A/CONF. 56/10

ПЯТЫЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Департамент по экономическим и социальным вопросам

ПЯТЫЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

Женева, 1–12 сентября 1975 года

Доклад, подготовленный Секретариатом

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1976

ПРИМЕЧАНИЕ

Документы Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Указание фамилий и должностей и представление материала в настоящем издании никоим образом не означают выражения какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей, или относительно делимитации их границ.

A/CONF.56/10

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В продаже под № R.76.IV.2

Цена: ...$5.00 долларов США

(или эквивалент в другой валюте)

СОДЕРЖАНИЕ

Глава		Пункты	Стр.
I.	Вопросы, которые требуют решений законодательных органов, Организации Объединенных Наций или на которые обращается их внимание	I - 40	1
	Вопросы, которые требуют решений Генеральной Ассамблеи или на которые обращается ее внимание.	2 - 5	I
	Вопросы, которые требуют решений Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней или на которые обращается его внимание	6 - 26	3
	Вопросы, которые требуют решений функциональных комиссий Экономического и Социального Совета или на которые обращается их внимание	27 - 32	I6
	Вопросы, которые требуют решений других органов или учреждений или на которые обращается их внимание	33 - 36	I8
	Вопросы, которые требуют решений специализированных учреждений или на которые обращается их внимание	37 - 40	I9
II.	Работа Конгресса	4I - 375	2I
	Первое пленарное заседание	4I - 47	2I
	Доклады о дискуссиях	48 - 37I	22
	Пункт 5 повестки дня. Изменения в формах и масштабах преступности - международной и внутригосударственной		
	Докладчик: Х. Фрагозу (Бразилия) . .	48 - II5	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Глава		Пункты	Стр.
	Пункт 6 повестки дня. Уголовное законодательство, юридические процедуры и другие формы социальной борьбы по предупреждению преступности	II6 - I92	45
	Докладчик: С.К.Версель (Бельгия)		
	Пункт 7 повестки дня. Новая роль полиции и других органов обеспечения правопорядка с особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности		
	Докладчик: Ф.Д. Стэд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	I93 - 259	6I
	Пункт 8 повестки дня. Обращение с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе, с особым упором на соблюдение принятых Организацией Объединенных Наций минимальных стандартных правил обращения с заключенными		
	Докладчик: В.Н. Пиллаи (Шри Ланка). .	260 - 30I	78
	Пункт 9 повестки дня. Экономические и социальные последствия преступности: новые проблемы для исследований и планирования		
	Докладчик: У. Вудхем (Ямайка)	302 - 37I	99
	Заключительное пленарное заседание . . .	372 - 375	I23
III.	Доклад Генерального докладчика	376 - 393	I25
IV.	Краткое изложение лекций	394 - 43I	I3I
	Преступность, работа и свободное время .	394 - 398	I3I
	Развитие прочной базы для планирования в области уголовного правосудия. . . .	399 - 408	I32

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Глава		Пункты	Стр.
	Экономические преступления	409 - 410	134
	Предупреждение преступности и научно-техническая революция.	411 - 422	134
	Задачи национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций	423 - 431	137
V.	Организация Конгресса	432 - 471	139
	Круг ведения	432 - 433	139
	Подготовительная работа.	434 - 440	139
	Участники Конгресса.	441 - 450	141
	Повестка дня	451 - 453	142
	Документация	454 - 455	143
	Должностные лица	456 - 460	144
	Организация работы	461 - 464	149
	Заседания небольших групп.	465 - 470	150
	Семинар по оценочным исследованиям . . .	471	151

Приложения

I.	Список участников	152
II.	Правила процедуры Конгресса	213
III.	Перечень документов	220

Глава I

ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ РЕШЕНИЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЛИ НА КОТОРЫЕ ОБРАЩАЕТСЯ ИХ ВНИМАНИЕ

1. Пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходивший в Женеве с I по I2 сентября 1975 года, выделил ряд вопросов, которые требуют решений со стороны законодательных органов Организации Объединенных Наций или на которые обращается их внимание. Эти вопросы перечислены под соответствующими заголовками со ссылкой в скобках на соответствующие главы и пункты настоящего доклада.

Вопросы, которые требуют решений Генеральной Ассамблеи или на которые обращается ее внимание

ДЕКЛАРАЦИЯ О ЗАЩИТЕ ВСЕХ ЛИЦ ОТ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

(глава II, пункты 290-30I)

2. Во исполнение резолюции 3218 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в пункте 4 которой Ассамблея просила пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями рассмотреть меры, необходимые для защиты всех лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и представить доклад об этом Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии, Конгресс принял резолюцию, в которой рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания I/.

/Текст Декларации см. пункт 3007.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОДЕКС ПОЛИЦЕЙСКОЙ ЭТИКИ

(глава II, пункты 254-258)

3. В пункте 3 своей резолюции 3218 (XXIX) Генеральная Ассамблея просила пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреж-

---

I/ Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии единогласно приняла Декларацию, заменив слово "принципы" в статье 2 проекта Декларации словом "цели" /см. резолюцию 3452 (XXX) Генеральной Ассамблеи/.

дению преступности и обращению с правонарушителями в срочном порядке, согласно пункту 3 его повестки дня, учитывая рассмотрение этого вопроса Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней во исполнение резолюции 1794 (LIV) Экономического и Социального Совета, в срочном порядке обратить внимание на вопрос о составлении международного кодекса этики для полиции и связанных с нею органов по поддержанию законности. Конгресс рассмотрел проект международного кодекса полицейской этики, который был разработан рабочей группой полицейских экспертов в ходе подготовки Конгресса и представлен ему как приложение III к рабочему документу о новой роли полиции (A/CONF. 56/5), а также другие модели этических кодексов по обеспечению правопорядка. Конгресс принял решение просить Генеральную Ассамблею учредить комитет экспертов для изучения этого вопроса и рассмотреть возможность использования комитетом проектов предварительных документов, составленных региональными группами 2/. Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания рассматривалась как неотъемлемая часть будущего кодекса поведения должностных лиц по обеспечению правопорядка.

НАСИЛИЯ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОГО И СРАВНИТЕЛЬНОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ХАРАКТЕРА

(глава II, пункты 84-95)

4. На тридцатой сессии 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Шестого комитета приняла путем консенсуса решение о том, что пункт, озаглавленный "Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели, или ставит под угрозу основные свободы, и по изучению коренных причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бедствий и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен", должен быть включен в предварительную повестку дня ее тридцать первой сессии. В этой связи внимание Генеральной Ассамблеи было обращено на выводы и рекомендации Конгресса, касающиеся насильственных действий транснационального и сравнительного международного значения.

2/ Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии рассмотрела доклад Конгресса по вопросу о международном кодексе поведения должностных лиц по обеспечению правопорядка и в пункте 3 своей резолюции 3453 (XXX) предложила Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней разработать, в частности на основе предложений, представленных пятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и выводов, к которым он пришел, проект кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и представить этот проект кодекса Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет.

5. Выводы и рекомендации Конгресса в целом будут представлены на рассмотрение тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи через обычные каналы, включая Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет.

Вопросы, которые требуют решений Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней или на которые обращается его внимание

6. Поскольку тема пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями была определена как предупреждение преступности и борьба с ней, что является задачей последней четверти столетия, программа работы была составлена таким образом, чтобы предоставить Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней максимально возможное количество информации и наибольшее количество выводов и предложений, на основе которых он мог бы подготовить свой доклад о наиболее эффективных методах и способах предупреждения преступности и улучшения обращения с правонарушителями, включая рекомендации относительно наиболее приемлемых мер в таких областях, как отправление правосудия, судебные процедуры и исправительные меры /см. пункт 8 резолюции 3021 (XXVII) Генеральной Ассамблеи/; на этот доклад обычно ссылаются как на международный план действий, предназначенный для определения политики Организации Объединенных Наций и государств-членов по предупреждению преступности в оставшиеся годы двадцатого столетия.

7. Конгресс рассмотрел масштабы мер, которые следует осуществить на различных уровнях, включая международный, региональный и национальный, а также, в частности в соответствии с пунктами 5, 6 и 9 повестки дня, поднял вопросы и сделал рекомендации, глубоко затрагивающие различные аспекты уголовного правосудия и имеющие более широкое значение для политики и планирования. Следующие рекомендации, перечисленные в соответствующих пунктах повестки дня, заслуживают особого внимания и принятия конкретных мер Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его четвертой сессии, которая должна быть проведена с 21 июня по 2 июля 1976 года.

ИЗМЕНЕНИЯ В ФОРМАХ И МАСШТАБАХ ПРЕСТУПНОСТИ - МЕЖДУНАРОДНОЙ И ВНУТРИГОСУДАРСТВЕННОЙ

(глава II, пункты 48-115)

Преступность как форма бизнеса: организованная преступность, преступность среди служащих и коррупция

(глава II, пункты 51-59 и 301-371)

8. В своей рекомендации по вопросу о преступности как бизнесе Конгресс, в частности, подчеркнул необходимость предоставления более

полной информации относительно экономических преступлений и проведения специальных исследований по таким вопросам, как коррупция и контрабанда, которые оказывают исключительно пагубное воздействие на национальную экономику и международную торговлю, особенно в развивающихся странах; законодательство, направленное против злоупотреблений экономическим влиянием на национальном и транснациональном уровнях со стороны национальных и транснациональных корпораций при осуществлении ими торговых операций; большее участие держателей акций в делах крупных корпораций или трудящихся - в деятельности государственных предприятий; создание комиссий или других административных органов по ценным бумагам и валютным операциям на национальном уровне и по возможности создание аналогичного органа на международном уровне.

Правонарушения, связанные с произведениями искусства и с другой культурной собственностью

(глава II, пункты 60-64)

9. Конгресс подчеркнул необходимость лучшего обмена информацией, касающейся охраны культурных ценностей, включая информацию о специальных положениях национальных законодательств, предназначенных для облегчения возврата собственности, которая стала предметом незаконной торговли, и для принятия эффективных мер в отношении тех лиц, которые занимаются хищением или разрушением культурных ценностей. Подобная охрана может осуществляться путем четкого определения условий деятельности аукционеров и торговцев антикварными изделиями и возможного составления кодекса этики профессиональных торговцев произведениями искусства. На международном уровне Конгресс обратился с призывом ратифицировать, принять или присоединиться к Конвенции 1970 года о средствах запрещения и предотвращения незаконного импорта, экспорта и передачи прав на владение культурными ценностями.

Преступность, связанная со злоупотреблением алкоголем и наркотиками

(глава II, пункты 65-77)

10. Конгресс выделил для рассмотрения и принятия соответствующих мер следующие первоочередные проблемы:

а) в отношении незаконной торговли наркотическими средствами: I) разработка международной конвенции об оказании содействия в ведении судебных дел и усовершенствование процедур по выдаче преступников как на двухстороннем, так и на многостороннем уровнях; пересмотр и улучшение существующих или заключение новых договоров о выдаче преступников, в которых лица, совершившие преступления, связанные с наркотическими средствами, будут включены в число лиц, подлежащих выдаче, а также возможная выработка международной конвен-

ции по этому вопросу; 2) рассмотрение незаконной торговли наркотическими средствами как транснационального преступления, подлежащего включению в перечень транснациональных преступлений, который должен быть составлен Организацией Объединенных Наций; 3) обеспечение в соответствии с национальным законодательством такого положения, при котором преступники, связанные с наркотическими средствами и осужденные за это в одной стране, но сумевшие скрыться, отбывали бы наказание в той стране, где они укрылись или были обнаружены, если их выдача неосуществима; 4) взаимный обмен всеми знаниями в области обеспечения правопорядка и соответствующей информацией, особенно касающейся новых методов и маршрутов, используемых лицами, занимающимися незаконной торговлей наркотическими средствами; 5) усовершенствование механизмов быстрого распространения и получения улик, касающихся правонарушителей, связанных с наркотическими средствами; 6) усиление всех форм пограничного контроля; 7) обеспечение всеми возможными средствами такого положения, при котором лица, осужденные за незаконную торговлю наркотическими средствами, не могли бы скрываться в других странах; 8) желательность усиления наказаний в отношении лиц, занимающихся незаконной торговлей наркотическими средствами, и смягчения наказаний в отношении лиц, пользующихся или располагающих небольшими количествами наркотических средств для личного пользования, если правительство какой-либо страны считает подобное использование наркотических средств наказуемым деянием; 9) возможное уничтожение под строгим наблюдением изъятых наркотических средств и сопутствующих материалов, связанных с незаконной деятельностью, если они не нужны для использования в законных целях; и 10) обеспечение того, чтобы национальная политика какой-либо страны, направленная на легализацию деятельности в отношении cannabis sativa, не оказывала неблагоприятного воздействия на контроль над наркотическими средствами в соседних странах и на международном уровне;

b) в отношении злоупотребления наркотическими средствами Конгресс считает, что, поскольку это явление представляет собой часть общей проблемы здравоохранения, предпочтение должно быть отдано мерам, направленным на лечение и социальную реинтеграцию наркоманов и лиц, злоупотребляющих наркотическими средствами, а меры наказания, если они не исключены совсем, не должны никоим образом препятствовать мерам лечения и должны быть ограничены обеспечением надлежащего применения этих мер;

c) в отношении мер предупреждения Конгресс подчеркнул, что этим мерам следует отдавать предпочтение, включая предоставление значимой и нужной информации лицам, ответственным за работу среди групп населения, подвергающихся наибольшему риску. Действия в этом направлении должны включать составление и распространение среди молодежи соответствующей просветительной литературы и программ проведения свободного времени.

Насилие между отдельными лицами

(глава II, пункты 78-83)

11. Конгресс принял следующие выводы и рекомендации, касающиеся насилия в отношениях между людьми:

a) увеличение числа актов насилия в поведении людей необходимо анализировать в более широком контексте социальных, экономических и политических проблем, стоящих перед современными обществами во многих районах мира;

b) необходимо начать исследование вопроса о том, существует ли связь между развитием и преступлениями, связанными с насилием. Особое внимание должно быть уделено тому, к каким последствиям могут привести быстрые социальные перемены, происходящие в различных странах, разрушение традиционных общественных норм и ценностей, дискриминация в отношении отдельных этнических групп, сокращение возможностей для конструктивного приспособления к социальной среде и недостатки экономической и социальной структур в целом;

c) особое внимание следует уделять факторам, способствующим насильственному поведению значительной части молодежи в различных частях мира. В частности, следовало бы рассмотреть, насколько насильственное поведение в бесконечном числе его проявлений отражает неудачу или отсутствие национальной политики по воспитанию молодежи. Представляется особенно желательным проверить, в какой степени принимаются во внимание и удовлетворяются проводимой социальной политикой интересы и стремления молодежи и какова реальная доля ее участия в принятии решений, направленных на урегулирование основных национальных проблем;

d) проблеме насильственного поведения в силу того ущерба и озабоченности, которые она вызывает, следует уделить первостепенное внимание при разработке и осуществлению национальной политики по предупреждению преступности. В частности, необходимо предпринять все усилия, для того чтобы воспрепятствовать развитию социальных условий, способствующих проявлению насилия. Семья, система образования, общественные организации и средства массовой информации должны играть более эффективную роль в этой профилактической работе.

Насилия транснационального и сравнительного меж-
международного характера

(глава II, пункты 84-95)

12. Было предложено классифицировать действия, которые по своей природе в настоящее время обозначаются как "терроризм" или "террористические", по трем категориям: во-первых, действия, совершенные каким-либо лицом в международной ситуации, например незаконное дей-

ствие в самолете во время полета, совершенное ради личной выгоды или из-за психопатологии; во-вторых, действия, аналогичные первым, но совершенные группой лиц; в-третьих, действия, аналогичные первым двум, но совершенные не ради личных выгод правонарушителей, а в интересах какой-нибудь цели. Было также предложено не рассматривать акты законного сопротивления оккупации как терроризм. Необходимость точного определения понятия "терроризм" была подчеркнута теми участниками, которые хотели провести различие между транснациональным насилием различного, но главным образом преступного характера, и операциями организаций национального освобождения. Они хотели, чтобы в этом определении основным отличительным элементом были цели, которые преследовались исполнителем. Другие участники считали, что первостепенным отличительным фактором такого определения должна являться невинность жертв, которые часто не имеют никакого отношения к противоборствующим сторонам.

I3. Участники пришли к соглашению о необходимости международных и многосторонних действий, для того чтобы избавить мир от всех форм международного насилия; было также достигнуто взаимопонимание в том, что насилие, вызываемое политическими мотивами и совершаемое в целях достижения национальной независимости или этнического признания или безопасности, не может быть устранено до тех пор, пока не будут удовлетворительно решены проблемы, порождающие такое насилие.

I4. Кроме того, было достигнуто согласие о необходимости изучения мер, направленных на укрепление возможностей уголовного правосудия в борьбе с первыми двумя категориями терроризма путем: a) распространения универсальной юрисдикции на все такие преступления (как это уже сделано в отношении воздушного пиратства), например, захват ни в чем неповинных людей в качестве заложников и нападение на общественные здания с применением взрывчатых веществ, в особенности если эти преступления угрожали жизни ни в чем неповинных людей; b) усиления законов о выдаче преступников и более точного их соблюдения и c) укрепления технического сотрудничества таких учреждений, как Международная организация уголовно-сыскной полиции (ИНТЕРПОЛ) посредством расширения числа стран-участниц и взаимного обмена информацией. Было также внесено предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций подготовила комментарий по всем международным конвенциям, относящимся к этому вопросу, с целью обеспечить их полное понимание и внести ясность в их научную и юридическую обоснованность.

Преступность, связанная с дорожным движением

(глава II, пункты 96 и 97)

I5. Рассмотрение вопроса о преступности, связанной с дорожным движением, привело к выводам и рекомендациям по двум основным категориям. В отношении системы уголовного правосудия было рекомендовано

чтобы: a) незначительные дорожные нарушения не рассматривались как уголовное преступление или, по крайней мере, разбирались упрощенным образом; b) полиция была освобождена от обязанности контроля за соблюдением правил стоянки автомашин и от других подобных задач, для того чтобы сосредоточить свои усилия на серьезных и опасных нарушениях; она также должна в большей степени использовать технические приборы; c) соблюдение правил дорожного движения не должно ограничиваться национальными границами; d) меры наказания должны быть стандартизированы, с тем чтобы отражать реальные факторы международного массового дорожного движения; e) решения уголовного суда отдельной страны должны быть действительными и в других странах, куда процедура может быть перенесена на основе договоров и конвенций; и f) следует, по возможности, избегать краткосрочного тюремного заключения, и в связи с острой необходимостью альтернатив следует разработать нешаблонные методы.

I6. Вне системы уголовного правосудия a) должны быть организованы разнообразные программы подготовки водителей; b) изготовители автомобилей и мотоциклов должны совершенствовать существующие средства безопасности и создавать новые; следует поощрять и распространять использование приспособлений, обеспечивающих безопасность, и, возможно, должен быть рассмотрен вопрос о законодательстве, касающемся обязательного использования этих приспособлений с учетом опыта, накопленного в различных странах; c) необходимо строго соблюдать ограничения скорости; d) при выдаче водительских прав должны проводиться более полные экзамены, особенно в отношении психологических факторов; и e) должны проводиться периодические технические осмотры автомобилей и мотоциклов.

Преступность, связанная с миграцией и бегством от стихийных бедствий и враждебных действий

(глава II, пункты 98-I06)

I7. Было рекомендовано, чтобы: a) Организация Объединенных Наций рассмотрела вопрос о выдаче мигрантам международных проездных документов на период, в течение которого их статус обсуждается национальными властями, с тем чтобы успокоить подозрения относительно политических мотивов, которые в ряде случаев испытывают учреждения социального обеспечения, активно функционирующие на международном уровне; b) был рассмотрен вопрос о создании международного учреждения с глобальной юрисдикцией для ведения дел трудящихся-иммигрантов и разработки устава в отношении таких трудящихся; c) в необходимых случаях было пересмотрено трудовое законодательство в тех странах, где используется труд иммигрантов; d) был укреплен международный аппарат по оказанию помощи беженцам и жертвам стихийных бедствий; и e) представители групп трудящихся-мигрантов по мере возможности были введены в состав государственной администрации, особенно в области обеспечения правопорядка в тех общинах, где они работают. Было достигнуто согласие в отношении того, что лучшим путем

для ликвидации преступности, связанной с мигрантами и беженцами, является развитие образования, а также социального и медицинского обслуживания, а не более строгие административные меры, и было высказано мнение, что в развивающихся странах добровольные благотворительные учреждения могли бы служить дополнением к дефицитным правительственным ресурсам.

Преступность среди женщин

(глава II, пункты 107-110)

18. Для того чтобы вывести вопрос о женской преступности из области догадок и заняться успешным планированием социальной защиты, Конгресс пришел к согласию о том, что следует предложить всем государствам информировать Организацию Объединенных Наций через национальных корреспондентов об обстоятельствах, касающихся женской преступности, и об успехах или неудачах в области осуществления мер по борьбе с ней.

19. Конгресс также пришел к выводу о необходимости проведения контролируемых научных исследований по вопросу о взаимосвязи между социально-экономическим развитием, включением женщин в национальную экономическую жизнь и женской преступностью, отметив, что эти исследования должны сосредоточиваться на сравнении положения в странах с различным опытом и тенденциями в области женской преступности и на причинах и степени дифференцированного подхода к женщинам со стороны системы уголовного правосудия, а также на опыте работы по предупреждению правонарушений и по борьбе с правонарушениями женщин и детей вне системы уголовного правосудия.

Прогнозирование преступности и проблемы борьбы с преступностью

(глава II, пункты 111-115)

20. Конгресс счел нужным предусмотреть обмен между странами информацией о возможных будущих обстоятельствах, касающихся преступности, и призвал Организацию Объединенных Наций сыграть руководящую роль в учреждении аппарата международного сотрудничества, который должен заложить основы для создания объединенной базы статистических данных. Признав, что связанные с этим технические дефиниционные и научные проблемы являются значительными, Конгресс также признал, что, поскольку на данном этапе прогнозирование зависит от проведения научно обоснованных исследований и создания базы статистических данных, сотрудничество между национальными научно-исследовательскими учреждениями должно начаться сразу же и должно предусматривать оказание незамедлительной помощи развивающимся странам, не имеющим необходимых ресурсов.

УГОЛОВНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ И ДРУГИЕ ФОРМЫ СОЦИАЛЬНОЙ БОРЬБЫ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ

(глава II, пункты 113-192)

21. Хотя дискуссия по различным формам социальной борьбы, используемым для предупреждения преступности, показала, что различия в традициях, экономической и политической структурах, имеющихся ресурсах и уровнях развития делают бессмысленной попытку выработать превентивную политику, применимую для всех стран, тем не менее в ходе нее возникли определенные общие устремления, которые были воплощены в следующих выводах и рекомендациях:

a) поскольку социальная справедливость является наилучшим средством предупреждения преступности, следует уделять больше внимания социальной деятельности, а не уголовному преследованию;

b) традиционно предпочтение отдавалось принципу репрессии и не уделялось должного внимания формам некарательного социального контроля и средствам первичного предупреждения;

c) все страны должны постоянно стремиться к совершенствованию своих систем уголовного правосудия, чтобы они соответствовали текущим социальным потребностям. Это подразумевает замену законов и институтов, которые или не отвечают местным условиям, или устарели;

d) изменения систем уголовной ответственности и практического применения их процедур следует всегда уважать права человека и основные свободы всех лиц, которых они касаются;

e) следует чаще прибегать к помощи общества для поддержки программ по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

f) многие аспекты политики борьбы с преступностью должны координироваться, а сама она должна быть составной частью общей социальной политики каждой страны;

g) криминологические исследования, проводимые в интересах научного обоснования политики по предупреждению преступности, должны быть расширены и должны охватывать взаимосвязь между правонарушениями и обществом, а также функционирование системы правосудия и общественных программ социального контроля;

h) программы компенсации пострадавших могут являться целесообразной заменой карательного уголовного правосудия;

i) обучение судей искусству вынесения приговоров является предпосылкой для разработки мер наказания, являющихся альтернативой

тюремному заключению или штрафам;

j) Организация Объединенных Наций должна играть особую роль в предоставлении полезной информации и технической помощи странам, желающим проводить свою политику по борьбе с преступностью на рациональной и социальной основе, и в содействии проведению необходимых реформ.

НОВАЯ РОЛЬ ПОЛИЦИИ И ДРУГИХ ОРГАНОВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРАВОПОРЯДКА С ОСОБЫМ УПОРОМ НА ИЗМЕНЯЮЩУЮСЯ ОБСТАНОВКУ И МИНИМАЛЬНЫЕ НОРМЫ ЭФФЕКТИВНОСТИ

(глава II, пункты 193-259)

22. Помимо призыва разработать международный кодекс поведения должностных лиц по обеспечению правопорядка (см. пункт 3, выше) Конгресс принял ряд конкретных и более общих выводов и рекомендаций о роли полиции и других органов обеспечения правопорядка. Участники пришли к согласию о том, что:

a) устаревшие договоры, касающиеся выдачи преступников и сбора улик, относящихся к уголовным преступлениям, должны быть пересмотрены, а новые договоры ратифицированы, с тем чтобы можно было более эффективно бороться с современной преступностью;

b) международное полицейское сотрудничество должно быть усилено и расширено;

c) несмотря на большие различия в структуре и основах деятельности полицейских служб мира, существует общая основа, на которой может базироваться плодотворное сотрудничество;

d) полиция должна быть ответственной перед законами своих стран;

e) честность является первым качеством, которое необходимо для полицейских и других должностных лиц, отвечающих за поддержание правопорядка;

f) подготовка полицейских должна включать изучение этики, прав человека и общественных наук;

g) полицейские сами являются частью общества, чья поддержка необходима для эффективного обеспечения правопорядка;

h) Там, где это возможно, женщины должны приниматься на полицейскую службу на равных условиях с мужчинами;

i) частные органы безопасности должны в определенной мере подвергаться общественному контролю;

j) полиция должна принимать участие в подготовке законодательства, которое касается ее функций.

ОБРАЩЕНИЕ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ, СОДЕРЖАЩИМИСЯ В ЗАКЛЮЧЕНИИ И НАХОДЯЩИМИСЯ НА СВОБОДЕ, С ОСОБЫМ УПОРОМ НА СОБЛЮДЕНИЕ ПРИНЯТЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ МИНИМАЛЬНЫХ СТАНДАРТНЫХ ПРАВИЛ ОБРАЩЕНИЯ С ЗАКЛЮЧЕННЫМИ

(глава II, пункты 260-300)

23. Помимо рекомендации о принятии Декларации по защите от пыток (см. пункт 2, выше) были сделаны следующие выводы и рекомендации:

a) применение тюремного заключения должно быть ограничено и должно распространяться только на тех правонарушителей, которых необходимо изолировать в интересах общественной безопасности и защиты общества;

b) необходимо предусмотреть широкую сферу услуг, связанных с последующим обслуживанием правонарушителей, и большее участие общественности в вопросе облегчения реинтеграции правонарушителя в обществе;

c) необходима общая переоценка целей, а также эффективности исправительных систем наряду с проведением специальных аналитических исследований под эгидой Организации Объединенных Наций для оценки действенности различных форм тюремного заключения;

d) минимальные стандартные правила обращения с заключенными не должны подвергаться значительному пересмотру, но следует рассмотреть вопрос о необходимости пересмотра отдельных правил, с тем чтобы они не противоречили исправительным мерам и практике;

e) необходимо подготовить соответствующий комментарий по этим Правилам, уделив особое внимание региональным соображениям и культурным факторам, а также подготовить доступную для понимания брошюру;

f) следует предпринять более энергичные усилия для обеспечения распространения Правил в соответствии с проектом процедур, изложенным в приложении III к рабочему документу по обращению с правонарушителями (A/CONF.56/6);

g) Организация Объединенных Наций через соответствующие органы и учреждения должна поощрять всемерное выполнение Минимальных стандартных правил во всем мире и оказывать помощь в этом вопросе тем странам, которые ее испрашивают;

h) существует необходимость улучшить процедуры подачи жалоб заключенными, разрешив им обращаться за помощью к такому независимому должностному лицу как омбудсмэн;

i) Организация Объединенных Наций должна уделить серьезное внимание необходимости непрерывного функционирования аппарата по соблюдению прав заключенных, например, путем образования подкомитета в Комитете по предупреждению преступности и борьбе с ней, и особенно путем продолжения деятельности Рабочей группы экспертов по вопросу о Минимальных стандартных правилах или путем образования нового комитета по обращению с заключенными;

j) чтобы облегчить возвращение к месту постоянного жительства лиц, отбывающих наказания в других странах, необходимо разработать соответствующую политику и практику путем использования регионального сотрудничества, начиная с заключения двусторонних соглашений;

k) Организация Объединенных Наций должна разработать новые правила обращения с правонарушителями в обществе; эта задача может быть решена в два этапа, на первом из которых необходимо сформулировать принципы и стандарты для программ, являющихся альтернативой тюремному заключению, а на втором обратиться к разработке основных положений, касающихся содержания этих программ.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕСТУПНОСТИ: НОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЙ И ПЛАНИРОВАНИЯ

(глава II, пункты 302-371)

24. Конгресс рекомендовал, чтобы в интересах обеспечения более справедливых и эффективных систем уголовного правосудия обязательно учитывался широкий круг экономических и социальных факторов. Лица, занимающиеся планированием, исследованиями, вопросами политики и административной деятельности в области уголовного правосудия, должны:

a) поощрять если не исследования проблемы "затраты-выгоды", то размышления над проблемой "затраты-выгоды" ввиду того, что экономические расходы являются лишь частью измеримых расходов в общей массе социальных расходов и что размышления над проблемой "затраты-выгоды", дополненные простыми исследованиями и сравнительным анализом, могут дать решающую информацию об изменениях направления действий, которая в определенных целях будет достаточна для выработки соответствующей политики;

b) содействовать развитию возможностей для проведения в интересах уголовного правосудия местных исследований, которые могут непосредственно удовлетворить потребности лиц, занимающихся выработкой политики, планированием и административной деятельностью;

c) содействовать использованию неправительственных учреждений, включая университеты и их студентов, в качестве источника проведения исследований, особенно в контексте развития, путем сотрудничества, оказания финансовой помощи и точного формулирования целей исследований;

d) содействовать развитию междисциплинарных исследовательских учреждений, занимающихся вопросами уголовного правосудия, и организации междисциплинарных семинаров на национальном, региональном и межрегиональном уровнях;

e) поощрять сбор и анализ данных в целях выработки политики с использованием простых, дешевых и эффективных методов оценки, в частности путем включения компонента оценки в опытные или демонстрационные проекты;

f) поощрять использование простых методов проведения исследований по вопросу о решении проблем или по вопросу о действиях, которые соответствовали бы конкретным условиям страны, с тем чтобы избежать повторения ошибок некоторых развитых стран;

g) поощрять изложение отчетов об исследованиях ясным и кратким языком в форме, легко доступной для администраторов;

h) поощрять использование обзоров судебных преследований и статистических данных об ущербе, причиненном преступностью, в дополнение к всеобъемлющей статистике уголовного правосудия;

i) содействовать лучшему пониманию значения экономических преступлений, в особенности коррупции и ущерба для окружающей среды, в контексте развития, а также воздействия таких преступлений на процесс развития;

j) разрабатывать способы прогнозирования изменений видов преступлений, происходящих в результате взаимодействия криминогенных факторов, которые могут появиться на некоторых стадиях или при некоторых процессах развития в результате действий или политики учреждений, функционирующих вне системы уголовного правосудия;

k) наряду с признанием модели развития как одного из возможных средств определения и анализа криминогенных факторов, следует рассмотреть другие модели в качестве основы для толкования криминогенных факторов и принятия мер по предупреждению преступности;

l) содействовать проведению исследований, направленных на более справедливое распределение издержек и последствий преступности среди различных слоев общества;

m) включать общее и специальное динамичное планирование предупреждения преступности в рамки национального планирования с упором на взаимозависимость преступности и деятельности по борьбе с преступностью со всеми другими секторами планирования;

n) развивать в качестве бесперебойно действующей рабочей системы координацию деятельности различных учреждений по предупреждению преступности внутри стран путем проведения крупных организационных реформ там, где это необходимо;

o) стремиться к тому, чтобы при проведении эффективной борьбы с преступностью в соответствии с национальной политикой не ущемлялась свобода личности;

p) содействовать признанию того факта, что значительное число преступлений, по-видимому, вызвано характером социально-экономического строя самого общества, а также действиями или халатностью официальных органов и что меры по эффективной борьбе с преступностью должны быть направлены на изменение действий официальных органов и поведения отдельных лиц;

q) посредством использования усовершенствованных программ в области образования и средств массовой информации содействовать лучшему пониманию со стороны общественности экономических и социальных последствий преступности; сократить разрыв между отношением к преступности сотрудников органов уголовного правосудия и широкой общественности и способствовать более активному участию общественности в предупреждении преступности.

25. На международном уровне Конгресс предложил:

a) включение в максимально возможной степени данных об издержках, связанных с преступностью, в доклады о тенденциях мировой преступности;

b) обмен экспертами и опытом между странами с особым упором на региональные и субрегиональные потребности;

c) созыв конференций, совещаний групп экспертов и проведение семинаров по вопросам оценки, уменьшения и перераспределения издержек, связанных с преступностью.

d) предоставление Организацией Объединенных Наций в рамках существующих средств или из внебюджетных фондов технической помощи и средств обучения, для того чтобы поощрять применение анализа "затраты-выгоды", системного анализа и других методов всестороннего сравнительного планирования и оценки, а также сбора и распространения информации и докладов, используя эти методы для предупреждения преступности и борьбы с ней;

e) оказание Организацией Объединенных Наций помощи национальным программам уголовного правосудия не только путем предоставления услуг специализированных криминологических служб в рамках Организации, но и путем участия ее институтов регионального планирования, программ государственно-административной деятельности, статистических служб и т.д.;

f) рассмотрение заинтересованными правительствами и Организацией Объединенных Наций вопросов о быстрейшем создании региональных возможностей исследования проблем предупреждения преступности и содействии развитию уголовного правосудия в Африке, а также в других

районах, где это необходимо; об усилении роли существующих региональных институтов в содействии исследованиям и обучению в качестве основы для выработки политики и планирования в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ

(глава У, пункт 464)

26. В связи с предложением представителя Чехословакии, которое влечет за собой существенное изменение временных правил процедуры, Конгресс решил рекомендовать Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней пересмотреть правила процедуры Конгресса, с тем чтобы привести их в соответствие с практикой других органов системы Организации Объединенных Наций. Текст правил процедуры, принятый Конгрессом, содержится в приложении П к докладу.

Вопросы, которые требуют решений функциональных комиссий Экономического и Социального Совета или на которые обращается их внимание

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

27. Выводы и рекомендации Конгресса будут представлены Комиссии социального развития на ее двадцать пятой сессии в январе I977 года вместе с соответствующими замечаниями и предложениями Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней.

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

(глава П, пункты 65-77)

28. В своей резолюции I584 (L) Экономический и Социальный Совет решил, что Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, помимо представления доклада Комиссии социального развития, должен по мере необходимости представлять соответствующие доклады по определенным аспектам Комиссии по наркотическим средствам. Обращается внимание Комиссии и Международного совета по контролю над наркотическими средствами на выводы и рекомендации Конгресса относительно преступности, связанной с алкоголизмом и злоупотреблением наркотическими средствами (см. пункт I0, выше). Кроме того, Конгресс настаивал на усилении международного контроля над наркотическими средствами, призвав правительства, если они еще не сделали этого, присоединиться к Единой конвенции о наркотических средствах I96I года и Протоколу I972 года о внесении поправок в эту Конвенцию, а также к Конвенции о психотропных веществах I97I года. Конгресс также призвал правительства сотрудничать с Фондом Организации Объединенных

Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций оказывать техническую и финансовую помощь тем правительствам, которые в ней нуждаются, и в частности правительствам тех стран, где производится сырье для наркотических средств, с тем чтобы они могли соблюдать положения международных договоров по контролю над наркотическими средствами и эффективно бороться со злоупотреблением наркотическими средствами и преступностью, связанной с этим явлением. Комиссия по наркотическим средствам и Международный совет по контролю над наркотическими средствами могут при желании рассмотреть вопрос о сфере сотрудничества Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней в областях, которым придается особое значение.

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

(глава II, пункты III-II5 и 30I-37I)

29. Обращается внимание Статистической комиссии на рекомендации Конгресса, относящиеся к созданию прочной базы статистических данных в области преступности, чтобы обеспечить развитие научно обоснованной политики на основе анализа текущего положения и прогнозирования; использование таких методов, как исследования, касающиеся пострадавших от преступности, и данных об ущербе, причиненном преступностью, с тем чтобы вскрыть реальную степень и воздействие преступности; и включение данных об издержках, связанных с преступностью, в доклады о преступности. Комиссия, возможно, пожелает указать обстоятельства, связанные с осуществлением призыва о принятии совместных мер для содействия прогрессу в этой области и для оказания безотлагательной помощи развивающимся странам, не имеющим необходимых ресурсов для этого (см. пункты 20 и 24-25, выше).

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

(глава II, пункты II6-37I)

30. Резолюция I584 (L) Экономического и Социального Совета также предусматривает, что Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней должен по мере необходимости представлять доклады по определенным аспектам Комиссии по правам человека. Соответственно, обращается внимание Комиссии на выводы и рекомендации Конгресса, касающиеся уголовного законодательства, судебных процедур и других форм социального контроля по предупреждению преступности; новой роли полиции и других органов обеспечения правопорядка с особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности; и обращения с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе, с особым упором на соблюдение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными (см. пункты 2I-23, выше). На своей тридцать второй сессии Комиссия, рассматривая во исполнение резолюции 3453 (XXX) Генеральной Ассамблеи вопрос о пытках и

других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, сможет принять во внимание работу Конгресса в этом направлении, а также последующие мероприятия в отношении его рекомендаций о кодексе поведения должностных лиц по обеспечению правопорядка. Внимание Комиссии также обращается на рекомендации Конгресса, касающиеся преступности, связанной с миграцией (см. пункт I7, выше), в связи с выполнением резолюции 3449 (XXX) Генеральной Ассамблеи о мерах по обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов.

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

(глава II, пункты 5I-59)

3I. Обращается внимание Комиссии по транснациональным корпорациям на выводы и рекомендации Конгресса по вопросу о преступности как бизнесе: организованной преступности, преступности и коррупции среди служащих (см. пункт 8, выше). В связи с выполнением резолюции 3514 (XXX) Генеральной Ассамблеи и Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка /резолюции 3201 и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи/ Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о возможностях сотрудничества с Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, которое было бы чрезвычайно полезным.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

(глава II, пункты I07-II0)

32. Внимание Комиссии по положению женщин обращается на выводы и рекомендации Конгресса, касающиеся женской преступности (см. пункты I8-I9, выше) особенно в связи с Десятилетием женщины Организации Объединенных Наций и Всемирным планом действий, направленных на достижение целей Международного года женщины /резолюция 3520 (XXX) Генеральной Ассамблеи/.

Вопросы, которые требуют решений других органов или учреждений или на которые обращается их внимание

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ И БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

(глава II, пункты 98-I06)

33. Рекомендации Конгресса, касающиеся преступности, связанной с миграцией и бегством из-за стихийных бедствий и военных действий,

доводятся до сведения вышеупомянутых управлений (см. пункт 17, выше).

РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ИНСТИТУТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(глава II)

34. Обращается внимание региональных комиссий, региональных институтов по планированию и институтов по предупреждению преступности на выводы и рекомендации Конгресса, особенно те, которые содержатся в пунктах 3, 23 e и 25 e и f, выше.

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(глава II, пункты 116-192 и 260-371)

35. Конгресс неоднократно подчеркивал необходимость усиления технической помощи Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и борьбы с ней, особенно в таких направлениях, как уголовное законодательство и судебные процедуры, соблюдение принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, использование анализа "затраты-выгоды", системного анализа и других всесторонних методов планирования и оценки, применяемых в области предупреждения преступности, уголовного правосудия и т.п.

36. Как отмечалось выше, Конгресс также настаивал на обмене экспертами и опытом в этой области между странами, особенно в плане региональных и субрегиональных потребностей, и предложил осуществить созыв конференций, совещаний групп экспертов и проведение семинаров, касающихся вопросов оценки, уменьшения и перераспределения издержек, связанных с преступностью. Он также призвал укрепить региональные учебные и исследовательские заведения по предупреждению преступности и создать новые там, где это необходимо (см. пункты 21 a, 23 q , 24 и 25 (b-e, выше)

Вопросы, которые требуют решений специальных учреждений или на которые обращается их внимание

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

(глава II, пункты 84-95)

37. Обращается внимание ИКАО на выводы и рекомендации Конгресса о насилии транснационального и сравнительного международного значения, включая проблему воздушного пиратства (см. пункты 12-14, выше), в частности на рекомендацию о том, что Организация Объединенных Наций должна подготовить комментарий по всем международным конвенциям, относящимся к этому вопросу, с тем чтобы обеспечить их полное

понимание и внести ясность в их научную и юридическую обоснованность (см. пункт I4, выше).

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

(глава II, пункты 96 и 97)

38. Внимание Международной организации труда обращается на выводы Конгресса, касающиеся преступности, связанной с миграцией, и особенно рекомендации в отношении трудящихся-иммигрантов (см. пункт I7, выше).

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

(глава II, пункты 60-83)

39. Внимание ЮНЕСКО обращается на выводы и рекомендации Конгресса, касающиеся преступлений в отношении произведений искусства и других культурных ценностей (см пункт 9, выше), а также на вопрос о просвещении в отношении наркотиков (см. пункт I0, выше). Кроме того, при рассмотрении вопроса о проблеме насилия в отношениях между людьми и о возможных предупредительных мерах Конгресс рекомендовал, чтобы "культурные учреждения Организации Объединенных Наций изучили предложения относительно международной конвенции, предусматривающей минимальные руководящие принципы в отношении содержания массовой информации, предназначенной для детей или молодежи, с тем чтобы избежать неблагоприятного воздействия на их поведение".

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

(глава II, пункты 65-77 и 260-300)

40. Внимание Всемирной организации здравоохранения обращается на выводы и рекомендации Конгресса, касающиеся преступности, связанной с алкоголизмом и злоупотреблением наркотиками, и в частности на те, которые касаются лечения наркоманов и лиц, злоупотребляющих наркотиками (см. пункт I0, выше). Внимание ВОЗ обращается также на рекомендации Конгресса, касающиеся обращения с правонарушителями, содержащимися в заключении или находящимися на свободе, с особым упором на соблюдение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными (см. пункт 29, выше), во исполнение пункта 4 резолюции 3453 (XXX) Генеральной Ассамблеи, в котором Всемирной организации здравоохранения предлагается и впредь обращать внимание на исследование и разработку принципов медицинской этики, относящихся к защите лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Глава II

РАБОТА КОНГРЕССА

Первое пленарное заседание

41. Конгресс был официально открыт I сентября 1975 года г-жой Хельви Сипиля, помощником Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

42. Выступая от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, г-жа Сипиля тепло приветствовала всех участников и пожелала им успеха в работе.

43. При рассмотрении текущих мировых социальных тенденций она отметила, что пятый Конгресс собрался в один из критических моментов истории человечества. Человеческие страдания, вызываемые болезнями, голодом, войнами и преступностью, побудили нации к совместной работе в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях разработки широкого ряда программ во имя экономического и социального прогресса.

44. Г-жа Сипиля напомнила, что четверть века назад Организация Объединенных Наций начала свою деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, чтобы помочь в разработке стратегии эффективного и гуманного предупреждения преступности и обращения с правонарушителями. Таким образом, пятый Конгресс отметил две важные годовщины для Организации Объединенных Наций: двадцать пятую годовщину ее усилий по защите народов мира от преступности и двадцатую годовщину первого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который продолжил великую традицию международных конгрессов по уголовным и пенитенциарным вопросам.

45. Г-жа Сипиля выразила надежду, что пятый Конгресс явится поворотным пунктом в истории усилий мирового сообщества по борьбе с преступностью. Она подчеркнула необходимость сосредоточить внимание на том, как поступать с теми лицами, которые не хотят или не могут придерживаться правил своих собственных стран или мирового сообщества, и в то же время продолжать тщательное наблюдение за этими правилами и теми лицами, которые проводят их в жизнь, поскольку вина может лежать и на той, и на другой стороне.

46. Как сама преступность, так и ее предупреждение - одни из самых дорогостоящих статей бюджета многих стран. Виды издержек, связанных с преступностью, с разных странах различны; но независимо от того, являются ли они прямыми или косвенными, их воздействие на благополучие граждан может быть разорительным. Трудно сформулировать стратегию предупреждения преступности и обращения с правона-

рушителями, применимую во всемирном масштабе; устаревшие кодексы, незначительное количество надежных данных о причинной связи, культурные различия и ограниченные ресурсы - все это весьма осложняет задачу. Тем не менее Организация Объединенных Наций сделает все от нее зависящее для обеспечения руководства и поддержки усилий всех стран по уменьшению воздействия преступности путем выработки долгосрочной стратегии, направленной на признание и претворение в жизнь последнего из прав человека, а именно права на свободу от преступности.

47. Вслед за выборами Председателя и должностных лиц Конгресса Исполнительный секретарь Конгресса обрисовал организационный, процедурный и технический порядок последующих заседаний. В соответствии с правилом 14 правил процедуры оратор огласил список председателей секций, заместителей председателей секций и докладчиков и объявил, что сэр Артур Петерсон назначен Генеральным докладчиком.

Доклады о дискуссиях

ДОКЛАД ПО ПУНКТУ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ИЗМЕНЕНИЯ В ФОРМАХ И МАСШТАБАХ ПРЕСТУПНОСТИ - МЕЖДУНАРОДНОЙ И ВНУТРИГОСУДАРСТВЕННОЙ

Докладчик: Э. Фрагозу (Бразилия)

48. Основная цель обсуждения изменений в формах и масштабах преступности состояла в том, чтобы рассмотреть изменение основных черт и масштабов проблемы преступности на различных этапах за последнюю четверть века и выработать практические рекомендации относительно современных мер в области внутригосударственной практики и международного сотрудничества в целях предупреждения новых видов преступности и борьбы с ними.

49. По этому вопросу Конгрессу были представлены рабочий документ, подготовленный Секретариатом Организации Объединенных Наций (A/CONF.56/3), и записки Генерального секретаря "Преступность и социальные изменения" (A/8372) и "Предупреждение преступности и борьба с ней" (A/8844, A/9032). Конгрессу были также представлены доклады региональных подготовительных совещаний, проходивших в Африке, Азии и Латинской Америке. На эти доклады делаются ссылки, в случае надобности, в настоящем докладе.

50. При обсуждении изменений в формах и масштабах преступности участники сочли целесообразным подходить к основным проблемам путем последовательного изучения вопросов, рассматриваемых в рабочем документе по этому вопросу:

a) преступность как форма бизнеса на внутригосударственном и международном уровне: организованная преступность, преступность среди служащих и коррупция;

b) правонарушения, связанные с произведениями искусства и другой культурной собственностью;

c) преступность, связанная со злоупотреблением алкоголем и наркотиками;

d) насилие между отдельными лицами;

e) насилия транснационального и сравнительного международного характера;

f) преступность, связанная с дорожным движением;

g) преступность, связанная с миграцией и бегством от стихийных бедствий и враждебных действий;

h) преступность среди женщин;

i) прогнозирование преступности и проблемы борьбы с преступностью.

Преступность как форма бизнеса: организованная преступность, преступность среди служащих и коррупция

51. Конгресс рассмотрел широкий круг взаимосвязанных видов преступности, которые в своей совокупности несомненно ставят новые и все более серьезные проблемы во многих странах мира. Было решено, что экономические и социальные последствия "преступности как формы бизнеса" обычно являются более значительными, чем последствия традиционных форм насилия между отдельными лицами и преступлений против собственности, и никак не меньше, ибо организованная преступность и преступность среди служащих также могут привести к насилию между отдельными лицами в форме убийства, запугивания, уничтожения собственности и тому подобного. Подобные преступления несомненно представляют собой серьезную проблему во многих развитых странах, однако некоторые представители развивающихся стран подчеркнули, что преступность среди служащих, организованная преступность и коррупция ставят особо серьезные проблемы в этих странах - действительно, речь может идти о вопросах жизни и смерти - поскольку на национальном благосостоянии и экономическом развитии всего общества могут серьезно сказываться такие факторы, как взяточничество, произвольное установление цен, контрабанда и валютные нарушения.

52. Этим видам преступлений криминологи уделяли сравнительно мало внимания, и определения таких терминов, как "организованная преступность", "преступность среди служащих и коррупция" нередко являлись туманными и двусмысленными. Выражение "преступность как форма бизнеса" относится к разнородным группам преступлений, которые характеризуются всеми или большинством из следующих особенностей: a) они совершаются главным образом в целях экономической выгоды и связаны

с той или иной формой коммерции, промышленности или торговли; b) они предполагают определенную форму организации, то есть комплекс или систему относительно официальных соглашений между различными сторонами, совершающими противозаконные действия; c) они предполагают либо использование законных методов бизнеса и промышленности, либо злоупотребление ими; и d) лица, участвующие в совершении подобных преступлений, зачастую занимают высокое положение в обществе и/или имеют политическую власть. Преступления корпораций, с одной стороны, и так называемые организованные или совершаемые синдикатами преступления - с другой, имеют много сходных черт и во многих отношениях взаимосвязаны; и, как правило, те и другие могут быть связаны с подкупом представителей судебных органов и политической власти. Такие преступления, как правило, предполагают высокую степень планирования, секретности и хитроумного замысла; их, таким образом, можно отнести к категории "невидимых" преступлений, раскрытие которых связано с большими трудностями. Однако, с точки зрения опасности для общества, можно провести различие между организованной преступностью и преступностью среди служащих.

53. Общий характер экономических преступлений или преступлений против собственности в обществе - причем "преступность как форма бизнеса" представляет собой лишь часть этой категории - неизбежно зависит от социальной структуры, экономического развития и экономических институтов данной страны. Некоторые участники указали, что в социалистических странах, где, как правило, частная капиталистическая собственность была отменена и заменена собственностью кооперативных или государственных предприятий, естественно нет таких проблем преступности среди служащих, организованной преступности и коррупции в плане произвольного установления цен на основе сговора, незаконной монополизации или нарушения законодательных норм частными компаниями, что наблюдается в странах с несоциалистическим хозяйством. Однако даже в социалистических странах, по утверждению других представителей, могут наблюдаться другие, не менее опасные формы экономических преступлений.

54. На международном уровне "преступность как форма бизнеса" до сих пор была изучена очень мало. Некоторые ораторы утверждали, что концепция "международной преступности" фактически является излишней, по крайней мере, если она приведет к появлению наднационального права. Другие тем не менее считали несомненным, что последствия экономических преступлений, переходящие границы двух или более стран, могут быть, по меньшей мере столь же серьезными, как и последствия чисто внутригосударственных преступлений.

55. Еще более сложные проблемы вызывает противозаконная (или по крайней мере с отклонением от правовых норм и экономически вредная) практика транснациональных корпораций и других могущественных и потенциально монополистических торговых партнеров, например, установление трансфертных цен. Масштабы и могущество таких торговых партнеров в настоящее время являются огромными; и имеется много доказательств того, что эти компании действуют в целях максимального получения прибылей во всем мире, независимо от социальных условий или

государственной политики отдельных стран, в которых они действуют. Однако установление трансфертных цен является лишь одним примером противозаконной политики, которая может вытекать из подобного мировоззрения. Другим примером является откровенное взяточничество государственных должностных лиц.

56. Проблема, которая, несомненно, заслуживает значительно более глубокого исследования, заключается в отличии, которое существует между различными странами в двух областях: a) в отношении масштабов распространения уголовного права на "преступность как форму бизнеса" и b) в отношении методов, используемых для борьбы с этими формами практики. Например, в некоторых странах произвольное установление цен в настоящее время рассматривается как преступление, тогда как в других оно является лишь объектом принятия мер гражданско-правового характера. Утверждалось, что также важно изучить системы ценностей во взаимосвязи с законодательством, особенно в отношении различий в классовой структуре различных обществ. Некоторые делегаты указали, что преступность как форма бизнеса имеет свои корни в классовом конфликте и что бизнесмены, управляющие, администраторы и другие обладающие экономической властью и принадлежащие к среднему или высшему классу лица, могут стремиться к установлению контроля над механизмом уголовного правосудия, добиваясь того, чтобы их отклоняющаяся от правовых норм и экономически вредная политика была определена как непреступная.

57. В центре дискуссии о том, какие методы было бы целесообразнее использовать для борьбы с преступностью как формой бизнеса, стоял вопрос о том, насколько должна быть расширена сфера уголовного права и насколько могут оказаться целесообразными традиционные уголовные наказания. Предполагалось, что современные тенденции к декриминализации приведут к изъятию многих форм преступности как формы бизнеса из сферы действия уголовного права. Однако некоторые участники упорно доказывали, что должно иметь место как раз противоположное: что уголовное право и тюремное заключение могут оказывать определенное сдерживающее воздействие на бизнесменов-преступников, хотя это может оказаться неэффективным в отношении других преступлений. Также было сочтено необходимым мобилизовать общественное мнение против этих серьезных видов преступности; утверждалось, что клеймо уголовного осуждения могло бы оказаться полезным в этом отношении. В нескольких развивающихся странах, как утверждалось, общественность уже рассматривает стремления к наживе, произвольное установление цен, взяточничество и тому подобные факты, как более предосудительные, чем некоторые традиционные формы насилия или преступлений против собственности.

58. Были также упомянуты другие методы борьбы, которые могли бы найти действенное применение либо в качестве альтернативы уголовным санкциям, либо в качестве дополнения к ним. В числе подобных методов были упомянуты различные формы гражданско-правовых или административных средств, специальные органы по обеспечению соблюдения законов и новые процедуры делопроизводства, направленные на придание официального характера принятию решений, и сведение,

таким образом, к минимуму возможностей для коррупции. Также указывалось, что в отношении некоторых форм преступности среди служащих необходимы изменения в уголовном судопроизводстве в целях обеспечения осуждения. Несомненно, что в этой области существуют огромные возможности для обмена информацией.

59. Обсуждение этих вопросов позволило сделать вывод о том, что более эффективному контролю над злоупотреблением экономической властью национальными и транснациональными предприятиями могут содействовать следующие меры:

a) учреждение национальных комиссий по безопасности и обмену или других административных органов и, по возможности, учреждение аналогичного органа на международном уровне;

b) законодательство, направленное против национальных и международных злоупотреблений экономической властью при осуществлении коммерческой деятельности национальными и транснациональными предприятиями;

c) обеспечение большего участия акционеров в делах крупных корпораций или участия рабочих в делах предприятий, являющихся государственной собственностью;

d) предоставление более широкой информации относительно экономической преступности через посредство таких органов, как комиссии по расследованию, объединения потребителей и профессиональные союзы, с тем чтобы привлечь внимание общественности;

e) проведение специальных исследований, касающихся коррупции и контрабанды, ввиду их чрезвычайно вредных последствий для национальной экономики и международной торговли, в частности в развивающихся странах.

Правонарушения, связанные с произведениями искусства и с другой культурной собственностью

60. Участники рассмотрели многие виды опасностей, угрожающих культурной собственности в различных странах мира, и различные средства эффективной защиты такой собственности. Сложность проблемы связана со сложностью самого понятия культурной собственности и различной степенью правовой защиты, которой она обеспечивается в различных государствах. Эта защита является сравнительно новым явлением, которое следует поддержать путем международного сотрудничества и деятельности международных организаций.

61. Среди опасностей, угрожающих культурной собственности, можно отметить вандализм и умышленное причинение ущерба по хищническим, политическим и религиозным мотивам. Систематические кражи, органи-

зованные в определенных районах, с использованием самых современных средств, простое хищение случайными ворами и стремление обычных туристов добыть сувениры представляют собой не меньшую угрозу культной собственности народов. В некоторых районах мира незаконная торговля произведениями искусства угрожает привести к истощению всего национального культурного наследия. В некоторых случаях, связанных с возвращением культурной собственности, становится очевидным, что профессиональные торговцы произведениями искусства - соответствующие торговцы, продавцы в розницу и торговцы антикварными вещами - играют в этом определенную роль. Среди факторов, способствующих расширению возможностей для хищений и требования выкупа за произведения искусства можно отметить значительное и постоянное увеличение цен на коллекционируемые предметы, чему способствует беспрецедентное расширение туризма и доступность международных воздушных перевозок.

62. Некоторые средства защиты культурной собственности уже разработаны, например, на национальном уровне - усовершенствованные технические системы, национальные описи произведений культуры, распространение информации об опасности утраты культурных ценностей и специальная полиция и таможенные службы; а на международном уровне - обмен информацией относительно национального законодательства и практического опыта его осуществления, создание международного реестра произведений искусства, имеющих особую ценность, и внушение туристам и другим лицам уважения к культурной собственности.

63. Следует отметить, что даже государства, традиционно выступающие против создания каких бы то ни было препятствий для свободного перемещения произведений искусства, в настоящее время признают ценность культурного наследия и важность международного сотрудничества в этой области. В Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятой в 1970 году Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, отражено признание этой точки зрения. Однако Конвенция была ратифицирована лишь 17 государствами, почти исключительно развивающимися странами, страдающими от незаконного вывоза предметов, составляющих часть их культурного наследия. Незначительное число ратификаций указывает на то, что страны до сих пор не осознают подлинных масштабов преступности, которая потенциально влечет за собой уничтожение культурного наследия той или иной страны. Во многих районах мира государственные деятели и рядовые граждане по-прежнему большей частью не осведомлены о масштабах уничтожения и расхищения предметов, составляющих культурное наследие их стран.

64. Некоторые участники указали на важность проведения различия между движимой и недвижимой культурной собственностью. Если похищается движимая собственность, за ее перемещением часто можно проследить, однако нарушенные архитектурные памятники, храмы и святые места нельзя заменить, а ведь именно они иногда составляют наиболее важную часть культурного наследия страны, не говоря уже о том, что они являются сокровищами всего человечества. Они помогают формиро-

ванию и сохранению национальной самобытности страны; в этом отношении их утрата является невосполнимой. На протяжении всей истории такие преступления совершались отдельными лицами и государствами, и необходимо найти средства для предотвращения их в будущем. Обсуждение привело к следующим выводам:

a) необходимо улучшить обмен информацией об охране предметов культуры на международном уровне, в частности через посредство таких специализированных органов и учреждений, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международный совет музеев и Международный совет по охране монументов и памятников старины;

b) такая информация должна включать сведения о национальном законодательстве, имеющем целью облегчить возвращение собственности, которая стала объектом незаконной торговли, и вести эффективную борьбу с теми, кто занимается хищением или уничтожением культурных ценностей, путем введения лицензий для аукционистов и торговцев антикварными предметами;

c) следует рассмотреть вопрос о желательности принятия кодекса этики для профессиональных торговцев произведениями искусства;

d) следует приложить новые усилия с целью обеспечения большего числа ратификаций, принятий или присоединений к Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.

Преступность, связанная со злоупотреблением алкоголем и наркотиками

65. Было признано, что алкоголь является наркотическим средством, а алкоголизм - одним из основных аспектов злоупотребления наркотиками. Хотя преступность, связанная с этими двумя явлениями, может иметь много общих особенностей, существуют другие и, пожалуй, более значительные факторы, которые обусловливают их различие.

66. Во-первых, употребление алкоголя признано обществом, и связанные с этим проблемы стоят уже давно, хотя они, возможно, и обостряются, тогда как появление наркотиков и психотропных веществ во многих странах представляет собой относительно новое явление, которое несет угрозу культуре этих стран.

67. Во-вторых, поскольку алкоголь, как правило, доступен законным образом, преступность наблюдается в основном в результате последствий его потребления, так как он снижает самоконтроль и чувство ответственности и приводит к несчастным случаям. Лишь в редких случаях алкоголики действительно совершают преступления с целью получения алкоголя или денег для его покупки, причем такая преступность находится на низком уровне. Хранение же наркотиков и психо-

тропных веществ обычно является незаконным, и торговля ими почти всегда носит незаконный характер. Поэтому преступность в данной области связана скорее с их перевозкой и попытками их получения, нежели с действиями, совершаемыми под их влиянием.

68. Таким образом, преступность, связанная с алкоголизмом, носит иной характер, чем преступность, связанная со злоупотреблениями наркотиками. В своих крайних проявлениях такая преступность является следствием депрессирующего воздействия алкоголя на нормальный механизм самоконтроля. Общеизвестно, что проблема алкоголизма обостряется, однако она требует принятия мер со стороны учреждений, действующих в рамках социальной политики, а не со стороны органов уголовного правосудия, с тем чтобы радикально, а не поверхностно изменить создавшееся положение.

69. Отмечалось, что международная система контроля над наркотическими средствами основывается главным образом на Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, участниками которой являются большинство правительств, представленных на Конгрессе. Эта Конвенция была дополнена Протоколом 1972 года, который недавно вступил в силу. До сих пор не вступила в силу Конвенция о психотропных веществах 1971 года предусматривающая аналогичную международную систему контроля. Цели этих соглашений должны быть достигнуты правительствами стран, являющихся их участниками; нынешняя система международного контроля функционирует должным образом, и достигнуты значительные результаты в области установления контроля над проблемой наркотиков на основе обязательных положений о контроле. Она также является правовой основой для всех видов международного сотрудничества, особенно для борьбы против незаконной торговли наркотиками. Таким образом, эта система способствует предотвращению преступлений, связанных с наркотиками, борьбе с ними (особенно в последнее время на основе существенно усовершенствованных положений о выдаче правонарушителей, содержащихся в Протоколе 1972 года) и решению проблемы злоупотребления наркотиками.

70. В этих договорах никоим образом не делается упор исключительно на жесткие внутригосударственные санкции; они являются гораздо более гибкими по сравнению с тем, как они иногда толкуются и применяются; согласно уголовным положениям этих договоров проводится различие между одинаковыми правонарушениями и серьезными правонарушениями и предусматривается, что лишь последние из названных нарушений подлежат строгому наказанию, в особенности наказанию, связанному с лишением свободы. Они предусматривают в первую очередь всякую деятельность, осуществляемую в рамках незаконной торговли наркотиками. Незаконное личное "потребление" не включается в уголовные положения, поэтому участники конвенций могут не рассматривать его в качестве наказуемого правонарушения. В равной мере незаконное "владение" наркотиками для личного потребления может не рассматриваться в качестве наказуемого правонарушения. Те правительства, которые в своих действиях выходят за рамки требований указанных договоров и рассматривают незаконное хранение наркотиков и даже

употребление их в качестве наказуемых правонарушений, могут налагать штрафы, применять меры порицания и прочие меры. В любом случае следует проводить различие между правовым вмешательством в отношении незаконных производителей, изготовителей и лиц, сбывающих наркотики, с одной стороны, и незаконных владельцев-потребителей - с другой, поскольку в отношении потребителей неуголовные формы общественного контроля могут зачастую оказаться более целесообразными и эффективными.

71. При правильном осуществлении на национальном уровне в сотрудничестве с правительственными и международными органами, в частности с Комиссией Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам и Международным советом по контролю над наркотическими средствами нынешняя система договоров, касающихся наркотических средств, сможет полностью достичь основную цель международного контроля над наркотическими веществами, а именно ограничить всякую деятельность в этой области исключительно медицинскими и научными целями. Однако как на национальном, так и на международном уровне, необходимы более активные усилия во всех секторах.

72. В результате обсуждения этого вопроса выяснилось, что наиболее важными областями, в отношении которых следует рассмотреть возможности принятия соответствующих мер, являются следующие: незаконная торговля, злоупотребление наркотиками, меры предупреждения, различные подходы к решению проблемы в разных странах и международный контроль над наркотиками.

Незаконная торговля

73. Что касается борьбы с незаконной торговлей наркотиками, то в этой области были рекомендованы следующие меры:

a) рассмотреть вопрос о выработке международной конвенции об оказании судебной помощи и усовершенствовать процедуры выдачи преступников как на двусторонней, так и на многосторонней основе, путем пересмотра и изменения существующих договоров о выдаче преступников или путем заключения новых договоров, с тем чтобы отнести правонарушения, связанные с наркотиками, к числу нарушений, за которые полагается выдача правонарушителей; правонарушения, связанные с наркотиками, должны быть признаны всеми правительствами как охватываемые положением о выдаче правонарушителей; кроме того, Секретариат Организации Объединенных Наций мог бы также рассмотреть возможность выработки международной конвенции;

b) рассматривать незаконную торговлю наркотиками в качестве международного преступления, подлежащего включению в перечень международных преступлений, который должен быть составлен Организацией Объединенных Наций;

c) принять меры с целью обеспечить в соответствии с национальным законодательством данной страны, чтобы лица, совершающие правонарушения, связанные с наркотиками, осужденные в одной стране, но

бежавшие, отбывали наказание в стране, где они укрылись или были обнаружены, если их выдача не представляется возможной;

d) делиться всеми знаниями в области обеспечения соблюдения законов и постоянно обмениваться соответствующей информацией, в частности информацией, касающейся новых методов и маршрутов, используемых незаконными торговцами наркотиками;

e) усовершенствовать механизмы по незамедлительному распространению и получению данных, касающихся лиц, совершающих правонарушения, связанные с наркотиками;

f) укреплять все виды пограничного контроля;

g) принять меры для обеспечения любыми возможными средствами, чтобы осужденные торговцы наркотиками не могли найти убежище в других странах;

h) рассмотреть вопрос о желательности усиления наказания незаконным торговцам наркотиками и смягчения наказания потребителям или владельцам небольшого количества наркотиков для личного пользования, если правительство той или иной страны рассматривает употребление и/или хранение наркотиков в качестве наказуемых правонарушений;

i) уничтожать по возможности конфискованные наркотики и соответствующие материалы, связанные с незаконной деятельностью и не предназначенные для законных целей под строгим контролем;

j) принять меры для обеспечения того, чтобы любая национальная политика в области наркотиков - например, декриминализация деятельности, касающейся каннабиса, - не сказывалась отрицательно на положении в области контроля над наркотиками в соседних странах и на международном уровне.

Злоупотребление наркотиками

74. Поскольку злоупотребление наркотиками является частью общей проблемы здравоохранения, необходимо уделить первоочередное внимание мерам лечения, возвращению в общество лиц, злоупотребляющих наркотиками,и наркоманов. Меры наказания, даже если они не будут исключены, не должны никоим образом препятствовать проведению этих мероприятий и должны по мере возможности ограничиваться обеспечением их проведения в случае необходимости. Правительства должны соблюдать положения Протокола 1972 года, дополняющего Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года, и Конвенцию о психотропных веществах 1971 года и обеспечивать эффективные меры лечения. Они также должны предусматривать либо в качестве альтернативы, либо в дополнение к осуждению или наказанию, чтобы наркоманы и лица, злоупотребляющие наркотиками, там, где это возможно, проходили

лечение. Однако всеми было признано, что пока еще имеется мало данных, свидетельствующих об эффективности лечения.

Меры предупреждения

75. В общем предпочтение следует отдавать мерам предупреждения, в особенности путем обеспечения правильной и соответствующей информации для тех лиц, которым приходится иметь дело с группами населения, находящимися в наибольшей опасности. Все программы образования должны включать некоторую информацию о проблеме наркотиков и опасности злоупотребления ими. Однако отмечалось, что опыт некоторых стран показал, что некоторые из таких программ приводят к обратным результатам. Следует поощрять специальные программы, касающиеся отдыха подростков.

Различные подходы к решению проблемы в разных странах

76. В связи с различиями, которые неизбежно вытекают из социальных, экономических и политических ситуаций в разных странах, следует также проводить различия в подходах к положению в области наркотиков и контроля над наркотиками в различных странах, учитывая их стадию развития и политическую систему. Аналогичное различие, как видно, необходимо в отношении взаимосвязи между злоупотреблением наркотиками и преступностью. Например, политика декриминализации в отношении потребления и хранения некоторых веществ в высоко развитых промышленных странах, может оказать прямое или косвенное воздействие на связи между развитыми и развивающимися странами в экономической и социальной областях и в области культуры. Кроме того, не всегда легко провести различие между лицами, злоупотребляющими наркотиками, и торговцами этими средствами. Борьба с самим злоупотреблением наркотиками может иногда потребовать изменений в социальной, экономической и культурной структуре страны, с тем чтобы ликвидировать злоупотребление и его причины. В борьбе со злоупотреблениями наркотиками все заинтересованные правительства должны разделять ответственность и нести соответствующие финансовые расходы.

Международный контроль над наркотиками

77. Правительства призываются, если они еще этого не сделали, присоединиться к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и к Протоколу 1972 года о внесении изменений в эту Конвенцию, а также к Конвенции о психотропных веществах 1971 года; они также призываются сотрудничать с Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, с тем чтобы дать Организации Объединенных Наций возможность оказывать техническую и финансовую помощь правительствам, запрашивающим такую помощь, в частности правительствам тех стран, где производится сырье для наркотических средств, для того чтобы позволить им осуществлять положения международных договоров по контролю над наркотиками и

эффективным образом решать проблему борьбы со злоупотреблением наркотиками и связанной с ним преступностью.

Насилие между отдельными лицами

78. Обсуждение показало озабоченность, которую вызывают жестокие преступления во многих странах и быстрый рост числа жестоких преступлений, совершаемых между незнакомыми лицами, включая убийства, нападения, изнасилования и ограбления. Кроме того, по-видимому, наблюдается изменение в направлении увеличения числа жертв и большей жестокости в совершении этих преступлений, связанных с серьезными физическими и психическими страданиями лиц, подвергающихся насилию. Во многих районах жестокое поведение вызывает глубокую тревогу общественности и растущее чувство общей неуверенности и беспокойства, особенно среди жителей некоторых больших городов. Вследствие этого в некоторых районах этих городов запуганные жители фактически не появляются на улицах по вечерам, и эта пустота в общественных местах еще более усугубляет положение. Особенно опасными для общества являются акты насилия, совершаемые организованными группами, которые в некоторых случаях действуют по идеологическим соображениям и пытаются использовать существующие различия между этническими или национальными интересами. Только представители некоторых социалистических стран и одной из латиноамериканских стран сообщили о сокращении жестоких преступлений в своих странах.

79. Некоторые участники утверждали, что в их странах экономическое развитие как таковое, в частности индустриализация и урбанизация, не повлекли за собой увеличение числа жестоких преступлений. Общий рост насилия следует рассматривать в более широком контексте социальных проблем, стоящих перед современными обществами в различных районах мира. В этой связи нербходимо учитывать такие факторы, как безработица, дискриминация в отношении различных этнических групп, лишение прав, что делает невозможным достижение определенного статуса иным путем, кроме как с помощью насилия или нарушающего нормы поведения, а также многие другие ситуации, порождающие конфликты. Эти факторы усугубляются сокращением возможностей для конструктивной подготовки к жизни в обществе. В ходе обсуждения выявился недостаток соответствующей научной информации по этому вопросу.

80. Акты насилия во многих случаях, по-видимому, являются внешним выражением кризиса социальной политики и мер общественного контроля в современном обществе. Ряд участников утверждали, что в основе такого поведения обычно лежат социальные и политические причины, хотя существуют также и другие причины, обусловленные имеющими глубокие корни проблемами личности. Указывалось, в частности, на изменение условий жизни и отсутствие возможностей для надлежащего участия в получении выгод экономического развития. Отдельные лица, которые видят, как пути прогресса и достижений постоянно закрываются перед ними, могут стать на точку зрения, что законные средства для достижения их целей являются неэффективными, и могут воспринять насилие в качестве удобного метода решения проблемы, оправдывая

свою агрессивность или насильственные действия собственной концепцией социальной справедливости. Это приводит к созданию субкультуры насилия, которая исходит из системы норм и критериев, обособленных от доминирующей или центральной культуры. Распространение таких субкультур может быть особенно опасным для молодежи, которой, по-видимому, особенно присущи акты насилия.

81. Алкоголь и, в меньшей степени, наркотики играют важную роль при совершении преступлений, связанных с насилием. Статистические данные показывают, что в большинстве случаев при совершении убийства то или иное лицо находилось в состоянии опьянения. Следующим видом преступления, наиболее тесно связанным с алкоголем, является нападение и оскорбление действием. Связь между алкоголизмом и насилием является, по-видимому, весьма непосредственной, особенно у молодежи, среди которой злоупотребление алкоголем зачастую приводит к бессмысленным и бесцельным преступлениям, связанным с нанесением повреждений и разрушением.

82. Средства массовой информации могут выступать в качестве обусловливающего фактора в отношении поведения, связанного с насилием. Некоторые средства массовой информации культивируют показ насилия в его наиболее кровавых и непристойных формах как в развлекательных программах, так и при показах программ новостей. Реакция отдельных лиц на показ насилия зависит от различных факторов, в частности от обстановки в семье и окружающей среды. Некоторые лица, в особенности юноши, при определенных обстоятельствах подвержены отрицательному влиянию со стороны средств массовой информации, под воздействием которых, в особенности с течением времени, притупляется чувствительность. Это может привести к большей степени готовности принять насилие в качестве ответной реакции на конфликтные ситуации и к фактическому применению насилия. Если средства массовой информации обладают способностью оказывать отрицательное влияние на отдельных лиц, потенциально увеличивая вероятность насилия, то можно было бы также воспрепятствовать этому влиянию путем использования средств массовой информации для обучения общественности приемлемым в социальном отношении реакциям на конфликтные ситуации.

83. Участники пришли к единодушному мнению о том, что Конгресс должен сделать следующие рекомендации:

a) расширение масштабов поведения, связанного с насилием, следует анализировать в широком контексте социальных, экономических и политических проблем, с которыми сталкивается современное общество во многих районах мира;

b) следует провести исследование в целях выяснения, существует ли взаимосвязь между развитием и преступлениями, связанными с насилием; особое внимание необходимо уделять таким последствиям, которые могут быть вызваны быстрыми социальными изменениями, происходящими в различных странах, разрушением традиционных общественных норм и ценностей, дискриминацией в отношении отдельных этнических

групп, сокращением возможностей для конструктивного приспособления к социальному окружению и вообще недостатками экономических и социальных структур;

c) особое внимание следует уделять факторам, содействующим совершению актов насилия со стороны многих молодых людей в различных районах мира; в частности, было бы целесообразно рассмотреть, в какой степени акты насилия во многих своих проявлениях отражают неудачи или отсутствие национальной политики в отношении молодежи; особенно желательно рассмотреть вопрос, в какой степени учитываются и удовлетворяются текущей социальной политикой интересы и стремления молодежи и каково ее реальное участие в принятии решений, направленных на разрешение основных национальных проблем;

d) проблеме актов насилия, учитывая причиняемые ими убытки и беспокойство, следует уделить первоочередное внимание при разработке и осуществлении национальной политики по предупреждению преступности; в частности, следует предпринять все меры для ликвидации социальных условий, ведущих к насилию; семья, система образования, общественные организации и средства массовой информации должны принимать более эффективное участие в этой работе по предупреждению преступности. Учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами культуры, должны изучить предложения о разработке международной конвенции, содержащей минимальные директивы в отношении содержания программ средств массовой информации, предназначенных для детей или молодежи, с тем чтобы избежать, где это необходимо, отрицательного влияния на характер поведения.

Насилия транснационального и сравнительного международного характера

84. Конгресс отметил, что проблема насилия и агрессии в значительной степени усугубляется в результате изменений и, в частности, значительно возросшей скорости и доступности средств связи и транспорта, а также в результате увеличивающейся уязвимости транспортных средств.

85. Рост туризма привел к тому, что граждане одной страны совершают "традиционные" правонарушения, включая иногда и акты насилия, в другой стране. В самом деле, многие преступления в настоящее время стали международными, а являющиеся их следствием осложнения уже начали подрывать системы уголовного правосудия многих стран. Однако с этими правонарушениями, вероятно, можно бороться, используя традиционные каналы, главным образом путем разработки процедур выдачи преступников и более широкого обмена информацией между силами полиции. Участники единодушно рекомендовали проведение таких мероприятий и настоятельно просили Организацию Объединенных Наций взять на себя руководство в этом вопросе.

86. Что касается термина "терроризм", появившегося на более раннем этапе обсуждения, то участники пришли к выводу о том, что чрезвы-

чайно трудно дать более или менее точное определение этому понятию и что неспособность дать точное определение имеет серьезные последствия. Некоторые участники подчеркнули, что "терроризм" и "транснациональное насилие" не следует использовать как синонимы. Более общий источник неточности заключается в том, что "терроризму" в настоящее время не дается определения ни в одном из правовых кодексов: это журналистский, эмоционально окрашенный термин, и, поскольку он не имеет определенного юридического статуса, существуют реальные трудности при рассмотрении его в контексте процессов уголовного правосудия.

87. Некоторые делегаты высказали мнение, что акты, рассматриваемые в настоящее время как "терроризм" или"террористические" по своему характеру, можно подразделить на три категории: во-первых, акты, совершаемые отдельным лицом в международной обстановке, например незаконное вмешательство в полеты самолетов, осуществляемое как в целях личной выгоды, так и вследствие психических расстройств; во-вторых, акты, аналогичные указанным выше, но совершаемые группами лиц; в-третьих, акты, внешне аналогичные актам первых двух типов, однако совершаемые не в личных целях, а ради дела, которому, как считают эти лица, они служат. Другие делегаты указывали, что, по их мнению, действия законного сопротивления оккупации не должны рассматриваться как терроризм. Эта точка зрения вызвала решительные протесты.

88. Было достигнуто согласие относительно того, что следует изучить следующие меры по укреплению сил уголовного правосудия, направленные на борьбу с двумя первыми категориями актов терроризма:

a) распространение всеобщей юрисдикции на все такие преступления (как это уже имело место в отношении воздушного пиратства), например взятие ни в чем не повинных людей в качестве заложников и нападения на общественные здания с применением взрывчатых веществ, в особенности, если такие преступления подвергают опасности жизнь ни в чем не повинных людей;

b) строгое соблюдение законов о выдаче преступников;

c) укрепление технического сотрудничества в рамках Международной организации уголовно-сыскной полиции (ИНТЕРПОЛ) путем расширения числа стран-участниц и взаимного обмена информацией.

89. Подчеркивалось, что международный терроризм любого вида должен вызывать подлинную озабоченность со стороны Организации Объединенных Наций, причем говорилось о важности существующих конвенций, а также об ограничениях в сфере их применения. Эти ограничения объяснялись попыткой добиться лишь возможных результатов; в связи с этим конвенции не могут выходить за рамки существующей на определенном разумном уровне общей договоренности. В прошлом выдача преступников представляла собой сложную проблему.

90. На основе этих замечаний было внесено предложение о том, что Организации Объединенных Наций следует принять меры для подготовки комментария по всем соответствующим международным конвенциям, который дал бы возможность полностью понять и уточнить их научную и юридическую действенность.

91. Необходимость четкого определения понятия "терроризм" подчеркивалась всеми участниками, желающими провести различия между транснациональным насилием широкого, однако, по существу уголовного характера и операциями национально-освободительных организаций. Участники желали внести в это определение изложение мотивов действующего лица в качестве основного элемента различия. Другие участники выступали за то, чтобы в качестве основного фактора различия принималась непричастность жертв, которые зачастую не имеют никакого отношения к ведущим борьбу сторонам.

92. Указывалось, что первое положение фактически приводит к состоянию войны и что международными конвенциями, в которых изложены нормы для решения проблем в таких случаях, являются законы войны, вытекающие из обычаев и конвенций, Женевские конвенции 1949 года и Гаагская конвенция. Поэтому подобные вопросы выходят за рамки круга ведения данного Конгресса. Что касается второго положения, то было указано, что Генеральная Ассамблея в ряде случаев, например в своих резолюциях 3034 (XXVII), 3070 (XXVIII), 3246 (XXIX) подтверждала право народов вести борьбу за национальное освобождение и что безоговорочное осуждение всех актов насилия помешает этому. С другой стороны, в резолюции 3034 (XXVII) Генеральная Ассамблея выразила глубокую озабоченность в связи с увеличением числа актов насилия, которые подвергают опасности жизнь ни в чем не повинных людей или приводят к их гибели или же ставят под угрозу основные свободы. По-существу не было единого мнения в отношении различия между политическим и уголовным актом, так что не было установлено различия между терминами "терроризм" и "революционное насилие". Было предложено, чтобы акты, отражающие борьбу за освобождение, рассматривались другими соответствующими органами, в том числе органами, созданными на основании четырех Женевских конвенций; таким образом можно концентрировать внимание на правах защищаемых объектов, таких как гражданское население или почта. Указывалось, что передача всех проблем транснационального насилия политического или идеологического характера этому наблюдательному органу, которую поддерживали участники как из развивающихся, так и из развитых стран, повлечет за собой признание законности тех сил, против которых они выступали, приведет к изменению статуса военнопленных и вызовет другие последствия.

93. Ряд участников высказали мнение, что подлинным ответом на акты террора и насилия транснационального или международного характера, которые совершаются не в целях личной выгоды, явилось бы рассмотрение и устранение причин недовольства, приведших к ним. Альтернативные способы урегулирования конфликтов были одобрены в качестве возможного конечного решения. Говорилось также о том, что невозможно сразу же дать определение терроризма, и в качестве примера приводились усилия Генеральной Ассамблеи в этом плане.

94. Международный уголовный терроризм, осуществляемый в целях материальной выгоды отдельных лиц или небольшой группы, без возражений был признан надлежащим объектом рассмотрения системами уголовного правосудия. Дискуссия была в основном сконцентрирована на вопросе о давно предпринимаемых усилиях по созданию Международного уголовного суда с соответствующими механизмами проведения решений в жизнь.

95. Короче говоря, участники пришли к выводу о срочной необходимости серьезных многосторонних мер по борьбе с транснациональными преступлениями, мотивируемыми личными причинами и в особенности преступлениями, связанными с насилием, не только на нынешнем уровне, но и с учетом предполагаемого увеличения их числа; они также пришли к выводу, что необходимы четкие определения сложных терминов и концепций, с тем чтобы обеспечить надлежащее дифференцированное рассмотрение как личных, так и политических актов террора и насилия, совершенных отдельными лицами или государствами. Знаменательно, что Конгресс не одобрил "политический терроризм" и осудил другие формы терроризма. Участники пришли к мнению о необходимости принятия международных и многосторонних мер, с тем чтобы избавить мир от любых форм международного насилия; однако участники согласились, что акты насилия, продиктованные политическими мотивами и совершаемые с целью достижения национальной независимости или обеспечения признания этнических групп, или обеспечение безопасности, не прекратятся, пока не будут удовлетворительным образом разрешены проблемы, порождающие эти акты.

Преступность, связанная с дорожным движением

96. Подчеркивалось вызывающее тревогу увеличение во всем мире случаев дорожных происшествий и отмечалось, что суды не успевают справляться с разбором дел, связанных с дорожными происшествиями. Не было найдено единого ответа для решения проблемы, связанной с дорожными происшествиями и нарушениями, хотя все согласились с тем, что предложения по улучшению разбора дел, связанных с дорожным движением, должны основываться на общем принципе, состоящем в том, что лучше предупреждать совершение преступления, чем наказывать за его совершение. Что касается обеспечения соблюдения законов и отправления правосудия, то исследования, проведенные в области криминологии, показали, что:

a) огромное значение имеет быстрое, основанное на определенной и единообразной процедуре, задержание и наказание нарушителей;

b) проведение в жизнь законов, относящихся к области уголовного права, предполагает взаимодействие трех факторов: закона судебной процедуры и вынесения приговора; для того чтобы достичь наибольшего равновесия и эффективности действия этих факторов, следует тщательно учитывать взаимосвязь между ними;

c) существуют различные категории лиц, совершающих дорожные нарушения; в частности, следует проводить, хотя бы приблизительно, различие между лицами, совершающими нарушения случайно и впервые,

а также незначительные нарушения, с одной стороны, и лицами, совершающими нарушения постоянно и неоднократно, причем серьезные нарушения - с другой; исследования, проведенные в одной из стран, показали, что лицам, постоянно совершающим нарушения, свойственна психологическая аномалия, в частности невысокий интеллект; существует также связь между дорожными нарушениями и обычными преступлениями;

d) многие дорожные происшествия вызываются факторами, не имеющими отношения к транспортному средству или его водителю, например, такими как плохая планировка шоссейных дорог, опасные перекрестки, места для перехода улиц, которые не находятся под контролем, и скользкая поверхность дороги.

97. Дискуссия привела к двум категориям выводов:

a) в отношении системы уголовного правосудия:

i) незначительные дорожные нарушения не следует рассматривать как преступления или, по крайней мере, к ним следует подходить менее строго;

ii) полицию следует освободить от обязанностей контролировать места стоянки автомашин и от прочих связанных с этим функций, для того чтобы дать ей возможность сосредоточить внимание на опасных и серьезных нарушениях; полиция должна шире применять технические средства;

iii) обеспечению соблюдения дорожных правил не должны препятствовать национальные границы;

iv) следует стандартизировать практику вынесения приговоров, с тем чтобы она отражала реальность международных массовых передвижений людей;

v) решения уголовного суда отдельной страны должны действовать в других странах в тех случаях, когда процедуры могут быть перенесены на основе договоров и конвенций;

vi) следует, по возможности, избегать вынесения приговора о краткосрочном тюремном заключении; необходимо как можно скорее найти для этого альтернативы, то есть особые меры.

b) За пределами системы уголовного правосудия:

i) следует организовать проведение различных программ воспитания водителей;

ii) изготовители автомобилей должны улучшить существующие приспособления, обеспечивающие безопасность, и разрабатывать новые приспособления; следует поощрять и расширять использование приспособлений, обеспечивающих безопасность, и можно

было бы рассмотреть вопрос о введении законодательства в отношении их обязательного использования с учетом опыта, имеющегося в этой области в различных странах;

iii) следует ввести эффективные ограничения скорости, что, безусловно, сократит число дорожных происшествий;

iv) следует предусмотреть более тщательный экзамен для выдачи водительских прав, в частности уделять больше внимания психологическим факторам;

v) следует ввести периодические инспекции транспортных средств.

Преступность, связанная с миграцией и бегством от стихийных бедствий и враждебных действий

98. Конгресс рассмотрел три ситуации, представляющие интерес в социальном и криминологическом плане, которые существенным образом затрудняют процесс обеспечения соблюдения закона и отправление правосудия:

1) Стихийные бедствия, которые часто приводят к непомерным страданиям и экономической катастрофе для оставшихся в живых, а подчас и к вынужденному оставлению родных мест или перемешению широких слоев населения;

2) войны, политические преследования и аналогичные события, вынуждающие людей бежать и искать убежище в другой стране;

3) приток в страну большого числа трудящихся - мигрантов из других стран в поисках лучших экономических возможностей.

99. Эти ситуации нередко порождают такие виды преступлений, как нарушение паспортного и визового режима, подделке документов, эксплуатация труда, нарушение владения, воровство, проституция и так далее. Таким образом, люди, которые в других условиях не стали бы преступниками, зачастую вынуждены становиться таковыми в силу условий, контролировать которые они не в состоянии.

100. Участники Конгресса пришли к соглашению в отношении момента, отмеченного в рабочем документе, где указывалось, что эти проблемы являются в основном проблемами политического и социального порядка и часто не имеют прямого отношения к системе уголовного правосудия. Было достигнуто общее мнение по вопросу о том, что наилучшим способом искоренения преступности, связанной с мигрантами и беженцами, является развитие служб в социальной области, в области образования и здравоохранения, а не более строгое обеспечение соблюдения законов. Было предложено, чтобы добровольные благотворительные организации в развивающихся странах дополняли предоставляемые

правительством ресурсы, в которых ощущается нехватка.

101. Что касается военных действий и политического преследования, то в этих областях можно выделить конкретные криминологические проблемы. Указывалось, что сосредоточение в одном месте большого числа беженцев нередко вызывает проблемы, связанные с оказанием помощи, и содействует распространению шпионажа. Один из участников Конгресса высказал предположение, что лица, ставшие беженцами в результате войны, естественно, будут выступать против государства, из которого они бежали, считая себя обязанными совершать акты мести.

102. Некоторые участники сообщили о серьезных проблемах, возникающих в связи с незаконным въездом в страну, где имели место значительные политические события и где власти приостановили строгий надзор за соблюдением соответствующих законов. Указывалось, что в Программе оказания помощи Международной организации гражданской авиации уже предусмотрен постоянный пересмотр законов об иммигрантах, в результате чего нередко правительства признавали, что они могут достичь своих целей и не прибегая к уголовным санкциям.

103. Что касается трудящихся-мигрантов, которые в законном порядке прибыли в другую страну и которым официально предоставляется работа, по-видимому, нет оснований говорить о том, что уровень преступности среди них выше, чем среди соответствующих возрастных групп в странах их проживания или происхождения. Однако в тех случаях, когда принимающие страны не смогли включить трудящихся-мигрантов в свою социальную систему, появлялась опасность возникновения со временем отрицательного явления, в особенности преступности, причиной которой являются условия проживания в гетто; а также конфликта в результате различий в культурном уровне между трудящимися-мигрантами и трудящимися принимающей страны и конфликта между молодым поколением и старшими поколениями. Кроме того, в основном законные формы нынешнего перемещения трудящихся-мигрантов привели к таким многочисленным злоупотреблениям, как незаконные формы найма, плохое обращение с рабочими и, в частности, незаконная перевозка и использование не по назначению трудящихся-мигрантов.

104. Самой важной проблемой является большое число незаконных иммигрантов, которых зачастую привозят в принимающие страны неразборчивые поставщики дешевой рабочей силы, причем нередко при обстоятельствах, которые обрекают их на жительство в неблагоприятных условиях, в условиях трущоб, недоедания и отсутствия возможности для получения образования. Включение таких иммигрантов, прибывших в страну без ведома правительства, в национальную экономику для большинства правительств является неприемлемым не только по причине нарушения политики планирования рабочей силы, но и по соображениям норм здравоохранения. Кроме того, методы, используемые при перевозке таких лиц в принимающую страну, и образ жизни, который им навязывается после их прибытия, зачастую связаны с нарушением основных прав человека.

105. Было поднято два серьезных вопроса, касающихся трудящихся-мигрантов. Один из участников Конгресса высказал предположение о том, что работники-иностранцы привлекают к себе особое внимание полиции, что, возможно, равнозначно дискриминации, крайние случаи проявления которой, по его мнению, следует считать преступными. Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации 1965 года могла бы служить средством предотвращения дискриминации по отношению к мигрантам. Другой участник Конгресса обратил внимание на факты принуждения молодых девушек в переезду в другую страну, где их используют в незаконных целях.

106. Дискуссия привела к следующим выводам:

a) Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос о выдаче мигрантам международных проездных документов на период, в течение которого соответствующие национальные органы будут рассматривать вопрос по определению их статуса, это позволит избежать подозрений в отношении политических мотивов, которые иногда приписывают добровольным благотворительным организациям, действующим в международном масштабе;

b))следует рассмотреть вопрос о создании международного учреждения с глобальной юрисдикцией, которое занималось бы проблемами трудящихся-иммигрантов, и о выработке устава для трудящихся-иммигрантов;

c) следует пересмотреть большую часть трудового законодательства стран, в которых используется труд иммигрантов;

d) следует укрепить международный аппарат по оказанию помощи беженцам и жертвам стихийных бедствий, а именно Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

e) следует иметь в виду преимущество привлечения представителей групп трудящихся-мигрантов к общественному управлению, в частности в сфере выполнения законов, в тех принимающих странах, где они наняты на работу.

Преступность среди женщин

107. Среди наиболее заметных изменений в формах и масштабах преступности можно назвать последние изменения в сфере преступности среди женщин в различных странах. В связи с тем, что точные и сопоставимые в международном плане данные относительно женской преступности отсутствуют, было достигнуто согласие о необходимости проведения значительно большего числа исследований и получения более сопоставимых в международном плане данных этих исследований, прежде чем можно будет сделать какие-либо универсально обоснованные выводы и приступить к планированию в этой области.

108. Имеющиеся данные указывают на то, что в ряде несоциалистических развитых стран в течение последнего десятилетия женская преступность возрастала более быстрыми темпами, чем преступность среди мужчин, и что этот факт нельзя объяснить лишь изменениями в деятельности полиции. Однако в других странах, находящихся в аналогичных условиях, имело место обратное явление. По-видимому, было признано, что участие женщин в развитии их стран не является фактором, порождающим преступность. С другой стороны, в некоторых странах увеличение темпов роста женской преступности объясняется, пожалуй, недостаточными возможностями для полного участия в социально-экономической жизни.

109. Чтобы перенести вопрос о женской преступности из области догадок в область успешного планирования социальных защитных мер, Конгресс согласованно решил, что всем государствам следует предложить сообщать Организации Объединенных Наций через своих национальных корреспондентов о событиях, связанных с вопросом о женской преступности, и об успехах или неудачах в применении мер по борьбе с такой преступностью.

110. Конгресс счел также необходимым проведение контролируемых научных исследований в отношении взаимосвязей между социально-экономическим развитием, предоставлением женщинам доступа к участию в экономической жизни страны и женской преступностью. Внимание в таких исследованиях должно быть сконцентрировано на сравнении стран с различным опытом и тенденциями в области женской преступности, причин и степени различий в обращении с женщинами в рамках системы уголовного правосудия и опыта действий вне рамок системы уголовного правосудия в отношении поведения женщин и их детей до и после совершения преступления.

Прогнозирование преступности и проблемы борьбы с преступностью

111. Все пункты повестки дня, рассматриваемые Конгрессом, были связаны, по крайней мере косвенно, с будущим. Значительная тема непосредственно касалась возможности использования современных методов прогнозирования для предсказания направления, в котором может развиваться преступность в течение ряда последующих десятилетий, и рассмотрения наиболее целесообразных мер борьбы с ней.

112. Прогнозирование тенденций в области преступности и борьбы с ней не может быть отделено от прогнозирования экономических и социальных тенденций в целом. Были высказаны различные мнения относительно возможной точности прогнозирования этих общих тенденций. Существующие методы прогнозирования являются все еще довольно примитивными и ненадежными даже при использовании для сравнительно краткосрочных прогнозов в отношении явлений, для которых имеются данные за предыдущие периоды. Но при рассмотрении целых структур изменений социальной, экономической и культурной жизни данная проб-

лема становится еще более сложной: нельзя экстраполировать, основываясь на опыте прошлого, поскольку многие изменения будут носить качественный, а не только количественный характер. Некоторые делегаты и эксперты высказали мнение о том, что экстраполяция не может быть действенной в отношении периода продолжительностью более трех лет.

II3. Было предложено использовать вместо этого более субъективные методы, такие как так называемый дельфийский метод. Этот метод состоит в характеристике существующего положения как ряда состояний и предположительной оценки возможных будущих состояний, которые могут существовать в определенный промежуток времени, и затем в оценке возможностей перехода от различных современных состояний к различным будущим состояниям. Для оценки этих возможностей используются мнения экспертов в конкретных областях. Полученные в результате такого метода оценки являются, конечно, субъективными; однако они обоснованы, скорректированы с учетом мнений других экспертов и поэтому не являются лишь произвольными догадками.

II4. Многие вопросы, касающиеся прогнозирования, все еще остаются неясными. Однако в качестве первого шага на пути к достижению большей ясности было сочтено целесообразным рассмотреть ряд вопросов, в том числе следующие вопросы:

a) Каковы наиболее целесообразные методы и способы прогнозирования в отношении преступности и уголовного правосудия? Возможно, что необходимо провести различие между краткосрочным прогнозированием (на период самое большее до 5 лет), среднесрочным прогнозированием (5-I5 лет) и долгосрочным прогнозированием (свыше I5 лет).

b) Какое внимание следует уделять долгосрочному или среднесрочному прогнозированию по сравнению с краткосрочным прогнозированием? Может оказаться более полезным исследование и предсказание более близкого будущего.

c) Какие виды данных потребуются, вероятнее всего, для эффективного прогнозирования в области законодательства и уголовного правосудия? При долгосрочном прогнозировании могут по-разному использоваться разнообразные социальные, экономические, психологические и другие факторы. Последствия изменений в организации и средствах уголовного правосудия, а также в законодательстве должны быть учтены, однако вследствие культурных различий единая модель прогнозирования вряд ли окажется универсально применимой.

II5. Важно обеспечить обмен данными между странами в отношении условий в будущем. Организация Объединенных Наций должна играть руководящую роль в деле создания аппарата международного сотрудничества, включая установление единой основы для статистических данных, хотя связанные с этим технические, терминологические и научные проблемы являются значительными. Имеющее важное значение прогнозирование в будущем зависит от установления научно обоснованной базы

для исследований и сбора данных. Сотрудничество между национальными исследовательскими организациями следует осуществлять немедленно, а развивающимся странам, испытывающим недостаток в необходимых средствах, должна быть предоставлена помощь. Организация Объединенных Наций уже предоставляет некоторую помощь через Группу Секретариата по уголовному правосудию и предупреждению преступности, Научно-исследовательский институт социальной защиты Организации Объединенных Наций и региональные институты по предупреждению преступности.

ДОКЛАД ПО ПУНКТУ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ. УГОЛОВНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ И ДРУГИЕ ФОРМЫ СОЦИАЛЬНОЙ БОРЬБЫ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ

Докладчик: С.К. Версель (Бельгия)

II6. При рассмотрении факторов, характеризующих имеющиеся в настоящее время в системе уголовного правосудия трудности, которые некоторые участники не считают подлинным "кризисом", а также изыскивая средства разрешения этих трудностей, Конгресс обнаружил чрезвычайно полезные материалы в рабочем документе, составленном Секретариатом к пятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/CONF.56/4), который использовал, среди прочих материалов, записки Генерального секретаря, озаглавленные "Преступность и социальные изменения" (A/8372) и "Предупреждение преступности и борьба с нею" (A/8844, A/9032). Доклады подготовительных региональных совещаний также содержали полезную информацию.

II7. Участники дискуссии решили рассмотреть вопросы, подлежащие обсуждению, в следующем порядке:

a) характеристики и факторы имеющихся в настоящее время явно выраженных трудностей системы уголовного правосудия в различных странах;

b) необходимость пересмотра в долгосрочном плане роли подсистемы общественного контроля, какой является уголовное правосудие;

c) реформы краткосрочного или среднесрочного характера в области уголовного права;

d) процедурные средства облегчения бремени, лежащего на аппарате по отправлению правосудия;

e) несудебные методы предупреждения преступности.

II8. Выражается надежда, что многие участники, которые сообщили Конгрессу об удачных экспериментах, проведенных в их странах, поймут, что в данном докладе не может быть отражен весь их опыт.

Однако все замечания были приняты во внимание при выборе проблем и их направленности, а также в предварительных решениях, предложенных в данном докладе. Следует также предположить, что в докладе будут отражены те проблемы, которые существуют не во всех странах. Кроме того, в связи с тем что вопрос носит столь сложный характер, а высказанные точки зрения так резко отличаются друг от друга, докладчик счел нужным сформулировать свое собственное мнение по поводу имевших место обсуждений (см. пункты II6-I88 настоящего доклада). Конгресс не обсуждал эти пункты и поэтому не смог высказать своего мнения по ним. Однако Конгресс обсудил и одобрил выводы и рекомендации с внесенными в них поправками (пункты I89-I9I)

Оценка системы уголовного правосудия

II9. Ряд обсужденных на Конгрессе факторов указывает на относительное несоответствие систем уголовного правосудия ряда стран: рост уголовных преступлений, перегруженность судов и тюрем, большое число нераскрытых правонарушений, превращение преступности в профессию и т.д. Статистические данные о преступлениях многих стран свидетельствуют о количественном росте преступности и качественном усилении ее опасности. Это явление расширяется, несмотря на реформы законодательства и исправительных мероприятий, несмотря на средства, которые выделяются на исследования в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями. Технический прогресс используется, по-видимому, в большей мере преступниками, чем органами обеспечения правопорядка.

I20. Перегруженность судов и тюрем часто говорит о том, что слишком много лиц преследуется законом по традиционному судопроизводству и осуждается на лишение свободы. Более того, традиционные уголовные процессы очень громоздки и слишком дорогостоящи. Было обращено внимание на злоупотребления превентивным заключением в некоторых районах, а также на чрезмерно широкое применение в большинстве стран тюремного заключения на короткие сроки.

I2I. Это положение представляется еще более неприглядным, если к зарегистрированным преступлениям добавить нераскрытые преступления. Например, число нераскрытых преступлений очень высоко, особенно в некоторых областях, и большое число социально опасных деяний иммунизируется политической властью или экономически могущественными кругами, причем нередко они объединяются структурно и тонко маскируются.

I22. Социальные изменения привели в известной мере к осознанию трудностей, с которыми сталкиваются соответствующие службы, применяя сегодняшние методы по предотвращению и сдерживанию преступности. Это поднимает вопрос о том, не следует ли переосмыслить самые основы уголовной политики и правосудия по уголовным делам.

I23. Целью юридических норм и правового аппарата является защита

"установленного порядка", который можно ставить под сомнение хотя бы потому, что в число "ценностей", который он защищает, входят ряд дискриминационных положений и привилегий. Эмансипация человека приводит к мысли, что и защита установленного порядка, и попытки его замены носят в равной мере политический характер.

I24. "Установленный порядок" характеризуется во многих странах неравенством и даже подлинной несправедливостью политического, культурного и социального характера, корни которых лежат в экономической структуре. В некоторых экономически развитых районах стремление к чистой выгоде может иметь результатом эксплуатацию граждан; кроме того, наивный и статичный бюрократический подход может подавлять расцвет личности. В развивающихся районах политическая независимость не всегда сопровождается экономической автономией и культурной деколонизацией. Такие ситуации ведут к социальному недовольству, что часто обусловливает возникновение преступности.

I25. Во многих странах отмечаются определенные расхождения между нормами и критериями закона и потребностями и стремлениями общества, управляемого этим законом. Правовые и юридические механизмы регулирования часто являются устаревшими или нереальными.

I26. Некоторые системы неохотно признают, что право является относительным и что нормы и механизмы этого права являются действующими лишь в определенный момент истории. Успешная революция делает правомочным и законным то, что прежде было незаконным и неприемлемым. Успехи в области наук о поведении человека имеют тенденцию ставить под вопрос правомочность оправдывающих обстоятельств и традиций.

I27. Отмечается, что недостаточно изменить текст, для того чтобы приспособить правовую и судебную системы к изменяющимся потребностям человеческого общества или науки. Законы об условном освобождении на поруки подсудимого могут применяться в рамках традиционных репрессивных концепций; социальные органы все еще могут действовать в духе дискриминационного патернализма.

I28. Среди тех лиц, которые преследуются законом, осуждаются на лишение свободы и заключаются под стражу, безусловно, большую часть составляют представители непривилегированных в социальном отношении слоев. Поскольку это не относится к преступлениям, не фигурирующим в официальной статистике, - за исключением некоторых, в зависимости от типа преступления,- следует констатировать, что большинство судебных систем не являются беспристрастными.

I29. К тому же в целом отмечается регресс уголовного правосудия в применении форм сурового репрессирования, когда страна должна реагировать на новые явления, причины и последствия которых еще не известны, и часто несправедливо предполагается, что они являются социально вредными.

130. Каковы бы ни были намерения судей, решения о наказании, которым они подвергают, приводят к социальной стигматизации лиц, которые являются в этом плане субъектами, если не объектами этих наказаний. Такая характеристика осужденных правонарушителей является причиной социального отчуждения и, следовательно, рецидивизма.

131. Многие страны с сожалением заявляют о разочаровании общественного мнения в отношении уголовного правосудия. Люди, как видно, не питают больше доверия к такому правосудию, которое, по их мнению, является либо слишком снисходительным, либо слишком суровым. Правосудие представляется не соответствующим социальной действительности, его понятия, критерии, обстановка и язык далеки от реальной жизни. Имеется своего рода "социальная шизофрения" уголовного правосудия. Оторванное от действительности уголовное правосудие не обеспечивает более безопасности гражданам и часто кажется безразличным к некоторым социально опасным ситуациям.

132. Кроме того, криминологи иногда разочаровываются в своих попытках служить правосудию. С одной стороны, клиницисты понимают, что их предложения, основанные на личности правонарушителя, на динамизме его поведения и на механизме, приведших его к совершению преступления, невозможно должным образом выполнить в результате жесткости юридических императивов. С другой стороны, социологи с сожалением отмечают, что реакция судебного персонала не всегда соответствует реакции социальных слоев общества, что средства предупреждения преступности не имеют места в политических, культурных, социальных и экономических структурах и что "новые социальные ценности" отвергаются системой, которая рассматривает их как "подрывные".

133. По общему признанию, судебные и исправительные механизмы могут вызвать криминогенные последствия и в определенных случаях могут фактически "создавать" уголовные профессии. Следует признать также, что прокуроров и судей воспринимают иначе, чем они того хотели бы.

134. Из этого следует, что необходимо в более отдаленном будущем переосмыслить всю политику в области уголовного права в духе рационализации, планирования и демократизации. Избегая скоропалительных реформ, которые отражали бы лишь случайные ситуации, система уголовного правосудия должна быть преобразована таким образом, чтобы больше отвечать современным социальным потребностям, надеждам всего населения и требованиям научной оценки нужд и средств в деле предотвращения и сокращения преступлений.

135. Политика в области уголовного права является одним из аспектов социальной политики, и ее планирование должно поэтому составлять часть общего прогресса общества. Для глубоких изменений необходимы точные оценки, тщательное обдумывание происходящих явлений, прогрессивный опыт и строгая оценка результатов предпринимаемых усилий.

Роль уголовного правосудия в предупреждении преступности

136. Отмечалось, что уголовное право с незапамятных времен, в противоположность другим отраслям права, применяло узаконенное наказание к тому, кто нарушал общественный порядок. Уголовное правосудие поэтому можно было характеризовать как энергичную защитную реакцию, осуществляемую со стороны общества против тех его членов, которые нарушали его порядок.

137. Уголовное правосудие представляет собой подсистему социального контроля над действием или бездействием, которые объявляются вредными для общества. Оно является крайней и наиболее радикальной формой социального контроля, однако оно не существует независимо от совокупности всех видов социального контроля. Будучи социальным механизмом, уголовное правосудие должно преследовать цель, которая является скорее социальной, нежели моральной. В соответствии с этим взаимоотношения и критерии уголовного правосудия должны иметь более оперативный, прагматический характер и меньше опираться на абстрактные концепции.

138. Многие факторы способствуют тому, что уголовное правосудие становится изолированным от социального контроля в целом. В подготовительных работах к Конгрессу были подчеркнуты некоторые из тех факторов, которые не позволяют системе уголовного права выполнять то, что носит главным образом социальный характер.

139. Уголовное право является чрезвычайно статичной подсистемой социального контроля. Как всякая юридическая система она основана на нормах, стабильность которых, несомненно, обеспечивает безопасность тех, кто подпадает под ее юрисдикцию, но которая влечет за собой несоответствие между "интересами, охраняемыми правом", и фактическими потребностями социальной жизни, в которой за последние десятилетия проявляется тенденция к большим изменениям.

140. Представление об уголовном правосудии в значительной степени идеализировано и возведено в ритуал в текстах, смысл которых более понятен для тех официальных лиц, которые применяют их, чем для граждан, которые должны соблюдать их. Вот почему внешнее отправление правосудия, одеяние его служителей, его специальные термины и язык понятны "посвященным", профессионалам, выбор карьеры которых, образование и иерархический строй отличаются определенной костностью.

141. В результате возникает несоответствие в отношениях между сторонами уголовного процесса: между потерпевшим и виновным, между виновным и полицией, прокурором, судьями и служащими исправительных учреждений, а также между уголовным правосудием и общественным мнением.

142. Уголовное правосудие носит дискриминационный характер в том смысле, что оно применяется против традиционных форм преступления, выражающихся в определенном посягательстве на личность, имущество

и нравы. Оно, кажется, бездейственно по отношению к социально-противоправным деяниям, которые "иммунизируются" тем, что исторически встроены в политико-экономическую структуру.

143. Кроме "черной статистики" правонарушителей, которые ускользают от всякого официального наказания, существуют "золотые" преступники, то есть те, кто обладает политической властью и безнаказанно пользуется ею в ущерб гражданам и обществу в пользу своей олигархической организации, или те, кто, обладая экономическим могуществом, увеличивают его в ущерб обществу в целом. Правонарушения, совершаемые этими преступниками, можно сравнить с преступлениями некоторых должностных лиц, отправляющих уголовное правосудие, которые нарушают законность, злоупотребляя своей властью, и остаются безнаказанными благодаря имеющейся у них власти. Такие правонарушения могут варьироваться от взяток и коррупции до применения пыток к заключенным.

144. Это внушает опасение, что система уголовного правосудия может иногда превратиться в фактор, не соответствующий правосудию. Все чаще и чаще случается, что ни гражданин, подлежащий суду, ни более широкое общественное мнение не понимают судебной процедуры и вынесенных решений. Граждане иногда не решаются прибегать к помощи правосудия даже тогда, когда они становятся жертвами уголовно наказуемых деяний. Честные граждане, уважаемые люди бравируют тем, что никогда не были в суде "даже в качестве свидетелей".

145. И наконец, имеет место несоответствие между постановлениями органов правосудия, для которых скорее характерен строгий подход, и их исполнением, которое отличается большей гибкостью. Иногда происходит и обратное. В реальной жизни все происходит "иначе", чем было торжественно провозглашено.

146. Другая проблема состоит в том, что уголовное правосудие представляется бессильным перед международной преступностью как против отдельных лиц, так и явлений экономического характера. Выявление и подавление этого типа преступности затруднено как в результате соучастия органов власти, так и в результате технико-правовых проблем юрисдикции. Сотрудничество между государствами, необходимое для сдерживания роста этой преступности, иногда нарушается из-за различия интересов соперничающих между собой государств. Не всегда строго соблюдаются конвенции и договоры.

147. Чтобы лучше выполнить свои задачи, уголовное правосудие прибегает к криминологическим исследованиям. Эти исследования, к сожалению, зачастую сосредоточиваются на индивидуальных клинических анализах данного правонарушителя, диагнозах и прогнозах. Эти исследования проводятся на основании случаев, которые не являются типичными, поскольку в них не отражены правонарушения, отобранные полицией или общественным обвинителем, а также данные о нераскрытых случаях и "золотые" цифры. Кроме того, некоторые опыты "клинической" криминологии могут привести к видимости индивидуализации,

поскольку ее требования не совместимы либо с нормами права, либо с равенством, которое считает необходимым общественность.

148. Криминология, учитывающая социальную реакцию, необходима для того, чтобы уголовное правосудие стало действовать эффективно. Возможно, в равной степени важно изучить мотивировки и отношения полицейских, прокуроров, судей, служащих исправительных заведений и всех вспомогательных служащих правосудия, как и проводить психоаналитический анализ поведения индивидуума.

149. Динамическая взаимосвязь между правонарушителями, взятыми в совокупности, системой правосудия и общественностью, по-видимому, послужила бы основой для перестройки уголовного правосудия, которое рассматривается как крайнее выражение политики в области уголовного права, а она, в свою очередь, рассматривается в качестве фазы социальной политики.

150. Бо́льшая часть криминалистов и криминологов хотела бы ограничить круг вопросов, которым следует уделить внимание, уже действующими институтами, не прибегая к рассмотрению мотивов, побуждений и сложных механизмов того, что создает и поддерживает эти институты. Все это особенно справедливо в отношении стран, которые пережили периоды колонизации и получили независимость лишь в течение последних десятилетий.

Реформы уголовного права

151. Участники дискуссии о реформе уголовного права отметили, что кодексы, законы и учреждения, которые образуют основу уголовно-правовых систем, в некоторых районах являются устаревшими; в некоторых случаях они были введены во времена колониализма. В результате действуют системы, не приспособленные к современным социальным потребностям районов, где они применяются, так же как они не приспособлены и к признанию требований современной криминологии и политики в области уголовного права. Следует отдавать предпочтение новому и адаптации проверенного на опыте, а не заниматься подражанием, традициям же надо придавать не больше значения, чем они того заслуживают.

152. Кроме того, большинство стран подвергается вполне реальной опасности чрезмерно быстрого роста уголовных институтов. Перед лицом проблем поддержания порядка, число которых возрастает из-за усложнившихся условий современной жизни, создается система уголовных процедур без попыток проверить, могут ли быть найдены другие решения, столь же эффективные через каналы неуголовного и несудебного характера.

153. С другой стороны, уголовно-правовые системы допускают некоторые пробелы; в них не предусматриваются санкции или предусматрива-

ются недостаточные санкции в отношении ограничения деяний, наносящих вред обществу, ранее известных или становящихся более серьезными. Новые деяния часто являются результатом либо технического прогресса, либо снятия ограничений с допустимой практики в промышленности, торговле или в области финансовой деятельности.

154. Поэтому представляется оправданным с точки зрения ближайшей или далекой перспективы изменение общих принципов уголовно-правовой системы, с тем чтобы привести их в соответствие с уровнем современных криминологических знаний, и изменение уголовного права путем изъятия из перечня преступлений определенных правонарушений или введений новых видов правонарушений для того, чтобы приспособить уголовно-правовую систему к современным требованиям и чаяниям общества.

155. Реформа общих принципов уголовного права должна быть направлена на устранение исторической ошибки, которая возникла в результате применения кодексов, предназначенных для юристов, а не для тех, к кому они применяются и кто считает эти кодексы непонятными.

156. Чтобы перечень правонарушений отвечал социальным требованиям текущего момента, необходимо, с одной стороны, удалить из него "старые ветви" путем "декриминализации" или "депенализации" и включить новые категории правонарушений - с другой.

157. "Декриминализация" заключается в прекращении судебного преследования за поведение, которое современное общество более не должно считать наказуемым в уголовном порядке или подлежащим какой-либо другой форме социального контроля. Каждая страна должна свободно решать, оправдывает ли эволюция его моральных стандартов и в какой степени, отказ от наказания или от контроля определенного поведения, которое в другое время и в условиях другого социального окружения должны были быть наказуемыми.

158. "Депенацизация" заключается в преобразовании исправительных мер, вызываемых определенными видами поведения, в формы социального контроля, отличные от уголовного правосудия. Эти иные формы контроля будут относиться к сфере учреждений и служб административного и социального характера, и принимаемые меры будут чаще сводиться к убеждению, чем к принуждению. Опыт свидетельствует о том, что определенные виды антисоциального поведения оправдывают принятие мер медицинского и социально-педагогического характера или мер, носящих форму оказания материальной помощи, поскольку в этих случаях принятие мер со стороны органов уголовного правосудия является неподходящим или вообще противопоказанным.

159. "Декриминализация" и "депенализация" преследуют цель не оправдать формы поведения, о которых идет речь, а лишь облегчить бремя, лежащее на судебной системе, изъяв из ее компетенции незначительные правонарушения, социальный вред которых является относительно небольшим. Акты "депенализации" должны проводиться службами,

чьи более тесные связи с обществом дадут возможность применить более гибкие меры и процедуры, лучше приспособленные к конкретным обстоятельствам данного случая. В этой области более развитые страны могли бы последовать примеру обычных систем арбитража, сохранившихся или восстановленных в развивающихся странах.

160. Политика определения новых преступлений представляется необходимой для того, чтобы гарантировать защиту от социально опасных последствий некоторых форм технического прогресса, экономических теорий или политического насилия. Прежде чем подвести под уголовный кодекс поведение, которое до сих пор считалось законным, или изменить сферу существующих запрещений, следует принять во внимание следующие условия: реальную опасность для всего населения или отдельных групп населения, несоответствие неуголовных методов и уверенность в том, что отрицательные последствия обвинения, возникающего в результате совершения новых правонарушений, не превысят положительного воздействия этих методов. К областям, где, по-видимому, необходимо определение новых видов преступлений, относятся экономические и налоговые правонарушения, различные виды национального или интернационального насилия, многообразные формы загрязнения окружающей человека среды, политическая и финансовая коррупция и тайный сговор.

161. Необходимо разработать общие критерии для "декриминализации", "депенализации" и ввести изменения. Каждая страна должна определить средства определения своих действительных социальных потребностей и чаяний всего своего населения. Необходимо избегать любого неправильного толкования желания народа со стороны кругов, демократический характер которых является скорее внешним, чем истинным. По общему мнению, можно было бы значительно смягчить суровость мер наказания для многих правонарушений, особенно для случаев правонарушений, не влекущих за собой серьезный социальный или личный ущерб.

Реформы уголовной процедуры

162. Участники дискуссии подчеркнули, что любые изменения судебных процедур должны быть направлены главным образом на уменьшение числа дел, по которым совершается полный процесс уголовного правосудия, и на то, чтобы предоставить их решение учреждениям или службам, в которых общество само принимает инициативные меры. Если говорить конкретнее, то следует предпринять попытку создать или расширить каналы, позволяющие заменить уголовный процесс более непосредственными, менее продолжительными и менее дорогостоящими социальными мерами, не вызывающими осуждения.

163. Здесь, как и в обычном уголовном процессе, необходимо соблюдать права человека и права защиты. Необходимо избегать таких методов, которые приводят к неправильному представительству социаль-

ных групп, находящихся в неблагоприятном положении как в процессе отвода, так и в процессе коррективных действий. Кроме того, требуется пересмотр систем оказания правовой защиты, которые должны равным образом служить всем гражданам. Наконец, во многих странах обеспечение социальными службами должно быть более доступным для всех граждан.

164. Когда государственным органам становится известно о правонарушении, они не должны обязательно начинать обременительный и часто не дающий результатов судебный процесс. Вместо этого следует поощрять, чтобы они поручали решение данной проблемы несудебным службам. Страны обычного права, как и социалистические страны, привели многочисленные примеры этого метода. Было бы полезно шире распространить материалы о результатах действия этих несудебных систем, характерной чертой которых является то, что непосредственную ответственность за решение того или иного дела берут учреждения, часто не имеющие кодекса, однако основывающиеся на глубоких народных традициях.

165. Дела, которые можно было бы рассматривать другим путем, безусловно, касаются лишь незначительных правонарушений, характер которых требует скорее социального вмешательства, чем судебного разбирательства, отрицательные последствия которого были бы чрезмерными. Однако подобные решения не могут приниматься без согласия лица, совершившего данное деяние, которому непосредственно должны быть предоставлены все права защиты, включая право отдать предпочтение проведению судебного процесса.

166. Не было достигнуто единого мнения по вопросу о праве полиции направлять дело в административное или социальное учреждение. Мнения по этому вопросу значительно отличаются друг от друга, как это характерно и для практики. На практике полиция иногда воздерживается от составления протоколов, вместо этого делая "предупреждение", в то время как отдельные законы представляют полиции полномочия налагать штрафы административного характера. Некоторые участники выразили опасение, что это приведет к вынесению произвольных решений и дискриминации в зависимости от социального класса нарушителя. Другие, напротив, сочли, что этот метод может быть весьма полезен, так как он разгружает суды.

167. В любом случае общепринятым является требование, чтобы в протоколе излагались в письменном виде все элементы дела, мотивы решения и упоминание о том, что гражданин, о котором идет речь, дал согласие после того, как его информировали о том, что он вправе предпочесть судебное разбирательство.

168. Указывалось, что дискриминация может особенно остро ощущаться там, где, как во многих странах с местными системами правосудия, продолжает практиковаться система компенсации потерпевшего со стороны того, кто совершил деяние против него. Вполне возможно, что

развитые страны пожелают рассмотреть преимущества схем компенсации в качестве альтернативы судебного разбирательства.

169. В нескольких странах власти всегда имели право не преследовать правонарушителя. На деле практика решения дел без проведения судебного разбирательства обычно оставляется на решение судей под контролем прокурора или министра юстиции, за исключением нескольких стран, в которых имеется специальный орган, ответственный за контроль за использованием дискреционной власти. В некоторых странах в законодательствах указывается, что власти могут предложить "сделку" (заключающуюся в выплате определенной суммы денег, что является своего рода штрафом и оплатой затрат), в результате чего правонарушитель получает защиту от последующего преследования. И наконец, в зависимости от закона либо от существующей практики власти могут прекратить разбирательство при условии, что пострадавшему будет возмещен ущерб и будут выполнены некоторые условия, цель которых состоит в недопущении условий или ситуации, которые связаны с совершенным правонарушением.

170. Эту практику можно было расширить в результате осуществления некоторых гарантий, среди которых следует подчеркнуть следующие требования:

a) ни деяние, ни виновность не могут быть поставлены под вопрос, и правонарушитель должен недвусмысленно согласиться с предложением властей;

b) обстоятельства дела должны быть таковы, что, по-видимому, нет необходимости в судебном разбирательстве для достижения индивидуальных и социальных целей судебного вмешательства;

c) взятые преступником обязательства должны включать возмещение всех видов нанесенного в результате его деяния ущерба.

171. Предварительное заключение должно носить действительно исключительный характер для подавляющего большинства подозреваемых и обвиняемых. В законе должны быть определены условия, установлены твердые максимальные пределы для содержания в заключении до суда, а также контроль судебных властей за обоснованностью ордера на арест и его продолжением. Поскольку лицо, подвергнутое предварительному заключению считается невиновным до вынесения приговора, оно должно содержаться в помещении, которое не является тюрьмой, и пользоваться максимально терпимым режимом, особенно в его контактах с адвокатами и членами его семьи.

172. Следует также рекомендовать судьям не проводить различия, ведущего к тому, что некоторые группы обвиняемых, например иностранцы, неконформисты и бедные, могут с большей легкостью и на протяжении более продолжительного отрезка времени содержаться до суда в заключении. Обществу надлежит организовать службы, в задачу которых входит обеспечение убежища для подозреваемых, с тем чтобы облегчить им возможность остаться на свободе.

173. То же стремление не доходить до окончательного вынесения приговора со всеми его отрицательными последствиями должно быть присуще судам. Закон должен предоставить судам возможность выносить иные постановления, чем постановления о тюремном заключении или штрафе, и этого можно достичь, с одной стороны, путем расширения видов санкций, а с другой стороны, путем обучения судей искусству вынесения приговоров.

174. Некоторые страны уже расширили перечень мер, которыми могут располагать суды, чтобы покончить с судебным разбирательством, и в частности:

a) отсрочка в вынесении условного или безусловного приговора;

b) отсрочка в выполнении условного или безусловного приговора;

c) компенсация за причиненный ущерб, рассматриваемая как штраф согласно публичному праву;

d) постановление о том, что деяние не носит социально опасного характера и что нет необходимости выносить приговор;

e) выполнение работы на пользу общества; и

f) простое внушение с обязательством дать обещание о хорошем поведении или без такового.

Эти меры, которые не выливаются в лишение свободы, тем не менее иногда могут включать некоторые ограничения в выполнении определенных видов деятельности.

175. Вероятно, было бы желательным, чтобы все страны последовали примеру, поданному некоторыми из них, для того чтобы:

a) сократить число краткосрочных заключений в тюрьму, либо ликвидировав их за некоторые правонарушения, либо обязав судей указать причины, оправдывающие приговоры о заключении в тюрьму;

b) определить условия возможности прервать содержание в тюрьме, предусмотрев, например, освобождение на конец недели;

c) предусмотреть активное участие заключенных в организации жизни в заключении; и

d) разработать критерии досрочного освобождения и механизмы возвращения в общество при прямой и активной помощи этого общества.

176. Участники пришли к заключению, что проблемы вынесения приговоров заслуживают особого внимания; трудность их разрешения обусловливается большим разнообразием процедур, правовых организаций, наказаний или мероприятий, предусмотренных законом, и полномочий,

предоставленных тюремной администрации в деле осуществления судебных решений.

177. Однако представляется возможным предложить всем странам некоторые общие исходные положения, которые в силу ограниченного объема данного доклада могут быть даны лишь вкратце:

a) неизменное и эффективное уважение достоинства правонарушителя, его свобод и прав, которые он сохраняет несмотря на осуждение;

b) необходимость надлежащим образом учитывать постоянные отношения между правонарушителем, правосудием и обществом;

c) профессиональная подготовка судей, специализированная подготовка судей уголовных судов и большее представительство женщин в отправлении правосудия;

d) определенное соотношение между социальной значимостью деяния и строгостью наказания с должным учетом особенно опасных условий;

e) постоянные и неустанные усилия изыскать санкции, которые являются менее агрессивными в их применении и вызывают меньше агрессии со стороны нарушителей, особенно в отношении наказания смертной казнью и телесных наказаний;

f) постоянное стремление к выбору наименее суровых средств, которые не являются позорными и осуществление которых может принять общество;

g) стремление к тому, чтобы не затягивать продолжительность судебного процесса в результате опроса лиц, который на самом деле не является необходимым;

h) конкретная мотивировка решений, изложенная языком, доступным правонарушителю и общественному мнению, без стереотипных выражений;

i) стремление к установлению определенной связи между видами правонарушений и видами санкций;

j) стремление к выбору среди решений, которые представляют равные шансы на успех, тех решений, которые нанесут меньше ущерба правонарушителю и связаны с меньшими затратами для общества, что означает стремление максимально избегать заключения в тюрьму; и

k) осознание парауридических факторов неправомочного поведения правонарушителя и случайного характера этого поведения.

178. Правовые факультеты и школы криминологии должны внести в свои программы курсы и упражнения по вынесению приговоров. Кроме

этого, среди самих судей следует предусмотреть формы повышения квалификации при участии преподавательского и исследовательсвого состава университетов. Была высказана рекомендация, согласно которой судей следует приобщить к проектам исследователей-теоретиков, которые занимаются вопросами функционирования общественного контроля и криминального правосудия, и особенно ознакомить с исследованиями по проблемам вынесения решений.

I79. Общая озабоченность по поводу судебного производства выразилась в стремлении к поддержанию его как можно ближе к социальной действительности и к чаяниям общества, а также в стремлении к мобилизации общества таким образом, чтобы вовлечь его прямо или косвенно в участие в правовых процедурах, в решениях и в осуществлении этих решений.

Неуголовные формы общественного контроля

I80. Предупреждение преступлений входит прежде всего в задачу общественного, а не уголовного правосудия. Излишне, по крайней мере в некоторых районах, рассчитывать лишь на традиционный уголовный процесс с использованием полиции, судов и тюрем. Политика предупреждения преступлений является одним из аспектов общей политики общества, и поэтому она должна являться составной частью планирования всего комплекса развития страны. В этих целях предупреждение преступлений должно быть поставлено в зависимость от определения потребностей и средств, а также анализа затрат-прибылей, хотя некоторые расходы по предупреждению преступлений должны рассматриваться в качестве общественных инвестиций.

I8I. Первичное предупреждение отклонения от норм и правонарушений требует положить конец экономическому неравенству и таким образом в значительной степени уменьшить политическое, культурное и социальное неравенство. Это мероприятие может быть осуществлено лишь темпами, присущими каждой отдельной стране, с учетом конкретных исторических условий.

I82. Не следует забывать о том, что некоторые формы прогресса не свободны от недостатков в том смысле, что они создают новые потребности, не создавая возможностей для их удовлетворения или в том смысле, что они ведут к созданию благоприятных для преступности ситуаций. Так обстоит дело, например, с некоторыми новыми формами продажи, финансирования или предоставления кредитов. Метод "преступление-препятствие" (technique du délit-obstacle) открывает возможности в том смысле, что он предупреждает нарушения, поскольку делает их осуществление более трудным. Были выдвинуты рекомендации о разработке общественных программ по предупреждению правонарушений, которые связаны одновременно с превентивными мерами, затрагивающими в частности, здравоохранение, образование, проблемы жилья, занятости и социального обеспечения; к их числу относится взятие на

попечение трудных личностей, вне зависимости от того, являются ли они уголовными или неуголовными элементами.

183. Необходимо определить критерии и практические меры для вынесения решений, контроля и постоянной оценки. Основными направлениями в достижении этой задачи должны быть, по-видимому, децентрализация, депрофессионализация и популяризация, с тем чтобы обеспечить оптимальный контроль и минимальную степень наказания. Однако общество должно также понять, что какой-то процент отклонений неизбежен и естественен; поэтому каждое общество должно определить свой уровень терпимости.

184. Усилия, направленные на замену судебного разбирательства общественным контролем, должны распространяться на непосредственные связи между "контролерами" и "контролируемыми", на облегчение связи между ними, на создание микроклиматов, для которых были бы характерны чуткость и солидарность, на возможность того, чтобы микроклиматы соседства, труда или семьи отвратили бы необходимость судебного разбирательства. Общество, которое способно контролировать отклонения благодаря применению превентивных мер социального давления, использованию убеждения и оказанию непосредственной помощи, находится в гораздо лучшем положении, чем такое общество, которое должно создавать искусственный и дорогостоящий аппарат по борьбе с преступностью. Насколько возможно, способы неуголовного общераспространенного контроля должны максимальным образом быть децентрализованы и социализованы; иными словами, они должны являться действиями небольших коммун, непрофессиональных лиц, действующих по своей, заранее не запланированной инициативе.

185. Важно оживить традиционные формы первичного общественного контроля и развить их. В этом вопросе примером могут служить развивающиеся страны, а также те страны, где власть исходит от народа. Необходимо стремиться заменить технические, патерналистские социальные службы добровольными актами солидарности. То, что зарождается в небольших коммунах, видимо, может стать более эффективным средством, чем услуги, навязанные централизованной властью. Не следует забывать, что милосердный патернализм может явиться средством увековечения олигархических привилегий и социальной несправедливости.

186. Несудебные способы общественного контроля могут носить самые разнообразные формы в зависимости от конкретных исторических традиций и различных политико-социальных путей. Небольшие конфликты, которые возникают в связи с некоторыми отклонениями от нормы или некоторыми незначительными формами правонарушений, могут быть решены советом старейших, товарищеским судом, комитетом квартала, арбитражной и примирительной комиссией, группой солидарности или любым иным органом или службой народного характера. Подобный общественный контроль и помощь направлены как против отклонений от нормы, так и против правонарушителей, против которых не возбуждались преследования, которые были взяты на поруки, были осуждены условно или были освобождены раньше срока, а также в отношении лиц с физическими, психическими или социальными недостатками.

187. Особое внимание следует обратить на то, чтобы недопустить наклеивания ярлыков или клеймению позором. Для достижения этого необходимо провести широкую кампанию информативного характера, с тем чтобы все население знало и сознавало, что судьба людей с недостатками, тех, кто имеет отклонения от норм, и правонарушителей является делом всего общества и каждого отдельного члена его.

188. Достойно сожаления, что, по крайней мере в некоторых странах, органы общественной информации уделяют больше внимания преступным деяниям, используя их сенсационный характер, чем социальным действиям по предупреждению преступлений. Необходимо, чтобы пресса, радио и телевидение сделали все возможное для того, чтобы заинтересовать общественное мнение судьбой лиц, имеющих отклонения от норм, и правонарушителей, мобилизовать общественное мнение, чтобы обеспечить сотрудничество всей массы населения в осуществлении программ по предупреждению преступлений и сокращению социально опасного поведения. Следует донести до сознания каждого гражданина, что большей заслугой является справедливость и солидарность, чем проявление милосердия при эгоистической дискриминации.

189. Бюджетные расходы должны быть проанализированы с учетом того, что достигнутая в результате рассредоточения судебной и уголовной систем экономия может быть использована на осуществление общественных программ по предупреждению преступлений, а также для возмещения пострадавшим ущерба, который виновники не смогут возместить лично.

Выводы и рекомендации

190. Участники дискуссии пришли к выводу, что из-за различия традиций, присущих разным экономическим, социальным и политическим структурам, а также имеющихся ресурсов и уровней развития иллюзорным выглядит стремление определить для всех стран общую политику в области предупреждения преступлений.

191. Тем не менее работа пятого Конгресса позволила определить общие надежды, которые можно выразить в следующих предложениях:

a) социальная справедливость является лучшим средством предупреждения преступности. Следует делать больший упор на социальную деятельность, а не на судебное разбирательство.

b) Исторически сложилось такое положение, при котором злоупотребляли принципом подавления и уделяли недостаточно внимания формам некарательного социального контроля и мерам первоначального предупреждения.

c) Все страны должны постоянно пересматривать свои системы уголовного правосудия, с тем чтобы они соответствовали существующим общественным потребностям. Это означает замену законов и институтов, которые либо либо устарели, либо не приспособлены к местным условиям.

d) При любом изменении уголовной системы, а также при любом конкретном применении ее положений необходимо постоянно уважать права человека и основные свободы всех людей.

e) Следует чаще прибегать к общественности для поддержания программ по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

f) Многочисленные аспекты политики борьбы с преступностью должны быть согласованы, а весь ее комплекс должен явиться составной частью общей, присущей каждой отдельной стране, социальной политики.

g) Криминологическое исследование, являющееся основой политики по предупреждению преступности, должно охватывать взаимосвязь между правонарушениями и обществом, а также функционирование судебной системы и программ общества по социальному контролю.

192. Некоторые участники подчеркнули роль, которую должна сыграть Организация Объединенных Наций в развитии и оказании технической помощи в области предупреждения и уменьшения преступности. Полезная для всех стран информация, предусматривающая рационализацию и социализацию их политики по борьбе с преступностью, приведена в записке о предупреждении преступности и борьбе с ней, которая была подготовлена Генеральным секретарем (A/9032).

ДОКЛАД ПО ПУНКТУ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ. НОВАЯ РОЛЬ ПОЛИЦИИ И ДРУГИХ ОРГАНОВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРАВОПОРЯДКА С ОСОБЫМ УПОРОМ НА ИЗМЕНЯЮЩУЮСЯ ОБСТАНОВКУ И МИНИМАЛЬНЫЕ НОРМЫ ЭФФЕКТИВНОСТИ

Докладчик: Ф.Д. Стэд (Соединенное Королевство)

193. Для рассмотрения вопроса о новой роли органов обеспечения правопорядка и изыскания соответствующих и более эффективных методов осуществления полицией своих функций в областях предупреждения преступности, обеспечения правопорядка и поддержания порядка Конгресс счел особо полезным материал, содержащийся в рабочем документе, подготовленном по данному вопросу Секретариатом Организации Объединенных Наций для пятого Конгресса (A/CONF.56/5), в аналитическом резюме Генерального секретаря по вопросу о пытках и других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения или наказания в связи с задержанием и тюремным заключением (A/CONF.56/8), в документе, подготовленном Всемирной организацией здравоохранения и озаглавленном "Аспекты здравоохранения по предупреждению жестокого обращения с тюремными заключенными и лицами, находящимися под стражей (A/CONF.56/9), а также в докладах региональных подготовительных совещаний.

194. Участники дискуссии сочли целесообразным подходить к ключевым проблемам путем последовательного рассмотрения вопросов, которые затрагиваются в рабочем документе, подготовленном Секретариатом:

a) профессионализм полиции и отчетность;
b) набор и подготовка полицейских;
c) реакция полиции на изменяющиеся формы преступности;
d) отношения между полицией и общинами;
e) частные организации безопасности;
f) участие полиции в разработке законодательства;
g) международное сотрудничество полиции;
h) роль полиции в настоящем и будущем; и
i) международный кодекс полицейской этики.

Профессионализм полиции и отчетность

195. В начале дискуссии по вопросу о профессионализме полиции и отчетности было отмечено, что в настоящее время Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями впервые подробно рассматривает роль полиции и других органов обеспечения правопорядка. Вопрос о новой роли таких органов с особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности является, по-видимому, особенно насущным ввиду существенных изменений, происшедших в полиции со времени второй мировой войны.

196. В течение этого периода времени термин "профессионализм" стал все более ассоциироваться с полицией, со всем тем, что подразумевается под этим словом в связи с опытом, ответственностью, этикой и службой. Всеобщую поддержку получило мнение об абсолютной необходимости честности полиции. В то время как для занятия классическими профессиями требуется академическая подготовка, требования, предъявляемые к лицам, поступающим на службу в полицию, значительно различаются по странам, и сотрудники полицейских служб вполне оправданно набираются из представителей различных слоев населения, что обусловливает необходимость значительного обучения во время прохождения службы, включая подготовку профессионального характера.

197. По общему мнению, сотрудники полиции действуют согласно нормам закона и несут индивидуальную ответственность по закону. Это требует от каждого сотрудника абсолютной честности и беспристрастности. Статус полицейской службы не может быть выше статуса отдельного сотрудника полиции, поскольку репутация всей этой службы в большой степени зависит от мнения общества об отдельных сотрудниках. Полиция, как и любая другая служба, должна тщательно оберегать свою репутацию, очищая свои ряды от тех, кто не отвечает тре-

бованиям ее кодекса.

198. Было отмечено, что для достижения этого необходима высокая объективность при составлении докладов о работе персонала. Вышестоящие сотрудники полицейской службы должны быть честными по отношению к себе, для того чтобы быть честными по отношению друг к другу.

199. Было достигнуто общее согласие в отношении необходимости признания значения профессионализма полиции и вытекающего из этого требования тщательного отбора и подготовки ее сотрудников. Подчеркивалась необходимость установления соответствующих окладов, пенсий и льгот.

200. Было отмечено, что в настоящее время сотрудник полиции является не только исполнителем приказов, он должен быть убежден в справедливости получаемых приказов. Руководство о полиции должно действовать в рамках гуманной и гибкой системы, позволяющей передавать полномочия при убежденности в том, что оказываемое отдельным лицам доверие осуществлять самостоятельную деятельность способствует появлению уверенности, эффективности работы и гордости.

201. Необходимо понимать, что сотрудник полиции является членом общины, и поэтому его затрагивают ценности, существующие в данной общине. Было отмечено, что происходящая в настоящее время во многих странах либерализация привела к ослаблению норм, которые были твердо установлены в обществе в прошлом, а также к уменьшению авторитарного контроля. Полиция должна строить свою деятельность с учетом этой обстановки не только в рамках общины, но также и в рамках своей собственной организации. В этом отношении была сделана ссылка на изречение Лакасаня о том, что страна имеет таких преступников, которых она заслуживает, и было указано, что по аналогии с этим изречением страна имеет такую полицию, которую она заслуживает. Из этого следует, что для достижения подлинного профессионализма должны существовать соответствующие условия.

Набор и подготовка полицейских

202. Во вступительном заявлении по вопросу о наборе и подготовке полицейских подчеркивалось, что процесс набора является решающим для создания компетентной и инициативной полицейской службы. Хотя полицейские службы различных стран отличаются друг от друга во многих отношениях, некоторые страны испытывают трудности в привлечении и удержании высококвалифицированных новых сотрудников. В основном эти трудности объясняются низкими окладами, плохими или опасными условиями службы и в некоторых случаях наличием должностей в других областях, где предлагают более высокие оклады, привилегии и более благоприятные условия работы. В различных регионах и полицейских системах академическим, психологическим, физическим и моральным качествам сотрудников полиции уделяется неодинаковое внимание. Про-

должительную дискуссию вызвал вопрос о минимальных требованиях в отношении образования, которые должны предъявляться при наборе новых сотрудников полиции. Было выражено мнение о том, что уровень образования полицейского должен приблизительно соответствовать среднему уровню образования жителя того района, в котором он служит, а также о том, что существует опасность отказать в приеме потенциально способным новым сотрудникам, если настаивать на соблюдении высоких требований в отношении их квалификации при поступлении на работу. Было отмечено, что сотрудники полиции должны представлять все слои общины и что кандидаты для поступления на службу в полиции должны соответствовать культурным и образовательным нормам, которые позволили бы им эффективно выполнять свои функции, в которые входит просветительская работа среди общественности в целях предупреждения преступности и профилактики преступлений. В одной из стран используются внешние по отношению к полиции учебные заведения для обучения руководящих сотрудников полицейской службы, и вместе с тем организуются специальные курсы для тех сотрудников, которые ранее не проходили обучения на более высоких уровнях. Один из участников подчеркнул необходимость того, чтобы новые сотрудники полиции были в большей степени сориентированы на оказание услуг общине, чем на чисто формальное обеспечение правопорядка, а некоторые другие ораторы выразили мнение, что полиция должна стать неотъемлемой частью самой общины. Было также подчеркнуто, что состав полицейской организации должен отражать этнический, культурный и образовательный состав общины или страны, которую эта организация обслуживает, что следует нанимать и в полной мере использовать женщин и членов групп меньшинств и женщин и при осуществлении последними полицейских функций они должны иметь равные с мужчинами права.

203. Для выполнения эффективной программы набора персонала необходимы соответствующие средства обучения. Было подчеркнуто, что следует разработать программу обучения для подготовки нового сотрудника к тому виду работы, исполнение которой от него или от нее ожидают. Следует предусмотреть высокий уровень требований, обусловленный научно-техническим прогрессом. Большинство высказало мнение о том, что сотрудники полиции помимо технической подготовки должны получить всесторонние инструкции по таким предметам, как право, права человека и конституционные права, а также обладать знаниями, помогающими им лучше понимать поведение человека, с тем чтобы они могли завоевать доверие граждан, которым они служат. Общее признание получило мнение о том, что для достижения полицией профессионального статуса и признания подготовка полицейских должна быть тщательной и непрерывной на протяжении всей их службы. Такая подготовка должна внушать им чувство гордости по отношению к своей организации и вызывать желание служить всем слоям общества и при этом фактически действовать, считая это своим долгом.

204. При обсуждении вопроса о подготовке полицейских была дана характеристика положительным результатам, достигнутым при осуществлении программы, цель которой - научить полицейских, как вести себя при решении таких проблем, как угроза применения насилия в

семейных спорах. Приводились случаи, когда офицеры-полицейские, получившие инструкции по вопросу о вмешательстве в кризисной ситуации, смогли успешно нейтрализовать потенциальную опасную обстановку и в то же время предотвратить ущерб или повреждения, грозящие участникам, включая сотрудников полиции. Продолжаются исследования по определению тех областей, в которых полиция могла бы получать выгоды от различных видов специализированной подготовки, и полиция во многих странах мира могла бы извлечь выгоду из обмена информацией по этому вопросу. В ответ на предложение о том, что Организация Объединенных Наций должна создать международную полицейскую академию, которая предоставляла бы возможность квалифицированного преподавания всем странам, было указано, что в течение некоторого времени ИНТЕРПОЛ проводил семинары по подготовке полицейских по таким вопросам, как обеспечение правопорядка в области наркотиков и борьба с фальшивомонетчиками. По мнению ИНТЕРПОЛ, возможность подготовки полицейских в международной академии, по-видимому, будет ограничиваться преподаванием нескольких специализированных предметов, вследствие различия правовых и полицейских систем мира. При обсуждении вопроса о создании централизованного учебного заведения в противовес таким заведениям, учреждаемым каждым полицейским агентством, было отмечено, что, хотя централизованное учебное заведение обеспечивает более последовательную и лучшую в качественном отношении подготовку, чем менее крупные учреждения, весьма важно, чтобы учреждения-"потребители" участвовали в разработке учебной программы в целях обеспечения соответствия предоставляемой подготовки местным потребностям.

Реакция полиции на изменяющиеся формы преступности

205. При обсуждении вопроса о реакции полиции на изменяющиеся формы преступности было подчеркнуто, что перед полицией стоит сложная и чрезвычайно важная задача, заключающаяся в принятии мер в связи с постоянно меняющимся балансом между усилиями, направленными на борьбу со старыми и новыми формами преступности, и общей озабоченностью, касающейся прав человека. Было признано, что полиция является составной частью более обширной системы уголовного правосудия, ведущей борьбу с преступностью, и что любое значительное изменение в этой более обширной системе должно неизбежно повлиять на полицию, как основной орган данной системы. Поэтому любые улучшения в борьбе с преступностью требуют наличия гибкой и легко приспособляющейся структуры полиции. Полиции необходим персонал высокой честности, обладающий чувством объективности, общественным сознанием и здравым смыслом. Сотрудники системы уголовного правосудия, в отличие от ее правил и постановлений, которые меняются слишком медленно, должны выступать как основная движущая сила прогресса. Руководящие органы полиции должны должным образом это учитывать и становиться более гибкими в своем обращении как с подчиненными, так и с населением в целом.

206. Было указано, что в настоящее время темпы социальных перемен могут сами по себе порождать преступность и что полиция не должна отставать от процесса изменений. Полиция обычно принимает меры по борьбе с преступностью в конкретных случаях ее возникновения, тогда как лучше было бы произвести всестороннюю оценку проблем и предпринять шаги по их урегулированию в более крупных масштабах. Для такой стратегии должно быть характерным не планирование самых непосредственных ситуаций, а планирование оптимальных долгосрочных решений.

207. Принятие специальных мер, относящихся к конкретным случаям, препятствует разработке прогрессивных методов по борьбе с преступностью. Однако переход к стратегии предварительных действий связан с некоторыми осложнениями: основными факторами была бы неопределенность и возникла бы необходимость в установлении конкретных, соизмеримых с возможностями полиции задач по решению проблем. Уже давно назрела необходимость в разработке объективных методов и способов определения эффективности предупреждения преступлений.

208. В ходе дискуссии среди преступлений, вызывавших в последнее время серьезную озабоченность, были упомянуты незаконная торговля наркотиками, преступления среди служащих, мошенничество, преступления, связанные с валютными операциями, взятие заложников, насильственный захват самолетов, кража произведений искусства и древности, а также грабеж. Было указано на случаи, когда целые деревни были замешаны в преступлении, что опровергает общее предположение, что преступность - городское явление.

209. Эти наблюдавшиеся за последнее время виды преступности, сопряженные зачастую с лучшей организацией и лучшим оборудованием, потребовали изменений в организации полиции, в подготовке кадров и оборудовании. Необходимо было изменить направление некоторых видов профессиональной подготовки. Общепринятой мерой было образование специализированных полицейских подразделений, занимающихся борьбой с конкретными видами преступлений, такими как торговля опасными наркотиками или мошенничество. Эти подразделения вполне оправдали себя (например, "бригады по борьбе с серьезными преступлениями" достигли в последнее время больших успехов в борьбе с крупными преступниками), однако вместе с их созданием возникла опасность того, что неспециализированное большинство сотрудников полиции имеет тенденцию полностью передавать некоторые вопросы на рассмотрение специалистов в ущерб общей бдительности, которая должна по-прежнему обеспечиваться. Кроме того, в некоторых случаях слишком многое ожидалось от специализированной полиции, тогда как фактически ее сотрудники являлись экспертами только в том отношении, что они знали, где можно заручиться помощью экспертов.

210. Было отмечено, что в ряде стран ныне постоянно используются вычислительные машины, что снимает нагрузку с перегруженных систем управления; кроме того, электронная обработка данных оказывает неоценимую помощь при оперативном использовании досье. Лаборатории

судебной экспертизы применяют новые методы. Системы тревоги и наблюдения облегчают предупреждение и помогают раскрытию преступлений. Для регулирования дорожного движения используются новые электронные приборы. Вполне очевидно, что полиция использует результаты технического прогресса в сотрудничестве с промышленностью и наукой.

211. Было подчеркнуто, что в ряде стран проблема преступности была в значительной мере разрешена путем коренных изменений в политической, экономической и социальных областях. Ликвидация бедности, бесплатное обучение, закрытие игорных предприятий и ликвидация проституции привели к значительному сокращению преступлений. В ходе дискуссии стал очевиден тот факт, что в различных странах, находящихся на различных стадиях развития, существуют совершенно разные проблемы преступности.

212. Декриминализация некоторых правонарушений позволила полиции сосредоточивать внимание на более серьезных преступлениях. В этой связи было выражено убеждение в том, что в некоторых странах рациональное использование полицией предоставленных ей полномочий может компенсировать неблагоприятное влияние законов, которые либо устарели, либо по различным причинам трудно применить. Однако дискретность полиции должна поддерживаться в определенных рамках, и одним из способов этого явления обеспечение согласованности между мерами полиции и мероприятиями, проводимыми другими компонентами системы уголовного правосудия. Эти мероприятия также должны контролироваться путем постоянного диалога с общественностью. Было отмечено, что, хотя наиболее изощренным видам преступлений противопоставляется использование полицией более сложных методов, необходимо обеспечивать, чтобы чрезмерная сложность не приводила к пренебрежению основным принципом, заключающимся в поддержании контакта с общественностью, поддержка которой имеет существенное значение.

Отношения между полицией и общинами

213. Делегаты пришли к общему выводу о том, что полиция не может успешно выполнять своих обязанностей без поддержки населения, которое она обслуживает. В некоторых районах роль полиции не была четко определена и, кроме того, возникла проблема в связи с тем, что общественность не вполне понимала цели и задачи полиции, что отрицательно сказывалось на отношениях полиции с общиной.

214. Вследствие этого многие полицейские органы разработали различные программы, предназначенные для проведения более широкого обмена мнениями между полицейскими и членами общины. Тематика этих программ различна: от более частого и более насыщенного патрулирования улиц полицейскими до принятия специальных мер по просвещению населения через общинные организации и школы. Суть этих программ состоит в том, чтобы у населения возникла убежденность, что полиция - это часть общины и не обособлена от нее и что значительная часть

времени полицейского тратится на задачи "по предоставлению услуг", а не на обязанности по обеспечению правопорядка. Для того чтобы предотвратить преступления и вместе с тем обеспечить ощутимое присутствие полиции в общине, многие полицейские органы создали совершенно новые системы использования персонала, которые называются поразному: либо подразделениями, либо участковыми группами по обеспечению порядка. В одном случае существовали так называемые группы по предупреждению преступности, состоящие из полицейских и граждан, принадлежащих к различным слоям общества, в то время как в других случаях были созданы гражданско-полицейские советы, которые обсуждали интересующие и затрагивающие всех проблемы. В некоторых крупных полицейских департаментах были созданы отделы, занимающиеся вопросами отношений с общиной. Однако указывалось, что в большей степени следует заниматься установлением более тесных связей с гражданами, чем "улучшением представления о полиции".

215. Было обращено внимание на то, что в некоторых районах, в особенности в высокоразвитых городских районах, многие молодые граждане демонстрируют открытое пренебрежение к властям, отчужденность по отношению к "истэблишменту" и все меньшее уважение к правопорядку. Для успешного налаживания отношений с общиной полиция должна заниматься именно этими лицами. Программа налаживания тесных, прямых отношений между полицией и общиной уменьшила бы антагонизм между группами, обеспечила бы безопасный выход для недовольства, которое в ином случае вылилось бы в насилие, и способствовало бы росту уважения к полицейским при осуществлении ими каждодневных контактов с населением. Подчеркивалось, что преступления и насилие являются проблемами общины и что члены общины должны привлекаться ко всем усилиям по решению этих проблем. Была упомянута страна, в которой связи с общиной положены в основу программ предупреждения преступности, в которых принимают участие все общественные организации и граждане, и многие добровольцы оказывают содействие в обеспечении правопорядка и предупреждению преступности.

216. Было выражено мнение о том, что средства информации часто слишком большой упор делают на репрессивные аспекты работы полиции, а также уделяют большее внимание драматическому и насильственному характеру ее функций, чем ее обязанностям по предоставлению услуг, выполняемым большинством полицейских органов, хотя имеется множество примеров тесного сотрудничества между средствами информации и полицией, что упрочило связи между полицией и общиной и способствовало предупреждению и выявлению преступности. Было упомянуто о том, что в одной стране, в которой недавно снизился уровень преступности, особые усилия были приложены для того, чтобы пробудить живой интерес общины к органам обеспечения правопорядка, и было сделано все возможное для упрощения процедур взаимоотношений граждан и органов правопорядка благодаря посещениям на дому или визитам на место работы граждан, вместо того чтобы требовать от них посещения полицейских участков. Полицейским была дана инструкция не проявлять назойливость в своих контактах с населением, поощряя тем самым более широкое сотрудничество со стороны общины. В связи с этим было вы-

ражено мнение о том, что полицейские должны стремиться не создавать впечатления, что являются холодными и чуждыми населению представителями власти, а должны выступать в качестве друзей и партнеров, а также защитников граждан.

217. Было также упомянуто о том, что в одной стране полиция приложила особые усилия, чтобы информировать общественность о своей работе по предупреждению преступности, а также о круге услуг, осуществляемых полицией.

218. Было внесено предложение о том, что для снижения уровня преступности необходимо, чтобы граждане перестали мириться с преступностью и вносили личный вклад в ее предупреждение; это, в частности, могло бы означать введение мер для защиты жизни и собственности, немедленное уведомление о преступлении, наиболее полное сотрудничество с полицией, добровольное предложение своих услуг в качестве свидетелей и присяжных заседателей и вообще проявление большей личной заинтересованности в предупреждении преступности. Полицейские должны быть достойны сотрудничества, к которому они стремятся, и должны своим поведением демонстрировать приверженность обеспечению безопасности и защиты интересов граждан, которым они служат.

Частные организации безопасности

219. В начале дискуссии по этому вопросу было подчеркнуто, что частные организации безопасности должны рассматриваться в рамках системы обеспечения правопорядка, поскольку они занимаются защитой собственности и предупреждением преступности.

220. Быстрый рост таких организаций отражает масштабы преступности и в некотором отношении компенсирует ограниченные ресурсы рабочей силы и другие ресурсы полиции. В некоторых странах штат сотрудников частных организаций безопасности превышает штат полиции по количеству сотрудников охраны и соответствующего персонала.

221. Основные задачи частных организаций безопасности состоят в том, чтобы предупреждать и выявлять преступные действия, касающиеся частной собственности, и сообщать о них полиции, а также вести пожарную охрану и контролировать доступ к частной собственности. Эти функции коренным образом отличаются от задач полиции. Поэтому для персонала частных организаций безопасности не требуется длительной подготовки, которая необходима для полицейских; они подготавливаются к тем ограниченным обязанностям, для выполнения которых они нанимаются.

222. Некоторые частные организации безопасности предоставляют частные услуги по расследованию. Важным моментом является то, что их расследования должны проводиться таким образом, чтобы не нарушались конфиденциальные или конституционные права субъектов таких расследований. Для того чтобы в этом отношении не было злоупотреб-

лений, рекомендуется введение определенного государственного контроля.

223. Государственный контроль в большей или меньшей степени уже существует во многих странах. Считается, что быстрый рост частного сектора безопасности делает необходимым контроль в интересах как тех, кто пользуется частными службами безопасности, так и в интересах общества. Это должно принять формы выдачи разрешений, отбора и соответствующей квалификации. Было высказано мнение, что саморегулирование системы частных служб безопасности с помощью государства явилось бы альтернативным методом контроля. Промышленные и торговые здания, некоторые из них оснащенные сложными устройствами, не могут оставаться без присмотра. Например, опасность возникновения пожара требует охраны зданий. Эта область деятельности компаний безопасности, вероятно, обширнее той, которая касается предупреждения преступности.

224. Точка зрения большинства такова, что достойная уважения система частной безопасности играет полезную роль в предупреждении преступности и дополняет действия полиции в предоставлении определенных услуг. Защита наличных денег при перевозке, наблюдение на складах и охрана зданий служат государственным интересам.

225. В некоторых случаях, однако, выражается мнение о том, что система частных служб безопасности служит лишь группам меньшинства и что ее существование не может быть оправдано; обеспечение безопасности всех граждан является безопасностью государства. Частные организации безопасности, где бы они ни существовали, должны находиться под контролем полиции в соответствии со строгими правилами. Защита заводов, складов, фабрик и соответствующих установок считается функцией, присущей полиции.

Участие полиции в разработке законодательства

226. По инициативе как полиции, так и должностных лиц других органов системы уголовного правосудия, вопрос участия полиции в разработке законодательства обсуждался на региональных подготовительных совещаниях к Конгрессу.

227. Обычно предполагается, что полиция занимает особое положение с точки зрения воздействия на законодательство. Ее постоянное функционирование дает ей возможность контролировать влияние законодательства на уровень преступности и на общество. Она имеет возможность выступать в качестве мерила, в качестве барометра социальных изменений.

228. Однако участие полиции в законодательном процессе в большинстве стран не было значительным, и чтобы исправить это положение, необходимо прежде всего признать, что издание законов и внесение в них изменений являются делом всего общества, а не только какой-

либо профессиональной группы. Правительство должно быть готово принять участие в планировании в рамках различных систем. Структура полиции должна быть либерализована в целях обеспечения соответствующего и конструктивного участия всех сотрудников в планировании и консультациях. При обучении персонала полиции надлежащее внимание должно уделяться организации общества, предупреждению преступности и сотрудничеству между учреждениями.

229. Было высказано предложение о том, что участие полиции должно быть частью более широкого участия в процессе выработки политики для системы уголовного правосудия в целом; при этом полиция, находясь на переднем крае работы с правонарушителями, могла бы выносить решения (в частности, относительно того, обращаться ли к уголовному процессу, на каком уровне проводить закон в жизнь, в каком порядке рассматривать некоторые виды правонарушений), что имело бы важные последствия для каждой последующей стадии. Как административные, так и карательные меры могли бы быть разработаны наилучшим образом в результате участия полиции в процессе выработки соответствующих решений.

230. Меры по отчуждению имущества и прекращению обязательства вследствие невозможности его использования, в настоящее время принимаемые полицией в некоторых странах при решении вопросов, связанных с судебными и исправительными компонентами системы уголовного правосудия, могли бы быть в значительной степени ослаблены, если бы полиции было разрешено участвовать с другими органами в разработке гармоничной политики в области уголовного правосудия. Было выражено единодушное согласие относительно того, что полиция должна, следовательно, участвовать в законодательном процессе. Отчеты полиции дают законодателям возможность самым непосредственным образом ознакомиться с практическим опытом применения закона, который ими разрабатывается, поэтому полиция должна играть конкретную роль в реформе законов.

231. Была упомянута давняя традиция проведения консультаций правительства с полицией, практикуемая в некоторых странах. Установлено, что полиция может давать в высшей степени квалифицированные консультации министрам по вопросам уголовного законодательства, поскольку она в состоянии указать, соответствует ли данный закон рассматриваемой проблеме, и дать оценку целесообразности его применения. Полиция может также выражать свое мнение через представительные органы своих служб, назначается для участия в работе комиссий и других органов государственного расследования, а также для участия в составлении законов.

232. Приводились случаи, когда консультации полиции значительно облегчали разработку и осуществление законов, что принесло большую пользу государству. Ее консультации относительно законодательства, касающегося таких различных вопросов, как планирование, связанное с проблемами молодежи, и планирование городов, также являются очень ценными.

Международное сотрудничество полиции

233. Было отмечено, что значительное число фактов явилось основанием для предположения, что преступники с выгодой для себя используют быстрое развитие средств связи и транспортных средств, происшедшее за последние годы. В результате они получили возможность совершать преступления в одной стране и за несколько часов скрыться в другом месте, часто на другом континенте. Во многих случаях преступник оказывался в безопасности вне пределов юрисдикции страны, в которой им было совершено преступление, еще до того, как это преступление было раскрыто.

234. Вполне очевидно, что для эффективной борьбы сотрудников полиции всех государств с международными преступниками такого рода, необходимо найти способы совершенствования и расширения сотрудничества полиции в международном масштабе.

235. На Конгрессе было заявлено, что в течение многих лет Международная организация уголовно-сыскной полиции (ИНТЕРПОЛ), членами которой в настоящее время являются 120 государств, координировала деятельность полицейских сил во всем мире, поскольку они обладают информацией, имеющей отношение к лицам, подозреваемым в совершении обычных преступлений. ИНТЕРПОЛ создала широкую сеть связи, обеспечивающую контакт ее центральных органов с национальными центральными бюро многих стран.

236. Было указано, что ИНТЕРПОЛ не является надгосударственной полицейской силой и что ее работа состоит в том, чтобы облегчить обмен информацией по вопросам преступности в международном масштабе. Эффективность ИНТЕРПОЛ определяется в большей степени эффективностью национальных центральных бюро, расположенных в странах-членах.

237. Представитель ИНТЕРПОЛ заявил, что имеются средства, с помощью которых цели этой организации могут быть достигнуты в большей степени, а международное сотрудничество полиции - значительно укреплено. Для этого наиболее важным является ознакомление полицейских сил всего мира с характером и масштабом услуг, предлагаемых ИНТЕРПОЛ поскольку некоторые страны являются членами Организации Объединенных Наций, но не являются членами ИНТЕРПОЛ; существуют возможности для дальнейшего расширения деятельности этой организации в этом плане. Он отметил, что многие страны могли бы содействовать этому процессу благодаря принятию законов, в большей мере благоприятствующих сотрудничеству полицейских служб на международном уровне.

238. Было отмечено, что государства - члены ИНТЕРПОЛ должны обеспечить высокую компетентность и хорошую подготовку лиц, являющихся сотрудниками учреждений национальных центральных бюро, и что государства-члены должны оказывать поддержку программам по ознакомлению полицейских сил их собственных государств с услугами и помощью, которые предоставляет ИНТЕРПОЛ.

239. Кроме того, чтобы облегчить международный обмен информацией о преступниках, ИНТЕРПОЛ распространяет информацию, представляющую общий интерес для полицейских учреждений, которая касается, например, предупреждения преступности, обучения служащих полиции, ее организации, снаряжения и подготовки в области полицейских и судебных наук. ИНТЕРПОЛ также организует и периодически проводит семинары по таким вопросам, как торговля наркотиками и подделка денежных знаков.

240. Было отмечено, что Международная ассоциация начальников полиции опубликовала и распространила материал по широкому кругу вопросов, связанных с деятельностью полиции, включая методы организации работы и расследования преступлений. Другими органами, имеющими компетенцию международной полиции, являются Международная федерация старших полицейских чиновников и Международная полицейская ассоциация. Деятельность этих ассоциаций необходимо поощрять.

241. Была охарактеризована деятельность полицейских сил в арабских странах, которые сотрудничают друг с другом на региональной основе и с ИНТЕРПОЛ через посредство центрального агентства для данного района.

242. В связи с ростом организованной преступности участники дискуссии рассмотрели вопрос о более широком региональном сотрудничестве между полицейскими силами как об основе для согласования и улучшения мероприятий, осуществляемых полицией во всем мире, и как о способе создания основы для обсуждения общих для полиции проблем.

243. Было подчеркнуто значение неофициального сотрудничества полиции соседних стран, и в частности было упомянуто о добрых отношениях, которые существовали некоторое время между полицейскими силами скандинавских стран. Имеются большие возможности для расширения практики заключения двусторонних и прочих соглашений.

244. Упоминался афоризм Никифора, согласно которому преступность не исчезает, а развивается и изменяется. С такими преступлениями, как изготовление фальшивых монет, незаконная торговля золотом и наркотиками, а также кража произведений искусств и археологических ценностей, можно бороться лишь при наличии международного сотрудничества органов полиции. Международное сотрудничество полиции и помощь ИНТЕРПОЛ привели в 1975 году к успешному завершению двух крупных дел, связанных с торговлей наркотиками.

245. Было отмечено, что международное сотрудничество полиции нередко затруднено из-за различия законодательных норм отдельных стран, особенно связанных с правонарушениями, обычно известными как преступления "белых воротников". Полиция часто встречается с трудностями при поисках вещественных доказательств и при организации допроса свидетелей. Представляется желательным стандартизация законодательства, касающегося этих вопросов, а также более широкое признание необходимости процедуры выдачи преступников. Было высказано

беспокойство по поводу вопроса о выдаче преступников; многие соглашения о выдаче преступников были ратифицированы в XIX веке и поэтому являются неэффективными применительно к наблюдаемым в настоящее время видам преступлений. Было рекомендовано пересмотреть устаревшие договоры, относящиеся к выдаче преступников, и ратифицировать новые договоры, которые дали бы возможность более эффективно бороться с современными преступлениями и облегчили бы сбор вещественных доказательств, особенно в связи с незаконной торговлей наркотиками и фискальными и экономическими преступлениями. Для достижения этих целей следует организовать многонациональные дискуссии.

Роль полиции в настоящем и будущем

246. Было достигнуто общее согласие относительно того, что не существует согласованного мнения относительно роли полиции. Поддержание порядка, предупреждение и обнаружение преступления, защита жизни и имущества, оказание социальных услуг, выполнение широкого круга административных обязанностей, обучение населения политической философии, обучение гражданской дисциплине, служба на границе и в качестве тюремных надзирателей - эти и другие функции в различных случаях выполнялись полицией мира. Политические, социальные и экономические преобразования нынешнего века нашли отражение в разнообразных структурах и операциях полицейских организаций, многие из которых все еще переживают процесс быстрой эволюции.

247. Были охарактеризованы различные направления, по которым идет развитие полиции, из них, возможно, наиболее значительным является наблюдающееся во всем мире стремление к объединению действий полиции и общественности. Некоторые делегаты говорили о деятельности полиции, как о составном элементе национальной солидарности в послереволюционном процессе становления правопорядка их соответствующих стран; было отмечено, что там, где существует хорошо управляемая сила, народ относится к полиции как к своим друзьям. По общему мнению участников, полиция не может функционировать удовлетворительно без одобрения и поддержки общества, а для достижения этого необходимо, чтобы полиция приспосабливалась к социальным изменениям.

248. В этой связи неоднократно упоминалось о том, что программы полиции имеют большое значение для работы школ и колледжей, равно как посещения и беседы сотрудников полиции, а также проводимая ими работа, в частности по перевоспитанию молодежи. Было предложено создать под руководством Организации Объединенных Наций полицейскую академию для исследования превентивной работы в школах и в других местах.

249. Было отмечено, что зачастую полиция окружает свои действия излишней секретностью и недостаточно информирует общественность. В ходе дискуссии выяснилось общее сознание необходимости прибегать к такой политике, которая характеризовалась бы большей гласностью, и подлинная озабоченность тем, чтобы это было претворено в жизнь.

Много говорилось о ресурсах средств массовой информации. На азиатском семинаре о роли полиции в условиях изменяющегося общества, который состоялся совсем недавно, участники пришли к единодушному мнению о том, что полиция должна действовать в качестве общественного учреждения, основной задачей которого является предупреждение преступлений. Упоминалось также о том, что для связи с общественностью важное значение имеет выполнение полицией таких мероприятий, как доставка потерпевших в больницу и оказание первой помощи.

250. Есть достаточно оснований полагать, что все делегаты поддержали идею о расширении международного сотрудничества между полицейскими силами.

251. Было отмечено, что нередко реакция полиции на возникновение новых проблем заключается в создании специальных отделов, и, по мнению некоторых участников, это чревато опасностью в будущем. Специализация полиции ведет к сужению возможностей продвижения. Было выдвинуто предложение о создании не связанного с полицией специального дорожного отряда, однако, поскольку существует слишком тесная связь "автомобиль - преступление", было решено, что отказ от дорожного патрулирования при помощи хорошо подготовленных полицейских явится шагом назад. Общественность привыкла также к обобщенному восприятию полиции и не будет приветствовать тот факт, что ее будут направлять из одного отдела службы в другой; это помешает установлению нормальных отношений с полицией. Было также выдвинуто предложение о том, что работа должна быть ориентирована на преступления, в то время как другие учреждения должны взять на себя другие виды работы полиции, однако это было расценено как шаг, который нанесет ущерб репутации, которой пользуется полиция в результате выполнения ею в настоящее время широкого круга обязанностей перед общественностью.

252. Набор высокообразованных лиц для службы в отрядах патрулирования полиции рассматривался в некоторых странах как проблема, значение которой, видимо, возрастет по мере прихода подобных лиц в полицию; им необходимо будет предоставить бо́льшие возможности, более ответственные и новые задачи по сравнению с теми, которые в настоящее время позволяют условия дозорной службы.

253. Перед полицией стоит проблема возможного беспрецедентного роста населения в городских районах, который сопровождается быстрыми социальными изменениями и перемещениями населения в другие страны, что может быть чревато ростом преступности. Со всей очевидностью было высказано понимание того, что полиция должна быть готова встретить новые задачи, и изложено мнение, что потребности общества можно будет удовлетворить, как правило, не количеством, а лучшей подготовкой и лучшим снаряжением полицейского персонала.

Международный кодекс полицейской этики

254. В резолюции 3218 (XXIX) Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций просила пятый Конгресс "в срочном порядке обратить внимание на вопрос о составлении международного кодекса этики для полиции и связанных с ней органов по поддержанию законности". По предложению Организации Объединенных Наций в январе 1975 года была созвана Рабочая группа полицейских экспертов в целях подготовки и представления Конгрессу проекта кодекса в качестве основы для кодекса, который мог бы быть одобрен государствами-членами. Рабочая группа рассмотрела кодекс, который в настоящее время признается Международной ассоциацией начальников полиции, регламентацию, определяющую поведение полиции в ряде стран, документы, представленные представителями различных стран, и принципы, относящиеся к стандартным нормам полиции, в том виде, в каком они были предложены Ассоциацией обеспечения правопорядка по вопросам профессиональных стандартов.

255. При обсуждении данного вопроса на Конгрессе представитель Отдела прав человека Секретариата Организации Объединенных Наций выступил с вступительными замечаниями по проекту кодекса, подготовленному Рабочей группой, и заявил, что по методологическим соображениям требовалось, чтобы терминология носила общий характер. Однако употребление таких понятий как "слуга закона" и "примерное поведение" относится к категории нечетких и двусмысленных выражений. По его мнению, полиция, возможно, сочтет кодекс неясным и вследствие этого может исходить из установившейся практики и прецедентов. Необходимо, чтобы предлагаемый кодекс был составлен и согласован с учетом общепринятого международного права.

256. Одна из стран представила другой проект кодекса, в котором делается упор на конкретное запрещение пыток; при этом была выражена просьба рассматривать этот проект в качестве дополнения к проекту Рабочей группы. Были высказаны существенные сомнения относительно влияния положений одной из статей этого проекта кодекса на дисциплину полиции.

257. В ходе обсуждения выявилось, что, хотя большинство представителей выступает за международный кодекс полицейской этики, который должен быть принят Организацией Объединенных Наций, существует общее мнение относительно того, что данный вопрос должен быть дополнительно изучен экспертами.

258. После обмена мнениями с делегатами Председатель решил внести следующее предложение, по которому было достигнуто общее согласие:

> "Просить Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций учредить комитет экспертов для изучения вопроса международного кодекса этики для полиции и подготовки в течение года нового документа для рассмотрения компетентными органами

Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности образования региональных групп по составлению предварительных документов для использования комитетом экспертов. Такие группы должны состоять из лиц, представляющих культурные и правовые системы каждого региона".

Выводы

259. В дополнение к конкретным рекомендациям и выводам, которые приводятся выше под различными рубриками, на основании работы по пункту 7 повестки дня можно сделать следующие общие выводы:

a) Несмотря на существенные различия структуры и логического обоснования полицейских служб мира, существуют общие принципы, которые могут послужить основой для полезного сотрудничества.

b) Было достигнуто общее согласие относительно того, что полиция ответственна перед законами соответствующих стран.

c) Честность должна быть первым качеством, которое требуется от полицейских и других чиновников, обеспечивающих соблюдение законов.

d) Профессиональная подготовка полицейского должна включать вопросы этики, прав человека и общественных наук.

e) Полиция, как таковая, сама является составной частью общества, поддержка которого является необходимым элементом для эффективной работы полиции.

f) Там, где это возможно, женщины должны на равных с мужчинами условиях работать в качестве полицейских.

g) Частные организации безопасности должны подлежать общественному контролю.

h) Полиция должна принимать участие в подготовке законодательства, затрагивающего функции полиции.

i) Международное сотрудничество между полицейскими службами должно усиливаться и расширяться.

j) Необходимо разработать международный кодекс этики для полиции.

ДОКЛАД ПО ПУНКТУ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОБРАЩЕНИЕ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ, СОДЕРЖАЩИМИСЯ В ЗАКЛЮЧЕНИИ И НАХОДЯЩИМИСЯ НА СВОБОДЕ, С ОСОБЫМ УПОРОМ НА СОБЛЮДЕНИЕ ПРИНЯТЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ МИНИМАЛЬНЫХ СТАНДАРТНЫХ ПРАВИЛ ОБРАЩЕНИЯ С ЗАКЛЮЧЕННЫМИ

Докладчик: В.Н.Пиллаи (Шри Ланка)

260. Для рассмотрения вопроса об обращении с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе, с особым упором на соблюдение принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными в распоряжении Конгресса находились следующие документы: рабочий документ, подготовленный Секретариатом (A/CONF.56/6) аналитическое резюме Генерального секретаря, озаглавленное "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания в связи с задержанием или тюремным заключением" (A/CONF.56/8); документ, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения и озаглавленный "Аспекты здравоохранения по предупреждению жестокого обращения с тюремными заключенными и лицами, находящимися под стражей" (A/CONF.56/9); Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и связанные с этим рекомендации, принятые Организацией Объединенных Наций 3/; документ зала заседаний, содержащий проект принципов свободы от произвольного ареста и содержания под стражей, и поправки к нему, предложенные в "Исследовании права арестованных лиц общаться с теми, с кем им необходимо консультироваться для обеспечения своей защиты или для охраны своих основных интересов"; и доклады региональных подготовительных совещаний к пятому Конгрессу.

261. Конгресс принял во внимание, что нынешние Минимальные стандартные правила были утверждены первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 20 лет назад и что вопросы, касающиеся необходимости пересмотра Правил, изучались четвертым Конгрессом Организации Объединенных Наций, проведенным в Киото. За пять лет, прошедших со времени проведения этого Конгресса, состоялись два совещания Рабочей Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам, которая была назначена Генеральным секретарем в соответствии с рекомендациями Конгресса. Рекомендации Рабочей группы были представлены Конгрессу в пунктах 95-121 рабочего документа по вопросу об обращении с правонарушителями. Внимание Конгресса было также обращено на приложение Ш рабочего документа "Проект процедур для эффективного выполнения Минимальных стандартных правил".

262. Конгрессу была также направлена просьба рассмотреть в ходе прений пожелание Генеральной Ассамблеи, содержащееся в резолюции

3/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 1956.IУ.4.

3218 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, о том, чтобы Конгресс включил по этому пункту повестки дня в разработку Минимальных стандартных правил обращения с заключенными правила о защите всех лиц, подвергающихся любой форме задержания или заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

263. В целях облегчения работы в связи с этими вопросами Конгресс решил обратиться к ключевым проблемам, указанным в предварительной повестке дня и организации работы (A/CONF.56/1/Rev.1 и Corr.1)

a) альтернативы тюремному заключению,

b) аспекты реформ в исправительной системе,

c) Минимальные стандартные правила в изменяющейся обстановке и

d) защита всех задержанных лиц от пыток и других видов бесчеловечного обращения.

Альтернативы тюремному заключению

264. Было признано, что в более широком плане придания гуманного характера уголовному правосудию и исправительным системам, что включает такие направления, как декриминализация и смягчение наказаний, в подходящих случаях для замены заключения может использоваться широкий круг альтернатив. Эти альтернативы обычно упоминаются в рамках концепции об избежании заключения и охватывают экономические санкции, такие как штрафы и компенсации жертвам, системы условного освобождения, отпуска на поруки и общественных работ, и такие средства, как полузакрытые учреждения, изолированные мастерские, а также целый ряд аналогичных программ.

265. Во многих странах роль и функции учреждений уголовного правосудия были предметом ожесточенных споров, и наблюдался кризис общественного доверия к эффективности заключения и тенденция снижать потенциал исправительных учреждений, для того чтобы усилить контроль над преступностью или сократить ее. Кроме того, высказывались суждения, что в некоторых случаях пребывание в заключении наносит столь большой вред правонарушителям, что серьезно нарушает их способность вернуться после освобождения к нормальному регулируемому законами существованию.

266. Некоторые участники настаивали на том, что необходимо проявлять осторожность, чтобы избежать излишнего подчеркивания негативных аспектов заключения, и выразили уверенность, что некоторые закрытые заведения продемонстрировали в известной степени свою эффективность в плане перевоспитания правонарушителей и их социальной реадаптации. Кроме того, была высказана точка зрения, что нельзя игнорировать ни ограничивающую функцию заключения, ни важность обеспечения защиты общества. Было также отмечено, что принятие уголов-

ным правосудием медицинской модели тюремного лечения за последние 50 лет, как видно, вселяло большие надежды на успех, что, в свою очередь, могло бы способствовать заключению лиц на долгие периоды с тем расчетом, что использование клинических методов и удлиненных периодов заключения снизит преступность.

267. Несколько участников отметили, что следует проявлять осторожность, отвергая возможность некоторых видов заведений обеспечивать общественное перевоспитание правонарушителей, и обратили внимание на удачные результаты, которые были достигнуты с помощью введения диверсифицированных систем организационных программ, специально предназначенных для удовлетворения потребностей особых категорий правонарушителей. Отмечалось, что успеху таких программ способствовало участие общественности как в организационных программах, так и в процессе перевода правонарушителей к условиям полной свободы жизни в обществе. Кроме того, особое внимание было обращено на то, что медицинские социологические и психологические модели по-прежнему имеют ценность в рамках исправительных систем в той мере, насколько они обеспечивают потребности заключенных, которые страдают от хронических или спорадических физических или психических заболеваний.

268. Тем не менее существовало единодушие в вопросе о политике общества в отношении того, что наказание тюремным заключением должно применяться только к тем правонарушителям, которых необходимо обезвредить в интересах безопасности общества или в целях его защиты. Хотя несколько выступающих высказали свои замечания относительно очевидной неэффективности действия исправительных учреждений в деле сокращения преступности и рецидивизма, было высказано мнение о том, что рецидивизм не обязательно является обоснованным критерием эффективности исправительной системы. Неудачи лиц, возвратившихся в общество, могут быть и следствием того, что само общество отвергает их, или следствием неспособности исправительной системы применять надлежащие методы перевоспитания. Была подчеркнута необходимость широкого ряда мер по поддержке лиц, вышедших из исправительных учреждений, так же как и необходимость большего вовлечения общества в дело облегчения бывшему правонарушителю возвращения в жизнь общества. Высказывались также мнения относительно того, что сокращение численности лиц, содержащихся в тюрьмах, в немалой степени связано с тем, как ответит на это общество, и со способностью его социальных и экономических учреждений удовлетворить потребности всех своих граждан надлежащим образом.

269. Программы обращения с преступниками в рамках общества связаны с важными проблемами как для осуществляющего наказание должностного лица, так и для соответствующего общества. Первой среди этих проблем является проблема выделения площадей и средств в рамках общества, пригодных для схем такого рода, с учетом того, что обращение с преступниками должно осуществляться в рамках того общества, из которого пришел преступник и в которое он должен возвратиться, отбыв свое наказание. Однако все такие правонарушители, возвращающиеся

в общество, должны подвергаться одинаковому обращению. Во-вторых, необходимо, чтобы общество приняло на себя некоторую форму прямой или косвенной ответственности за обращение с преступниками. Было подчеркнуто важное значение принятия подходящих критериев для классификации преступников в соответствии с характером и средствами программы. К тому же необходимой предпосылкой для таких программ представляется широкий ряд вспомогательных служб для оказания помощи в области надзора, консультаций и установления и поддержания надлежащих взаимоотношений. Было указано на то, что основной упор должен делаться на соответствующее и должным образом планируемое использование существующих средств, а не на поиски новых альтернатив. В некоторых случаях, как представляется, были непосредственно привлечены службы, исполняющие приговор о направлении на "испытание", а в других случаях проекты были организованы добровольцами или добровольческими организациями. Нельзя недооценивать важное значение применения к преступникам, по мере возникновения необходимости, различных программ и придания схемам гибкости.

270. Было обращено внимание как на имеющие важное значение на два аспекта, связанных с использованием схем обращения с преступниками в обществе, отличительной чертой которых является то, что преступника ставят в положение, когда он помогает другим, например жертве и иждивенцам, вместо того чтобы самому являться объектом помощи. Во-первых, опубликование законов и постановлений без наличия достаточных средств проведения их в жизнь может привести к бесполезности любых попыток осуществления альтернативных мер обращения с преступниками. Этот аспект должен обязательно приниматься во внимание, особенно в развивающихся странах, где социальные услуги не предоставляются в достаточных масштабах для населения в целом, не говоря уже о преступниках, и где, однако, местные формы социального контроля все же могут использоваться для той же самой цели. Кроме того, нельзя недооценивать развитие консультативных и технических служб, предназначенных для оказания содействия судам или административным органам, ответственным за принятие решений относительно категорий и отдельных лиц подлежащих такому обращению.

271. Были упомянуты исправительные поселения с минимальной охраной в некоторых странах для менее опасных преступников в качестве альтернативы тюремному заключению. Было указано, что коллективная ответственность граждан за надзор за отдельными преступниками в таких поселениях сокращает вероятность рецидивизма и способствует возвращению преступника в общество, и в то же время сокращает издержки по обеспечению функционирования исправительной системы и дает преступникам чувство удовлетворенности от внесения полезного вклада в жизнь общества.

Аспекты реформ исправительной системы

272. Во время обсуждения был представлен ряд примечательных аспектов, связанных с реформами исправительной системы: среди прочего,

более серьезное значение придавалось защите прав человека лица, обвиняемого или признанного виновным в совершении преступления, значению оперативных исследований по определению государственной политики в отношении исправительной системы, решающей роли участия граждан как в формулировании политики, так и в разработке эффективных программ в области исправительной системы, потребностей в координированном и всеобъемлющем планировании изменений, необходимости обучения и совершенствования кадров на всех уровнях операций для обеспечения того, чтобы персонал работал в направлении достижения общих задач и целей, а также важности поддержания тесной рабочей взаимосвязи между исправительной системой и национальными учреждениями здравоохранения и социального обеспечения.

273. Участники согласились с тем, что в большинстве стран существует необходимость переоценки целей, а также эффективности исправительных систем. Организация Объединенных Наций должна принять меры в целях исследования проблемы эффективности форм ограничения и лишения свободы. Рекомендовалось использовать региональные институты для выполнения этой задачи. Ресоциализация правонарушителя, защита общества и снижение преступности в обществе продолжают оставаться конечными целями исправительной системы. Основная проблема заключается в необходимости достижения надлежащего равновесия на практике между потребностями реабилитации, с одной стороны, и необходимостью защиты общества, с другой, в быстро меняющихся политических и экономических условиях. В целом признавалось, что для достижения такого равновесия должны использоваться наименее ограниченные санкции.

274. Во многих странах, как развитых, так и развивающихся, серьезную озабоченность вызывает большое число лиц, которые находятся под арестом в ожидании суда, занимают уже переполненные помещения и препятствуют осуществлению исправительных программ для осужденных лиц. По общему мнению, большинство таких лиц не должны находиться под арестом. Следует максимально использовать существующие юридические и административные процедуры для обеспечения того, чтобы только те лица, правонарушения которых носят серьезный характер или содержание которых в заключении требуется по причинам национальной безопасности или защиты общества, подлежали тюремному заключению в ожидании суда. Было обращено внимание на принцип презумпции невиновности лиц, не признанных виновными, как неотъемлемого права человека.

275. Много говорилось о проблеме наличия надлежащего персонала, имеющего соответствующую подготовку и образование и, вероятно, определенное призвание к гуманитарным концепциям, воплощенным в Минимальных стандартных правилах. Говорилось о том, что строгие программы набора и обучения уже существовали в отдельных странах, тогда как в других предпринимались усилия по использованию и расширению существующих ресурсов для удовлетворения конкретных потребностей. Позитивный вклад, который мог быть внесен надлежащим образом осведомленным и обученным персоналом, рассматривался в качестве ос-

новного фактора реформы исправительной системы. Кроме того, методы обучения персонала, занятого в исправительной системе, по-видимому, являлись наиболее уместными для распространения принципов, содержащихся в Минимальных стандартных правилах, на основных уровнях служебной лестницы персонала. Было отмечено использование программ технической помощи Организации Объединенных Наций для достижения этих целей в странах, которые нуждались в такой помощи и просили о ней.

276. Отмечалось, что до сравнительно недавнего времени права человека и гражданские права лиц, отбывающих тюремное заключение, во многих районах мира были определены весьма туманно. Принятие в 1948 году Организацией Объединенных Наций Всеобщей декларации прав человека явилось толчком для разъяснения прав правонарушителя. Историческая концепция потери гражданских прав во многих странах была заменена признанием того, что лицо, отбывающее тюремное заключение, должно продолжать пользоваться теми же правами, что и другие граждане, за исключением тех, которые преднамеренно были изъяты законом, или тех, которые отсутствовали в силу тюремного заключения. Кроме того, признавалось, что необходимо сохранять равновесие между правами лица, отбывающего тюремное заключение, и его ответственностью как гражданина. Один из участников заявил, что в его стране права правонарушителей определялись национальной декларацией прав человека, применявшейся ко всем гражданам. Было обращено внимание на тот факт, что надлежащее выполнение Минимальных стандартных правил в значительной степени обеспечивало защиту прав личности.

277. Ряд участников обратили внимание на то, что в их странах в последнее время были созданы институты по исследованию исправительной системы. Значительное внимание уделялось оперативным исследованиям, поскольку подобные усилия, видимо, вносят важный вклад в оценку эффективности и затрат/выгод как существующих, так и экспериментальных программ. Отмечалось также, что исследования могли внести важный вклад в развитие на национальном уровне политики в области исправительной системы. Дополнительный вклад таких институтов заключался в разработке информации, которая была полезной для персонала, занятого в оперативных исследованиях, обучении и разработках, а также для создания более информированного осведомленного мнения.

278. Была выражена озабоченность в отношении раздробленности и несвязанности исправительных учреждений во многих странах и подчеркнута необходимость всеобъемлющей координации усилий по планированию. Отдельные участники говорили об организации широкого представительного планирования и консультативных комиссий и советов как полезных механизмов обеспечения лучшей координации и связи. Несмотря на признание необходимости объединения усилий в области исправительной системы, говорилось также о важном значении гибкости в рамках бюрократической структуры. Отмечалось, что чрезмерно жесткие и авторитарные структуры сдерживали нововведения и экспериментирование и являлись серьезными препятствиями для усилий, направленных

на осуществление мер, отвечающих изменению условий и потребностей.

279. Говорилось также о наблюдавшейся в отдельных странах тенденции у лиц, отбывающих тюремное заключение, возражать против мер обязательного режима и активно участвовать в образовательных программах и программах психиатрического лечения. Было высказано мнение, что исправительные программы, осуществляемые в принудительном порядке, не приведут к изменению поведения лиц, отбывающих заключение, и что без их активного сотрудничества попытки, направленные на их ресоциализацию, не дадут результатов. Высказывались предложения о том, чтобы судебные администраторы предпринимали попытки убеждать правонарушителей расширять их сотрудничество, а также о том, что позитивные меры по ориентации с этой целью начинались по мере того как это становится практически возможным, с началом осуществления исправительных программ.

280. В последние годы в отдельных странах признается влияние групп бывших заключенных, требующих, порой слишком громко, осуществления реформ исправительной системы более быстрыми темпами, чем это было бы допустимо или разрешено обществом в целом. Упоминалось о том, что за этими группами в принципе должно быть признано законное и обоснованное право голоса, хотя иногда оно и носит крайний характер, в постоянном стремлении к проведению реформы и исправлению положения. Сообщалось, что в некоторых случаях группы бывших правонарушителей предлагали услуги лицам, находящимся в заключении, и бывшим правонарушителям в виде консультаций и помощи по реабилитации.

281. Широко подчеркивалось важное значение понимания обществом исправительной политики. Отмечалось, что в тех странах, где имело место широко обоснованное участие общества как в разработке политики в отношении уголовных преступлений, так и в осуществлении целей исправительных систем, был налицо высокий уровень эффективности исправительных программ. Внимание было обращено также на проблему, которая возникала во многих развивающихся странах, где низкий уровень жизни большинства граждан затрудняет и весьма осложняет усилия по улучшению условий содержания лиц, находящихся в тюремном заключении. Однако там, где труд заключенных вносил существенный вклад в национальную экономику, имела место тенденция, характеризующаяся более высоким уровнем общественного признания реформы исправительной системы.

282. Ряд участников заявили о том, что в их странах были предприняты серьезные усилия в целях установления более тесной связи между исправительными учреждениями и широкой системой гуманитарных учреждений, созданных государством. Особое значение придавалось обеспечению того, чтобы правонарушителям и их семьям предоставлялся доступ к благам здравоохранения и социального обеспечения, которыми пользовались другие граждане. Как сообщалось в ряде случаев, исправительные учреждения для молодых правонарушителей и, в других случаях, для всех правонарушителей входят в государственные управления социального обеспечения. Другие участники информировали

Конгресс о том, что, хотя исправительные учреждения в их странах в организационном плане и отделены от учреждений социального обеспечения, они тесно сотрудничали как с государственными, так и с частными гуманитарными управлениями и агентствами. Было выражено общее согласие в том, что реинтеграция правонарушителей в обществе в значительной степени облегчалась, когда материальная поддержка предоставлялась без ограничений. Было, однако, замечено, что, когда ответственность за предоставление помощи правонарушителю в рамках одного учреждения осуществляется совместно исправительными отделами наряду с другими социальными и медицинскими учреждениями, следует обращать внимание на обеспечение того, чтобы ответственность исправительного учреждения за удовлетворение каждодневных человеческих потребностей правонарушителя не снижалась.

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными в обстановке изменений

283. При обсуждении Минимальных стандартных правил в обстановке изменений были приняты во внимание рекомендации, изложенные в рабочем документе Секретариата, куда включены предложения, выдвинутые Рабочей группой экспертов по вопросу о Минимальных стандартных правилах на ее совещаниях в 1972 и 1974 годах. Вопросы, обсуждавшиеся на Конгрессе, относятся к следующим темам:

a) необходимость внесения изменений в существующие Правила;

b) предложение о подготовке комментария в Правилам, так же как и легкой для понимания брошюры;

c) рекомендация о выработке нового свода Правил, относящихся к лицам, к которым применяется не тюремное заключение, а другие формы обращения;

d) формулирование видов политики и практики для облегчения лицам, отбывающим наказание в иностранных государствах, возвращения в свой домицилий;

e) необходимость проведения под эгидой Организации Объединенных Наций специальных аналитических исследований, направленных на оценку эффективности различных форм тюремного заключения, и

f) рекомендация о том, чтобы Организация Объединенных Наций через посредство соответствующих органов и учреждений усиленно содействовала всестороннему распространению Минимальных стандартных правил во всех странах мира и предлагала помощь тем странам, которые потребуют ее в этом отношении.

284. Несколько участников одобрили в принципе рекомендации, содержащиеся в рабочем документе об обращении с правонарушителями и

соблюдении Минимальных стандартных правил (A/CONF.56/6). Было отмечено, что Минимальные стандартные правила являются весьма важным документом, подлинной magna carta прав заключенных. Невыполнение Правил во многих районах происходит из-за сдерживающих факторов экономического характера, из-за переполненности исправительных учреждений и нехватки подготовленного персонала. Было указано на то, что тюремная система должна рассматриваться во взаимосвязи со всем социальным положением внутри страны. Было отмечено также, что некоторые трудности возникают в связи с культурными различиями между регионами мира. Было замечено, что в момент принятия Правил в 1955 году в Организации Объединенных Наций насчитывалось лишь около 50 государств-членов, в то время как в настоящий момент это количество возросло примерно в три раза. В связи с этим не все нынешние государства-члены имели возможность сотрудничать в выработке Правил. С другой стороны, несколько участников доложили о заметных успехах в деле воплощения в национальном законодательстве духа и буквы Правил. Общую поддержку получило мнение о том, что Правила не должны подвергаться существенному пересмотру. Было высказано мнение о том, что такой пересмотр привел бы к уменьшению их влияния на внесение необходимых изменений в области тюремного администрирования в некоторых частях мира. Однако некоторые участники выступили за то, чтобы в Правила время от времени вносились поправки, иначе они будут устаревать. Представитель Европейского совета отметил, что предусматриваются регулярные совещания стран, придерживающихся европейского варианта Правил, в целях постоянного поддержания этих Правил в соответствии с требованиями времени. В отношении ответов на вопросник, подготовленный Генеральным секретарем, относительно выполнения Правил было отмечено, что многие страны представили откровенные и объективные ответы, касающиеся состояния выполнения Правил. Однако представители двух стран отметили, что включенные сведения, полученные от правительства Чили, находятся в противоречии с сообщениями о бесчеловечном обращении с заключенными в этой стране, а некоторые участники высказали предположение, что ссылка на конкретную страну в данном докладе неуместна.

285. Хотя в отношении внесения изменений в Правила были сделаны решительные оговорки, некоторые участники настаивали на том, чтобы Организация Объединенных Наций рассмотрела вопрос о необходимости пересмотра отдельных правил, для того чтобы они не противоречили вновь выработанным видам политики и практики исправления правонарушителей. Особая ссылка была сделана на необходимость пересмотра правил, относящихся к работе женщин в исправительных заведениях для мужчин и мужчин - в исправительных заведениях для женщин, и экспериментального развития в некоторых странах системы исправительных заведений с одновременным обучением. Один из участников выступил в защиту системы одиночного содержания правонарушителей, привлеченных к суду, однако было указано, что отмечены случаи, когда правонарушители предпочитали быть помещенными совместно с другими правонарушителями. Была упомянута также и необходимость усовершенствования процедур рассмотрения жалоб заключенных, и было настоятельно

рекомендовано предусмотреть положения для заключенных, обеспечивающие им возможность обратиться за помощью к независимому органу власти, такому как ombudsman или судьи-наблюдатели. Далее, один из участников указал на то, что в Минимальных стандартных правилах не провозглашается достаточно четко право заключенного на защиту от других заключенных. Было высказано мнение о том, что правонарушителю следует уделять больше внимания скорее как лицу, которое имеет права и обязанности, чем как лицу, с которым следует обращаться на какой-то научной основе.

286. Хотя было высказано общее мнение о полезности соответствующего комментария к Правилам, прозвучала и нота предостережения в отношении формы и содержания такого документа. Было выражено также беспокойство относительно возможного влияния такого комментария на нынешние усилия по выполнению существующих Правил. Было сказано, что Правила в их настоящем виде представляются несколько сжатыми и строгими и что их развитие будет способствовать более реальному пониманию их положений. Использование примеров, рассмотрение различных региональных подходов к идентичным ситуациям и более полное признание различных социальных и культурных структур жизни в различных районах мира при объяснении отдельных правил могут оказать громадную помощь в процессе их реального выполнения. Понятно, что такой комментарий не будет обладать силой закона или иметь такое же значение, как и сами Правила, но будет служить в качестве пояснения к основному тексту. Было выражено некоторое беспокойство относительно того, что комментарий может ослабить действие Правил или понизить их авторитет, однако мнение большинства свелось к тому, что, напротив, он будет способствовать лучшему пониманию Правил и окончательному их выполнению.

287. Было настоятельно рекомендовано приложить более энергичные усилия для обеспечения распространения Правил в соответствии с проектом процедур, изложенным в приложении Ш рабочего документа об обращении с правонарушителями и соблюдении правил (A/CONF,56/6). Особый упор был сделан на включение Минимальных стандартных правил в учебные материалы, используемые при подготовке профессиональных работников на всех уровнях. Было обращено внимание на потенциальную роль добровольческих организаций и отдельных лиц, таких как работники системы социального обеспечения, в деле содействия наиболее полному соблюдению Правил. Было подчеркнуто сохраняющееся важное значение предоставления технической помощи в целях содействия странам во всестороннем выполнении Правил. Далее было предложено приложить все усилия, для того чтобы заручиться поддержкой надлежащих служащих добровольных организаций для обеспечения общественного понимания и поддержки выполнения Правил. Еще одно предложение сводилось к тому, чтобы с полной серьезностью рассмотреть вопрос об объявлении 1980 года годом защиты гражданских прав и прав человека задержанных и заключенных. Было предложено также, чтобы Организация Объединенных Наций серьезно занялась вопросом о необходимости создания постоянного механизма по осуществлению прав заключенных, возможно, путем создания подкомитета Комитета по предупреж-

дению преступности и борьбе с ней, но в особенности путем расширения деятельности Рабочей группы экспертов по вопросу о Минимальных стандартных правилах или путем создания нового комитета по вопросам обращения с заключенными. Было внесено дополнительное предложение о том, что внимание такого постоянного органа может быть направлено на разработку стандартных норм практических действий для всех работников исправительной системы, подобных стандартным нормам для полицейских служб, находящихся в настоящее время в стадии рассмотрения.

288. Предложение о том, чтобы уполномочить Организацию Объединенных Наций разработать новые Правила обращения с правонарушителями в обществе, получило в принципе одобрение. Однако было отмечено, что задача подготовки таких Правил является чрезвычайно сложной и трудной и подходить к ней надо с осторожностью, имея в виду обеспечение максимальной гибкости в отношении существенных вопросов. Было предложено провести разработку новых Правил в два этапа: на первом этапе необходимо сформулировать принципы и стандарты в отношении программ, альтернативных тюремному заключению, в то время как на втором этапе можно заняться руководящими принципами, относящимися к содержанию программ.

289. Значительное внимание привлекло предложение приступить к разработке методов упрощения международного обмена заключенными. Было высказано предположение о том, что в качестве ценного руководящего материала могут послужить региональные соглашения, такие как соглашения, одобренные Европейским советом. Было также высказано предположение о том, что для проверки эффективности таких процедур могут быть использованы двусторонние соглашения. Однако некоторые участники отметили, что законы их стран не могут допустить осуществление таких мероприятий. Некоторые другие участники заметили, что в качестве возможной отправной точки может послужить взаимный обмен освобожденных условно заключенных и условно осужденных правонарушителей, и просили правительства рассмотреть двусторонние соглашения. Кроме того, некоторые участники предлагали, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций создал механизмы для проведения многосторонних дискуссий и подготовки проекта конвенции. Один участник сообщил, что в законодательстве его страны имеется положение, предусматривающее взаимный обмен заключенными на условной основе.

Защита всех задержанных лиц от пыток и других видов бесчеловечного обращения

290. Учитывая просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюции 3218 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, участники Конгресса приняли во внимание моменты, отмеченные Директором Отдела прав человека Секретариата Организации Объединенных Наций и представителем Всемирной организации здравоохранения. Был также всесторонне рассмотрен доклад неофициальной межсессионной рабочей группы, уполно-

моченной Руководящим комитетом Конгресса, которая представила Конгрессу предлагаемую декларацию по вопросу о пытках для принятия ее Генеральной Ассамблеей. В определенной мере был также рассмотрен проект процедур по эффективному выполнению Минимальных стандартных правил, включенный в приложение Ш рабочего документа.

291. При внесении на рассмотрение доклада межсессионной рабочей группы сообщалось о том, что предлагаемая декларация, инициаторами которой были делегации Нидерландов и Швеции, была всесторонне рассмотрена неофициальной группой, которая затем сформулировала проект, представленный на совещании. Было обращено внимание на то, что в проекте декларации изложены, так сказать, широкие принципы в отношении проблемы пыток и его не следует считать юридическим документом, которому можно давать строгое юридическое толкование в национальном или международном плане. Текст проекта декларации следует ниже:

292. "Пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

поддерживая то, что в своей резолюции 3059 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года и в резолюции 3218 (XXIX) от 6 ноября 1974 года Генеральная Ассамблея отвергает пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания,

разделяя убежденность Генеральной Ассамблеи в том, что ввиду увеличения количества вызывающих беспокойство сообщений о том, что во многих странах мира практикуются пытки, необходимо прилагать дальнейшие и непрестанные усилия по защите при любых обстоятельствах основного права человека не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

отмечая решение Генеральной Ассамблеи рассмотреть на своей тридцатой сессии вопрос о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания в связи с задержанием и тюремным заключением,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующую Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания:

"Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, признание присущего человеку достоинства и равных и неотъемлемых прав всех членов человеческого сообщества является основой свободы, справедливости и мира во всем мире,

учитывая, что эти права вытекают из присущего человеку достоинства,

учитывая также обязательство государств в соответствии с Уставом содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

учитывая статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, обе из которых предусматривают, что никто не может подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

принимает Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в качестве основного принципа для всех государств и других самостоятельных единиц, осуществляющих эффективную власть.

Статья I

Для целей настоящей Декларации, пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны официального лица или по его подстрекательству, с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания за действия, которые он совершил или в совершении которых подозревается, или запугивания его или других лиц. Она представляет собой усугубленный и преднамеренный вид жестокого бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

Статья 2

Любое действие, представляющее собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, является оскорблением человеческого достоинства и должно быть осуждено как нарушение принципов Устава Объединенных Наций и нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека.

Статья 3

Никакое государство не может разрешать или терпимо относиться к пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство человека видам обращения и наказания. Исключительные обстоятельства, такие как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение не могут служить оправданием для пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Статья 4

Каждое государство должно, в соответствии с положениями данной Декларации, принимать эффективные меры, для того чтобы не допускать пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в сфере его юрисдикции.

Статья 5

Подготовка полицейских и другого персонала, стоящего на страже соблюдения закона, и подготовка других официальных лиц, которые могут нести ответственность за лиц, лишенных свободы, должна обеспечивать такое положение, при котором полностью учитывалось бы запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Это запрещение должно также, по мере необходимости быть включено в такие общие правила или уставы, которые касаются обязанностей и функций каждого, кто может иметь дело с содержанием под стражей таких лиц или обращением с ними.

Статья 6

Каждое государство должно систематически рассматривать методы и практику ведения допроса и условия содержания под стражей и обращения с лицами, лишенными свободы, на его территории, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Статья 7

Каждое государство должно обеспечить такое положение, при котором все действия совершения пыток, как это определено в статье I, рассматривались бы в соответствии с его уголовным правом как преступления. То же должно относиться к действиям, которые представляют собой участие в пытках, соучастие в них, подстрекательство или намерение подвергнуть пытке.

Статья 8

Любое лицо, которое утверждает, что оно подверглось пытке или другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство виду обращения и наказания со стороны официального лица или по его подстрекательству, должно иметь право на то, чтобы его дело было беспристрастно рассмотрено компетентными органами соответствующего государства.

Статья 9

Каждый раз, когда есть разумные основания полагать, что имела место пытка, как это определено в статье I, компетентные органы соответствующего государства должны немедленно начать беспристрастное расследование, даже если официально не было предъявлено жалобы.

Статья IO

Если расследование, в соответствии со статьей 8 или статьей 9, устанавливает очевидность того, что имела место пытка, как определено в статье I, против такого нарушителя или нарушителей должен быть в соответствии с национальным законодательством возбужден уголовный процесс. Если будет обнаружено, что обвинения в других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания имеют основания, то против такого нарушителя или нарушителей должно быть возбуждено уголовное, дисциплинарное или другое соответствующее преследование.

Статья II

Когда доказано, что имела место пытка или другой жестокий, бесчеловечный или унижающий достоинство вид обращения и наказания со стороны официального лица или по его подстрекательству, то в соответствии с национальным законодательством потерпевший получает возмещение или компенсацию.

Статья I2

Любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой или в результате другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство вида обращения и наказания, не может привлекаться в качестве свидетельства против лица, имеющего отношение к любому судебному преследованию.

Статья I3

Все государства должны постараться приступить к выполнению настоящей Декларации по возможности скорее. Просьба ко всем соответствующим правительственным организациям оказывать содействие в выполнении этих стандартов в соответствии с существующей практикой и нормами международного права".

293. В принципе проект декларации получил единодушную поддержку. Однако ряд участников Конгресса предложили дополнения к отдельным статьям, содержащимся в проекте. Несколько участников Конгресса высказали мнение о том, что определение пытки, содержащееся в статье I, следует изменить. Было предложено вычеркнуть слово "сильная" из определения и объяснить, что статья не будет применяться к взысканию или наказанию, налагаемому судом в соответствии с законом, или к дисциплинарному административному действию, предпринятому в соответствии с положениями закона и в соответствии с положениями Минимальных стандартных правил. Предлагалось также, чтобы определение включало упоминание произвольного задержания и осуждения невиновных лиц; чтобы исключить фразу "со стороны официального лица или по его подстрекательству" и чтобы определение охватывало "физическое, душевное, моральное или другое страдание".

294. Далее предлагалось изменить формулировку статьи 2, чтобы показать, что Организация Объединенных Наций "осуждает" пытки. Некоторые участники рекомендовали исключить второе предложение из статьи 3, в котором говорится об "исключительных обстоятельствах", которые не должны служить оправданием пыток, однако консенсуса по этому вопросу достигнуто не было. Был высказан ряд замечаний в отношении упоминания в статье 5 "подготовки полицейских" и предлагалось пересмотреть статью, с тем чтобы включить весь персонал, стоящий на страже соблюдения закона, который несет ответственность за арест, задержание или заключение в тюрьму лиц по какому бы то ни было поводу. Один из участников Конгресса рекомендовал изменить статью 6, включив в нее рассмотрение "практики" в дополнение к "методам ведения допросов". Один из участников выразил озабоченность в отношении проблем, относящихся к выполнению статей 8, 9 и 10. Он предложил пересмотреть статьи 8 и 9, с тем чтобы включить моменты, содержащиеся в статье 10.

295. Что касается статьи 12, то некоторые из участников Конгресса предлагали изменить ее, с тем чтобы она отражала тот факт, что заявления, сделанные под пыткой или в результате другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство вида обращения или наказания, не должны привлекаться в качестве свидетельства против лица, подвергаемого пытке, или "любого другого лица". И наконец, было много споров в отношении включения статьи 13; в то время как некоторые участники Конгресса поддерживали включение этой статьи, целый ряд других считали, что статью следует снять.

296. Было обращено внимание на предложение, содержащееся в рабочем документе A/CONF.56/6 и касающееся внесения исправлений в Минимальные стандартные правила, чтобы отразить их применение к "любому лицу, лишенному свободы, независимо от того, предъявлено ли ему уголовное обвинение", и что этого можно достичь, исправив правило 4(1) и правило 84(1). Кроме того, один из участников предложил рассмотреть возможность дальнейшего исправления Правил, с тем чтобы обеспечить защиту от пыток. Предлагалось включить основное содержание статей 24, 25, 26 и 27 Проекта принципов свободы от произвольного ареста и задержания в Правила, часть II, "Правила, применяемые к особым категориям" в качестве раздела E, - "Заключенные, содержащиеся под арестом, и задержанные лица". Рекомендовалось также разработать дополнительное правило, с тем чтобы оно отражало необходимость включения в инструкции тюремного персонала значение и выполнение Правил при осуществлении установленной дисциплины, наказания и лишения свободы. Были приняты во внимание также дополнительные предложения об исправлении Правил, представленные совещанию неправительственными организациями, которые имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

297. В приложении III рабочего документа A/CONF.56/6 говорится о необходимости более эффективных процедур для обеспечения выполнения Минимальных стандартных правил, в частности в отношении защиты задержанных лиц от пыток и жестокого обращения. Из-за недостатка

времени не было возможности провести дискуссии в отношении этих рекомендаций, но возражений против этого предложения не было. Несомненно, эти вопросы потребуют дальнейшего внимания и рассмотрения со стороны Комитета по предотвращению преступности и борьбе с ней, или другого подобного комитета, который может быть создан Организацией Объединенных Наций в соответствии с рекомендациями пункта 287 данного доклада.

298. Обсуждения на Конгрессе ясно показали, что практика любых видов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания несовместима с нормами сообщества наций. Многие из участников Конгресса сообщили о шагах, которые уже были предприняты для защиты прав человека в рамках национальных законов. Однако отмечалось, что существует также неотложная потребность в международных действиях для более эффективной защиты всех людей. Проект декларации представляет собой лишь первый шаг в этом направлении. Однако совершенно ясно, что по-прежнему остается необходимость предпринимать меры для принятия более эффективных международных процедур по выполнению этой декларации. Совершенно очевидно, что конечной целью явится выработка международной конвенции, которую ратифицируют все нации. Посредством принятия таких мер, возможно будет обеспечить защиту всех людей от жестокого обращения с ними и добиться сокращения преступности.

299. Поэтому в свете всего вышеизложенного было рекомендовано, чтобы Конгресс одобрил нижеследующий проект декларации с поправками и представил его Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для дальнейшего рассмотрения:

300. Принятый текст Декларации гласит:

Пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

поддерживая то, что в своих резолюциях 3059 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года и 3218 (XXIX) от 6 ноября 1974 года Генеральная Ассамблея отвергает пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания,

разделяя убежденность Генеральной Ассамблеи в том, что ввиду увеличения количества вызывающих беспокойство сообщений о том, что во многих странах мира практикуются пытки, необходимо прилагать дальнейшие непрестанные усилия по защите при любых обстоятельствах основного права человека не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающих достоинство видам обращения и наказания,

отмечая решение Генеральной Ассамблеи рассмотреть на своей тридцатой сессии вопрос о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания в связи с задержанием и тюремным заключением.

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующую Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания:

"Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в соответствии с принципами, провозглашенными с Уставе Организации Объединенных Наций, признание присущего человеку достоинства и равных и неотъемлемых прав всех членов человеческого общества является основой свободы, справедливости и мира во всем мире,

учитывая, что эти права вытекают из присущего человеку достоинства,

учитывая также обязательство государств в соответствии с Уставом, в частности статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

учитывая статью 5 Всеобщей декларации прав человека и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, обе из которых предусматривают, что никто не может подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения и наказания,

принимает Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в качестве основного принципа для всех государств и других самостоятельных единиц, осуществляющих эффективную власть.

Статья I

Для целей настоящей Декларации, пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны официального лица или по его подстрекательству с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действия, которые он совершил или в совершении которых подозревается, или запугивания его или других лиц. В это толкование не включается боль или страдание, возникающие только из-за законного лишения свободы ввиду состояния, присущего этому, или вследствие этого, в той степени, насколько это совместимо с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными.

Пытка представляет собой усугубленный и преднамеренный вид жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

Статья 2

Любое действие, представляющее собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, является оскорблением человеческого достоинства и должно быть осуждено как нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека.

Статья 3

Никакое государство не может разрешать или терпимо относиться к пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания. Исключительные обстоятельства, такие как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение не могут служить оправданием для пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Статья 4

Каждое государство должно, в соответствии с положениями данной Декларации, принимать эффективные меры, для того чтобы не допускать пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в сфере его юрисдикции.

Статья 5

Подготовка персонала, стоящего на страже соблюдения закона, и подготовка других официальных лиц, которые могут нести ответственность за лиц, лишенных свободы, должна обеспечивать такое положение, при котором полностью учитывалось бы запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Это запрещение должно также, по мере необходимости, быть включено в такие общие правила и уставы, которые касаются обязанностей и функций каждого, кто может иметь дело с содержанием под стражей таких лиц или обращением с ними.

Статья 6

Каждое государство должно систематически рассматривать методы и практику ведения допроса и условия содержания под стражей и обращения с лицами, лишенными свободы, на его территории, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Статья 7

Каждое государство должно обеспечить такое положение, при котором все действия совершения пыток, как это определено в статье I, рассматривались бы в соответствии с его уголовным правом как преступления. То же должно относиться к действиям, которые представляют собой участие в пытках, соучастие в них, подстрекательство или намерение подвергнуть пытке.

Статья 8

Любое лицо, которое утверждает, что оно подверглось пытке или другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство виду обращения и наказания со стороны официального лица или по его подстрекательству, должно иметь право на то, чтобы предъявить жалобу компетентным органам соответствующего государства и на то, чтобы дело было беспристрастно рассмотрено ими.

Статья 9

Каждый раз, когда есть разумные основания полагать, что была совершена пытка, как это определено в статье I, компетентные органы соответствующего государства должны немедленно начать беспристрастное расследование, даже если официально не было предъявлено жалобы.

Статья IO

Если расследование в соответствии со статьей 8 или статьей 9 устанавливает очевидность того, что имела место пытка, как определено в статье I, возбуждается уголовный процесс против такого нарушителя или нарушителей в соответствии с национальным законодательством. Если будет обнаружено, что обвинения в других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания имеют основания, то против такого нарушителя или нарушителей должно быть возбуждено уголовное, дисциплинарное или другое соответствующее преследование.

Статья II

Когда доказано, что имела место пытка или другой жестокий, бесчеловечный или унижающий достоинство вид обращения и наказания со стороны официального лица или по его подстрекательству, то в соответствии с национальным законодательством потерпевший получает возмещение или компенсацию.

Статья I2

Любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой или в результате другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство вида обращения и наказания, не может привлекаться в качестве свидетельства против лица, которого касается любое судебное преследование, или против любого другого лица, имеющего отношение к судебному преследованию

301. Хотя участники согласились принять эту Декларацию, некоторые из них высказали свои оговорки в отношении конкретных положений Декларации. Оговорки сводились к следующему:

Статья I

a) Изъять слово "сильная" во второй строке и заменить его словом "жестокая" или другим соответствующим словом;

b) изъять в третьей строке слова "со стороны официального лица или по его подстрекательству";

c) в шестой строке после слова "или других лиц" добавить слова "или в каких-либо иных целях";

d) изъять слово "намеренно" во второй строке.

Статья 2

[К русскому тексту не относится]

Статья 7

Изъять слова "или намерение" в шестой строке.

Статья 8

Вставить слова "и независимым" после слова "компетентным" в пятой строке.

Статья I0

Вставить в третьей строке после слова "уголовный" слова "дисциплинарный или другой соответствующий".

Статья I2

Вставить в первой строке после слова "заявление" слова "или физическое доказательство, полученное под пыткой".

ДОКЛАД ПО ПУНКТУ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕСТУПНОСТИ: НОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЙ И ПЛАНИРОВАНИЯ

Докладчик: У. Вудхем (Ямайка)

302. При рассмотрении данной темы участники дискуссии по вопросу экономических и социальных последствий преступности приняли решение не выходить за общие рамки рабочего документа, подготовленного секретариатом для пятого Конгресса (A/CONF.56/7), который, по ее мнению, является полезной основой для дискуссий и содержит ряд новых идей. Участники рассмотрели также доклады региональных подготовительных совещаний. Они обсудили следующие основные вопросы:

a) определение некоторых основных экономических и социальных последствий преступности и политики борьбы с ней;

b) оценка издержек, связанных с преступностью, включая расходы на мероприятия по борьбе с ней, с учетом последствий для исследований;

c) планирование мер по сведению к минимуму и перераспределению издержек, связанных с преступностью.

303. До недавнего времени криминологи занимались выявлением причин, передовыми методами и практикой борьбы с преступностью. В национальных усилиях в целях развития системе уголовного правосудия отводилась незначительная роль. В последнее время возникли новые перспективы, в свете которых преступность рассматривается в связи с экономическими и социальными последствиями. Этот новый подход может не только революционизировать пути предотвращения преступности и борьбы с ней, но и, что очень важно, способствовать осознанию общественностью и правительствами того, что преступность и пути борьбы с ней требуют комплексного подхода к решению вопросов и осуществлению программ, связанных с национальной экономической и социальной стратегией развития. Высказывалось мнение, что характер и форма организации программ экономического и социального развития могут быть более эффективными для целей предупреждения преступности и функционирования служб, созданных специально для этого.

304. В течение последнего десятилетия в ряде стран все более осознают, что преступность влечет за собой издержки. Они могут быть оценены в связи с потерями и ущербом, наносимым отдельным лицам и обществу, с общественными расходами по предупреждению преступности и борьбе с ней и в связи с ростом озабоченности населения распространением и увеличением числа случаев насилия и преступлений против собственности. Эта озабоченность вышла за рамки обычных преступлений, связанных с нападениями и кражами, и распространилась на серьезные последствия незаконной деятельности деловых и торговых предприятий, а также на коррупцию государственных чиновников.

305. Общепризнано, что в следующей четверти нынешнего столетия основной заботой будет вопрос о качестве жизни и что имеется, таким образом, существенная связь между преступностью и другими социальными проблемами, требующими серьезного внимания. Это требует разработки стратегии сведения к минимуму негативных экономических и социальных последствий преступности и более справедливого распределения этих последствий, избежать которых невозможно. Действительно, некоторые утверждали, что требуемая стратегия, возможно, приведет к выполнению самой системой уголовного правосудия только вспомогательной роли в деле предупреждения преступности и борьбы с ней и что основной упор следует делать на активизацию и использование всего экономического и социального комплекса в целях обеспечения компонентов эффективного и рационального предупреждения преступности и политики борьбы с ней. Издержки в связи с преступностью являются различными в зависимости от характера преступления и различных экономических и социальных систем. Не было выражено сомнение в том, что по своим последствиям преступность способствует извращению национальных целей и препятствует их осуществлению и что она мешает оптимальному использованию национальных ресурсов. Последствия для общества некоторых экономических преступлений, на которые до сих пор не обращалось внимание некоторыми системами борьбы, возможно, являются более серьезными, чем последствия традиционной мелкой преступности, на которой сосредоточивал свое внимание аппарат правосудия.

306. Было высказано мнение, что лица, отвечающие за принятие решений в системе уголовного правосудия, должны разработать процедуру и усовершенствовать аппарат, с тем чтобы сосредоточить внимание на издержках, которые в некоторых случаях достигают размеров национального бедствия. Экономические, социальные и гуманитарные масштабы проблем должны быть известны, а это зачастую усложняется тем, что неопределенные или "скрытые" издержки в связи с преступностью являются более значительными, чем масштабы самой преступности. Необходима радикальная переоценка существующей практики, причем разработка новых мер борьбы с преступностью и планирование мер ее предупреждения, должны быть основаны на определении относительного вреда различного рода антисоциальных актов для общества и достоинств применяемых программ борьбы, а также их перспективных последствий для благополучия индивидуумов, общества и национального развития. Лучшее понимание последствий различных форм преступности и других форм вредного неправомерного поведения может обеспечить более прочную основу для разработки политики, планирования и программирования, а также распределения ресурсов в рамках системы уголовного правосудия, равно как и в других связанных областях. Оно может быть использовано для достижения ряда целей, не последней из которых является пересмотр существующего уголовного законодательства, с тем чтобы сократить социальный разрыв, который зачастую существует между таким законодательством и социальной действительностью. Это может повлечь за собой процессы декриминализации одних актов и криминализации других, признаваемых особенно вредными для общества.

Некоторые основные экономические и социальные последствия преступности и мер по борьбе с преступностью

Экономические последствия

307. Прямые издержки, связанные с преступлениями, о которых известно, могут быть значительными, но они представляют собой лишь вершину айсберга. Деятельность по борьбе с преступностью поглощает значительные ресурсы, на долю которых приходится от 2 до 16 процентов оперативных бюджетов правительств. Развивающиеся страны, видимо, тратят большую долю своих скудных ресурсов на борьбу с преступностью, чем это делают развитые страны. Рост преступности в развивающихся странах в большинстве случаев означает, что ресурсы на цели развития, которые столь необходимы для индустриализации, здравоохранения, образования и для других аспектов развития, приходится выделять на борьбу с преступностью. Если бы удалось сократить подобные расходы, то можно было бы высвободить эти скудные ресурсы для удовлетворения других срочных нужд.

308. Воздействие преступности сравнительно хорошо заметно на микроуровне - на уровне отдельной личности или на уровне небольшой части общества. Косвенные издержки, связанные с преступностью, прослеживаются на макроуровне менее четко, и их не так легко измерить. Особенно в контексте развития ощущается срочная необходимость в улучшении информации относительно воздействия роста преступности и изменений в видах преступности. Для того чтобы описать косвенные экономические последствия преступности и борьбы с преступностью, следует поставить вопрос об эффективности и справедливости: о неверном распределении скудных ресурсов как на национальном, так и на транснациональном уровнях, о неправильном распределении доходов как внутри государств, так и между ними, а также о воздействии неправильного распределения ресурсов и доходов на развитие и рост.

309. В ряде правовых систем до сих пор еще не получили правового оформления как преступления некоторые из наиболее вредных антисоциальных актов. Это затрудняет борьбу и требует введения процессуального законодательства. Для облегчения анализа их влияния как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане, были выделены основные виды социально вредных деяний: насилие, воровство, поставка товаров и услуг на незаконные рынки, присвоение в больших масштабах ресурсов и неправильное распределение доходов путем использования значительной экономической мощи, иногда в сочетании с использованием сил полиции, когда присвоение осуществляется правительственными служащими, нанесение ущерба путем расточительства скудных национальных ресурсов и нанесение ущерба окружающей среде и коррупция.

310. По традиции первым трем видам деяний уделялось наибольшее внимание, однако два последних вида деяний имеют, как правило, наиболее серьезные последствия как в экономическом, так и в неэкономическом плане. И когда сами правительственные чиновники совершали

такие деяния, ресурсов отдельных лиц для борьбы с ними не хватало.

311. Если выясняется, что отдельные лица используют международный обменный курс какого-либо государства в целях личной выгоды, они рассматриваются как преступники. Если же правительственные чиновники занимаются такой же деятельностью в интересах национальной политики, то государство-жертва может оказаться беспомощным. В любом случае один единственный акт может привести в государстве-жертве к существенным изменениям внутренних и внешних цен, сильному инфляционному или дефляционному давлению, неправильному использованию ресурсов и значительному изменению в распределении доходов.

312. Любое использование в широком масштабе экономической или монополистической власти может привести косвенно к любому из этих последствий. В развитых странах широкая общественность, как правило, ощущает эти последствия в сравнительно небольшой степени; в развивающихся странах результаты могут быть весьма разрушительными. Когда такое использование выходит за пределы национальных границ, средства борьбы с ним бывают еще более ограниченными, в особенности ввиду того, что страны расходятся во мнениях относительно того, что считается законным.

313. Было предложено, чтобы Конгресс в ряде случаев выходил за рамки правовых определений, сосредоточивая свое внимание на видах деяний, которые требуют наибольших социальных затрат и которые в будущих уголовных кодексах будут рассматриваться как преступления. Хотя ущерб, причиняемый в результате традиционного преступления, может быть значительным, было предложено, чтобы при выработке руководящих принципов на оставшуюся часть двадцатого столетия Конгресс разработал рекомендации относительно мер по борьбе с тем, что со временем может оказаться более пагубным по своему воздействию, как то: использование в широких масштабах экономической власти, особенно за пределами национальных границ, и причинение ущерба природным ресурсам и окружающей среде. В этих областях службы по борьбе с преступностью все еще находятся в стадии зарождения, а традиционная система правосудия является недостаточно подготовленной для борьбы с ними.

314. Было высказано мнение, что при рассмотрении некоторых экономических последствий преступности следует обратить внимание на предоставление данных, которые позволят сделать предположение об их воздействии на процесс развития. Экологические проблемы, создаваемые крупными корпорациями или другими мощными торговыми партнерами (как местными, так и транснациональными), занимающимися такой деятельностью, как расчистка джунглей без программ посадки, очевидны, и была высказана мысль, что подобные действия являются преступлениями против государств, поскольку экономические издержки ложатся в конечном итоге на народ. Поэтому надлежит иметь какой-либо способ определения преступлений, затрагивающих сферу развития. Следует принять меры по изысканию альтернативных методов борьбы с преступностью в подобных обстоятельствах. Решения подобного рода

проблем носят концептуальный характер и требуют проведения связанных с этими проблемами исследований для сведения к минимуму их экономических последствий, что, в свою очередь, должно способствовать процессу развития.

315. Не следует также забывать, что любая задержка с преследованием и преданием суду правонарушителей является не только отрицанием правосудия, но также связана с определенными финансовыми последствиями. Привлечение свидетелей увеличивает издержки судов. Семьи содержащихся под стражей лиц нередко получают от государства пособия по социальному обеспечению, а лица, подвергающиеся лечению, например, от наркомании, зачастую получают его бесплатно. Однако была высказана мысль, что существуют некоторые виды преступлений, которые должны расследоваться и, если необходимо преследоваться в судебном порядке независимо от расходов, поскольку общественность резко осуждает их и их экономические последствия не могут быть выражены в виде экономических издержек.

316. Опыт некоторых стран может быть использован в качестве иллюстрации огромного экономического бремени, налагаемого преступностью. Связанные с преступностью расходы включают прямые финансовые потери в том, что касается жертв преступлений против собственности и личности, расходы по предупреждению преступности и мерам безопасности в общественных учреждениях и частных предприятиях и жилых помещениях, расходы по страхованию и потери в заработной плате находящихся в заключении правонарушителей и нетрудоспособных жертв и бремя социального обеспечения, обусловленное необходимостью оказания помощи семьям заключенных и жертв.

317. При рассмотрении издержек в связи с преступностью Конгресс счел уместным учитывать издержки, связанные с отправлением уголовного правосудия. Значительные оперативные расходы, наряду с крупными расходами на строительство учреждений, служат дополнительным толчком для предпринимаемых в настоящее время в ряде стран серьезных усилий по изысканию новых мер, направленных на сокращение издержек в связи с борьбой с преступностью. В отношении дополнительных экономических и гуманитарных альтернатив была высказана надежда, что эволюция уголовного правосудия в направлении создания исправительных систем на местах и декриминализации нарушений некоторых видов "социальных норм" приведет к существенным результатам, сократив не только издержки, связанные с отправлением уголовного правосудия, но и масштабы рецидивизма.

Социальные последствия

318. Еще более значительным последствием по сравнению с материальным бременем являются страдания, которые вызывают преступления, и опасения, которые они порождают среди богатых и бедных за безопасность личности и собственности. Боязнь роста преступности и коррупция привели в ряде стран к социальной, экономической и политической нестабильности и даже к изменениям в системе правления. Не

существует разногласий относительно серьезности воздействия, которое оказывает преступность, нередко совершенно произвольным образом, на социальное устройство и на общество. Была высказана мысль о необходимости принятия всех мер по сведению к минимуму таких последствий и обеспечению справедливого распределения не поддающихся сокращению социальных расходов. Не существует также сомнений относительно того, что традиционные системы уголовного правосудия не соответствуют задачам отправления социально ориентированного правосудия. До тех пор пока не будет согласованности между социальным и уголовным правосудием и более широкого понимания социальных последствий преступности как подрывающего явления, невозможно будет бороться с ее пагубным влиянием. Социальное правосудие требует того, чтобы было обращено внимание на социальные расходы с учетом того, что бремя преступления больше всего давит на тех, кто меньше всего способен его выдержать. Слишком часто последствия преступности бьют самым беспощадным образом по наиболее слабым членам общества, что дает возможность наиболее сильным безнаказанно совершать преступления.

319. Были также приняты к сведению многие взаимосвязанные социальные проблемы, связанные с преступностью: слабое здоровье, материальная необеспеченность, душевное расстройство, низкий уровень образования и т.д. Расходы по оказанию помощи в любом из этих случаев нельзя отделить от расходов по разрешению всего комплекса этих взаимосвязанных проблем. Отдельным лицам и семьям, на долю которых выпадает много социальных и экономических испытаний, нелегко выбраться из этой паутины и, понимая это, они становятся пассивными, покорными судьбе или чувствуют себя обиженными судьбой. В личном плане они чувствуют себя ущемленными, поскольку они считают себя членами низшей, второстепенной группы граждан общества. Не подлежит сомнению, что подобная позиция в свою очередь увеличивает для общества расходы в связи с преступностью. Кроме того, подобные отдельные лица и группы лишены возможности пользоваться социальными услугами, предоставляемыми большинством современных государств в целях удовлетворения социальных потребностей и содействия позитивным изменениям. Они в большей степени обращаются к материальной помощи (продовольствие, одежда и "подаяния"), но в меньшей степени к консультативным и аналогичным услугам, чем более состоятельные слои общества.

320. Была высказана мысль, что концепция социальных расходов в связи с преступностью не понята в большинстве обществ и что это объясняется различиями в политике, различиями в обществе и между обществами, недостаточным определением общих целей и нежеланием общества сотрудничать с системой уголовного правосудия. Что касается традиционных видов преступлений, то в определенных странах, а в особенности среди некоторых слоев общества, широко распространен психологический эффект страха.

321. Существует, видимо, дифференциация последствий определенных видов преступлений. Большинство жертв посягательств на собствен-

ность принадлежит, как правило, к наиболее состоятельным слоям общества, в то время как преступления против личности, как правило, совершаются в среде наиболее обездоленных слоев. Однако с учетом личных обстоятельств жертвы чаще может оказаться, что "относительные потери" жертвы намного выше в более низких социально-экономических слоях. При рассмотрении социальных издержек преступности следует учитывать ее воздействие на различные социальные слои, для того чтобы понять различие в бремени, которое несут как жертвы, так и правонарушители в наиболее низких социально-экономических слоях в странах, где превалирует подобная ситуация. Не следует также забывать, что страдания людей или несправедливость могут являться "издержками" и что необходимо более широкое понимание этого факта.

Оценка издержек, связанных с преступностью, включая расходы на мероприятия по борьбе с преступностью

Оценка издержек, связанных с преступностью

322. Была признана необходимость научной оценки последствий преступности и мероприятий по борьбе с преступностью для разработки более эффективных программ по предупреждению преступности, направленных на минимизацию этих издержек. Более глубокое знание последствий преступности может привлечь внимание к тем преступлениям, которые наносят наибольший ущерб обществу. Более широкое исследование экономических и социальных последствий преступности оказало бы также большую помощь при определении существенных факторов, являющихся причиной последствий, связанных с нанесением вреда.

323. Были рассмотрены две проблемы, имеющие непосредственное отношение к оценке последствий преступности. Первой является проблема адаптации пересекающихся культур при перенесении моделей из развитых в развивающиеся страны. Очевидно, следует учитывать особые обстоятельства и реальности, прежде чем появится возможность успешного применения этих моделей. Однако существует также широкое поле деятельности для разработки новых подходов и методов, основанных на местных традициях. Второй и более серьезной проблемой является оценка, осуществляемая на основе неполных данных. Было признано, что весьма часто статистика преступлений является неточной, и даже демографические данные не соответствуют действительности. Поэтому представление точной статистической информации рассматривалось в качестве первого необходимого шага при оценке расходов, связанных с преступностью. Это является основой для распределения ресурсов и средством определения очередности задач. Программа сбора данных должна быть построена так, чтобы можно было осуществить оценку субсекторальных, а также глобальных расходов. Если данные будут точными, многое может быть достигнуто в деле оценки издержек, связанных с преступностью, не прибегая к значительным расходам ресурсов.

324. Было высказано мнение, что при создании и развитии системы уголовной статистики следует уделять внимание принципам, на которых основан сбор данных. Имеющиеся в наличии данные могут быть в значительной степени улучшены путем применения методов отбора, которые не обязательно влекут за собой большие расходы и которые могут применяться в отдельных странах или регионах. Особо тщательно следует исследовать социальные последствия преступности, например вопрос о группах населения, которые наиболее склонны к совершению преступлений. Было высказано мнение, что при составлении статистических программ следует избегать жесткой систематизации. Данные, которые можно будет использовать для предсказания тенденций развития преступности в будущем, явились бы важным инструментом облегчения планирования.

325. Индекс темпов роста жертв преступности явится особенно важным для большинства стран, а региональные криминологические институты могут успешно разрабатывать основные направления процесса сбора статистических данных по многим регионам мира в целях обеспечения их сопоставимости и сотрудничать в совершенствовании знаний и практических навыков.

326. Было отмечено, что индексы могут оказаться полезными при оценке опасности различных видов преступлений, совершаемых в зависимости от факторов культуры, и что многообразие индексов может явиться средством обеспечения большей надежности данных о преступности. Были отмечены трудности, связанные с оценкой скрытых преступлений, с учетом того, что преступления, совершаемые "белыми воротничками", могут оказаться весьма дорогостоящими для общества. Однако после признания существующих методологических трудностей было признано возможным провести исследования скрытого числа преступлений с использованием различных методов.

327. Была оценена релевантность социальных показателей для оценки последствий преступности и отмечена важность некоторых основных показателей качества жизни. Получила признание полезная работа, проделанная различными международными учреждениями, однако была подчеркнута необходимость более широкого круга объективных и субъективных показателей в этом процессе.

328. Было признано, что, если бы статистические данные позволяли осуществлять оценку факторов, связанных с преступностью и чувством общественной безопасности, это имело бы огромное значение для любой научной оценки. Было высказано мнение, что измерение "уровня безопасности" является одним из способов оценки последствий преступности и борьбы с ней. Понятие безопасности включает как социальные, так и индивидуальные права, однако подобные обзоры необходимы для обеспечения оценки расходов, связанных с защитой индивидуумов от физической опасности и с содействием поддержанию общего чувства благополучия. В применении этого метода оценки расходов, связанных с преступностью, отражена потребность использования многочисленных социальных показателей и различных иных методов оценки, каковыми

являются обзоры общественного мнения, позволяющие осуществлять оценку степени беспокойства отдельных лиц на основе различных ответов. Оценка беспокойства в обобщенном виде может быть использована для определения уровня безопасности и уровня преступной деятельности в обществе. Это может быть дополнено опросами специалистов и попытками исследовать степень удовлетворения стремлений людей на данном уровне удовлетворения. Одним из преимуществ этого метода является психологическая ценность возрастающей личной безопасности и свидетельство эффективной деятельности полиции, которая ее обеспечивает.

329. Были бы также полезными попытки оценить расходы, связанные с преступностью в будущем, что окажется возможным путем использования линейных и других методов составления программ; прогнозы подобного рода, особенно если в них учтена сложность соответствующих факторов, могли явиться полезным руководством в процессе планирования. Была выражена надежда, что оценки могут быть осуществлены как на количественной, так и на качественной основе, что имело бы чрезвычайно важное значение для ответственных за разработку политики, изучающих альтернативные варианты.

330. Было выражено опасение в отношении последствий недооценки расходов, связанных с преступностью, причиной которой являются данные, вводящие в заблуждение. Однако это необходимо для оценки сравнительных преимуществ альтернативных мер борьбы с преступностью. Исследователи обязаны обеспечивать ответственных за разработку политики альтернативными решениями при выборе действий. Для разработки целей и методов, необходимых для текущих программ оценки последствий преступности, нужны тесное сотрудничество и обмен специальными знаниями и опытом между учреждениями уголовного правосудия и учеными.

331. Неудивительно, что некоторые страны выразили сомнения в отношении пользы применения кое-каких из этих методов. Было высказано общее мнение, что для разработки методов необходимы дополнительные исследования и что такая работа послужит источником большего доверия в отношении как их сферы применения, так и ценности. Было отмечено, что иногда бывает трудно найти людей для выполнения этих задач и применения моделей. Однако систематический подход, связанный с достижением конкретных целей, в значительной мере облегчит эту задачу. Было подчеркнуто, что независимо от принятого метода он должен соответствовать задаче и что сложные методы не следует применять там, где они неуместны. В отношении некоторых экономических преступлений, например, точная оценка может быть получена на основе разработки и анализа соответствующих основных статистических данных, тогда как в других случаях оценка может быть выражена в индексах. Тем не менее другие задачи могут потребовать принятия более детальных и продуманных мер. В случае традиционных преступлений, сопряженных со значительной физической опасностью и применением актов насилия, предпочтительным видом информации могут явиться статистические данные полиции. Имеется особое поле деятельности

для статистики по ущербу, наносимому в результате преступлений, которую в настоящее время разрабатывают некоторые страны. Использование комплекса методов, а не единичных мер предполагает большую возможность для обнаружения реальных последствий преступности.

332. Было указано, что в некоторых случаях при использовании показателей социального ущерба можно недооценить, а также переоценить преступность. Нередко информация о мелких кражах включается в информацию о крупных кражах, а в некоторых системах информации регистрируются лишь наиболее серьезные преступления, без учета менее серьезных. Весьма часто в такой практике находят свое отражение шкала ценностей, существующая в отдельном обществе и определенной системе уголовного правосудия. В основе этой практики лежат факторы, рассматриваемые обществом как более важные, чем официальные статистические данные, хотя страх перед преступностью определяется различными факторами, в том числе и личным отношением.

333. Было высказано мнение, что тщательная разработка статистики преступлений в развивающихся странах не является необходимой. Это требует значительных средств, и она не всегда соответствующим образом используется, даже после сбора данных. Вместо этого могут быть собраны выборочные официальные статистические данные о преступности. Возможно наилучшим методом является использование опросов населения по выявлению числа пострадавших через определенные промежутки времени на основе выбора страны, города или отдельной местности. В ходе таких опросов небольшой выбранной группы населения выясняется, были ли они жертвами определенных преступлений за прошедшие 12 месяцев и сообщили ли они об этом полиции. В случае правонарушений, связанных с собственностью, часто производится опрос в отношении украденных вещей. Такие расследования являются конфиденциальными. Еще одним методом является получение информации от других стран, в которых отмечается меньшее число убийств, преступлений, связанных с собственностью, или случаев политической коррупции, для определения того, за счет каких мер происходит это сокращение. Все эти процедуры обеспечивают страну определенной информацией о наиболее подходящих мерах, которые необходимо принять, и все они являются менее дорогостоящими по сравнению с разработкой официальных статистических анализов.

334. Очевидно, что количественная оценка издержек, связанных с борьбой с преступлениями, особенно неэкономическими, не всегда является легким делом. Однако при определении издержек, связанных с преступностью, необходимо учитывать социальные расходы, а при попытке оценить издержки в связи с преступлениями до того, как они были совершены, возникают особые трудности.

335. По традиции органы по обеспечению соблюдения законов испытывают затруднения в связи с узко определенными нормами, в результате чего рамки статистических данных полиции ограничены и не связаны с другими социальными статистическими данными, например, с данными по вопросам здравоохранения или образования. Совершенно ясно, что

уровень преступности в сравнении с такими другими социальными показателями, как семейное положение, безработица, возраст и пол правонарушителей и жертв, является достаточным основанием для оправдания других социальных программ, которые со временем смогут способствовать сведению к минимуму и перераспределению издержек, связанных с преступностью. Подобная информация может также явиться основой для более внимательного изучения вопроса о взаимосвязи преступности с другими социальными, а также экономическими проблемами и, прежде всего, для лучшего понимания значения занятости для борьбы с преступностью. Анализ дорожных происшествий и контроль за движением могут привести к лучшему использованию ресурсов полиции, поскольку по традиции они поглощают непропорционально большой объем ресурсов, а это, в свою очередь, отрицательно сказывается на способности полиции реагировать на серьезные преступления. Поэтому статистика преступлений может сыграть свою роль в вопросе обеспечения соблюдения законов, а также в вопросе социального планирования, при условии наличия специалистов в этой области.

Оценка эффективности мер по борьбе с преступностью и повышение этой эффективности в результате исследований для практической деятельности

336. Принимая во внимание изменяющиеся условия, в которых расцветает преступность, в особенности изменение видов преступлений и нехватку государственных ресурсов, осуществляемая оценка окажет помощь администраторам и лицам, ответственным за разработку политики, в деле оценки эффективности программ уголовного правосудия. Было отмечено, что непрерывное наблюдение и оценка могут способствовать улучшению программы и дадут лицам, ответственным за разработку политики, возможность лучше организовать использование ресурсов.

337. Был принят к сведению целый ряд всеобъемлющих и сравнительных методов оценки, которые применяются в настоящее время. Некоторые методы являются более дорогостоящими, и в ряде случаев возможность их применения ограничена. Более сложные методы включают системный анализ, построение имитирующих моделей, исследование операций, анализ и планирование издержек - прибылей и системы финансирования программ. Каждый из этих методов может в конкретной ситуации играть важную роль, особенно в контексте развития, однако их следует использовать с осторожностью. Было также отмечено, что имеются другие, более дешевые методы, которые не могут обеспечить всестороннего сравнительного решения лицам, ответственным за принятие решений, но которые могут служить руководством в плане определения основных изменений как операций, так и эффективности. Хотя и делался упор скорее на изменение направления, чем на абсолютные показатели, было отмечено, что администраторы и исследователи с богатым воображением могут разработать эффективные методы оценки.

338. Независимо от того, используется или не используется более

более сложная система анализа или один из более дешевых методов, первым шагом в оценке является детальный анализ операций. Необходимо выявить его различные элементы и учитывать все независимые аспекты решения, присущие всем операциям. Оценка системы уголовного правосудия осложняется ввиду отсутствия четко определенных или связанных целей и ввиду нередко противоречивых целей ее подсистем. Необходимо выделить реальные и связанные цели и задачи и четко определить методы операций, с тем чтобы можно было разработать объективные меры осуществления или другие критерии, которые показывали бы достигнуты цели программы или нет. Хороший метод оценки определяет категории данных, которые необходимо получить, и можно надеяться, что в результате его применения удастся избежать дорогостоящего сбора бесполезных данных.

339. Стоимость оценки экономических последствий преступности и борьбы с ней не должны рассматриваться как ограничивающий фактор. Задача будет облегчена, если будет существовать подлинное стремление к более рациональной и социально менее дорогостоящей политике со стороны национальных лидеров и если в деле оценки ситуаций будет существовать сотрудничество неправительственных компетентных органов, включая университеты.

340. Хотя было признано, что оценка необходима для эффективного использования ресурсов в системе уголовного правосудия, была высказана мысль, что для большинства стран практическое значение подобной оценки может проявиться лишь в будущем. Однако было признано значение исследования для практического руководства обществом и решения таких проблем, как преступность. Было высказано мнение, что исследование затрагивает лишь небольшую часть элементов в системе уголовного правосудия и что в настоящее время количественное исследование, возможно, по-прежнему направлено на традиционные системы обращения с преступниками. Если дело обстоит так, то оценка должна зависеть от факторов иных, чем научная методология. Всеми признано, что система уголовного правосудия базируется на действиях, основанных на некоторых теориях. Психологические и психиатрические теории, на которых базируется система уголовного правосудия, нередко признаются без доказательств их действенности. Вопрос заключается в том, какие теории или научные предпосылки составляют основу мероприятий, которым следует система уголовного правосудия. Например, если система базируется на теории, что агрессивность является основой человеческого поведения, то оценка будет зависеть от того, что сделала программа для уменьшения агрессивности. Следовательно, результаты тестов должны соответствовать этой теории.

341. Другим видом оценки является непосредственная проверка; так, например, в случае применения карательных мер можно определить, дают ли они положительные результаты или нет путем рассмотрения рецидивизма, а именно: перестает ли правонарушитель быть преступником? В качестве третьего вида оценки можно назвать косвенную проверку, являющуюся комбинацией первых двух методов. При этом методе можно проследить за тем, что происходит с преступником, например, в

результате применения к нему различных режимов. Другими словами, происходит поиск различных сопутствующих переменных, с помощью которых можно определить происходящие изменения. Так, например, при рассмотрении концепции отчуждения у несовершеннолетних состояния отчуждения могут быть определены путем проведения структурных интервью. При проведении таких интервью можно определить, уменьшилась ли степень отчуждения после проведения определенной программы. Это в свою очередь позволит сделать вывод, является ли программа эффективной. Используя такую методику с применением качественных и количественных переменных, директивные органы системы уголовного правосудия могут, применяя результаты научных исследований, представить ряд альтернативных решений в качестве основы для последующих действий.

342. Основным вопросом, который можно задать административным органам в отношении оценки, используемой по мере возникновения необходимости, является вопрос о том, какие средства или методы, применявшиеся в действиях учреждения, были экономичными и позволяли административным органам получать достаточные сведения для совершенствования программы, а директивным органам получать достаточные данные для более рационального размещения ресурсов. Ответ на этот вопрос ведет к определенным последствиям. При определении порядка очередности действий или проблем, требующих решения в каждодневной работе подсекторов службы уголовного правосудия, ресурсы либо увеличиваются в одной из областей, либо направляются в совершенно новую область деятельности. На этом этапе начальной деятельности наиболее экономичным было бы введение компонента оценки в связи с проведением "исследования действий" или "исследования процесса решения проблем". Такие исследования должны быть межведомственными и могут быть сравнительно дешевыми. Они должны иметь практическое значение для деятельности административных и директивных органов. Для экономической оценки эффективности программы необходимы не крупные затраты средств, а скорее творческий подход.

343. Другие виды исследований в области формулирования политики или осуществления необходимых действий могут также оказать большую помощь в процессе оптимизации планирования и программирования предотвращения преступности. Показательные проекты и экспериментальные схемы позволяют директивным органам проверить те или иные предпосылки в ограниченных масштабах и развить или распространить их и на другие случаи, если они окажутся перспективными. Такого рода нововведения экспериментального характера позволяют использовать новый подход и осуществлять планирование на эмпирической основе.

344. Была подчеркнута необходимость совершенствования каналов связи между исследователями и директивными органами для обеспечения постоянного и плодотворного сотрудничества и обеспечения возможности формулирования потребностей в исследованиях в соответствии с требованиями политики и планирования. В этой связи большую помощь может оказать представление результатов исследований в форме, облегчающей их использование директивными органами. Были предложены

также некоторые практические организационные мероприятия, направленные на содействие развитию сотрудничества между исследователями и директивными органами в области борьбы с преступностью в целях обеспечения большей взаимосвязи между исследованиями и разработкой политики в этой области.

Планирование, направленное на сокращение и перераспределение расходов, связанных с борьбой с преступностью

345. Для того, чтобы эффективно бороться с преступностью, политика в области борьбы с преступностью должна быть частью общего планирования развития. Вследствие этого необходимо попытаться установить связь между задачами и целями планирования развития в стране и мерами в области борьбы с преступностью. Стремясь добиться экономического роста, плановые органы должны также учитывать отношение экономического роста к предотвращению преступности и попытки удержать ее в приемлемых пределах. В тех странах, где существуют развитые системы социально-экономического планирования, имеется соответственно и больше возможностей для планирования мер борьбы с преступностью.

346. Вопросу о планировании в системе уголовного правосудия уделяется недостаточное внимание. Такое планирование остро необходимо для осуществления попыток свести к минимуму и перераспределить расходы, связанные с борьбой с преступностью. Ясно, что очень важно сравнить соответствующие издержки различных методов планирования в свете поставленных задач. Признано, что системный анализ позволяет сократить стоимость планирования, однако в то же время гораздо больших результатов и с меньшими затратами можно добиться с помощью других методов, например, с помощью анализа действия системы уголовного правосудия. Создается впечатление, что для большинства случаев достаточными могут оказаться статистические данные, полученные от полиции; однако, учитывая то, что реакция общества на преступность начинается еще до того, как вступает в действие система уголовного правосудия, изучение других форм социального контроля также может обеспечить хорошую основу для принятия мер. В этом отношении соответствующие данные для планирования и с гораздо меньшими затратами могут предоставить программы в области здравоохранения, в особенности программа психического здоровья и программа социального обеспечения.

347. Основной целью проведения оценки является совершенствование процесса планирования, и в этих целях должны быть предусмотрены альтернативные методы достижения целей и решения задач на макроуровне с определением ролей и распределением задач и ресурсов, направленных на достижение конкретных целей. Плановым органам необходимы сведения от директивных органов для формулирования национальных задач и порядка очередности их выполнения. Для этого они должны получать данные от оперативных учреждений, исследователей или ор-

ганов, производящих оценку, в отношении того, какие существуют возможности. Они должны определять цели и средства, мобилизовать необходимые ресурсы в целях содействия общему росту и развитию. Эффективное планирование требует разработки концепции и инструментов, которые должны применяться к широкому ряду социальных, политических и экономических проблем в обществе, и урегулирования конфликтых ситуаций в качестве предпосылки процесса развития. В отраслевом планировании в области уголовного правосудия необходимы почти такие же инструменты, и в изменяющейся обстановке, в которой растет преступность, необходим анализ конфликтных ситуаций и выбор альтернатив. Было признано, что для успешного проведения такой работы можно использовать многие из уже известных сложных механизмов планирования. Хотя это может оказаться очень дорогостоящим и отрицательно повлиять на достижение желаемых целей, это не обязательно так. Дело скорее в подходе, основанном на понятии затраты - выгоды, чем в применении сложных аналитических методов. Можно выделить ряд препятствий на пути принятия подхода "затраты - выгоды" в системе уголовного правосудия:

a) работники системы правосудия подготовлены главным образом так, чтобы считать, что законы, особенно государственные законы, должны уважаться и проводиться в жизнь независимо от различных экономических и социальных последствий. Они боятся, что подход "затраты- выгоды" может подорвать этот принцип;

b) у работников системы правосудия существует определенная шкала оценок серьезности различных преступлений, основанная главным образом на этических и моральных нормах общества. Они боятся, что при подходе, основанном на понятии "затраты - выгоды", эта шкала оценок будет основываться больше на затратах, чем на нормах. К тому же они не хотели бы, чтобы их традиционная шкала оценок была изменена;

c) существует широко распространенное неправильное понимание целей экономической науки. Эти цели часто смешивают с целями окружающей обстановки или экономической организации. Многие думают, что экономическая наука ставит перед собой чисто материальные цели. Это не так. Экономическая наука занимается всеми человеческими потребностями и посвящена борьбе с нехваткой ресурсов. Такое неправильное понимание заставляет некоторых работников системы правосудия неохотно идти на признание экономических методов и терминологии в своей области; и

d) признание подхода и планирования в системе правосудия по принципу "затраты - выгоды" приведет к тому, что работники этой системы окажутся связанными со всеми аспектами социальной и экономической политики. Они рассматривают это как угрозу своей независимости и считают, что это выходит за пределы их компетенции.

Планирование предупреждения преступности как часть планирования национального развития

348. Особое значение придается планированию предупреждения преступности и борьбы с ней в рамках планирования национального развития. Раньше таким образом вопрос не ставился и признавалось, что метод "затраты - выгоды" и системный анализ могут облегчить эту задачу, а также оценку издержек, связанных с преступностью, и мер борьбы с ней. Кроме того было признано, что в силу упора на обычные виды преступлений и недостаточного внимания, уделяемого экономическим преступлениям, которые типичны для большинства развивающихся стран, такие преступления могут значительно ограничивать экономический рост. Было уже подчеркнуто, что использование исследований проблем "затраты - выгоды" в качестве основы мер по борьбе с преступностью могут быть эффективными и относительно недорогими, а выгоды, особенно для развивающихся стран, могут быть весьма значительными. Было указано, что лучше располагать некоторой информацией о соответствующих тенденциях и направлениях, даже если отсутствуют конкретные факты. Поэтому стратегия планирования предупреждения преступности должна быть связана с социальным планированием и планированием в области развития.

349. В большинстве развивающихся стран планы развития основаны на заданиях, которые устанавливаются каждые 4-5 лет, и преследуемая цель заключается в выполнении задач в области развития. Признается, что поскольку ни одна страна не может выполнить все свои задачи и поскольку ресурсы ограничены, страны, и в особенности развивающиеся страны, должны устанавливать очередность задач. Шаги в процессе планирования - это установление целей, выявление задач и первоочередных проблем, осуществление программ и оценка после этого того, что было достигнуто. Признается, что одной из причин неудовлетворительности результатов в области развития является отсутствие эффективного планирования предупреждения преступности и борьбы с ней. Было отмечено, например, что коррупция создает дополнительные расходы по проекту и она является преступлением против государства, а также социальной издержкой. Поэтому было признано, что в уголовных кодексах следует определить преступления, которые затрагивают процесс развития, например коррупцию, ущерб окружающей среде и т.п., и предусмотреть соответствующие альтернативные направления стратегии, для того чтобы уменьшить последствия таких преступлений и сократить до предела их издержки и в конечном счете предотвратить их. Для достижения развития борьбу с преступностью следует вести на научной основе, поскольку экономические преступления очень часто являются сдерживающим фактором экономического роста. Если их удастся устранить, то экономический рост может быть ускорен.

350. Развитые страны, которые сообщили о высоких уровнях преступности, также признали, что у них почти полностью отсутствует долгосрочное планирование в области борьбы с преступностью. Опыт социалистических стран был приведен в качестве примера целесообразности

долгосрочного планирования в этой области. Положение с преступностью в большинстве развивающихся стран постепенно ухудшалось, и в прошлом прилагалось мало усилий, для того чтобы выправить такое положение, в основном в связи с тем, что о причинах преступности или об эффективных мерах борьбы с ней имелось недостаточно сведений. Однако было отмечено, что большинство мер, которые использовались в последнее время в борьбе с преступностью, требуют значительно меньших финансовых ресурсов, чем обычно расходуется. Многие новые меры направлены на изменение социальных факторов, которые могут вызвать преступность, или на использование общественных учреждений для ее сокращения. Часто высказывается мнение, что меры борьбы с преступностью могут не проводиться до тех пор, пока страна не станет достаточно богатой, чтобы себе их позволить. Однако тогда может быть уже слишком поздно, и данные меры окажутся действительно дорогостоящими, о чем можно судить в той или иной мере по опыту некоторых развитых стран.

351. Ценные ресурсы должны использоваться для борьбы с преступностью на реалистической основе, с учетом общих расходов, для того чтобы способствовать более эффективному развитию и уменьшению преступности. В некоторых случаях, например, дополнительное уличное освещение может оказаться более эффективным, чем увеличение числа полицейских.

352. Более правильное планирование борьбы с преступностью может иметь два направления. Деятельность в стране может начаться либо путем увеличения текущих расходов, либо путем более эффективного использования ее ресурсов. Она может исходить из более широкой перспективы экономического и социального планирования и развивать новые и более всеобъемлющие системы предупреждения преступности.

Физические меры предупреждения преступности

353. В развитых странах накоплен большой опыт, который, однако, часто не используется, но который должен оказать помощь в деле предупреждения преступности. Простые меры предосторожности, например более широкое использование чеков и усиленная безопасность при перевозке зарплаты служащих или крупных сумм денег между банками, могут предотвратить целый ряд преступлений. Банки могут более широко использоваться для безопасного хранения денежных средств, которые часто укрывают где-нибудь в доме. Деловым фирмам необходимо иметь большее количество сигнальных и других защитных систем, а для домов небогатых людей требуются обычные замки. Для предотвращения краж в магазинах должен быть установлен контроль за открытой экспозицией некоторых более ценных товаров и следует использовать достаточное число служащих, наблюдающих за товарами. Автомобили должны иметь устройства безопасности, такие как замки блокировки рулевых колес. Тех, кто торгует краденым имуществом, необходимо обнаруживать и подвергать наказанию. Можно было бы приложить согласованные усилия, для того чтобы добиться большего противодейст-

вия актам коррпуции среди гражданских служащих, поскольку в быстро развивающихся странах очень трудно избегать такого соблазна.

Контролирование градостроительства

354. Почти все преступления, связанные с имуществом, происходят в городах, особенно в крупнейших городах. В большинстве развивающихся стран полностью неконтролируемая миграция в города, и особенно в крупнейшие города, привела к нарушению планируемого развития, чрезмерному градостроительству и неспособности удовлетворять нужды городских районов, имеющих трущобы. Поскольку развивающиеся страны имеют один или, в лучшем случае, несколько основных городов, где сосредоточены все программы развития, одной из альтернатив продолжающейся концентрации населения могла бы быть программа организации мелкомасштабного и надомного производства в сельских районах, создание новых городов и децентрализация промышленных, торговых и правительственных программ в направлении сельских районов. При отсутствии социального планирования, для того чтобы смягчить отрицательные последствия преступности, можно было бы ограничивать размер городов. Однако более крупные города, особенно уже существующие, имеют больше возможностей для удовлетворения культурных потребностей больших групп населения, и поэтому программа сокращения их размеров никоим образом не должна рассматриваться в качестве панацеи для решения проблемы преступности в городах. Вновь следует взвесить социальные затраты и выгоды альтернативных решений, чтобы принять оптимальные меры.

Планирование в области образования

355. Во многих странах большинство преступлений, связанных с насилием, совершается молодежью, особенно бандами. Улучшенное национальное планирование может сократить миграцию городской молодежи и широкую безработицу молодых людей с образованием в городах. Необходимо планировать системы образования, связанные более эффективным образом с программами профессиональной подготовки вообще и возможностями выбора работы. Такое планирование осуществляется в ряде социалистических стран. Существует также необходимость в более конкретном образовании, позволяющем молодежи познакомиться с последствиями преступности и способствующем пониманию национальных задач. К сожалению, системы образования многих развивающихся стран строятся по образцу западной школьной системы, которая в значительной степени пренебрегает национальными потребностями и мало делает для того, чтобы подготовить молодежь к изменяющемуся миру. Несколько развивающихся стран ввели национальные молодежные службы, для того чтобы занять многочисленную безработную молодежь и создать каналы, по которым излишек рабочей силы может быть направлен на разнообразные государственные работы и на проекты сельских поселений. Важно, чтобы молодежь была шире представлена в политических и социальных учреждениях, например, путем избрания и назначения

молодых людей в местные комитеты, занимающиеся вопросами улучшения общин.

Плановые городские поселения для мигрантов

356. Мигранты могли бы избежать "трущобного образа жизни", если бы их можно было направлять в определенные районы, специально планируемые для них. Этого вида планирования придерживались в нескольких странах, где дешевая земля в менее населенных частях города приобреталась для строительства хижин или домов, часто на основе самопомощи в соответствии с утвержденным планом. В этих плановых общинах люди, имеющие одинаковое прошлое, могут жить в более тесном контакте друг с другом, может быть осуществлен переход от сельской жизни и ослаблена напряженность городской жизни.

357. Важно подготовить молодых мигрантов для городской жизни заранее, для того чтобы предупредить развитие позднее преступных тенденций. Поскольку в любом случае многие молодые люди будут мигрировать в города, они могут ознакомиться с социальной обстановкой, которую они там встретят, характером преступности в городских районах и ресурсами, которые могут оказаться или не оказаться в их распоряжении в городской среде.

358. В развивающихся странах, как впрочем и везде, городские трущобы всегда были местом, где совершались обычные преступления. Часто именно обитателю трущоб приходилось нести основное бремя преступности. Преступность возникает, очевидно, в результате образа жизни, существующего в большинстве районов трущоб, хотя, к счастью, не во всех. Трущобы являются социальной, а не материальной проблемой, и замена разрушенных домов новостройками не всегда исправляет положение, а порой и ухудшает его, если нет социального единства. Чрезвычайно важно, чтобы планы по борьбе с преступностью сосредоточивались именно на этих районах.

359. Для того чтобы вовлечь местные комитеты трущоб в осуществление программ по борьбе с преступностью, следует создавать эффективно действующие организации общин там, где их мало или вообще нет. Они должны взять на себя непосредственную ответственность за внесение изменений, чтобы обеспечить защиту района и помочь решить такие проблемы, которые представляют собой молодежные банды и продажа краденого. Работа по организации трущоб могла бы проводиться муниципальным департаментом служб общины. Большие города в развивающихся странах можно было бы разбить на отдельные единицы, включающие примерно I000 - 5000 жителей, или на еще более мелкие единицы, в которых существовало бы, до известной степени, местное руководство, инициатива и организация. Трущобы и бедняки должны быть включены в город в целом и в программу национального развития. Некоторые программы самопомощи уже существуют в районах трущоб в развитых и развивающихся странах, и эти группы могли бы также эффективно использоваться в программах борьбы с преступностью.

Планирование более рациональной системы уголовного правосудия

360. Приняты в сведению возможные подходы к тому, как сделать более рациональной систему уголовного правосудия, причем они вытекают из анализа мер или реакций общества на преступление. Их можно подразделить на три основные категории: карательные санкции, исправительные методы (метод перевоспитания) и лишение правонарушителей гражданских прав, или защита общества. Эти три вида мер применялись на основе теорий преступности, явных или подразумеваемых, и идеологий, свойственных структуре страны, а также на основе ее традиций.

361. Поэтому предлагается считать эти меры подходящим оружием или инструментом в борьбе с преступностью в качестве части системы уголовного правосудия и применять их соответствующим образом для различных видов правонарушений и правонарушителей, на основе результатов исследований их эффективности. Признается, что анализ систем требует того, чтобы карательные санкции, методы перевоспитания и лишение гражданских прав использовались не только ради их индивидуальной эффективности, но также с учетом общего воздействия на систему. Например, если будет доказано, что перевоспитание определенных типов правонарушителей явилось более успешным, когда не применялось наказание, то следует решать, какое воздействие это будет иметь на общий эффект сдерживания, порождаемый карательными санкциями. Если это общее сдерживание или общее предупреждение потерпело неудачу, то это означает, что не существует рациональной системы социального и уголовного правосудия. Однако правильный ответ можно дать только при проведении соответствующего изучения вопроса. Необходим особый подход, в зависимости от преступления, поскольку при таком подходе различные категории преступлений будут разбираться с точки зрения их различных последствий.

362. Дифференцированное обращение является частью соматического подхода. Если, например, модель открытого перевоспитания в обществе оказалась в конечном итоге эффективной, необходимо провести исследование по этому вопросу, которое показало бы, не была ли чрезмерно уменьшена защита общества в результате лишения правонарушителя гражданских прав. Признается, что соматическую модель можно развить в контексте рациональных целей и данных, полученных после исследования, если можно выявить определенные ограничения, лежащие вне системы уголовного правосудия. Они включают конституцию страны, которая установила бы юридические параметры; культурную среду, указывающую, например, на принятие гуманитарных принципов; и расходы, связанные с выполнением. Эти факторы могут ограничить деятельность, которая была бы необходима исходя из результатов проведенного исследования. Если это произойдет, то рациональный подход исключается

363. Однако следует иметь в виду, что соображения расходов также имеют к этому отношение, поскольку исследование может указать путь

действий, который совпадал бы с понятием рациональной системы уголовного правосудия. Если выполнение этой задачи идет во вред другим желательным социальным программам (например, может оказаться, что придется сократить бюджет на нужды здравоохранения), то такой подход будет невозможен.

334. Пожалуй, прежде всего требуется сознание того, что очень важно опираться на различные общественные науки при планировании уголовного правосудия, а также на целый круг подходов и методов из других дисциплин, которые, возможно, получили развитие совсем недавно. Действия против преступности, основанные на ее последствиях, приходится неизбежно планировать и выполнять в более широком контексте национальных первоочередных задач и социально-экономических потребностей, и они требуют поддержки и участия общественности.

Перераспределение издержек, связанных с преступностью

335. Считается, что на первый взгляд проблема перераспределения издержек, связанных с преступностью, может показаться чем-то новым. Однако представляется, что задача перераспределения издержек, связанных с преступностью, скорее влечет за собой изменение формулировок или развитие некоторых установившихся принципов. Такое изменение формулировок необходимо по многим причинам, и среди них - необходимость привести традиционные юридические и моральные понятия в соответствие с понятиями современного социального и экономического планирования. Большинство систем уголовного правосудия уже учитывает проблемы установления вины в уголовной юриспруденции и проблемы справедливого распределения наказания. Понятия справедливости также вошли в сферу уголовной ответственности. Поэтому видно, что задача перераспределения издержек, связанных с преступностью, влечет за собой приведение традиционного карательного правосудия в соответствие с принципами перераспределяющего правосудия.

336. Различные элементы в этом процессе представляются следующими: страдание и вред, причиняемые приговором, вынесенным правонарушителю, являются издержкой для правонарушителя и для государственной экономики. Если государство компенсирует потерпевшего за причиненный ему ущерб (а все большее число стран вводит законодательство, которое дает потерпевшему законное право на компенсацию за ущерб, причиненный в результате тяжелых преступлений), то налогоплательщик, таким образом, вносит свою долю в покрытие расходов, связанных с преступностью. Государственные расходы на полицейское патрулирование, реформы городского планирования или устройства для защиты от преступлений несут различные органы, что отражает молчаливое решение о распределении расходов, связанных с преступностью, и расходов, связанных с борьбой против преступности. Отмечается, что даже решения об уголовном законе иногда влекут за собой перераспределение социальных затрат, как это можно видеть на примере тех юрисдикций, которые делали попытку сократить до минимума преступность, используя публичные пытки и казни и таким образом переклады-

вали издержки на общество. Поэтому проблема перераспределения издержек, связанных с преступностью, является очень сложной, где ни один вопрос, ни одно средство не дают полного ответа. Социальное планирование для уменьшения несправедливости при распределении издержек, связанных с преступностью, можно осуществить с помощью любого простого генерального плана, содержащего определенные и ясные цели.

367. Вместо этого следует разрабатывать различные методы распределения таким путем, чтобы планирование, предпринимаемое с этой целью, сосредоточивалось на более заметных и явных случаях несправедливого распределения, а не на том, чтобы достичь полного решения вопроса. В целях анализа и разъяснения были установлены определенные основные вопросы распределения. Проводится различие между расходами, связанными с преследованием, косвенным ущербом, причиненным преступлениями, и расходами, связанными с борьбой с преступностью. Существует мнение, что при распределении различных видов расходов следует исходить из принципа распределения в соответствии с возможностями и распределения в соответствии с заслугами. Таким образом, в соответствии с понятием сравнительной потери по отношению к доходу потерпевших и в целях справедливого распределения экономических расходов богатые должны платить более суровый штраф, чем бедные, за то же самое правонарушение. При этом будет существовать сравнительное равенство бремени, и расходы, связанные с преступностью и борьбой с преступностью, будут перераспределяться более справедливо. Для достижения этой цели необходимо принятие трех мер:

a) введение соответствующих превентивных планов;

b) оплата стоимости мер против преступлений на дифференциальной основе; и

c) воспитание общественности, с тем чтобы люди осознали вопросы, связанные с этим понятием перераспределения.

368. Однако, по общему признанию, некоторые специфические условия оказывают прямое влияние на планирование сокращения до минимума и перераспределения связанных с преступностью расходов. Одним из них является характер уголовного правосудия в той или иной стране, идеология или политическая система в стране и конкретные проблемы в области преступности, с которыми надо бороться. Часто бывает такое положение, когда то, что полезно в одной стране, совершенно не применимо в другой стране, о чем свидетельствует рассмотрение примеров преступлений в странах с различными социальными системами. Предлагается, чтобы вслед за международными обменами мнениями были предприняты дальнейшие международные действия в этой области, для того чтобы найти общие знаменатели в планировании уголовного правосудия.

Выводы и рекомендации

369. В интересах содействия более справедливой системе уголовного правосудия необходимо учитывать множество социально-экономических факторов. Планирующие, исследовательские огравы и те, кто занимается вопросами политики и управления в системе уголовного правосудия, должны:

a) поощрять проведение анализа затрат - выгод, если не исследований затрат - выгод, учитывая то, что экономические издержки являются лишь частью расходов, которые можно измерить наряду со всеми социальными расходами. Проведение анализа затрат - выгод в дополнение к простому исследованию может дать чрезвычайно важную информацию в отношении изменения тенденций, которая в определенных отношениях является достаточной для целей политики. Крайне необходимо использовать какой-либо сопоставительный анализ;

b) содействовать развитию возможностей для проведения исследований в области местного уголовного правосудия в целях непосредственного удовлетворения потребностей лиц, формулирующих политику, плановых работников и администраторов;

c) содействовать использованию неправительственных учреждений, включая университеты и их студентов, в качестве источника для проведения исследований, в особенности в контексте развития, путем сотрудничества, оказания финансовой помощи и точного формулирования целей исследований;

d) содействовать развитию междисциплинарных исследовательских учреждений, занимающихся вопросами уголовного правосудия, и междисциплинарных групп на национальном, региональном и межрегиональном уровнях;

e) содействовать проведению сбора и анализа данных в целях формулирования политики с использованием простых, недорогих и эффективных методов оценки, в особенности путем включения элемента оценки в опытные или демонстрационные проекты;

f) содействовать развитию простых методов проведения исследований по вопросу о решении проблем или по вопросу о действиях, которые соответствовали бы конкретным условиям страны, с тем чтобы избежать повторения ошибок некоторых развитых стран;

g) включать динамичное общее или специальное планирование предупреждения преступности и общие рамки национального планирования с упором на взаимозависимость преступности и деятельности по борьбе с преступностью и всех других секторов планирования;

h) содействовать использованию обзоров судебных преследований и статистических данных, касающихся ущерба от преступности, в дополнение к всеобъемлющей статистике уголовного правосудия;

i) способствовать лучшему пониманию значения экономических преступлений, в особенности коррупции и ущерба для окружающей среды, в контексте развития, а также влияния таких преступлений на процесс развития;

j) разрабатывать способы прогнозирования изменений видов преступлений в результате взаимодействия криминогенных факторов, присущих некоторым стадиям или процессам развития, а также в результате деятельности или политики учреждений, находящихся за пределами системы уголовного правосудия;

k) признавая важность модели развития как одного из возможных средств определения и толкования криминогенных факторов, содействовать использованию других моделей как основы толкования криминогенных факторов и принятия мер по предупреждению преступности;

l) содействовать проведению исследований, направленных на более справедливое распределение расходов и последствий преступности среди различных слоев общества;

m) способствовать координации действий различных учреждений по предупреждению преступности внутри стран и созданию бесперебойно работающей системы путем осуществления крупных организационных реформ там, где это необходимо.

n) способствовать достижению индивидуальной свободы с учетом необходимых ограничений, налагаемых эффективной борьбой с преступлениями, в соответствии с национальной политикой;

o) способствовать признанию того факта, что, вероятно, значительная часть преступлений вызывается характером социально-экономического строя самого общества, а также действиями или халатностью официальных властей. Следовательно, меры эффективной борьбы с преступностью должны увязываться с изменениями официальных действий, а также поведения отдельных лиц. В особенности это справедливо в отношении таких преступлений, как коррупция, преступления "белых воротничков", преступления, связанные с международной валютной системой, преступления "черного рынка" и нанесение ущерба окружающей среде;

p) путем использования усовершенствованных программ обучения и средств массовой информации способствовать росту понимания общественностью экономических и социальных последствий преступности, более широкому участию общественности в профилактике преступности; уменьшить различия между представлениями сотрудников учреждений уголовного правосудия и представлениями общественности;

q) способствовать тому, чтобы все материалы исследований излагались четким, понятным языком в форме, легко доступной для администраторов;

r) включать, в максимально возможной степени, данные в отношении расходов в доклады о тенденциях в области преступности, направленные Организации Объединенных Наций;

s) содействовать обмену экспертами и опытом между странами, с особым учетом региональных и субрегиональных нужд;

t) обеспечить созыв конференций, совещаний групп экспертов, семинаров и коллоквиумов по вопросам оценки, сведения до минимума и перераспределения последствий преступности.

370. Организация Объединенных Наций должна в пределах имеющихся ресурсов или из внебюджетных фондов оказывать техническую помощь и подготовку для содействия использованию анализов затрат - выгод и анализа систем и других всесторонних методов сравнительного планирования и оценки, а также обеспечить сбор и распространение информации и докладов с использованием таких методов борьбы с преступностью и предупреждения преступности. Организация Объединенных Наций должна оказывать помощь национальным программам по борьбе с преступностью не только через специализированные криминологические службы в системе ООН, но и через региональные институты, занимающиеся вопросами планирования, программы в области государственно-административной деятельности, статистические службы и т.н.

371. Заинтересованные правительства и Организация Объединенных Наций должны обсудить вопрос о создании в ближайшее время региональных исследовательских учреждений по предупреждению преступности и развитию системы уголовного правосудия в Африке, а также в других районах, в зависимости от необходимости, и должны повысить роль существующих региональных институтов в вопросах проведения исследований и подготовки кадров как основы проведения политики и планирования в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

372. Заключительное пленарное заседание пятого Конгресса было разделено на три части. Первая часть была посвящена представлению в кратком изложении проектов докладов пяти секций соответствующими докладчиками к анализу работы Конгресса Генеральным докладчиком. Во второй части пленарного заседания Конгресс официально одобрил выводы и доклады пяти секций. Третья часть заседания была посвящена заключительным обращениям представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представителей региональных групп и Председателя Конгресса.

373. От имени правительства Австралии достопочтенный Кеппел Эндерби, генеральный прокурор Австралии, передал сердечное приглашение Организации Объединенных Наций провести шестой Конгресс по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в 1980 году

в Австралии. Он выразил надежду своего правительства, что все государства-члены смогут принять в нем участие.

374. От имени пятого Конгресса Председатель выразила благодарность правительству Австралии и г-ну Эндерби за это любезное предложение, которое она затем представила на рассмотрение Конгресса. Предложение провести шестой Конгресс в Австралии было принято путем аккламации.

375. Выразив свое удовлетворение результатами работы Конгресса, Председатель объявила пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями официально закрытым.

Глава III

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

376. Сэр Артур Петерсон начал свое выступление с выражения благодарности Председателю Конгресса, председателям и другим должностным лицам секций, Исполнительному секретарю Конгресса, консультантам, специалистам по уголовному праву и всем участникам, способствовавшим успешной работе Конгресса. Он высоко оценил усилия Секретариата Организации Объединенных Наций и канадских добровольцев, столь эффективно действовавших в связи с изменением места проведения Конгресса.

377. Сэр Артур отметил, что Конгресс своей работой продемонстрировал не только неразрывную связь с прошлым, что нашло свое выражение в общей озабоченности по поводу благополучия человека, но и новый дух готовности расширить перспективы и признать тесную взаимосвязь, существующую между борьбой с преступностью и другими элементами социальной и экономической политики.

378. Сделав эти общие замечания, сэр Артур прокомментировал основные темы, обсуждавшиеся на секциях, и сделанные ими выводы, начав с вопросов о пытках и терроризме.

Пытки и терроризм

379. Сэр Артур начал свои замечания по этим ключевым вопросам, выразив убеждение, что Конгресс согласится с тем, что самым существенным и неотложным аспектом его работы была глубокая озабоченность применением пыток по отношению к лицам, подвергнутым задержанию или тюремному заключению. Эта общая озабоченность была отражена в ходе работы всех секций. Имея в виду резолюцию 3218 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, секции уделили особое внимание актам насилия, связанным с пытками.

380. Конгресс, как заявил сэр Артур, пришел к согласию рекомендовать для принятия Генеральной Ассамблеей декларацию, решительно осуждающую все акты пыток. Эта декларация была составлена с максимально широким охватом, для того чтобы обеспечить защиту всех, а не только тех лиц, которые подвергаются в какой-либо форме задержанию или тюремному заключению по решению судов.

381. Однако бесчеловечное обращение с людьми для достижения какой-либо цели имеет и другой аспект, которому Конгресс в равной степени уделил свое внимание. Речь идет о форме преступности, для которой наименование "терроризм" если и не является совсем точным, то, по крайней мере, характеризует ее сущность. Оратор отметил, что

пытки и терроризм представляют собой две стороны одного и того же зла, которое заключается в применении насилия с целью заставить людей из-за страха и страданий подчиниться воле государственного аппарата, отдельных лиц или группы лиц

382. С точки зрения оратора, а он убежден, что она совпадает с точкой зрения Конгресса, максимальный подъем благосостояния человека является основной целью политического процесса. Преднамеренное посягательство на личность и физическую неприкосновенность человека со стороны государства или отдельного лица оказывает намного большее отрицательное влияние на благополучие человека, чем прямые последствия такого нападения. Даже осуществляемое в интересах какой-либо законной или, возможно, благородной цели, такое посягательство отрицает самое себя и вызывает резкую и постоянную ответную реакцию насилия.

Общие замечания, касающиеся работы каждой секции Конгресса

Секция I. Изменения в формах и масштабах преступности - международной и внутригосударственной

383. Другим важным вопросом, обсуждавшимся в ходе работы Конгресса, была всеобщая озабоченность тем фактом, что с распространением массовых средств информации, быстрых средств связи и передвижения (что само по себе очень желательно) увеличилась уязвимость всех стран в отношении проявлений международной преступности.

384. Во многих, хотя и не во всех, странах имеются статистические и другие доказательства значительного роста различных форм преступности. Но, как заявил сэр Артур, обсуждения в секции I со всей ясностью показали, что имеются три момента, которые касаются работы Конгресса в целом: во-первых, представляется трудным сделать обоснованное обобщение состояния и тенденций в преступном поведении из-за отсутствия сравнимых уголовных кодексов, сравнимых статистических данных и аппарата и из-за имеющегося большого культурного разнообразия среди стран - членов Организации Объединенных Наций; во-вторых, ни цель, ни принятые методы борьбы с преступностью и обращения с правонарушителями не могут осуществляться в отрыве от социальных, экономических и культурных условий общества, в котором они существуют; и, в-третьих, имеет место определенная опасность, связанная с тем, что в наших поисках общеприменимых средств мы можем потерять чувство значимости индивидуума (как правонарушителя, так, естественно, и жертвы). Основной урок в отношении различной политики в области уголовного правосудия, который можно, видимо, извлечь из имевших место на Конгрессе дискуссий, заключается в том, что к принятию и применению такой политики следует продолжать подходить прагматически, каким бы широким ни был диапазон духовных,

идеологических, социальных и культурных условий отдельных стран. Мы должны как можно разумнее предвидеть, что ожидает нас в будущем, как можно раньше учитывать быстрые изменения и как можно скорее адаптироваться к ним, и быть также готовы избавиться от тех аспектов политики по борьбе с преступностью, которые больше не соответствуют своим первоначальным целям или иным образом приводят к нежелательным последствиям.

385. Особо весомый вклад в работу секции I был сделан участником - выдающимся специалистом по уголовному праву профессором Владимиром Кудрявцевым (Советский Союз), который, анализируя элементы прогнозирования преступности, обратил внимание на многочисленные и непостоянные факторы, благоприятствующие преступности, а также остановился на борьбе с преступностью и ее предупреждении. Настаивая на том, что следует принимать во внимание не только демографические, социально-экономические и политические особенности общества, но также культурные и психологические особенности индивидуума, г-н Кудрявцев и другие участники как в секции I, так и в секции У, подчеркивали необходимость индивидуального подхода к оценке правонарушения и индивидуальных методов обращения с правонарушителями.

Секция II. Уголовное законодательство, юридические процедуры и и другие формы социальной борьбы по предупреждению преступности

386. Сэр Артур отметил, что значительная часть проходивших в секции дискуссий была сосредоточена на вопросе о соответствии систем уголовного правосудия современным потребностям различных обществ. Делегаты из многих стран сообщили интересные сведения о реформах, имевших целью добиться, чтобы национальные системы уголовного правосудия в большей мере соответствовали местным нуждам и типам культуры. Большой интерес был проявлен к процессам "декриминализации" и "неприменению карательных санкций", хотя по вполне понятным причинам делегаты высказали разные мнения относительно того, какая линия поведения может быть исключена из сферы действия уголовного права без ущерба общественному строю, а в замечаниях некоторых делегатов прозвучали нотки осторожности. Было признано, что значительная часть лиц, ставших объектами процесса уголовного правосудия, является представителями бедных, непривилегированных слоев населения и групп меньшинств и что по этой и другим причинам необходимо приложить все усилия для развития более простых и всесторонне разработанных юридических процедур и для расширения возможностей получения юридической помощи и консультаций.

387. Было отмечено вполне объяснимое расхождение во взглядах между теми, кто считал, что применяемые процедуры уголовного правосудия являются негибкими и устаревшими, и теми, кто рассматривал процесс уголовного правосудия как гибкую и эффективную систему социального контроля. Однако, видимо, очень легко недооценить слож-

ность задач правосудия и требований, которые она предъявляет к разуму и гуманности судьи. Исполнение власти никогда не было популярным и имело тенденцию подвергаться все большей критике. Полезно вспомнить, что без гуманной системы правосудия, поддерживаемой общественным мнением, жизнь человека является, по словам философа Гоббса, "отвратительной, скотской и короткой".

388. Альтернативы принятым методам обращения с правонарушителями обсуждались как в секции П, так и в секции IУ. Для продолжения этого обсуждения в период между пятым и последующим Конгрессом существует мощная и вполне оправданная движущая сила, которая, по всей видимости, не ослабеет.

Секция Ш. Новая роль полиции и других органов обеспечения правопорядка с особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности

389. В своих замечаниях в отношении работы секции Ш сэр Артур сделал замечание общего характера, касающееся дилеммы, обусловленной, с одной стороны, растущими профессиональными и техническими требованиями, предъявляемыми к полицейской работе во всем ее многообразии, и, с другой стороны, растущей необходимостью поддержания тождественности и тесных связей отдельного работника полиции с общиной, из которой он вышел и которую он должен защищать. С точки зрения оратора, Конгресс проявил мудрость и проницательность, рекомендовав Генеральной Ассамблее провести, основываясь на опыте региональных групп, исследование формы и содержания кодекса полицейской этики, который должен быть составлен работниками полиции и другими экспертами, чей опыт в области полицейской деятельности был бы весьма важен.

Секция IУ. Обращение с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе, с особым упором на соблюдение принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными

390. В ходе работы секции IУ был поднят важный вопрос о том, какое место занимают учреждения по содержанию заключенных и правила обращения с заключенными в современной пенитенциарной политике. Сомнения в отношении эффективности заключения для обеспечения перевоспитания заключенного, независимо от того, определяется ли эта эффективность просто последующим поведением заключенного или путем усложненных оценок адаптации правонарушителя к нормальной жизни в обществе после освобождения, возросли до такой степени, что в некоторых кругах был серьезно поднят вопрос о том, выполняют ли тюрьмы

и лица, которые в них работают, какие-либо другие функции, помимо содержания заключенных. Другими словами, должна ли роль тюрьмы быть сужена и ограничиваться защитой общества путем эффективного содержания заключенных и выполнения репрессивной или карательной функции, связанной с выполнением приговора о тюремном заключении?

391. По мнению сэра Артура, такая точка зрения на функцию тюремного заключения не учитывает того факта, что человеческие контакты между персоналом тюрьмы и заключенным, как и условия его пребывания в заключении, неизбежно влияют на отдельного заключенного в лучшую или худшую сторону. Поэтому долг всей тюремной администрации продолжает заключаться в обеспечении того, чтобы личности каждого заключенного наносился возможно меньший ущерб и чтобы заключенные, нуждающиеся в поддержке или желающие воспользоваться какими-либо средствами для обучения и перевоспитания, могли бы их получить.

Секция У. Экономические и социальные последствия преступности: новые проблемы для исследований и планирования

392. Комментируя работу секции У, сэр Артур отметил, что эта секция рассматривала вопрос о том, что некоторые новые формы антиобщественной деятельности, независимо от того, классифицируются ли они в настоящее время как уголовные правонарушения, могут нанести значительно больший социальный и экономический ущерб обществу, чем традиционные формы преступности. Этот вопрос связан с измерением издержек, связанных с преступностью. Был рассмотрен ряд методов различной степени сложности для оценки преступности и издержек, связанных с преступностью, и сделан правильный вывод о том, что выбор подхода должен отражать обстоятельства, существующие в отдельных странах. Было признано бесцельным, чтобы какая-либо страна обременяла себя такой сверхсложной системой сбора данных и анализов или исследований, эффективное использование которой повлечет за собой нежелательное расходование национальных ресурсов. Тем не менее, независимо от методов, которые могут быть расценены как приемлемые, была подчеркнута важность того, чтобы все лица, имеющие отношение к системе уголовного правосудия, знали о социальном и экономическом значении своих решений в связи с получаемыми выгодами и чтобы для этой цели была предусмотрена необходимая информация. Только в таком случае можно надеяться на эффективное планирование, связанное с предупреждением преступности и борьбой с ней в будущем в контексте более широкого социального и экономического планирования.

Международное сотрудничество

393. При рассмотрении перспектив международного сотрудничества сэр Артур подчеркнул то значение, которое Конгресс придает необходимости продолжения работы Организации Объединенных Наций в области

борьбы с преступностью и обращения с правонарушителями в различных направлениях, в том числе:

a) признавая необходимость лучшей информации об уголовном правосудии и борьбе с преступностью, включая экономические, а также социальные и индивидуальные факторы;

b) подчеркивая необходимость обмена информацией и, там где это нужно, необходимость предложить или предусмотреть аппарат для обеспечения этого обмена на различных уровнях, включая научный и оперативный уровень и уровень выработки политики. К этому следует добавить, что сотрудники законодательных органов и лица, занимающиеся выработкой политики, должны информировать ученых и профессиональных экспертов, работающих в области систем борьбы с преступностью и обращения с правонарушителями, о результатах и эффекте их работы, с тем чтобы ученые и эксперты были в курсе практических трудностей и потребностей в области выработки государственной политики и постепенно увеличивали весомость своего вклада в эту работу;

c) поощряя и проявляя инициативу в деле формирования государственной политики и общественного мнения в важных областях борьбы с преступностью, таких как выработка рекомендаций Генеральной Ассамблее по вопросам, связанным с Декларацией по защите от пыток, и изучение международного кодекса полицейской этики; и

d) наконец, обеспечивая непрерывность работы и незыблемость цели в период между пятым и последующим Конгрессом перед лицом всех краткосрочных затруднений и неблагоприятных обстоятельств, которые могут воспрепятствовать развитию разумной политики по предупреждению преступности и борьбе с ней и могут отвлечь внимание самих национальных правительств от их фундаментальной и решающей ответственности за это.

Глава IV

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЛЕКЦИЙ

Преступность, работа и свободное время

394. Первая лекция - о преступности, работе и свободном времени - была прочитана профессором уголовного права и криминологии Мануэлем Лопес-Реем (Боливия). Оратор начал свою лекцию, обратив внимание на трудности, связанные с попытками установить взаимосвязь между преступностью и свободным временем.

395. Предположение о том, что работа препятствует возникновению преступности, в то время как бездеятельность способствует ее росту, рассматривалось как необоснованное. Профессор Лопес-Рей утверждал, что это предположение необоснованно отчасти потому, что трудно установить четкое различие между свободным временем и временем, занятым работой, а также потому, что преступления, как известно, совершаются и во время работы, и в свободное время.

396. Очевидно, что в течение рабочего времени часто имеются периоды свободного времени, когда люди намеренно ничего не делают или делают что-то, помимо работы. Такое положение, между прочим, наблюдается среди сторожей, работников службы безопасности и представителей других профессий, которые, для того чтобы занять время, занимаются чтением и другим времяпрепровождением, а не работой. В этом случае можно частично разграничить свободное время и время, занятое работой. С другой стороны, свободное время, которым человек может распоряжаться по своему усмотрению, не получая указаний от другого лица, можно рассматривать как работу или определенные усилия; это относится, например, к занятию садоводством, рукоделием плотничным делом или обработкой металла. Кроме того, в течение свободного времени определенные усилия или деятельность могут осуществляться в интересах третьего лица и даже могут быть вознаграждены, но при этом по своему характеру останутся деятельностью, осуществляемой в свободное от основной работы время. Таким образом, определение работы как времени, затраченного в интересах третьего лица, не является обоснованным. Необходимо добавить, что эксплуатация, неудовлетворенность, утомительность и монотонность работы и другие факторы, относящиеся к работе, способствуют возникновению определенных видов преступности.

397. Известно, что различные преступления совершаются во время работы, как следствие характера этой работы, или в силу возможностей, которые она предоставляет. Дурное обращение, полицейские пытки, заведомо несправедливые судебные решения, коррупция большого бизнеса, эксплуатация чужого труда в нарушение существующих положений и подобные явления свидетельствуют о том, что работа как таковая может быть источником преступности или содействовать ей.

398. Более серьезная проблема может возникнуть в связи с ближайшим будущим, когда рост ожидаемой продолжительности жизни приведет к уменьшению рабочего времени и к организации досуга как основы для развлечения и отдыха.

Развитие прочной базы для планирования в области уголовного правосудия

399. Вторая лекция – о развитии прочной базы для планирования в области уголовного правосудия – была прочитана Уильямом Макгратом, исполнительным директором Канадской ассоциации криминологии и исправительной практики.

400. Г-н Макграт начал свою лекцию, заявив, что наличие общего интереса к вопросам, связанным со стремлением разработать приемлемый моральный кодекс, которым можно было бы руководствоваться в решении социальных проблем и в личной жизни, имеет непосредственное отношение к области уголовного правосудия. Исторически законы основывались на религиозных догмах, но последние оказались слишком узкими и негибкими в ориентации, что привело в конечном счете к отделению права от религии. Однако попытки найти объективную и стойкую замену религии как основы для совершенствования системы уголовного правосудия привели к путанице в целях, политике и практике.

401. Существующие трудности, возникшие по большей части в результате чрезмерного упора на рациональность и пренебрежения требованиями морали, могут быть смягчены путем создания прочного философского фундамента, придающего должное значение моральной ответственности, а также правам индивидуума. Индивидууму нужна моральная основа для проверки его побуждений в отношении преступности и преступников. Поэтому разработка доброкачественных уголовных законов и практики уголовного правосудия потребует измерения индивидуальной мотивации при совершении преступлений против объективной морали. Должное определение роли морали в уголовном правосудии повлечет за собой также разработку более реалистичных направлений в деле перевоспитания правонарушителей.

402. Выяснилось, что метод исследования является неподходящим инструментом для определения целей уголовного права, поскольку большинство основных затрагиваемых вопросов носит этический характер. Однако исследования могут повлиять на выводы в отношении практической значимости различных аспектов политики, таких как сдерживающее воздействие судебных наказаний. Оценивающее исследование в области уголовного правосудия зависит от моральных определений, поскольку без учета моральных факторов нельзя определить степень успеха. Даже кажущаяся объективной мера тенденций в уровнях преступности будет обоснованной только после ее проверки с точки зрения морали.

403. Криминологические исследования оказались весьма полезными

для определения слабостей существующей системы, но дали менее ощутимые результаты в области предложения альтернативных решений.

404. Определение деяний, которые можно расценить как преступления, зависит от отношения к ним со стороны конкретного общества, а отношение такого рода меняется с течением времени. Эти изменения могут привести к исключению определенных деяний из перечня преступлений или наоборот, к включению других актов в этот перечень. Однако применение измерения "греха" для определения относительной серьезности преступлений чревато серьезными опасностями.

405. Методы, используемые для применения и соблюдения закона, представляются более важными, чем сам закон, в плане их реального воздействия на людей. Поэтому необходимо обеспечить более широкое вовлечение общественности в решение таких вопросов, с тем чтобы гарантировать права индивидуума. Чрезмерный упор на профессионализм и эффективность может исказить тот факт, что люди стремятся к правосудию главным образом из-за преданности основным принципам, а не из соображений эффективности.

406. Развитие банков данных на основе применения компьютеров для оказания помощи администраторам и лицам, занимающимся планированием и исследованием соответствующей политики, порождает новые вопросы морального характера, касающиеся конфиденциальности информации.

407. Заключения общественных наук интерпретировались таким образом, что поддерживалась теория о том, что преступник не может быть ответственным за свои действия. Некоторые криминологи считают, что все граждане являются правонарушителями и что важной областью исследования является процесс, в ходе которого некоторые лица выбираются из многочисленного количества правонарушителей для общественного осуждения и наказания. Если согласиться с этой точкой зрения, то окажется, что преступнику не нужно исправляться, поскольку он не совершил никакого действия, заслуживающего осуждения. Молодые люди могут быть введены в заблуждение и могут поверить, что, став преступниками, они пожертвуют собой на благо человечества. Эти вопросы влекут за собой определенные последствия в отношении обращения с правонарушителями и их наказания, а также усложняют процесс уголовного правосудия.

408. Выяснению вопросов морального характера должно обязательно предшествовать разрешение нескольких процедурных проблем, в первую очередь определение слова "мораль" в контексте системы уголовного правосудия. Кодекс гражданской ответственности в уголовном правосудии может служить необходимым руководством для законодателей и практических исполнителей. Первым шагом должен быть этический кодекс для средств массовой информации. Особое внимание следует уделить тому, чтобы избежать возврата к практике уравнивания преступления с грехом и отождествления преступника с объектом божественного гнева.

Экономические преступления

409. Третья лекция – об экономических преступлениях – была прочитана Халиком Накви, профессором экономической политики Делийской экономической школы Делийского университета.

410. Г-н Накви заявил, что число экономических преступлений значительно возросло в последнее время, и они стали самым важным компонентом в сфере национальной преступности, особенно в развивающихся странах. Экономические преступления неблагоприятно влияют на основную экономическую структуру, и поскольку они влияют на сбережения, капиталовложения, процентные ставки, наличие иностранной валюты, а следовательно, на уровни производства и занятости, негативно отражаются на распределении национального дохода. За этими преступлениями стоят изобретательные и могущественные силы, действующие в сфере деловой активности, политики и бюрократии. Такие преступления являются отражением распределения власти между классами в соотствующих странах. Многие экономические преступления совершались в области международной торговли и требовали совместных действий преступников более чем из одной страны. Подобные преступления могут более эффективно предотвращаться на международном уровне. Первым шагом на пути к сокращению числа этих преступлений должен стать обмен информацией, сбор данных и проведение сравнительных исследований на базе этих данных. Полная гласность в отношении случаев уклонения от уплаты налогов, финансового мошенничества, незаконной продажи товаров, контрабанды, взяточничества и других форм коррупции будет иметь не только сдерживающее воздействие, но и поможет скоординировать последующие предупредительные меры. Персонал, занимающийся предупреждением экономической преступности и борьбой с ней, должен быть соответствующим образом подготовлен; дополнительные экспертизы должны обеспечиваться экономистами и учеными, занимающимися общественными науками. В заключение была сделана рекомендация в отношении составления кодекса поведения в международных экономических отношениях, который должен получить международное признание.

Предупреждение преступности и научно-техническая революция

411. Четвертая лекция – о предупреждении преступности и научно-технической революции – была прочитана Владимиром Кудрявцевым, Директором Института государства и права Академии Наук Союза Советских Социалистических Республик.

412. Научный и технический прогресс, достигнутый в большом масштабе во многих странах, связан с изменениями в обществе, которые носят не только экономический, но социальный, культурный и психологический характер. Ряд стран стал свидетелем возникновения новых форм преступности, увеличения количества агрессивных преступных действий, растущей сложности организованной преступности в области деловой активности и т.д. С другой стороны, научный и технический прогресс сделал возможным эффективное применение новых методов борь-

бы с преступностью и обращения с правонарушителями. Таким образом, влияние научно-технического прогресса на преступность и предупреждение преступности было сложным и противоречивым.

413. Однако влияние научно-технического прогресса на преступность и предупреждение преступности не было повсюду одинаковым, несмотря на аналогичные темпы промышленного, научного и технического развития в странах с различными социальными и экономическими системами. В то время как за десятилетний период (с 1960 по 1970 год) преступность в шести капиталистических странах (Федеративной Республике Германии, Италии, Японии, Голландии, Швеции и Соединенных Штатах Америки) увеличилась на 176%, в пяти социалистических странах (Чехословакии, Германской Демократической Республике, Венгрии, Польше и Союзе Советских Социалистических Республик) она за тот же период сократилась на 12%, хотя среднегодовые темпы роста промышленной продукции были во всех этих странах сравнительно одинаковы 4/. Это свидетельствует о том, что научно-технический прогресс воздействует на преступность через посредство социальных факторов, главным образом через посредство социальных и экономических условий жизни в обществе, а не прямо и непосредственно.

414. Важными факторами, объясняющими число преступлений против собственности и их причины, являются общее экономическое положение данной страны и различных социальных слоев, принятый в ней метод распределения материальных благ и доминирующие моральные ценности данного общества. Научно-технический прогресс увеличил производительность труда и тем самым расширил экономические возможности, но он не смог изменить способ производства и распределения материальных благ. Поэтому в обществе, где поведение мотивируется желанием добиться финансового успеха, рост промышленной продукции в результате научно-технического прогресса не был в состоянии сократить число преступлений против собственности. Фактически такого рода преступность может возрастать по мере увеличения значимости соображений престижа.

415. Напротив, там, где общественные отношения основываются на коллективном владении средствами производства, преступления против собственности не имеют социальной основы и поэтому число их снижается. Если в царской России преступления против собственности составляли 80-85% всех судебных дел, то в Советском Союзе в настоящее время они составляют не более 35-40%. В то же время социализм еще не ликвидировал денежных отношений и не достиг распределения по потребностям, чем объясняется живучесть как физических возможностей, так и психологических предпосылок для совершения такого рода преступлений, против которых ведется активная борьба.

4/ См. Jozsef Gödöny, Scientific and technical development and the dynamics of criminality", Journal of Hungarian Law, No.4 (1974), pp.189-196 (in Hyngarian).

416. Основные направления этой борьбы тесно связаны с дальнейшими перспективами социального и экономического развития в социалистическом обществе. К ним относятся: сближение условий жизни различных классов и социальных групп; расширение фондов общественного потребления; привитие населению чувства важности гуманитарных ценностей. Научно-технический прогресс содействует реализации этих долгосрочных задач.

417. Причины насильственной (агрессивной) преступности имеют непосредственное отношение к моральному и культурному уровням населения и к социальным конфликтам на различных уровнях социальной структуры. Влияние научно-технического развития на эти факторы было также непростым. Среди позитивных факторов можно отметить: a) возросшие социальные потребности людей с более высоким уровнем трудовой квалификации и культуры в целом; b) возросшую роль эффективной организации в технологических процессах и в общественной жизни в целом; и c) совершенствование уровня информации и степени коммуникаций между людьми. Объективные результаты этих факторов заключаются в усилении сотрудничества в процессе работы и в укреплении принципов коллективизма и совместных действий, которые, в свою очередь, оказывают положительное влияние на мотивацию поведения людей.

418. К негативным факторам можно отнести ослабление традиционных социальных связей и прежних форм социального контроля (в сельских районах, в семье и т.д.).

419. В реальной действительности соотношение этих тенденций различно в странах с разными социальными системами и находящихся на разных уровнях исторического развития. В каждом отдельном случае научно-техническое развитие следует анализировать в его конкретном историческом контексте.

420. При социализме ни индустриализация, ни городское строительство, ни миграция не приводят к росту преступности. Долгосрочное социальное планирование, организованный отдых и предоставление работы молодежи, повышение квалификации рабочих и совершенствование системы общего образования помогают смягчить конфликтные ситуации и укрепить моральные нормы поведения. В борьбе с преступностью представляется важным запрещение пропаганды насилия по телевидению и с помощью других средств массовой информации, как и постоянное соблюдение в работе органов уголовного правосудия принципа неизбежности ответственности.

421. Научно-технический прогресс увеличил потенциальные возможности системы уголовного правосудия в его борьбе с преступностью, предоставив новое техническое оборудование, усовершенствовав организацию и усилив ориентацию работы на превентивные методы. В результате широкого участия общественности в борьбе с преступностью возникли новые формы социального контроля.

422. Все эти соображения оправдывают оптимистическую точку зрения на перспективы борьбы с преступностью в условиях научно-технического

развития там, где эти условия сопровождаются прогрессивными социальными преобразованиями на благо всего общества.

Задачи национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций

423. Пятая лекция - о задачах национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций - была прочитана Ахмадом Халифой, Председателем Национального центра социальных и криминологических исследований в Каире. Оратор начал свое выступление с обзора прошлой и предполагаемой деятельности, которая представляется необходимой для обеспечения международного сотрудничества в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями.

424. Очевидно, что преступность стала одной из основных проблем, стоящих перед мировым сообществом. Организация Объединенных Наций с ее престижем и обширным опытом в этой области является организацией, призванной обеспечить руководство в области согласованной международной борьбы с преступностью.

425. Надлежащая оценка тенденций мировой преступности считается важной предпосылкой для обоснованных действий по предупреждению преступности и борьбе с ней. Но для любой осмысленной попытки оценить мировые тенденции необходим постоянный поток информации по всем направлениям. Таким образом, функции национальных корреспондентов представляются исключительно важными для оценки тенденций.

426. Сеть национальных корреспондетов была создана во исполнение резолюции 415 (У) Генеральной Ассамблеи от I декабря 1950 года для выполнения следующих функций:

a) Постоянное предоставление информации Секретариату Организации Объединенных Наций о событиях в своих странах путем предоставления в этих целях соответствующей документации, в частности текстов законодательных актов, административных докладов и статистических данных;

b) оказание помощи Секретариату в сборе информации, необходимой для проведения им исследований и расследований; и

c) содействие распространению через соответствующие национальные учреждения информации о международных событиях, которая может помочь правительствам в осуществлении их политики.

427. Несмотря на попытки обеспечить эффективность этой системы, она никогда не функционировала удовлетворительно. Представляется существенным, что системы, созданные другими учреждениями Организации Объединенных Наций, оказались намного более эффективными.

428. Причины, послужившие поводом для создания международной сети национальных корреспондентов, по-прежнему существуют, но функции, возложенные на них, остаются в значительной степени невыполненными. Организации Объединенных Наций мешала серьезная нехватка фактической свежей информации и статистических данных. Такое положение ослабило способность Организации Объединенных Наций выполнять свои обязательства в соответствии с резолюцией 415 (У) Генеральной Ассамблеи, касающейся соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международной уголовной и пенитенциарной комиссией, согласно которому Комиссия была распущена, а ее международные обязанности, которые она выполняла с 1872 года, были переданы Организации Объединенных Наций.

429. Недостаточность такой меры, как создание этой сети корреспондентов стала еще более очевидной в связи с тем, что резолюция 3021 (ХХУП) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года поручила Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней сформулировать международный план действий для представления его Генеральной Ассамблее. Эта резолюция, так же как и другие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и другими органами Организации Объединенных Наций в последние годы, отразила растущую озабоченность международного сообщества по поводу преступности в современном мире.

430. Следует отметить, что в середине 50-х годов в Организации произошла смена направленности интересов, когда развивающиеся страны стали играть важную роль в выработке программ Организации Объединенных Наций. Это было вполне понятно в то время, поскольку в большинстве развивающихся стран основными проблемами были отсталость, неграмотность, болезни, голод и нищета.

431. В 1965 году Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1086 (ХХХIX), в которой призвал к усилению роли и деятельности Организации Объединенных Наций в области социальной защиты. Эта важная резолюция положила конец периоду сомнений и противоречий и подчеркнула тот факт, что главной целью Организации Объединенных Наций в социальной области является подъем жизненного уровня народов мира. В этой резолюции Совет ясно подтвердил тот принцип, что предупреждение правонарушений несовершеннолетних и преступности среди взрослого населения, а также борьба с ними должны проводиться как часть всесторонних планов экономического и социального развития.

Глава У

ОРГАНИЗАЦИЯ КОНГРЕССА

Круг ведения

432. Пятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями был созван в соответствии с пунктом d приложения к резолюции Генеральной Ассамблеи 415 (У) от I декабря I950 года, в которой предусматривается проведение международных конгрессов в этой области каждые пять лет. Конгресс проходил во Дворце Наций, в Женеве, с I по I2 сентября I975 года 5/.

433. Первоначально пятый Конгресс планировалось провести в Торонто с I по I2 сентября I975 года, в роли принимающего правительства должно было выступать правительство Канады. В ответ на просьбу правительства Канады о переносе на один год даты созыва Конгресса Комитет по конференциям Генеральной Ассамблеи в июле решил не удовлетворять эту просьбу и рекомендовал созвать Конгресс в запланированные сроки (с I по I2 сентября I975 года) во Дворце Наций в Женеве.

Подготовительная работа

434. В ходе подготовки к пятому Конгрессу подготовительные региональные совещания были проведены в Токио в период с I2 по 2I июля I973 года, в роли принимающего правительства выступало правительство Японии; в Бразилии - с 5 по I0 ноября I973 года, в роли принимающего правительства выступало правительство Бразилии; в Будапеште - с 28 по 3I мая I974 года, в роли принимающего правительства выступало правительство Венгрии; и в Лусаке - с I7 по 23 марта I975 года, в роли принимающего правительства выступало правительство Замбии.

435. I7 августа I973 года правительство Дании предоставило возможность провести в своей стране специальное подготовительное совещание европейских стран. Лига арабских государств и правительство Египта провели специальное подготовительное совещание арабских государств в Каире с 23 по 26 ноября I974 года. В Кингстоне (Ямайка) проходило также субрегиональное совещание с 5 по II января I975 года; в роли принимающей организации выступал Университет Вест-Индии. Представители Секретариата Организации Объединенных Наций присутствовали на этих совещаниях в качестве лиц, которые могут представить нужную информацию.

5/ Первые четыре Конгресса проходили в Женеве в I955 году, в Лондоне в I960 году, в Стокгольме в I965 году и в Киото в I970 году. Доклады Конгрессов изложены в изданиях Организации Объединенных Наций (в продаже под №№ 56.IУ.4, 6I.IУ.3, 67.IУ.I и E.7I.IУ.8, соответственно)

436. Совещания рабочих групп экспертов проходили в Соединенных Штатах Америки в Колледж-Парк (Мэриленд) с 10 по 13 апреля 1975 года, в роли принимающей организации выступал Институт уголовного права и криминологии Мэрилендского университета; в Рено (Невада) 6 апреля 1975 года, в роли принимающей организации выступал Национальный колледж государственного судебного права (университет в Неваде); в Эрли-Хауз (Виргиния) с 7 по 10 января 1975 года, в роли принимающей организации выступало Полицейское управление; и в Академии современных проблем (Колумбус, Огайо) с 18 по 22 ноября 1974 года, в роли принимающих организаций выступали Комиссия по делам исправительных заведений Американской ассоциации адвокатов и Академия современных проблем.

437. Целью этих совещаний была разработка круга вопросов по пункту 5 повестки дня (Изменения в формах и масштабах преступности - международной и внутригосударственной), пункту 6 повестки дня (Уголовное законодательство, юридические процедуры и другие формы социальной борьбы по предупреждению преступности), пункту 7 повестки дня (Новая роль полиции и других органов обеспечения правопорядка с особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности) и пункту 8 повестки дня (Обращение с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе или в общине с особым упором на соблюдение принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными), которые должны стоять на повестке дня пятого Конгресса, и выработка соответствующих рекомендаций относительно окончательных редакционных вариантов рабочих документов, подготовленных Секретариатом Организации Объединенных Наций по указанным пунктам повестки дня (A/CONF.56/3, A/CONF.56/4, A/CONF,56/5 и A/CONF.56/6). Дополнительное совещание экспертов по пункту 8 повестки дня было созвано для экспертов африканского региона и проходило в Стокгольме с 26 по 30 мая 1975 года, в роли принимающей организации выступала Всемирная федерация лютеранской церкви.

438. На второй сессии, состоявшейся в мае 1973 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотрел, в частности, вопрос о подготовке пятого Конгресса Организации Объединенных Наций и одобрил основные пункты, которые должны быть включены в повестку дня Конгресса. На третьей сессии, проходившей в Женеве с 23 сентября по 3 октября 1974 года, Комитет пересмотрел и окончательно принял эти пункты повестки дня.

439. Предварительные правила процедуры Конгресса (A/CONF.56/2) были подготовлены Секретариатом Организации Объединенных Наций. Правило 25 Предварительных правил процедуры было изменено в результате перенесения места проведения Конгресса из Торонто в Женеву (A/CONF.56/2/Amend.1).

440. В течение двух лет, предшествующих проведению Конгресса, периодически проводились совещания в Оттаве, Торонто и в Центральных

учреждениях Организации Объединенных Наций. Эти совещания носили организационный характер, и в них принимали участие Канадский организационный комитет Конгресса и Секретариат Организации Объединенных Наций.

Участники Конгресса

441. На Конгрессе имели право присутствовать следующие категории лиц: эксперты, назначенные приглашенными для участия в Конгрессе правительствами; представители специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, Организации освобождения Палестины и национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства; представители межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые интересуются или занимаются вопросами предупреждения преступности и обращения с правонарушителями, а также отдельные лица, являющиеся специалистами в этой области.

442. Генеральный секретарь обратился ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций, к членам ее специализированных учреждений, к Организации освобождения Палестины и национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, с просьбой назначить представителей для участия в Конгрессе. Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и четырем межправительственным организациям, заинтересованным в рассмотрении вопросов, стоящих на повестке дня, - Лиге арабских государств, Организации африканского единства и Европейскому Совету, - было предложено направить представителей для участия в работе Конгресса.

443. Приглашения участвовать в Конгрессе были также направлены заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и Международной организации по изучению пенитенциарных проблем.

444. Секретариат Организации Объединенных Наций удовлетворил просьбы об участии в личном качестве в работе Конгресса со стороны лиц, непосредственно заинтересованных в решении проблем предупреждения преступности, включая представителей криминологических институтов и национальных неправительственных организаций, занимающихся вопросами предупреждения преступности и обращения с правонарушителями.

445. Генеральный секретарь пригласил также всех национальных корреспондентов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами предупреждения преступности и обращения с правонарушителями, присутствовать на Конгрессе в их личном качестве, если они не являются делегатами правительств.

446. На Конгрессе было зарегистрировано 903 участников из 101 страны. Из общего числа участников Конгресса 549 человек были назначены правительствами соответствующих стран. Список участников по категориям, приведен в приложении I к настоящему докладу. На Конгрессе были представлены Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), а также Европейский совет, Международная организация уголовно-сыскной полиции (ИНТЕРПОЛ), Лига арабских государств и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

447. Представители следующих национально-освободительных движений присутствовали на Конгрессе: Организации освобождения Палестины, Африканского национального конгресса Южной Африки, Объединенной народной партии Сейшельских островов.

448. Тридцать две неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, направили на Конгресс 82 представителя. Международная организация по изучению пенитенциарных проблем назначила 18 представителей.

449. На Конгрессе присутствовали 240 участников в личном качестве, среди них были эксперты и должностные лица из стран, официально не представленных на Конгрессе, в работе Конгресса принимали участие также представители подопечных и несамоуправляющихся территорий. Программа развития Организации Объединенных Наций одобрила использование фондов стран на оказание помощи для поездки на Конгресс в качестве наблюдателей ряда экспертов и государственных служащих из развивающихся стран. Четыре должностных лица были командированы на Конгресс Бюро технического сотрудничества Секретариата Организации Объединенных Наций.

450. Среди официально зарегистрированных в качестве участников Конгресса лиц были 19 служащих-канадцев, предложивших свою помощь секретариату Конгресса.

Повестка дня

451. Программа Конгресса была посвящена общей теме "Предупреждение преступности и борьба с ней - задача последней четверти века". Основная программа включала следующие пункты повестки дня:

5) Изменения в формах и масштабах преступности - международной и внутригосударственной.

6) Уголовное законодательство, юридические процедуры и другие формы социальной борьбы по предупреждению преступности.

7) Новая роль полиции и других органов обеспечения правопорядка в особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности.

8) Обращение с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе, с особым упором на соблюдение принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

9) Экономические и социальные последствия преступности: новые проблемы для исследований и планирования.

452. В резолюции 3218 (XXIX) Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций просила Конгресс о следующем:

a) согласно пункту 3 повестки для в срочном порядке обратить внимание на вопрос о составлении международного кодекса этики для полиции и связанных с ней органов по поддержанию законности и

b) согласно пункту 4 повестки дня включить в разработку Минимальных стандартных правил обращения с заключенными правила о защите всех лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и представить доклад об этом Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.

453. Генеральный секретарь просил пятерых высококвалифицированных специалистов в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями выступить на Конгрессе с лекциями. Резюме этих лекций будут приложены к докладу.

Документация

454. Документация, подготовленная Секретариатом Организации Объединенных Наций, составлялась с целью предоставить всестороннюю информацию для обсуждения ее на Конгрессе посредством изучения элементов проблем и определения тех аспектов, которые более всего беспокоят как развитые, так и развивающиеся страны. На региональных подготовительных совещаниях в качестве руководящих моментов дискуссий были использованы материалы, лежащие в основе первого проекта рабочих документов. Изложение результатов региональных обсуждений включено в окончательный текст рабочих документов, представленных Конгрессу. Эта процедура обеспечила широкое освещение вопросов до их фактического представления Конгрессу. По просьбе Генеральной Ассамблеи, изложенной в ее резолюции 3218 (XXIX), Всемирная организация здравоохранения подготовила документ, озаглавленный "Аспекты здравоохранения по предупреждению жестокого обращения с заключенными и лицами, находящимися под стражей" (A/CONF.56/9).

455. По просьбе Секретариата Организации Объединенных Наций Международная уголовно-сыскная полиция (ИНТЕРПОЛ) и некоторые неправительственные организации представили документы по соответствующим пунктам повестки дня. Правительства многих стран подготовили и распространили документы с изложением своих позиций в отношении всех пунктов повестки дня. Перечень представленных Конгрессу документов приводится в приложении III.

Должностные лица

456. На первом заседании Конгресс, в соответствии с правилом 13 правил процедуры, избрал путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель

Г-жа Инкери Анттила, министр юстиции, Финляндия

Почетный председатель

Г-жа Светлана Даскалова, министр юстиции, Народная Республика Болгарии

Заместители председателя

Субраманья Иер Балакришнан, сосекретарь правительства Индии, Индия;

Вольфганг Долейш, директор Департамента по планированию и организаций в области принудительного осуществления уголовных мер, Вена, Австрия;

Мохаммед эль-Фадель, профессор, факультет права, Дамасский университет, Сирия;

Али эль-Хават, преподаватель социологии, университет в Триполи, Ливия;

Кеппел Эндерби, генеральный прокурор Австралии, Австралия;

Перо Коробар, председатель Верховного Федерального суда, Югославия;

Рикардо Левене, член Верховного суда, Аргентина;

Мануэль Лопес Рей, профессор права, Боливия;

Франсис Мбойюм, генеральный прокурор - Верховный суд, Камерун;

Теодуло К. Нативидад, комиссар, Комиссия национальной полиции, Филиппины;

Ян Пьешчак, заместитель министра внутренних дел ЧССР, Чехословакия;

Эндрю Саиква, комиссар по делам тюрем, Найроби, Кения;

Андре Турен, первый генеральный адвокат Кассационного суда, Париж, Франция;

Борис Викторов, заместитель министра внутренних дел, СССР;

Уоррен Вудхем, постоянный секретарь, министерство национальной безопасности и юстиции, Кингстон, Ямайка.

Почетные заместители председателя

Абдула Вахаб Ашмаури, директор, Отдел социальной защиты, Лига арабских государств;

Адли Багдади, первый заместитель министра, министерство юстиции, Арабская Республика Египет;

Шериф Бассиуни, профессор, Университет де Поль, Чикаго, США;

Адольфо Берия ди Арджентине, судья Верховного кассационного суда, Италия;

Альфонс Бони, первый председатель Аппеляционного суда, Берег Слоновой Кости;

Пьер Бузат, почетный декан, факультет Реннского университета, Франция;

Уильям Клиффорд, директор, Австралийский институт криминологии, Австралия;

Эдвард Голвей, бывший сотрудник Организации Объединенных Наций, Ирландия;

Хосе Гарсия Альварес, председатель, Палата по уголовным делам Верховного суда, Куба;

Нихаль Джайявикрама, Министерство юстиции, Шри Ланка;

Литер П. Леджинс, директор, Институт уголовного правосудия и криминологии, США;

Рафаэль Мартинес Диас, генеральный секретарь Национальной комиссии по предупреждению преступности, Колумбия;

Фрэнк Миллер, координатор, Канада;

Фарук А. Мурад, генеральный директор, Бюро по вопросам предупреждения преступности, министерство внутренних дел, Саудовская Аравия;

Жан Пинатель, Франция;

Альфонсо Кирос Кварон, профессор судебной медицины, Мексика;

Сэр Леон Радзинович, профессор, Соединенное Королевство;

Херман Рекена Эррера, директор тюрем, Венесуэла;

Хосе Артур Альвес да Крус Риос, профессор, Бразилия;

Торстен Селлин, профессор, Пенсильванский университет, Гильмантон, США;

Георг Стерпу, бывший директор Herstedvespee, Дания;

Юхай Такеучи, член Законодательного совета, Министерство юстиции, Япония;

Бенигно ди Туллио, председатель Центра международного сотрудничества по предупреждению правонарушений и обращению с правонарушителями, Рим, Италия.

457. На Конгрессе Генерального секретаря представляли: г-жа Хельви Сипила, помощник Генерального секретаря по вопросам социального развития и гуманитарным вопросам, и г-н Джорж Д. Говард, директор Отдела социального развития, центр социального развития и гуманитарных вопросов, Департамент по экономическим и социальным вопросам. Г-н Герхард О.У. Мюллер, помощник директора Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Отдел социального развития, Центр социального развития и гуманитарных вопросов, Департамент по экономическим и социальным вопросам, выступал в качестве Исполнительного секретаря Конгресса.

458. В соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральный секретарь назначил до открытия Конгресса Генерального докладчика Конгресса, Председателя, Заместителя председателя и Докладчика для каждой из пяти секций. Имена этих должностных лиц, назначение которых было одобрено Конгрессом на первом пленарном заседании, перечислены ниже, под названием каждой секции. Там же перечислены имена членов секций, консультантов и других должностных лиц Конгресса.

Генеральный докладчик Конгресса: Сэр Артур Петерсон (Соединенное Королевство)

Секция I. Пункт 5 повестки дня: Изменения в формах и масштабах преступности - международной и внутригосударственной

Председатель: Хольгер Романдер (Швеция)

Заместитель председателя: Субраманья Балакришнан (Индия)

Докладчик: Хелено Фрагозу (Бразилия)

Члены: Аседокун Адейеми (Нигерия), Бернардо Бьедерман (Аргентина), Раджендра Саран Агарвал (Индия), Владимир Н. Кудрявцев (СССР), Марк Ансель (Франция),

Консультанты: Ричард Спаркс (США), Кристофер Поклевски-Козьел (Польша), Робин Бэрнхем (Соединенное Королевство), Хулио Пена Нунес (Чили), Вольф Миддердорф (Федеративная Республика Германии), Якоб Сандберг (Швеция), Фреда Адлер (США).

Представитель Генерального секретаря: Джордж Д. Говард.

Секретарь: Ламин Сиси

Сотрудник по социальным вопросам: Курт Нойдек

Секция II. Пункт 6 повестки дня: Уголовное законодательство юридические процедуры и другие формы социальной борьбы по предупреждению преступности

Председатель: Абдулай М. Диоп (Сенегал)

Заместитель председателя: Кеппел Эндерби (Австралия)

Докладчик: Северин-Карлос Версели (Бельгия)

Члены: Гуидо Гонелла (Италия), Нилс Кристи (Норвегия), Жорхе Монтеро Кастро (Коста-Рика), Толани Асуни (Нигерия), Эрих Бухольц (Германская Демократическая Республика)

Консультанты: Абдалла Шиддо (Судан), Орландо Контрерас Пулидо (Венесуэла), Константьян Келк (Нидерланды), Джон Хогард (Канада), Кристиан Нилс Роберт (Швейцария)

Представитель Генерального секретаря: Антонио Дж. Ю

Секретарь: Аркадий Некрасов

Сотрудник по социальным вопросам: Джоанна Ван дер Ваарт

Секция Ш. Пункт 7 повестки дня: Новая роль полиции и других органов обеспечения правопорядка с особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности

Председатель: Серхио Гарсия Рамирес (Мексика)

Заместитель председателя: Исса Шуаиб аль-Али (Кувейт)

Докладчик: Джон Филипп Стед (Соединенное Королевство)

Члены: Г.О. Дэллоу (Новая Зеландия), Умар Сено Аджи (Индонезия), Эгон Шланиц (ИНТЕРПОЛ), Казуми Ито (Япония), Геза Катона (Венгрия)

Консультанты: Вальтер Стансфилд (Соединенное Королевство), Хафиз С.Д. Джами (Пакистан), Роберт Стюарт (Канада), Джон Хогарт (Канада), Арн Баун (Дания), Джон Хоран (США), Тибаманья Мушанга (Кения)

Представитель Генерального секретаря: Максим Тарду

Секретарь: Адриан Браун

Сотрудник по социальным вопросам: Джеймс Кюрри

Секция IУ. Пункт 8 повестки дня: Обращение с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе с особым упором на соблюдение принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными

Председатель: Ацсуши Нагашима (Япония)

Заместитель председателя: Душан Цотич (Югославия)

Докладчик: В.Н. Пиллай (Шри Ланка)

Члены: Поль Корни (Бельгия), Альфонс Валь (Федеративная Республика Германии), Дадли Аллен (Ямайка), Сухарья Соетарман (Индонезия), Хуан Карлос Гарсиа-Басало (Аргентина)

Консультанты: Джузеппе ди Дженнаро (Италия), Альберт Метцгер (Сьерра - Леоне), Торстен Эриксон (Швеция), М. Шериф Бассиуни (США), Герман Г.Мюллер (США)

Представитель Генерального секретаря: Пейдер Кенц

Секретарь: Адриан Браун

Сотрудник по социальным вопросам: Клас Амилон

Секция У. Пункт 9 повестки дня: Экономические и социальные последствия преступности: новые проблемы для исследований и планирования

Председатель: Лесжек Лернелл (Польша)

Заместитель председателя: Эрик П.Кибука (Уганда)

Докладчик: Уоррен Будхэм (Ямайка)

Члены: Пьер Аллевийн (Нидерланды), Патрик А. Тёрнудд (Финляндия), Юп Ят Хунг (Малайзия), Питер П. Леджинс (США), Денис Сзабо (Канада)

Консультанты: Марко Гонзалес Берендик (Чили), Филипп Робер (Франция) Ричард Ф.Салливан (США).

Генеральный консультант: Эдвард Галвей (Ирландия)

Представитель Генерального секретаря: Джордж Д. Ховард

Секретарь: Аркадий Некрасов

Сотрудник по социальным вопросам: Айрин Мелап

459. В соответствии с правилами 25 и 26 правил процедуры Руководящий комитет Конгресса состоял из следующих членов:

Состав Руководящего комитета

А. Члены по должности

Председатель Конгресса: Инкери Анттилла (Финляндия)

Представитель Генерального секретаря: Джордж Д. Ховард (Организация Объединенных Наций)

Представитель правительства принимающей шестой Конгресс страны: Кеппел Эндерби

Председатель. Секция I: Хольгер Романдер (Швеция)

Председатель. Секция П: Абдулай М.Диоп (Сенегал)
Председатель. Секция Ш: Серхио Гарсия Рамирес (Мексика)
Председатель. Секция IУ: Ацуси Нагасима (Япония)
Председатель. Секция У: Лесзек Лернелл (Польша)
Исполнительный секретарь Конгресса: Герхард О.В. Моллер

В. Кооптированные члены

Гюнтер Гиель, Германская Демократическая Республика
Гарольд Р. Тайлер, Соединенные Штаты Америки
Ломб П. Чибесакунда, Замбия
Жосе Артур Альвес де Круз Риос, Бразилия
Иджаз Бухари, Пакистан

460. В соответствии с правилом 26 правил процедур Руководящий комитет избрал следующих должностных лиц из числа своих членов: Председателя Конгресса г-на Инкери Анттилу (Финляндия), Заместителя председателя г-на Ломба П. Чибесакунду (Замбия), Докладчика г-на Жосе Артура Альвеса де Круз Риоса (Бразилия).

Организация работы

461. В соответствии с правилом 7 правил процедуры основные пункты повестки дня Конгресса были распределены между пятью секциями. Каждая секция провела семь заседаний, более или менее следуя предложенному расписанию, приведенному в приложении к аннотированной предварительной повестке дня и организации работы (A/CONF.56/1/Rev.1 и Corr.1). Рассмотрение соответствующих пунктов повестки дня имело форму дискуссий по ключевым вопросам, предложенным в аннотированной предварительной повестке дня. Руководящий комитет собирался на заседания три раза и, действуя от имени Конгресса, помогал Председателю в решении различных вопросов, которые возникали в ходе работы Конгресса. Конгресс провел четыре пленарных заседания.

462. В качестве инициаторов и руководителей дискуссий в секциях выступали консультанты, им помогали небольшие группы экспертов, причем все они были выбраны Генеральным секретарем с должным учетом широкого географического представительства.

463. Рабочими языками Конгресса были английский, французский, русский и испанский; по мере необходимости обеспечивался синхронный перевод на эти языки и с этих языков во время всех пленарных заседаний, заседаний секций и Руководящего комитета и во время лекций. По предложению представителя Ливийской Арабской Республики, внесенному на первом пленарном заседании, Конгресс принял решение изменить правило 33 правил процедур, с тем чтобы можно было также

обеспечить синхронный перевод на арабский язык на всех пленарных заседаниях и некоторых заседаниях секций.

464. После получения предложения представителя Чехословакии о внесении значительных изменений в предварительные правила процедуры (A/CONF.56/2 и A/CONF.56/2/Amend.1). Конгресс принял решение изменить правило 32, предоставив право участия в голосовании на заседаниях секций лишь членам правительственных делегаций, как и на пленарных заседаниях, а также обратиться к Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней с просьбой пересмотреть правила процедуры Конгресса, с тем чтобы привести их в соответствие с современной практикой других органов Организации Объединенных Наций. Затем Конгресс одобрил правила процедуры с внесенными в них изменениями (см. приложение II).

Заседания небольших групп

465. Хотя обеспечить все заседания небольших групп синхронным переводом с четырех языков не представилось возможным, все другие необходимые условия были предоставлены. В целом было проведено 10 заседаний небольших групп.

466. В ходе работы Конгресса Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы, Международный совет по борьбе с алкоголизмом и наркоманией и Международная ассоциация помощи заключенным провели совместное заседание по теме "Перенесение наказания в страну, гражданином которой является преступник".

467. Международное криминологическое общество, Международная ассоциация по изучению уголовного права, Международная организация по изучению пенитенциарных проблем и Международное общество борьбы с преступностью провели совместное заседание для обсуждения вопроса "Утрата свободы в свете борьбы с преступностью, особенно в отношении ее новых форм и масштабов".

468. Международное движение за амнистию провело два заседания в целях обсуждения следующих вопросов: "Юридические аспекты и аспекты профессиональной этики, связанные с пытками" и "Укрепление и выполнение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций".

469. Международное общество борьбы с преступностью, Международная ассоциация по изучению уголовного права и Международное криминологическое общество провели раздельные заседания, на которых обсуждались следующие вопросы: "Правовая политика в отношении новых форм и масштабов преступности", "Международный уголовный суд" и "Новые формы и масштабы преступности.

470. Союз неправительственных организаций по предупреждению преступности и уголовному правосудию провел заседание, на котором обсуждался вопрос "Женщины в уголовном правосудии".

Семинар по оценочным исследованиям

471. Научно-исследовательским институтом социальной защиты Организации Объединенных Наций был организован семинар по оценочным исследованиям. В центре дискуссии стояли два основных вопроса: "Различные виды данных и методы оценочных исследований" и "Влияние оценочных исследований на связанную с практикой политику и принятие решений".

Доклад о выводах и рекомендациях семинара будет опубликован в качестве издания Научно-исследовательского института социальной защиты ООН 6/.

6/ Все справки по данному вопросу следует направлять на имя Директора Научно-исследовательского института социальной защиты Организации Объединенных Наций

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ а/

I. Члены правительственных делегаций

АВСТРАЛИЯ

Г-н Фредерик Н. Элбитц, административный сотрудник, министерство юстиции, Квинсленд, Брисбен

Г-н Филлип Эллен, судья и председатель, Совет по вопросам условного освобождения заключенных Нового Южного Уэльса, Сидней

Г-н Дэвид Байлз, помощник директора (вопросы исследований), Австралийский институт криминологии, Воден

Г-н Бенни Дэвид Бодна, заместитель генерального директора по социальному обеспечению, Виктория

Г-н Рональд У. Брейбрук, заместитель комиссара полиции, Виктория

Г-н Колин У. Кэмпбелл, директор, департамент по делам тюрем, Западная Австралия, Перт

Г-н Р. Макг. Кристи, заместитель секретаря по правовым вопросам, Западная Австралия, Перт

Г-н Джулиан Дуглас Клаэссен, криминолог, управление генерального прокурора, Южная Австралия, Аделаида

Г-н Уильям Клиффорд, директор, Австралийский институт криминологии, Воден

Г-н Джефф Т. Каддихи, директор, отдел по вопросам испытательных сроков и условного освобождения заключенных, Виктория

Г-н Оуэн Л. Дэвис, посол, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

а/ Информация, касающаяся участников, приводится, как правило, на том рабочем языке, на котором она была представлена в секретариат. Фамилии участников указываются в алфавитном порядке. В некоторых случаях фамилии участников встречаются в данном списке несколько раз, поскольку они участвовали в работе Конгресса в нескольких качествах; звания и должности таких лиц указываются только в первом случае, когда их фамилии приводятся в списке.

Г-н Робин М. Дьюрент, помощник директора, отдел по вопросам испытательных сроков и условного освобождения заключенных, Южная Австралия, Аделаида

Г-н Джозеф Д. Дуайер, секретарь, управление генерального прокурора, Тасмания, Хобарт

Г-н Э. Эндерби (глава делегации), генеральный прокурор Австралии, Канберра

Г-н Джон Б. Холлидей, заместитель секретаря, департамент полицейских служб, Новый Южный Уэльс, Сидней

Г-н У. Вейзи Хафтон, министр социального обеспечения, Виктория

Г-н Фрэнсис Рау Айрему, резидент-магистрат, Лаэ, Папуа - Новая Гвинея

Г-н Седрик Линдсей Джонсон, заместитель секретаря, департамент коммунальных служб и служб социального обеспечения, Квинсленд, Брисбен

Г-н Уильям Э. Нокс, министр юстиции и генеральный прокурор, Квинсленд, Брисбен

Г-н Джон М. Лэвен, судья и председатель, Совет по вопросам условного освобождения заключенных Западной Австралии, Делкит

Г-н Колин Эдвин Леманн, полицейский надзиратель, Южная Австралия, Аделаида

Г-н Питер Рональд Луф, старший помощник секретаря, отдел прав человека, управление генерального прокурора, Канберра

Г-н К. Мэддисон, генеральный прокурор и министр юстиции, Новый Южный Уэльс, Сидней

Г-н Фрэнсис Т. Мэхони, заместитель секретаря, управление генерального прокурора, Канберра

Г-н Брайан Мэттьюз, договорно-правовой отдел, министерство иностранных дел, Канберра

Г-н Уолтер Р. Макгичен, комиссар исправительных служб, Новый Южный Уэльс, Сидней

Г-н Нил Макнилл, министр юстиции и главный секретарь, Западная Австралия, Перт

Г-н Рома Митчелл, судья и председатель, Совет по вопросам условного освобождения заключенных Южной Австралии, Аделаида

Г-н Джон Э. Морони, член Совета по вопросам условного освобождения заключенных Нового Южного Уэльса, Креморн

Г-н К. Р. Шмальзбах, правительственный консультант-психиатр при правительстве Нового Южного Уэльса, Сидней

Г-н Джон Э. Старк, судья и председатель, Совет по вопросам условного освобождения совершеннолетних заключенных, Виктория

Г-н Виктор К. Тейлор, полицейский надзиратель, Новый Южный Уэльс, Сидней

Г-н Тони Винсон, директор, Бюро статистики преступности и расследований, Новый Южный Уэльс, Сидней

Сэр Чарльз Уонстолл, старший член суда, Верховный суд Квинсленда, Брисбен

Г-н Раймонд У. Уитрод, комиссар полиции, Квинсленд, Сент-Льюкас

Г-н Рой Э. Уилсон, комиссар полиции, Канберра,

Г-н Родни К. Вуд, магистрат, Тасмания, Хобарт

АВСТРИЯ

Г-н Вольфганг Долейш (глава делегации), директор департамента по планированию и организации в области принудительного осуществления уголовных мер, министерство юстиции, Вена

Г-н Роланд Миклау, сотрудник гражданской службы, департамент уголовного права, министерство юстиции, Вена

Г-н Виктор Пикл, директор, департамент исследований, министерство юстиции, Вена

Г-н Виллибальд Слуга, консультант-психиатр, министерство юстиции, Вена

Г-н Ганс Вагнер, департамент по предупреждению преступности, министерство внутренних дел, Вена

АЛЖИР

Г-н Али Бернш, профессор права, факультет права в Алъжер бен-Акнун, Алжир

Г-н Хосин Аит Хади, советник, Алжир

Г-н Юсеф Мехди, директор, лаборатория полиции, генеральная дирекция национальной сыскной полиции, Алжир

Г-н Бенауда Мерад, генеральный инспектор, министерство юстиции, Алжир

Г-н Абделькадер Саммаш, помощник директора, министерство внутренних дел, генеральная дирекция национальной сыскной полиции, Алжир

Г-н Мустафа Зерруки (глава делегации), директор управления тюрем, судья, Верховный суд, министерство юстиции, Эль-Биар, Алжир

АРГЕНТИНА

Г-жа Рут Гевара Ачаваль, секретарь посольства, постоянное представительство при международных организациях, Женева

Г-н Рикардо Э. Левене, мл(глава делегации), член Верховного суда, Буэнос-Айрес

Г-н Сантос Н. Мартинес, советник посольства, постоянное представительство при международных организациях, Женева

Г-жа Элена Хулия Паласнос (заместитель главы делегации), посол Аргентины в Берне

Г-н Карлос А. Пассалаква, секретарь посольства, постоянное представительство при международных организациях, Женева

Г-н Адольфо Сарачо, секретарь посольства, постоянное представительство при международных организациях, Женева

БАГАМСКИЕ ОСТРОВА

Г-н Даррел Э. Ролл (глава делегации), министр внутренних дел, Нассау

Г-н Салатаниель Томпсон, комиссар полиции, Нассау

БАНГЛАДЕШ

Г-н Мохиуддин Ахмед, первый секретарь, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Адам Могильницкий (глава делегации), генеральный прокурор, Минск

Г-н Иван Тимошенко, заместитель министра внутренних дел, Минск

БЕЛЬГИЯ

Г-н Юлиан де Риддер, генеральный директор управления исправительных заведений, Брюссель

Г-н Жан Дюпрель, генеральный секретарь министерства юстиции, Брюссель

Г-н Эрман Вендерпортен (глава делегации), министр юстиции, министерство юстиции, Брюссель

БЕРЕГ СЛОНОВОЙ КОСТИ

Г-н Альфонс Бони, первый председатель Апелляционного суда, Абиджан

Г-н Жан Бризуа-Би, директор канцелярии председателя Верховного суда, Абиджан

Г-н Боги Марсель Этте, профессов медицинского факультета, директор института криминологии, Абиджан

Г-н Патрис Нуама (глава делегации), генеральный прокурор, Абиджан

БОЛГАРИЯ

Г-жа Светла Даскалова (глава делегации), министр юстиции Народной Республики Болгарии, София

Г-н Георгий Крастев, заместитель директора народной милиции, София

Г-н Иван Ненов, заместитель министра юстиции Народной Республики Болгарии, София

Г-жа Мария Пенева, эксперт, отдел по вопросам законодательства, министерство юстиции, София

Г-н Богомил Тодоров, советник, министерство иностранных дел, София

Г-н Иван Войводов, начальник отдела, Государственный совет, София

БОЛИВИЯ

Г-н Вильма Бансер, первый секретарь, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Томас Гильермо Элио, посол, постоянный представитель при Отделении ООН в Женеве

Г-н Мануэль Лопес Рей (глава делегации), член совета, Институт криминологии, Кембриджский университет, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

БРАЗИЛИЯ

Г-н Армида Бергамини Миотто, асессор по уголовным делам, министерство юстиции, Бразилиа

Г-н Хосе Артур Риос (глава делегации), заведующий кафедрой социологии, Католический университет, Рио-де-Жанейро

Г-н Дивалду Азеведу Сампайо, директор управления исправительных заведений штата Сан-Паулу, Сан-Паулу

Г-н Милтон Силва, второй секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ВАТИКАН

Г-н Шарль Гуггенхейм, судья кантонального суда во Фрибурге, Швейцария

Г-н Сильвио Луони (глава делегации), постоянный наблюдатель при Отделении ООН в Женеве

Г-н Рене Стоффер, тюремный священник, Эрманс, Швейцария

Г-н Герман ван ден Бюлке, председатель Международной комиссии тюремных священников, Брюгге, Бельгия

ВЕНГРИЯ

Г-н Аттила Франковский, советник министра юстиции, Будапешт

Г-н Йожеф Гёдёнь, директор Института криминологии, Будапешт

Г-н Шандор Халас, председатель коллегии по уголовным делам Верховного суда, Будапешт

Г-н Геза Катона, заведующий департаментом расследований, Будапешт

Г-н Имре Маркоя (глава делегации), государственный секретарь, министерство юстиции, Будапешт

ВЕНЕСУЭЛА

Г-н Хуан Мартин Эчеверриа, директор технического отделения судебной полиции, министерство юстиции, Каракас

Г-н Хулио Сесар Пинеза, первый секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Виктор Родригес Седеньо, второй секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Дельи Саласар Оффманн (глава делегации), управление по предупреждению преступности, министерство юстиции, Каракас

Г-н Херман Рекена Эррера, директор тюрем, Каракас

ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА

Г-н Жан Небие, магистрат, Бобо-Диуласо

Г-н Ассане Савадого, лейтенант, начальник, национальная жандармерия, Уагадугу

Г-н Морис Тиеба (глава делегации), заместитель генерального директора национальной сыскной полиции , Уагадугу

ГАИТИ

Г-н Макс Антуан (глава делегации), министр социального обеспечения, Порт-о-Пренс

Г-н Роже Ривьер, директор-администратор Центра по перевоспитанию преступников, министерство социального обеспечения, Порт-о-Пренс

ГАЙАНА

Г-н Джордж Х.Р. Джекман, помощник директора, прокуратура, Джорджтаун

Г-н Виберт Минго (глава делегации), министр внутренних дел, Джорджтаун

Г-н Джоаким Уилбурт, заместитель старшего сотрудника по вопросам условного освобождения заключенных и социального обеспечения, Джорджтаун

ГАНА

Г-н Эрнест Кваме Авуа, полицейский надзиратель, Аккра

Г-н Джеймс И. Боама, главный надзиратель тюрем, Аккра

Г-н Осафо Сампонг (глава делегации), прокурор, управление генерального прокурора, Аккра

ГВАТЕМАЛА

Г-н Фернандо Гонсалес Дависон, секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Флавио Гильен Кастаньон (глава делегации), судья Верховного суда, Гватемала

Г-н Эрнан Уртадо Агилар, судья Верховного суда, Гватемала

Г-жа Мария К.Нуила Норьега, представитель, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Эрих Буххольц, профессор уголовного права, университет Гумбольдта, Берлин

Г-н Юрген Флейшнер, научный сотрудник по юридическим вопросам, министерство внутренних дел, Берлин

Г-н Ихнтер Гиль (глава делегации), заместитель министра внутренних дел, Берлин

Г-н Гарри Харрланд, заместитель генерального прокурора, Берлин

Г-н Ганс Хайльборн, начальник центрального отдела, министерство юстиции, Берлин

Г-н Рудольф Коблишке, научный сотрудник по юридическим вопросам, министерство внутренних дел, Берлин

Г-н Лотар Кольб, научный сотрудник по юридическим вопросам, министерство внутренних дел, Берлин

Г-н Хорст Петерманн, советник, Берлин

Г-н Герт Шюсселер, профессор государственного права, Высшая школа немецкой народной полиции, Берлин

Г-н Бернгард Шварц, советник, Берлин

Г-н Рейнгард Тайлиг, советник, Берлин

ГОНДУРАС

Г-н Хосе Фернандес, Верховный суд, Тегусигальпа

Г-н Альберто Галеано М. (глава делегации), председатель Верховного суда, Тегусигальпа

ГРЕЦИЯ

Г-н Александр Афендули, заместитель постоянного представителя при Отделении ООН в Женеве

Г-н Николас Андрулакис, профессор уголовного права, Афинский университет

Г-н Александр Маллиас, технический советник, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Анестис Папастефану (глава делегации), генеральный секретарь, министерство юстиции, Афины

Г-жа Алис Йотопулос-Марангопулос, адвокат Кассационного суда, вице-председатель Афинской коллегии адвокатов

ДАНИЯ

Г-н К.В. Арильдсен, заведующий департаментом, министерство юстиции, Копенгаген

Г-н Таге Бекгорд, заведующий департаментом, министерство юстиции, Копенгаген

Г-н Ханс Хенрик Брюденсхольт (глава делегации), генеральный директор управления тюрем и исправительных заведений, министерство юстиции, Копенгаген

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Фабио Эррера Роа (глава делегации), посол, постоянный представитель при Отделении ООН в Женеве

ЕГИПЕТ

Г-н Абдалла Абд-эль-Расул, директор-исполнитель Союза по охране прав заключенных

Г-н Адли Багдади (глава делегации), первый заместитель министра, министерство юстиции, Каир

Г-н Селим аль-Кафрави, генеральный директор министерства социальных дел, Каир

Г-н Мустафа аш-Шейх, первый помощник министра внутренних дел, Каир

Г-жа Лейла Эмара, третий секретарь постоянного представительства при Отделении ООН в Женеве

Г-н Махмуд Халиль, генеральный директор, управление тюрем, Каир

Г-н Мухамед Реда, советник Каирского апелляционного суда

Г-н ас-Сайед Али Шета, заведующий отделом исследований в области преступности, Институт социологических исследований, Каир

ЗАИР

Г-н Кусоника Гудалабуна, советник комиссариата юстиции, Киншаса

Г-н Синьяти Мутати Касаса, посол, постоянный представитель при Отделении ООН в Женеве

Г-н Лукабу - К'Абужи, советник, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Панди Нкиама (глава делегации), генеральный прокурор Апелляционного суда, Лумумбаши

ЗАМБИЯ

Г-н Л.П. Чибесакунда (глава делегации), государственный министр и заместитель министра юстиции, Лусака

Г-н Э.Л. Имбоэла, помощник комиссара тюрьмы, Лусака

Г-н Т.М. Мутвале, заместитель тюремного надзирателя, Икабве

Г-н Э.Л. Сакала, директор, прокуратура, министерство юстиции, Лусака

ИНДИЯ

Г-н С.И. Балакришнан (глава делегации), секретарь при правительстве Индии, министерство внутренних дел, Дели

Г-н К.Р. Рамачандран, секретарь, департамент социального обеспечения, Дели

Г-н Венугопал Рао, директор, Бюро полицейских расследований и развития, Дели

Г-н Г.С. Шарма, декан, факультет права, Раджастханский университет

Г-н Хари Сингх, директор, Национальный институт социальной защиты, департамент социального обеспечения, Дели

Г-н Хари Сухдев, советник, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ИНДОНЕЗИЯ

Умар Сеноаджи (глава делегации), председатель Верховного суда, Джакарта

Г-н Будиарт, старший сотрудник, министерство юстиции, Джакарта

Г-н А.М. Лубис, старший сотрудник, Центральное полицейское управление, Джакарта

Г-н Витджоксана Сугарда, атташе, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н А. Сунах, директор отдела социального обеспечения детей и семьи, министерство по социальным вопросам, Джакарта

Г-н Сутарман, старший сотрудник, министерство юстиции, Джакарта

Сунах-Ахсам, старший сотрудник, министерство по социальным вопросам, Джакарта

Г-н Даудинг Супар, старший сотрудник, управление генерального прокурора, Джакарта

Г-н Сутарио, полковник полиции, центральное полицейское управление, Джакарта

Г-н Исмаэль М. Таджеб, посол и постоянный представитель при Отделении ООН в Женеве

ИОРДАНИЯ

Г-н Зусеф Гарайба, заведующий департаментом расследования преступлений, Амман

Г-н Анвар Мухаммед Исмаил (глава делегации), генеральный директор сил государственной безопасности, Амман

Г-н Салех Кабарити, советник, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ИРАК

Г-н Али Ахмед аль-Накиб (глава делегации), генеральный директор министерства внутренних дел, Багдад

Г-н Халед Абдул-Азиз Арейм, профессор, Багдадский университет

Г-н Газзи Абдул Хади, составитель юридических документов, министерство юстиции, Багдад

Г-н Аднан Рауф Хассан, директор правового отдела, Центральное полицейское управление, Генеральный директорат полиции, Багдад

ИРАН

Г-н Яхья Раис Самии, генеральный директор правового отдела министерства юстиции, Тегеран

Г-н Абулфатх Вазири (глава делегации), советник Кассационного суда, Тегеран

ИРЛАНДИЯ

Г-н Сеан Гейнор, посол, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Джон Олден (глава делегации), помощник секретаря, министерство юстиции, Дублин

Г-н Джон Шихан, помощник комиссара

ИСПАНИЯ

Г-н Хесус Аларкон Браво, сотрудник министерства юстиции, Ла-Корунья

Г-н Луис Кастильон Мора, директор Центра по надзору, генеральная дирекция пенитенциарных учреждений, Мадрид

Г-н Сесар Гонсалес Паласиос, первый секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Хосе Хулиан Эрнандес Гихарро, прокурор, прокуратура территориального суда, Мадрид

Г-н Хоакин Мартин Канивель, судья, Дворец правосудия, Хаэн

Г-н Хосе Мария Родригес Девеса, кафедра уголовного права, Мадридский университет

Г-н Мануэль Сантаэлья Лопес (глава делегации), адвокат министерства юстиции, Мадрид

Г-н Альфонсо Серрано Гомес, профессор уголовного права и криминологии и инспектор Генерального управления полиции, Мадрид

ИТАЛИЯ

Г-н Адольфо Берия ди Арджентине, судья, Верховного кассационного суда, Милан

Г-н Массимо Бономо, судья при министерстве юстиции, Рим

Г-н Ренато Дель'Андро (глава делегации), товарищ министра, министерство юстиции, Рим

Г-н Антонио Фарьелло, заведующий, отдел ИНТЕРПОЛ, министерство внутренних дел, Рим

Г-н Фердинандо Ли Донни, заместитель начальника Национальной полиции, Рим

Г-н Пьетро Нуволоне, профессор уголовного права, Миланский университет

Г-н Алессандро Падроно, первый старший сотрудник группы по проблемам законодательства министерства внутренних дел, Рим

Г-н Бруно Паннайн, профессор судебной медицины, Неаполь

Г-н Джандоменико Д.Пизапья, профессор, специалист по уголовно-процессуальному кодексу, председатель Комитета по реформе уголовно-процессуального кодекса, Милан

Г-н Раффаэле Санторо, старший сотрудник, начальник отдела по вопросам законодательства, министерство внутренних дел, Рим

Г-н Сальваторе Дзара-Буда, заместитель начальника канцелярии министерства юстиции, Рим

ЙЕМЕНСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Аббас аль-Кирши, заместитель постоянного представителя при Отделении ООН в Женеве

КАНАДА

Г-н Уоррен Оллменд (глава делегации), генеральный прокурор Канады, Оттава

Г-жа Дороти Бетц, работник суда, Организация по делам туземцев, Виннипег

Г-н Дж. Р. Бойс, министр по делам исправительных заведений, департамент здравоохранения и социального развития, Виннипег

Г-н Ян Дубенски, президент, Канадская ассоциация по проблемам криминологии и исправительных мероприятий, Виннипег

Г-н Джон У. Экстедт, директор-исполнитель, Комиссия по вопросам развития судопроизводства, департамент генерального прокурора, Виктория

Г-н Морис Готье, товарищ заместителя министра, министерство юстиции, Квебек

Г-н Джон Г. Хэдуэн, генеральный директор, бюро по делам консульств, министерство иностранных дел, Оттава

Г-н Дональд Ирвин, директор по вопросам участия Канады, Оттава

Г-н Жиль Марсо (глава делегации), депутат, парламентский секретарь при министерстве юстиции, Оттава

Г-н Фрэнк П. Миллер, Координатор Канады, Оттава

Г-н У.Р. Аутербридж, председатель, Национальный совет по вопросам условного освобождения заключенных, управление генерального прокурора, Оттава

Г-н Г.У. Притчет, помощник комиссара, директор отдела расследования преступлений, королевская патрульная полиция Канады, Оттава

Г-н Г.О. Робинсон, выборный председатель, Канадская ассоциация начальников полиции, Галифакс

Г-н Роже Тассе, помощник генерального прокурора Канады, Оттава

КАТАР

Г-н Га'афар М. Абдель-Рахим, сотрудник полиции, центральное полицейское управление, Доха

Г-н Абдулрахман Алаттия, посол, постоянный представитель при Отделении ООН в Женеве

Г-н Ганем Султан Алькувари, сотрудник полиции, центральное полицеское управление, Доха

Г-н Фуад аль-Мудаки, сотрудник полиции, Центральное полицейское управление, Доха

Г-н Салах ат-Таджани, сотрудник полиции, Центральное полицейское управление, Доха

Шейх Хамад Бин Джассим Аттани (глава делегации) начальник полиции, Доха

Г-н Салим Хуссейн, сотрудник полиции, Центральное полицейское управление, Доха

КЕНИЯ

Г-жа Джуди Чемирмир, старший тюремный надзиратель, ведающий женскими тюрьмами, Найроби

Г-н Фрэнсис Окоуба, помощник полицейского комиссара, Найроби

Г-н Эндрю К. Саикква (глава делегации), комиссар по делам тюрем, Найроби

Г-н Г.М. Туо, старший помощник комиссара по делам тюрем, Найроби

КОЛУМБИЯ

Г-н Карлос Осорио, второй секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Рафаэль Энрике Мартинес Диас (глава делегации), генеральный секретарь Национальной комиссии по предупреждению преступности, Богота

КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Чун Хэ Чан, заведующий отделом, отдел по делам судопроизводства, министерство юстиции, Сеул

Г-н Ли Бо Хён, советник, постоянный наблюдатель при Отделении ООН в Женеве

Г-н Ли Чон Вон (глава делегации), директор, Бюро по управлению исправительными заведениями, министерство юстиции, Сеул

Г-н Мун Хи Чун, атташе, постоянный наблюдатель при Отделении ООН в Женеве

Г-н Нам Чан У, второй секретарь, постоянный наблюдатель при Отделении ООН в Женеве

КОСТА-РИКА

Г-н Хорхе А. Монтеро, асессор, министерство юстиции, Сан-Хосе

КУБА

Г-н Рене Бургет Флорес, заместитель генерального судебного исполнителя, Гавана

Г-н Мигель Асенсьон Эспиноса, дипломат, министерство иностранных дел, Гавана

Г-н Хосе Гарсиа Альварес (глава делегации), председатель, палата по уголовным делам Верховного суда, Гавана

Г-н Хесус Лофорте Паломо, начальник отдела подготовки полицейских, управление полиции, Гавана

Г-н Кристоболь Мартинес Гомес, врач-психиатр, Гавана

Г-н Рауль О'Фарриль Бермудес, заместитель начальника, национальное управление тюрем, Гавана

Г-н Умберто Риверо Росарио, третий секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Педро Родригес Трухильо, судья, Верховный народный суд, Гавана

Г-н Серхио Вигоа Уррутиа, дипломат, министерство иностранных дел, Гавана

КУВЕЙТ

Г-н Исса Шуаиб аль-Али, директор полицейской службы по расследованик происшествий и по вопросам коммуникаций, Кувейт

Г-н Аднан ад-Даури, профессор криминологии, Кувейтский университет, Кувейт

Г-н Мухаммед Ахмад аль-Хамад, директор, департамент общественной безопасности, Кувейт

Г-н Фахад ат-Такеб, адъюнкт-профессор, кафедра социологии, Кувейтский университет

Г-н Абдул-Латиф Фейсал ат-Тувайни (глава делегации), заместитель министра, министерство внутренних дел, Кувейт

ЛЕСОТО

Г-н Стефен Моконе Чобокоане, директор тюрем, Масеру

Г-н Э.С. Монахенг, полковник, полиция Лесото, Масеру

Г-н Мотсоахае Томас Табане (глава делегации), заместитель министра юстиции, Масеру

ЛИБЕРИЯ

Г-н Рудольф Шерман, помощник министра юстиции, министерство юстиции, Монровия

ЛИВАН

Г-н Мустафа эль-Ожи, советник Кассационного суда, Бейрут

Г-н Габриэль Меуши (глава делегации), председатель уголовного суда Бейрута

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Али эль-Хават, преподаватель социологии, университет в Триполи

Г-н Масуд эль-Хофари, советник, постоянное представительство при ООН, Нью-Йорк

Г-н Ясин Али эль-Кабир, помощник директора, заведующий кафедрой социологии, университет в Бенгази

Г-н Абдулвахаб Сиала, генеральный директор, Национальный центр по вопросам законодательства и исследования проблем преступности, министерство юстиции, Триполи

Г-н Гейт Ибрагим Злитни (глава делегации), генеральный директор службы государственной безопасности, Триполи

МАВРИКИЙ

Г-н Дургеш Рамсевак, адвокат, Порт-Луи

МАВРИТАНИЯ

Г-н Салль Джибриль, полицейский комиссар, Нуакшот

МАЛАВИ

Г-н Ричард Аллен Банда (глава делегации), генеральный прокурор и министр юстиции, Лилонгве

Г-н Джеймс Б. Калай е, парламентский составитель документов, министерство юстиции, Лилонгве

Г-н Уильям М. Лонгве, старший помощник полицейского комиссара, Зомба

МАЛАЙЗИЯ

Г-н Ахмад Фейруз (глава делегации), старший федеральный адвокат, министерство внутренних дел, Куала-Лумпур

Г-н Абдул Рахман Х. Исмаил, заместитель директора департамента по расследованию преступлений, королевская полиция Малайзии, Куала-Лумпур

Г-н Сулейман Х. Сани, заместитель генерального директора (отделение по надзору), Центральное управление тюрем, Тайпинг

МАРОККО

Г-н Мустафа Алауи (глава делегации), генеральный директор Пенитенциарной администрации, Рабат

Г-н Слиман Алауи, королевский прокурор, суд первой инстанции, Рабат

Г-н Абдельмалек Хамиани, дивизионный комиссар, Генеральная дирекция национальной сыскной полиции, Рабат

Г-н Мохамед Халиль, начальник БКН/ИНТЕРПОЛ, Генеральная дирекция национальной сыскной полиции, Рабат

Г-н Абдельхалек Сенхаджи, начальник Службы по изучению вопросов, связанных с приведением приговоров в исполнение, и социальных действий, Пенитенциарная администрация, министерство юстиции, Рабат

МЕКСИКА

Г-н Густаво Баррето Ранхель, советник по вопросам криминологии штата Халиско, Гвадалахара

Г-н Мануэль Касаопрьего, директор Пенитенциарного центра штата Табаско, Мексика

Г-н Луис Фернандес Добладо, начальник группы технической помощи, Генеральная прокуратура Республики, Сан-Херонимо, Мексика

Г-н Серхио Гарсия Рамирес (глава делегации), заместитель министра внутренних дел, Мексика

Г-н Хавьер Лозано и Ромен, юрисконсульт Национального института по проблемам мексиканской молодежи, Мексика

Г-н Густаво Мало-Камачо, председатель Административной комиссии по делам заключенных, Мексика

Г-н Франсиско Нуньес Чавес, генеральный директор Координационной службы по проблемам предупреждения преступности и социального восстановления, Мексика

Г-н Альфонсо Кирос Кварон, президент Мексиканского общества по проблемам криминологии, Мексика

Г-н Рафаэль Руис Аррель, начальник отдела социальных исследований Генеральной прокуратуры Республики, Мексика

Г-н Маркос Мануэль Суарес, юрисконсульт, Генеральная прокуратура Республики, Мексика

Г-н Хосе Луис Вега Родригес, директор Пенитенциарного центра Сан-Луис-Потоси, Мексика

МОНГОЛИЯ

Г-н Содномбалжирын Будрагчаа (глава делегации), первый заместитель министра, министерство государственной безопасности, и директор управления полиции, Улан-Батор

Г-н Чойдогийн Гал, сотрудник-переводчик, министерство иностранных дел, Улан-Батор

НЕПАЛ

Г-н Рамананд П. Сингх, генеральный прокурор Непала, Управление генерального прокурора, Катманду

НИГЕРИЯ

Г-н Мохаммед Абубакар (глава делегации), постоянный заместитель министра, министерство внутренних дел, Лагос

Г-н Усман Алаби Адейеми, помощник полицейского комиссара, Лагос

Г-н Толани Асуни, медицинский надзиратель, нервнопсихиатрическая клиника, Лагос

Г-н Езекиель Олу Бабатунде, заместитель директора тюрем, центральное управление тюрем, Лагос

Г-н Поль Ннодим Ибеку, главный помощник секретаря, федеральное министерство внутренних дел, Лагос

Г-н Кайоде Ибидапо-Обе, главный секретарь суда, Верховный суд Нигерии, Лагос

Г-н Дэвид Р.Л. Джек, директор отдела социального развития, федеральное министерство социального развития, Лагос

Г-н Феми Одекунле, преподаватель, отделение социологии, университет Ахмаду Белло, Зариа

Г-н Микаэль Агбоола Оладжумоке, главный полицейский надзиратель, Икойи

Г-н Олусиджи Сутан, заместитель составителя юридических документов, федеральное министерство юстиции, Лагос

НИДЕРЛАНДЫ

Г-н Пир Аллевейн, директор, отдел безопасности движения, генеральный секретарь Международной ассоциации по изучению пенитенциарных проблем, Гаага

Г-н Виллем Брёкелар, советник министерства юстиции, Гаага

Г-н Ваутер Бёйкхёйсен, генеральный консультант отдела исследований, министерство юстиции, Гаага

Г-н Л. Жак Фонтейн, генеральный директор, начальник департамента полиции, министерство юстиции, Гаага

Г-н Рольф А. Гонсалвес, окружной государственный обвинитель

Г-н Альфред Хейзер, профессор уголовного права, Амстердамский университет

Г-н Лодевик Хюлсман, профессор уголовного права и криминологии, университет Эразма Роттердамского, Роттердам

Г-н Альберт Мюлдер, генеральный секретарь, министерство юстиции, Гаага

Г-н Виллем Хендрик Нагель, профессор, отделение криминологии, Лейденский университет

Г-н Антониус Х. Й. М. Спекенбринк, первый секретарь посольства, постоянное представительство при ООН, Нью-Йорк

Г-н Ханс Тюлкенс, начальник тюремной администрации, Гаага

Г-н Эмиль Тидеман, заместитель постоянного представителя при Отделении ООН в Женеве

Г-н Андреас А. М. ван Агт (глава делегации), министр юстиции, Гаага

Наблюдатели

Г-н Ян М. М. Бинда, генеральный директор тюрем, Суринам

Г-н Анри Альбер де Рип, окружной адвокат, Парамарибо, Суринам

Г-н Карло Р. Джаднанансинг, адвокат и адъюнкт-профессор криминологии, Суринамский университет

НИКАРАГУА

Г-н Хуан Хосе Моралес Маренко (глава делегации), доктор права, министерство внутренних дел, Манагуа

Г-н Максимилиано Перес Рамирес, офицер и администратор исправительных заведений, Манагуа

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Г-н Грэм Огастин Дэллоу, главный полицейский надзиратель, Центральное управление национальной полиции, Веллингтон

Г-н Гордон Стюарт Орр (глава делегации), министр юстиции, министерство юстиции, Веллингтон

НОРВЕГИЯ

Г-н Нильс Кристи, профессор, Институт криминологии, университет в Осло

Г-н Рольф Рюссдал (глава делегации), главный судья, Верховный суд, Осло

Г-н Гутторм Вик, секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА КАМЕРУН

Г-н Франсуа-Ксавье Мбуйом, генеральный прокурор, Верховный суд, Яунде

ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ

Г-н Р.Н. Лобулу, адвокат, Корпорация юристов Танзании, Дар-эс-Салам

Г-н Барнабас А. Саматта, директор отдела прокуратуры, управление Генерального прокурора, Дар-эс-Салам

ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ

Г-н Салем Агроби, помощник советника, министерство юстиции, Абу-Даби

Г-н Али Исмаил ас-Сваид, сотрудник полиции, министерство внутренних дел, Абу-Даби

Г-н Абдукрахман Амин, директор, министерство социальных дел, Абу-Даби

Г-н Абдукрида Махмуд, первый секретарь, министерство иностранных дел, Абу-Даби

Г-н Саид Насер Саиф (глава делегации), заместитель министра, министерство по делам молодежи и спорта, Абу-Даби

ПАКИСТАН

Г-н Иджаз Бухари, второй секретарь, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Афзал Махмуд (глава делегации), полномочный министр, временный поверенный в делах, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ПАНАМА

Г-жа Делия Чевальер Вильямонте, третий секретарь, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Хосе М. Эспино-Гонсалес (глава делегации),посол, постоянный представитель при Отделении ООН в Женеве

Г-н Акило П. Вильямонте, заместитель представителя, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ПЕРУ

Г-н Родольфо Бальестерос Куэва, консультант, Перуанская сыскная полиция, министерство внутренних дел, Лима

Г-н Луис Хавьер Бустаманте Родригес, начальник отдела по вопросам обращения с заключенными, генеральный директор Пенитенциарного центра, министерство внутренних дел, Лима

Г-н Хесус М. Лиза Фонтиньер, генеральный секретарь Республиканской караульной службы, министерство иностранных дел, Лима

Г-н Педро Морон Пуэнте (глава делегации), генеральный секретарь Гражданской караульной службы, министерство внутренних дел, Лима

ПОЛЬША

Г-н Влодзимеж Берутович (глава делегации), министр юстиции, Варшава

Г-н Брунон Холист, директор, Институт криминологических исследований, министерство юстиции, Варшава

Г-н Мариан Яницкий, начальник полицейской службы, министерство юстиции, Варшава

Г-н Пшемыслав Мацковяк, начальник отдела сотрудничества с зарубежными странами, министерство юстиции, Варшава

Г-н Войцех Михальский, директор Института судебного расследования, Варшава

РУАНДА

Г-н Франсуа Ншимьябарези (глава делегации), сотрудник главного управления жандармерии, Кигали

Г-н Лоран Рутайисире, атташе, Центральное бюро криминологии, Кигали

РУМЫНИЯ

Г-н Север Джорджеску (глава делегации), первый помощник генерального прокурора, Бухарест

Г-н Октавиан Поп, старший сотрудник полиции, министерство внутренних дел, Бухарест

Г-н Мирча Маня, советник, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Георге Тинка, советник, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

САУДОВСКАЯ АРАВИЯ

Г-н Яхья аль-Муаллими, генеральный директор тюрем, Эр-Рияд

Г-н Абдулла Абдул Рахман аль-Наим, генеральный директор службы надзора, министерство юстиции, Эр-Рияд

Г-н Фарук А. Мурад (глава делегации), генеральный директор, Бюро по вопросам предупреждения преступности, министерство внутренних дел, Эр-Рияд

СВАЗИЛЕНД

Г-н Джеремия Джабулейн Дламини, сотрудник тюремной администрации, Мбабане

Г-н Даррел Хокет, советник Управления по проблемам развития, Мбабане

Г-н Дуглас Лукеле, заместитель Генерального прокурора, Мбабане

Г-н Роберт М. Мабила (глава делегации), заместитель министра, министерство юстиции, Мбабане

Г-н Стивен М. Сихлонгоньяне, старший тюремный надзиратель, Мбабане

СЕНЕГАЛ

Г-н Абдулай М. Диоп (глава делегации), первый председатель Апелляционного суда, Дакар

Г-н аль-Хаджи Диуф, генеральный прокурор Апелляционного суда, Дакар

Г-н Садибу Ндиай, директор, уголовная полиция, Дакар

Г-н Ибрахима Воне, генеральный директор национальной сыскной полиции, министерство внутренних дел, Дакар

СИНГАПУР

Г-н Реджинальд К. да Сильва, помощник полицейского комиссара, Центральное управление полиции, Сингапур

Г-н Абдул Вахаб Гаус (глава делегации), заместитель генерального прокурора, Сингапур

Г-н Эдвин Томпсон, заместитель директора тюрем, Центральное управление тюрем, Сингапур

СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Мохаммед эль-Фадель, профессор, факультет права, Дамасский университет

Г-н Хассан Харфуш, директор тюрем, Дамаск

Г-н Наджем эд-Дин Кусса, директор Департамента по расследованию преступлений, Дамаск

Г-н Мустафа Шарба (глава делегации), заместитель министра внутренних дел, Дамаск

Г-н Мавиа Шейх Фадли, советник в ранге посланника, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Г-н Уильям Гордон Чалмерс, Королевский представитель по делам Шотландии, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Джон Энтони Чилкот, начальник отдела уголовной полиции, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Дэвид Джарвис Каупертуэйт, заместитель министра (уголовное правосудие), министерство внутренних дел и здравоохранения Шотландии, Эдинбург

Г-н Айвор Джон Крофт, начальник группы исследований, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Виктор Данс, начальник, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Дэвид Грей, главный королевский инспектор полицейских сил Шотландии, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Майкл Энтони Хилтон, третий секретарь, министерство иностранных дел и по делам Содружества, Лондон

Г-н Майкл Генри Хоген, главный инспектор, служба по делам условно-освобожденных и надзору после отбытия наказания, министерство внутренних дел, Лондон

Г-жа Бети Джоунс, главный советник по вопросам общественных работ, министерство по делам Шотландии, Эдинбург

Г-н Майкл Джон Мориарти, начальник департамента уголовной полиции, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Артур Петерсон (глава делегации), постоянный заместитель государственного секретаря, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Альберт Р. Дж. Проссер, советник по вопросам социального развития, министерство по развитию заморских территорий, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Уильям Гуд Робинсон, старший помощник министра, департамент тюрем, управление по делам Северной Ирландии, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Деннис Джон Тревельян, помощник заместителя государственного секретаря, управление по делам Северной Ирландии, министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Джордж Твист, Королевский инспектор полицейских сил (Юго-восточный район), министерство внутренних дел, Лондон

Г-н Теренс Уэйлер, помощник заместителя государственного секретаря, департамент тюрем, министерство внутренних дел, Лондон

Советники

Г-н Томас Дж. Гарнер, тюремный комиссар, Центральное управление тюрем, Гонконг

Г-н Кит Х. Ломас, полицейский надзиратель, королевская полиция, Гонконг

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Г-н Аллен Х. Эндрюс, мл., полицейский надзиратель, Пеория, Иллинойс

Г-жа Сильвия Э. Бэкон, судья Верховного суда округа Колумбия, Вашингтон, О.К.

Г-н Джордж Дж. Бето, Институт современных научных исследований по вопросам исправления преступников и их поведения, государственный университет Сэма Хаустона, Хантсвилл, Техас

Г-н Артур Ф. Брэндстаттер, ст., директор, Школа уголовного правосудия, Мичиганский государственный университет, Ист-Лансинг, Мичиган

Г-н Николас П. Каллагэн, помощник директора, Федеральное бюро расследований, министерство юстиции, Вашингтон, О.К.

Г-н Норман Э. Карлсон, директор, Бюро по делам тюрем, министерство юстиции, Вашингтон, О.К.

Г-н Джеймс Б. Клаусон, заместитель помощника министра (вопросы приведения в исполнение законов и операций), министерство финансов, Вашингтон, О.К.

Г-н Франклин Дж. Кроуфорд, отдел внешнеполитических вопросов и ООН, Бюро по делам международных организаций, Государственный департамент, Вашингтон, О.К.

Г-н Фрэнсис Л. Дейл, постоянный представитель при Отделении ООН и других международных организациях в Женеве

Г-н Джиро Дж. Эномото, директор, департамент по вопросам исправительных мероприятий, штат Калифорния, Сакраменто, Калифорния

Г-н Эдвард Р. Финч, мл., адвокат, Финч и Шефлер, Нью-Йорк

Г-жа Эдит Э. Флинн, адъюнкт-профессор уголовного правосудия, Северо-восточный университет, Бостон, Массачусетс

Г-жа Глория Л. Гастон, управление Координатора по многосторонним программам развития, Бюро по делам международных организаций, Государственный департамент, Вашингтон, О.К.

Г-н Хауэлл Т. Хефлин, главный судья, Верховный суд, Монтгомери, Алабама

Г-н Уильям Л. Хангейт, член палаты представителей, Вашингтон, О.К.

Г-н Кларенс Келли, директор, Федеральное бюро расследований, министерство юстиции, Вашингтон, О.К.

Г-н Роберт Дж. Кьютак, адвокат, Омаха, Небраска

Г-н Питер П. Леджинс, директор, Институт уголовного правосудия и криминологии, Мериендский университет, Колледж-Парк, Мериенд

Г-н Феррис Э. Льюкас, директор-исполнитель, Национальная ассоциация шерифов, Вашингтон, О.К.

Г-н Уильям Льюкас, шериф, Уэйн, Детройт, Мичиган

Г-н Роберт Макклори, член палаты представителей, Вашингтон, О.К.

Г-н Роберт Б. Маккей, адвокат, Институт по изучению проблем гуманизма, Аспен, Колорадо

Г-н Морис Х. Сиглер, председатель, Совет по вопросам условного освобождения заключенных, министерство юстиции, Вашингтон, О.К.

Г-н Энтони П. Тревайзоно, директор-исполнитель, Американская ассоциация исправительных заведений, Колледж-Парк, Мериленд

Г-н Гарольд Р. Тайлер, мл. (глава делегации), заместитель Генерального прокурора, министерство юстиции, Вашингтон, О.К.

Г-н Ричард У. Велде, администратор, Администрация по оказанию помощи в осуществлении законов, министерство юстиции, Вашингтон, О.К.

Г-жа Энн Вайгел, управление международных конференций, Бюро по делам международных организаций, Вашингтон, О.К.

Г-жа Марта Э. Уилер, начальник, отдел обслуживания учреждений, департамент по делам восстановления и исправления преступников, Колумбус, Огайо

Г-н Уолтер Дж. Уитлетч, судья окружного суда по делам несовершеннолетних, Кайахога, избранный председатель, Национальный совет судей по делам несовершеннолетних, Кливленд, Огайо

СОМАЛИ

Г-н Осман Ахмед Хусейн (глава делегации), начальник Департамента по расследованию преступлений, Могадишо

Г-н Ахмед Мохамед Мао, сотрудник отдела по расследованию преступлений, Центральное управление полиции, Могадишо

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Г-н Станислав Бородин, директор научно-исследовательского института, Москва

Г-н Евгений Буданов, сотрудник отдела внешних сношений, министерство внутренних дел, Москва

Г-н Геннадий Ефимов, первый секретарь, министерство иностранных дел, Москва

Г-н Вадим Кирин, член Консультативно-исследовательского совета, Верховный суд, Москва

Г-н Сергей Крылов, начальник Академии министерства внутренних дел, Москва

Г-н Владимир Кудрявцев, директор Института государства и права Академии наук, Москва

Г-н Карен Нерсесян, сотрудник отдела внешних сношений, министерство внутренних дел, Москва

Г-н Утеген Сеитов, генеральный прокурор Казахской ССР, Алма-Ата

Г-н Юрий Северин, заместитель министра юстиции РСФСР, Москва

Г-н Валерий Шепилов, научный сотрудник, Москва

Г-н Николай Ситнов, научный сотрудник, Москва

Г-н Евгений Смоленцев, председатель, Судебная коллегия по уголовным делам, Верховный суд СССР, Москва

Г-н Александр Титов, старший научный сотрудник, Всесоюзный институт Прокуратуры СССР по изучению причин и разработке мер предупреждения преступности, Москва

Г-н Анатолий Ткачев, начальник отдела внешних сношений, министерство внутренних дел, Москва

Г-н Борис А. Викторов (глава делегации), заместитель министра внутренних дел, Москва

СУДАН

Г-н Хассан Дауд, генеральный директор, Национальная лаборатория здравоохранения, министерство здравоохранения, Хартум

Г-н Саид Мохамед Ахмед эль-Махди, декан, факультет права, Хартумский университет

Г-н эль-Мансур Омар эль-Мансур, директор отдела по исполнению решений, департамент социального обеспечения, Хартум

Г-н Халид Ахмед Эсенд, заместитель тюремного комиссара, Центральное управление тюрем, Хартум

Г-н Мухамед М. Абу Джиссейса, генеральный прокурор, управление генерального прокурора, Хартум

Г-н Мохи эд-Дин Хамид помощник полицейского комиссара, министерство внутренних дел, Хартум

Г-н Галаль Али Лутфи (глава делегации), председатель Комитета по вопросам законодательства и права Народного собрания, Хартум

Даффала Ради Сиддиг, судья Верховного суда, Хартум

ТАИЛАНД

Г-н Чуан Срипраситх, помощник генерального инспектора Департамента королевской полиции Таиланда, Бангкок

Г-н Понг Танусири (глава делегации), директор, отдел пенологии, Департамент исправительных заведений, министерство внутренних дел, Бангкок

ТРИНИДАД И ТОБАГО

Г-н Десмонд Карти (глава делегации), советник, министерство национальной безопасности, Порт-оф-Спейн

Г-н Томас Айлз, тюремный комиссар, Порт-оф-Спейн

ТУНИС

Г-н Слахеддин Фурати, полицейский комиссар, Тунис

Г-н Рида Лалети, администратор, министерство внутренних дел, Тунис

Г-н Рида Мезгани (глава делегации), магистрат, уполномоченный канцелярии министерства юстиции, Тунис

ТУРЦИЯ

Г-н Селяхаттын Кайман, адъюнкт-профессор криминологии, факультет права, университет в Анкаре

Г-н Нури Илдырим (глава делегации), первый секретарь, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

УГАНДА

Г-н Онгасен Валентин Амуку, старший полицейский надзиратель, Департамент по расследованию преступлений, Кампала

Г-н Э. Джордж Эданьи, статистик, тюремный служащий, Кампала

Г-н Лоуренс М. Ибанда, старший тюремный надзиратель, Центральное управление тюрем, Кампала

Г-н Уиклифф Р. Каньике (глава делегации), помощник тюремного комиссара, Кампала

Г-н Эндрю Лутакоме Кайиира, научный сотрудник по вопросам тюремного заключения, Кампала

Г-н Роберт М. Мураса, главный сотрудник отдела по вопросам условного освобождения и социального обеспечения, Кампала

Г-н Бонифаций Ароан Окот-Огола, старший полицейский надзиратель, исполняющий обязанности директора администрации, Центральное управление полиции, Кампала

УКРАИНСКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Иван Ф. Грищенко, постоянный представитель при Отделении ООН и других международных организаций в Женеве

Г-н Валентин Т. Коломиец (глава делегации), заместитель министра внутренних дел, министерство внутренних дел, Киев

Г-н Вячеслав А. Лузин, третий секретарь, министерство иностранных дел, Киев

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

Г-н Эрих Корвес, помощник директора министерства, федеральное министерство юстиции, Бонн

Г-н Герхард Деймлинг, профессор, Вуппертальский университет

Г-н Карл-Хейнц Геммер, начальник отдела, федеральное управление по расследованию преступлений, Висбаден

Г-н Карл-Хейнц Гёссель, профессор, университет в Эрлангене-Нюрнберге

Г-н Гюнтер Кайзер, профессор, Фрейбургский университет

Г-н Гюнтер Кюне, советник, федеральное министерство юстиции, Бонн

Г-н Карл-Хейнц Кунерт, главный советник министерства, Дюссельдорф, правительство земли Северный Рейн-Вестфалия

Г-н Герхард фон Лёвених, помощник директора министерства, федеральное министерство внутренних дел, Бонн

Г-н Юрген Мутц, советник, директор администрации тюрем, Адельсгейм

Г-н Пауль-Гюнтер Пётц, советник министерства, федеральное министерство юстиции, Бонн, председатель Европейского комитета по проблемам преступности

Г-н Мартин Рудольф (заместитель главы делегации), директор министерства, федеральное министерство юстиции, Бонн

Г-н Экехард Шобер, первый секретарь, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Петер Штротманн, советник в ранге посланника, федеральное министерство иностранных дел, Бонн

Г-н Рихард Штурм, помощник директора министерства, федеральное министерство юстиции, Бонн

Г-н Альфонс Валь, бывший федеральный адвокат, Бонн

Г-н Ганс де Вит (глава делегации), парламентский статс-секретарь, федеральное министерство юстиции, Бонн

ФИЛИППИНЫ

Г-н Сисеро К. Кампос, заместитель начальника полицейских сил по делам полиции, Кесон-Сити

Г-н Каликсто В. Эспехо, атташе посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Аркадио С. Лосада, начальник полиции, Баколод

Г-н Пасьенсио Магтибей, заведующий секретариатом, Координационный совет по проблемам мира и правопорядка, Манила

Г-н Теодуло К. Нативидад (глава делегации), комиссар, комиссия национальной полиции, Кесон-Сити

Г-н Висенте Раваль, директор тюрем, Бюро по делам тюрем, Мунтинглупа, Рисаль

ФИНЛЯНДИЯ

Г-н Инкери Анттила (глава делегации), министр юстиции, Хельсинки

Г-н Олави Хейнонен, судья Верховного суда, Хельсинки

Г-н Матти Йоутсен, Научно-исследовательский институт правовой политики, Хельсинки

Г-н Кай Корте, заместитель министра, министерство юстиции, Хельсинки

Г-н Карл-Юхан Лонг, генеральный директор тюремной администрации, Хельсинки

Г-н Пер-Юхан В. Линдхольм, директор отдела по вопросам законодательства, министерство юстиции, Хельсинки

Г-н Патрик А. Тёрнудд, директор, Научно-исследовательский институт правовой политики, Хельсинки

ФРАНЦИЯ

Г-н Марк Ансель, председатель Почетной палаты Кассационного суда, Париж

Г-жа Сюзанна Балу, первый секретарь, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Жак Бигай, судья в министерстве юстиции, Париж

Г-н Бернар Делафай, судья в министерстве юстиции, Париж

Г-н Кристиан ле Жюнеэк, директор, отдел по вопросам преступлений и помилования, министерство юстиции, Париж

Г-н Жак Мегре, директор Пенитенциарной администрации, министерство юстиции, Париж

Г-н Симон Роз, директор отдела поднадзорного воспитания, министерство юстиции, Париж

Г-н Жан-Шарль Сакотт, судья в министерстве юстиции, Париж

Г-н Андре Турен (глава делегации), первый генеральный адвокат Кассационного суда, советник правительства по судебным вопросам, Париж

ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-н Филипп Крозон-Казен, генеральный директор управления полиции, Банги

Г-н Дидас Ндайен, заместитель начальника жандармерии, Банги

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Г-н Йозеф Фулиэр, начальник секции, Управление Генерального прокурора, Прага

Г-н Карел Матис, вице-председатель, Верховный суд, Прага

Г-н Иржи Незкусил, директор, Институт криминологических исследований, Управление Генерального прокурора, Прага

Г-н Ян Пьешчак (глава делегации), заместитель министра внутренних дел Чехословацкой Социалистической Республики, Прага

Г-н Зденек Райхарт, заместитель министра внутренних дел Чехословацкой Социалистической Республики, Прага

Г-жа Дагмара Ржегакова, переводчик, министерство иностранных дел, Прага

Г-н Ярослав Сталь, советник посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ЧИЛИ

Г-н Педро Баррос, третий секретарь посольства, постоянное представительство при международных организациях, Женева

ШВЕЙЦАРИЯ

Г-н Пьер-Анри Болль, юрист, федеральное отделение юстиции, Берн

Г-н Франсуа Клерк (глава делегации), профессор Фрибургского университета

Г-н Виктор Мартен, советник, постоянное представительство при международных организациях, Женева

ШВЕЦИЯ

Г-н Свен Андерсон, заместитель министра, министерство юстиции, Стокгольм

Г-н Свен Фискиер, заместитель генерального директора, Национальная администрация по исправлению преступников, Стокгольм

Г-н Леннарт Гейер (глава делегации), министр юстиции, Стокгольм

Г-н Нильс Р. Ларссон, директор, министерство иностранных дел, Стокгольм

Г-н Юхан Леке, заведующий отделом, министерство юстиции, Стокгольм

Г-н Бу Мартинссон, генеральный директор Национальной администрации по исправлению преступников, Стокгольм

Г-н Карл Перссон, генеральный директор Национального управления полиции, Стокгольм

Г-н Уве Райнер, председатель Совета по предупреждению преступности, Стокгольм

Г-н Хольгер Романдер, главный прокурор, Стокгольм

Г-н Ян Столь, первый секретарь, постоянное представительство при ООН, Нью-Йорк

Г-н Кнут Свери, профессор, Институт криминологии, Стокгольмский университет

ШРИ ЛАНКА

Г-н Нихаль Джайявикрама, министр юстиции, министерство юстиции, Коломбо

ЭКВАДОР

Г-н Хосе Серрано, первый секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Эдуардо Тобар (глава делегации), советник, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

ЮГОСЛАВИЯ

Г-н Любо Бавцон, профессор, факультет права, Люблянский университет

Г-н Георгий Цаца, Республиканский секретарь юстиции, Социалистическая Республика Македония, Скопле

Г-н Боро Чейович, профессор, факультет права, Крагуевацкий университет

Г-н Драголюб Чосич, заместитель секретаря по иностранным делам, Социалистическая Республика Сербия, Белград

Г-н Душан Цотич, заместитель Союзного секретаря юстиции и союзной администрации, Белград

Г-н Джуро Дабелич, Республиканский секретарь юстиции, Социалистическая Республика Хорватия, Загреб

Г-н Вуко Гоззе-Гучетич, союзный прокурор, Белград

Г-н Перо Коробар (глава делегации), председатель Верховного суда, Белград

Г-н Любо Ковачевич, Республиканский прокурор, Социалистическая Республика Босния и Герцеговина

Г-н Бранко Петрич, председатель Верховного суда Воеводины

Г-н Видак Попович, консультант Союзного секретаря юстиции и союзной администрации, Белград

Г-жа Аленка Шелих, профессор, факультет права, Люблянский университет

Г-н Миодраг Трифунович, Республиканский секретарь юстиции, Социалистическая Республика Сербия, Белград

Г-н Богдан Златарич, профессор, факультет права, Загребский университет

ЯМАЙКА

Г-н Дадли Аллен, исполняющий обязанности комиссара исправительных заведений, Кингстон

Г-н Невилл Баррингтон Эрнандес, заместитель полицейского комиссара, Кингстон

Г-н Ира де Кордоба, судья Верховного суда, Кингстон

Г-н Уоррен Вудхем (глава делегации), постоянный секретарь, министерство национальной безопасности и юстиции, Кингстон

ЯПОНИЯ

Г-н Коити Харагути, первый секретарь, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Сусуми Хориэ, третий секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Канэхиро Хосино, главный сотрудник отдела исследований, Национальный научно-исследовательский институт полиции, Токио

Г-н Юдзи Икэда, первый секретарь посольства, постоянное представительство при Отделении ООН в Женеве

Г-н Кадзуми Ито, помощник директора первого отдела расследований, Бюро по расследованию преступлений, Национальное полицейское агентство, Токио

Г-н Иосихико Кавамото, сотрудник по внешним связям, министерство юстиции, Токио

Г-н Ацуси Нагасима, генеральный директор, Бюро исправительных заведений, министерство юстиции, Токио

Г-н Масаюки Нисиока, адвокат, Бюро по проблемам восстановления, министерство юстиции, Токио

Г-н Киёси Саикава, судья Токийского окружного суда

Г-н Иосинори Сибата, начальник отдела, Бюро по делам государственной безопасности, Национальное полицейское агентство, Токио

Г-н Минору Сикита, заместитель директора, Институт Азии и Дальнего Востока по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Футу, Токио

Г-н Иосио Судзуки, заместитель министра по вопросам уголовного права, министерство юстиции, Токио

Г-н Дзухэи Такэути (глава делегации), член Законодательного совета, министерство юстиции, Токио

Г-н Тацуо Ямамото, заведующий, управление общественной информации и внешних связей, министерство юстиции, Токио

II. Наблюдатели

A. Организация освобождения Палестины

Г-н Фейсал Авейда, Заведующий европейским отделом, политический департамент, Бейрут, Ливан

Г-н Дауд Баракат, постоянный наблюдатель при Отделении ООН в Женеве

Г-н Ахмед аль-Азхари (глава делегации), заместитель председателя политического департамента, Бейрут, Ливан

B. Национально-освободительные движения, признанные Организацией африканского единства

АФРИКАНСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНГРЕСС ЮЖНОЙ АФРИКИ

Г-н Лиффорд Сендж, адвокат, Дар-эс-Салам, Объединенная Республика Танзания

ОБЪЕДИНЕННАЯ НАРОДНАЯ ПАРТИЯ СЕЙШЕЛЬСКИХ ОСТРОВОВ

Г-н Огилви Ивон Берлуис, представитель со стороны и член исполнительного комитета, Дар-эс-Салам, Объединенная Республика Танзания

C. Органы Организации Объединенных Наций

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Г-н Хулио Пенья Нуньес, эксперт ООН по вопросам социальной защиты, Тегусигальпа, Гондурас

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Г-н Альфонс Нолл, секретарь, Женева

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Г-н Роберт Т. Ангарола, Женева

Г-жа Сесил Э, помощник сотрудника по социальным вопросам, Женева

D. Специализированные учреждения

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА (МОТ)

Г-н Макс Р. Керн, отделение по вопросам применения норм, Женева

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО)

Г-н Карри Мариас, отдел прав человека и проблем мира, Париж

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (ВОЗ)

Г-н Тревор Чарльз Гиббенс, профессор психиатрии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Мерилин Кататски, научный работник, Панамериканская организация здравоохранения, Вашингтон, О.К.

Г-н Норман Сарторкус, заведующий, Группа по вопросам психического здоровья, Женева

E. Другие межправительственные организации

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОВЕТ

Г-н Хериберт Гольсонг, директор по правовым вопросам, Страсбург

Г-н Эрик Харремоэс, заведующий отделом по проблемам преступности, Директорат по правовым вопросам, Страсбург

Г-н Эккехарт Мюллер-Раппард, главный административный сотрудник, отдел по проблемам преступности, Директорат по правовым вопросам, Стасбург

ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ

Г-н Александер Карр-Хилл, администратор секции социальных показателей, Директорат по социальным вопросам, рабочей силе и образованию, Париж

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ УГОЛОВНО-СЫСКНОЙ ПОЛИЦИИ

Г-н Эгон Шланитц, заместитель начальника отдела исследований, Сен-Клу, Франция

ЛИГА АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

Г-н Амер Ахмед аль-Мухтар, генеральный директор, Международное бюро арабских государств по предупреждению преступности, Багдад, Ирак

Г-н Абдель-Вахаб эль-Ашмауи, исполнительный секретарь, Панарабская организация социальной защиты, Каир

F. Неправительственные организации

Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Категория I

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ АЛЬЯНС

Г-н Ирмгард Римонзини, судья, Базель, Швейцария

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО СОЦИАЛЬНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ

Г-н Кеннет С. Карпентер, начальник отдела по вопросам исправления преступников, Администрация по оказанию помощи в области соблюдения законодательства, Вашингтон, О.К.

ВСЕМИРНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ АССОЦИАЦИЙ СОДЕЙСТВИЯ ООН

Г-н Л.Х. Орасе Перера, генеральный секретарь, Женева, Швейцария

Г-н Юджин П. Шварц, координатор программ, управление юстиции, Миссурийский университет, Сент-Луис, Миссури, Соединенные Штаты Америки

Г-н Джон Р. Троняк, исполнительный секретарь, департамент здравоохранения и социального развития, Виннипег, Манитоба, Канада

Категория II

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ ЗА АМНИСТИЮ

Г-н Гийом Крюз, юрист, Париж

Г-н Мартин Эннальс, генеральный секретарь, Лондон

Г-н Говард К. Голдстейн, адвокат, Бруклин, Нью-Йорк

Г-н Ферейдун Каджар, постоянный представитель, Женевское отделение

Г-н Фрэнк Ньюмен, профессор права, Калифорнийский университет, Беркли, Калифорния, Соединенные Штаты Америки

Г-н Дик Устинг, координатор, Движение за отмену пыток, Лондон

Г-н Найджель С. Родли, юрисконсульт, Лондон

Г-н Юбер Тьерри, профессор Парижского университета

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЕЙ БАХАУЛА

Г-жа Аннелизе Бопп, Кальбах, Федеративная Республика Германии

Г-н Марко Каппенбергер, Массанью-Лугано, Швейцария

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КАТОЛИЧЕСКИЙ СОЮЗ СОЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ

Г-жа Мария-Луиза Марк, старший инспектор социальной пенитенциарной службы и службы надзора, министерство юстиции, Брюссель, Бельгия

ВСЕМИРНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ДРУЗЕЙ

Г-н Ричард Д. Броутон, барристер и адвокат, Айлингтон, Онтарио, Канада

Г-жа Джейн С. Дротмен, исполнительный директор, квакерский комитет по социальному восстановлению, Нью-Йорк

ЛИГА ГОВАРДА ПО РЕФОРМЕ ПЕНИТЕНЦИАРНОЙ СИСТЕМЫ

Г-н Мартин Райт, директор, Лондон

МЕЖДУНАРОДНАЯ АВИАТРАНСПОРТНАЯ АССОЦИАЦИЯ

Г-н У. Бонхофф, директор, служба содействия управлению и промышленности, Куантрен-Женева

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ УГОЛОВНОГО ПРАВА

Г-н Марино Барберо-Сантос, директор факультета уголовного права, Вальядолидский университет, Испания

Г-н Джакомо Барлетта Кальдарера, адвокат, Катания, Италия

Г-н М. Шериф Бассиуни, Генеральный секретарь, профессор права, университет Де Поль, Чикаго, Иллинойс, Соединенные Штаты Америки

Г-н Пьер Буза, президент, профессор, почетный декан факультета права в Ренне, Франция

Г-н Барт де Шуттер, директор Центра по изучению международного уголовного права, Брюссельский университет, Бельгия

Г-н Элену К. Фрагозу, заместитель генерального секретаря, профессор уголовного права, университет в Рио-де-Жанейро, Бразилия

Г-н Герхард Гребинг, заместитель генерального секретаря, помощник по вопросам исследований, Институт Макса Планка по изучению зарубежного и международного уголовного права, Фрейбург, Федеративная Республика Германии

Г-н Луис Кос-Рабцевич-Зубковский, профессор, отделение криминологии, университет в Оттаве, Канада

Г-н Льюис М. Сэнг, прокурор, Чикаго, Иллинойс, Соединенные Штаты Америки

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ СУДЕЙ ПО ДЕЛАМ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

Г-н Лорн Стюарт, судья, старший сотрудник по вопросам исследований и консультант, Центр по проблемам криминологии, университет в Торонто, Канада

Г-жа Хенрика Вейяр-Цыбульска, помощник генерального секретаря, Лозанна, Швейцария

МЕЖДУНАРОДНОЕ КАТОЛИЧЕСКОЕ ДЕТСКОЕ БЮРО

Г-жа Патриция Смайк, советник по вопросам программы, Женева

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОМИССИЯ ЮРИСТОВ

Г-н Робер В. Бир, Марли-ле-Руа, Франция

Г-н Ниалл Макдермот, генеральный секретарь, Шен-Бужери, Женева

Г-жа Элизабет Руссо, Женева

Г-н Франк Руссо, Женева

Г-н Сэмюель Суков, Юридический совет, Женева

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ КРАСНОГО КРЕСТА

Г-н Жан-Франсуа Лабарт, уполномоченный по вопросам тюремного заключения, Женева

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ПО БОРЬБЕ С АЛКОГОЛИЗМОМ И НАРКОМАНИЕЙ

Г-жа Эва Тонг, заместитель директора, Лозанна, Швейцария

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ СТАРШИХ ПОЛИЦЕЙСКИХ ЧИНОВНИКОВ

Г-н Гюнтер Кратц, генеральный секретарь, Хилтруп, Федеративная Республика Германии

Г-н Анри Манан, командующий соединением отрядов республиканской безопасности, Париж

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ЖЕНЩИН-ЮРИСТОВ

Г-жа Элен А. Пфандер, адвокат, Женева

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЛИГА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Г-жа Анн-Жюльетт Пуйя, юрист, Туари, Франция

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПОМОЩИ ЗАКЛЮЧЕННЫМ

Г-н Бадр-эд-Дин Али, председатель, отделение социологии, Луисвиллский университет, Кентукки, Соединенные Штаты Америки

Г-н Аллен Кит Уилсон, президент, Веллингтон, Новая Зеландия

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО КРИМИНОЛОГИИ

Г-н Бениньо ди Туллио, почетный президент Международного общества криминологии и президент, Центр международного сотрудничества в области предупреждения преступности и обращения с правонарушителями, Рим

Г-н Марио Фонтанези, генеральный секретарь, Итальянское общество криминологии, Рим

Г-н Тревор Чарльз Гиббенс, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Питер П. Леджинс, директор, Институт уголовного правосудия и криминологии, Мерилендский университет, Колледж-Парк, Мериленд, Соединенные Штаты Америки

Г-н Торстен Селлин, почетный президент, профессор, Пенсильванский университет, Соединенные Штаты Америки

Г-н Денис Сабо, вице-президент, директор, Международный центр сравнительной криминологии, Монреальский университет, Квебек, Канада

Г-жа Маргерит К. Уоррен, профессор, Школа уголовного правосудия, Нью-Йоркский государственный университет, Олбани, Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО БОРЬБЫ С ПРЕСТУПНОСТЬЮ

Г-н Марк Ансель, президент, Париж

Г-н Бернардо Бейдерман, директор, Институт по проблемам расследования преступлений, Буэнос-Айрес, Аргентина

Г-н Адольфо Бериа ди Ардженгине, генеральный секретарь, Милан, Италия

Г-н Х.Х. Энтони Купер, исполняющий обязанности директора и профессор права, Школа права Нью-Йоркского университета, Нью-Йорк

Г-н Поль Корниль, вице-президент, почетный профессор уголовного права, Брюссельский университет, Бельгия

Г-н Джузеппе ди Дженнаро, судья Верховного кассационного суда, Рим

Г-н Гвидо Гонелья, президент, Национальный центр по предупреждению и борьбе с преступностью, Милан, Италия

Г-н Филиппо Граматика, почетный президент, профессор уголовного права, Генуя, Италия

Г-н Гвидо Гвиди, адвокат, Рим

Г-н Лодевик Хюлсман, Роттердам, Нидерланды

Г-н Лешек Лернелл, профессор уголовного права и криминологии, Варшавский университет, Польша

Г-н Ивони Маркс, заместитель директора Отделения научной криминологии Парижского института сравнительного права

Г-н Пьетро Нуволоне, Милан, Италия

Г-н Чезаре Педрацци, профессор уголовного права, Милан, Италия

Г-н Джандоменико Пизапья, Милан, Италия

Г-н Северин-Карлос Версель, директор Социологического центра права и правосудия, Брюссельский университет, Бельгия

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ПОПЕЧЕНИЯ О ДЕТЯХ

Г-н Найджел Фрэнк Кентуэлл, координатор по странам Латинской Америки, Женева

ВСЕМИРНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ

Г-н Т. Эдвард Дж. Мвангози, секретарь по иностранным делам, Женева

ПАКС РОМАНА

Г-н Ян Дэвид Моррисон (Международное движение юристов-католиков), профессор, Университет принца Эдварда, Канада

АРМИЯ СПАСЕНИЯ

Г-н Говард Бродсток, надзиратель, Бейсуотерский центр по подготовке молодежи, Бейсин, Виктория, Австралия

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ

Г-н Мануэль Лопес Рей, президент

Г-жа Джейн Соммерич, Объединение неправительственных организаций, Нью-Йорк

ВСЕМИРНЫЙ ХРИСТИАНСКИЙ СОЮЗ МОЛОДЫХ ЖЕНЩИН

Г-жа Алис Арнольд, консультант, Женева

Реестр

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ГУМАНИЗМА И ЭТИКИ

Г-н Джоффри Т. Робсон, магистрат, Эндон, Сток-он-Трент, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЛИГА ОБЩЕСТВ НАДЗОРА

Г-н Джон Хоран, генеральный секретарь, Нью-Йорк

Г-н Джекоб Мануэль Спренг, президент, Цолликофен Швейцария

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПОЛИЦИИ

Г-н Андре П. Баумгартнер, главный полицейский инспектор, Женева

ВСЕМИРНЫЙ СОЮЗ РЕФОРМИРОВАННЫХ ЦЕРКВЕЙ

Г-н Говард Каммингс Максуэлл, консультант, публикации по проблемам судебной системы, Единая пресвитерианская церковь, Нью-Йорк

ВСЕМИРНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ

Г-н Уильям Рефсхауге, генеральный секретарь, Ферней-Вольтер, Франция

Другие неправительственные организации

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ПЕНИТЕНЦИАРНЫХ ПРОБЛЕМ

Г-н Пир Аллевейн, генеральный секретарь, Гаага, Нидерланды

Г-н Марк Ансель, Париж

Г-н Инкери Анттила, вице-президент, Хельсинки, Финляндия

Г-н Норман Карлсон, Вашингтон, О.К.

Г-н Франсуа Клерк, казначей, Сент-Блез, Швейцария

Г-н Поль Корниль, почетный президент, Брюссель, Бельгия

Г-н Вольфганг Долейш, Вена, Австрия

Г-н Израэль Драпкин, бывший профессор криминологии, Чили

Г-н Жан Дюпрель, Брюссель, Бельгия

Г-н Торстен Эрикссон, бывший межрегиональный советник Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Стокгольм, Швеция

Г-н Альфред Хейдер, Амстердам, Нидерланды

Г-н Мануэль Лопес Рей (Боливия), Кембридж, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Бу Мартинсон, Стокгольм, Швеция

Г-н Ацуси Нагасима, Токио

Г-н Гордон С. Орр, Веллингтон, Новая Зеландия

Г-н Альфонсо Кирос Кварон, Мексика

Г-н Хольгер Романдер, Стокгольм, Швеция

Г-н Альфонс Валь, вице-президент, Бонн, Федеративная Республика Германии

III. Лица, участвующие в работе конгресса в индивидуальном качестве

Г-н Салах Абдельмотаал, эксперт по вопросам исследований, Департамент социальных и криминологических исследований, Совет министров, Кувейт

Г-н Стюарт Адамс, ревизор, Национальный институт по проблемам соблюдения законов и уголовного правосудия, Вашингтон, О.К.

Г-н Адедокун Адебайо Адейеми, профессор, юридический факультет, университет в Лагосе, Нигерия

Г-жа Фреда Адлер, профессор, университет Рутджерса, Нью-Джерси, Соединенные Штаты Америки

Г-н Раджендра Саран Агарвал, генеральный секретарь, Международная ассоциация уголовного права, Шамджаманпур, Индия

Г-н Вассель Айлани, помощник судьи, Бейрут, Ливан

Г-н Домитилья Альфафара, член Комитета по проблемам восстановления в правах заключенных, Лойола-Хайтс, Филиппины

Г-н Дитер Амбах, прокурор, Дюссельдорф, Федеративная Республика Германии

Г-н Йесмин Родригес Акино де Лоаиса, шестнадцатый судья по вопросам следствия, Департамент по вопросам освобождения правонарушителей, Каракас, Венесуэла

Г-н Луис К. Ауррекоэча, криминалист, Каракас, Венесуэла

Г-н Мохамед Мохиэддин Авад, декан, факультет права, университет Мансура, Египет

Г-н Игнасио де Аспиасу и Олайсола, основатель и советник Секретариата христианской помощи заключенным, Буэнос-Айрес, Аргентина

Г-н Джон Дж. Бейкер, бывший казначей, Международная ассоциация помощи заключенным, Скоттсдейл, Аризона, Соединенные Штаты Америки

Г-жа Рут Бейкер, почетный директор-исполнитель, Международная ассоциация помощи заключенным, Скоттсдейл, Аризона, Соединенные Штаты Америки

Г-н Аугусто Баллони, адъюнкт-профессор криминологии, университет в Болонье, Италия

Г-н Альфредо Барджи, ассистент, Салернский университет, Италия

Г-н Дан Бетчелор, частный сыщик (расследование преступлений), Уэст-Хилл, Онтарио, Канада

Г-н Арне Баун, помощник полицейского комиссара, Копенгаген, Дания

Г-н Жан Бенглиа, начальник Службы поднадзорного воспитания, министерство юстиции, Дакар, Сенегал

Г-н Игнасио Бердуго, адъюнкт-профессор уголовного права, Вальядолид, Испания

Г-н Антонио Беристайн Ипинья, директор, факультет права, Департамент уголовного права, Сан-Себастьян, Испания

Г-н Жак Бернар, управление Генерального прокурора, Оттава, Онтарио, Канада

Г-н Жан-Клод Бернхейм, представитель Отдела прав заключенных, Лига прав человека, Монреаль, Канада

Г-н Эрик Бесир, постоянный секретарь Пенитенциарной комиссии Бенилюкс'а, Гаага, Нидерланды

Г-жа Джоан Блумфилд, консультант по вопросам борьбы против алкоголизма и советник, Торонто, Онтарио, Канада

Г-жа Сильвия Боккер, студентка юридического факультета, Школа права университета Нотр-Дам, Лондон

Г-жа Эмилия Б. дель Валье Бусон де Терсано, директор Секретариата христианской помощи заключенным, Буэнос-Айрес, Аргентина

Г-н М. Бронстейн-Лабукари, ассистент, Парижский факультет, Ферней-Вольтер, Франция

Г-н Ли Патрик Браун, шериф и директор службы безопасности, Портленд, Орегон, Соединенные Штаты Америки

Г-н Робин Уильям Бернхем, старший преподаватель криминологии, Кильский университет, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Карлус Эдуарду ди Баррус Бризола, прокурор, профессор криминологии, Сан-Паулу, Бразилия

Г-н Макс Буш, профессор Вуппертальского университета, Федеративная Республика Германии

Г-жа Пегги Бирн, государственный представитель, Сент-Пол, Миннесота, Соединенные Штаты Америки

Г-н Кеннет С. Карпентер, начальник отдела неправительственных заведений, Администрация по вопросам оказания помощи в соблюдении закона, Вашингтон, О.К.

Г-жа Марджери П. Карпентер, консультант по вопросам политики в области социального обеспечения, Американский совет лютеранской церкви, Вашингтон, О.К.

Г-н Висенте Фернандес Кассиони, профессор уголовного права, Сантус, Бразилия

Г-жа Иоланда Катан, социолог, Институт криминологии, Рио-де-Жанейро, Бразилия

Г-н Жан-Луи Кайла, юрисконсульт, Международный комитет Красного Креста, Женева

Г-н Боро Цейович, профессор уголовного права, Крагуевац, Югославия

Г-жа Роза Чандлер, личный ассистент, Верховный суд в Квинсленде, Сент-Люсия, Австралия

Г-н Карл О. Кристиансен, профессор криминологии, Копенгагенский университет, Дания

Г-н Рональд В. Дж. Кларк, старший сотрудник отдела исследований, отделение министерства внутренних дел, Лондон

Г-н Джоффри Клементс, профессор, проблемы теоретической физики, Университет европейских исследований Мохариси, Веггис, Швейцария

Г-н Маршалл Б. Клинард, профессор социологии, Висконсинский университет, Мэдисон, Висконсин, Соединенные Штаты Америки

Г-н У. Деннис Конли, Комитет за отмену специальных училищ, Оттава, Онтарио, Канада

Г-н Феликс Б. Константин, помощник полицейского надзирателя, Центральное управление полиции, Сент-Винсент

Г-н Орландо Контрерас Пулидо, профессор университета, Каракас, Венесуэла

Г-н Карл-Юхан Космо, директор Шведского национального совета по предупреждению преступности, Стокгольм, Швеция

Г-н Жан-Люк Котэ, директор, отдел консультаций, министерство генерального прокурора, Оттава, Канада

Г-н Филипп Курвуазье, адвокат, Женева

Г-н Боб Крук, Комитет за отмену специальных училищ, Оттава, Онтарио, Канада

Г-н Умберто д'Антини, сотрудник по вопросам социального обеспечения, Торонтское отделение Общества Джона Говарда, Канада

Г-жа Беретта Делио, врач, Милан, Италия

Г-н Дерек Демпстер, директор, Квебекское отделение Общества Джона Говарда, Ту-Маунтенс, Квебек, Канада

Г-н Джузеппе Ди Дженнаро, консультант, Рим

Г-жа Лижья Дормон, курс криминологии, Пито, Франция

Г-н Джеффри Ян Дребен, президент, Оттава, Онтарио, Канада

Г-н Дитмар Эртманн, аспирант, институт Макса Планка, Фрейбург, Федеративная Республика Германии

Г-, Морис С. Флинт, координатор, служба капелланов, комиссия по гражданской службе Онтарио, Торонто, Онтарио, Канада

Г-н Роберт Поль Френсис, старший адвокат, отдел политики в области уголовного права, министерство юстиции, Оттава, Онтарио, Канада

Г-жа Лилиана Франко, сотрудник по социальным вопросам, Буэнос-Айрес, Аргентина

Г-н Марен Сибилла Франке-Грикш, судья, Кёльн, Федеративная Республика Германии

Г-н Станислав Франковский, профессор, отделение уголовного права, Варшавский университет, Польша

Г-н Джон К. Фримен, профессор, университет Лондонского королевского Колледжа, Лондон

Г-н Сай Гейнс, консультант, министерство юстиции Соединенных Штатов, Хидден-Хиллз, Калифорния, Соединенные Штаты Америки

Г-н Арлен Ф. Галлахер, воспитатель, Кантон, Массачусетс, Соединенные Штаты Америки

Г-н Эдвард Галуэй, бывший заведующий секцией по борьбе с преступностью, ООН, и бывший директор Научно-исследовательского института ООН по борьбе с преступностью, Рим

Г-н Х. Карлос Гарсия Басало, бывший генеральный инспектор Федеральной пенитенциарной службы, Буэнос-Айрес, Аргентина

Г-н Жан-Жак Готье, бывший банкир и адвокат, Женева

Г-н Гассан Гандур, управляющий, "Гандур фектори", Бейрут, Ливан

Г-н Гюнтер Х. Голльнер, ассистент, юридический факультет университета, Билефельд, Федеративная Республика Германии

Г-н Марко А. Гонсалес-Берендике, профессор криминологии, институт права, Чилийский университет, Сантьяго, Чили

Г-н Роланд Грейзер, директор, Национальный институт по проблемам предупреждения преступности и восстановления правонарушителей, Кейптаун, Южная Африка

Г-н Анандсваруп Гупта, адвокат, Верховный суд Индии, Дели, Индия

Г-н Маркку Хейкки Антеро Халинен, начальник отдела подготовки тюремного персонала, министерство юстиции, Департамент тюремной администрации, Хельсинки, Финляндия

Г-н Люк Д.Х. Хамер, адвокат, Лейден, Нидерланды

Г-н Френсис Хен, директор, финансовый комитет, Международный союз по борьбе с алкоголизмом и наркоманией, Монреаль, Канада

Г-н Глен Хенкок, национальный президент Канадского общества Джона Говарда, Галифакс, Канада

Г-н Х. Уэйн Ханна, директор службы по подготовке специалистов, отдела развития исследований и персонала, Шоубридж, Квебек, Канада

Г-н Дэвид Харрис, директор, отдел демографической и социальной статистики, Статистическое отделение европейских сообществ, Люксембург

Г-н Буркхард Хазенпуш (Федеративная Республика Германии), аспирант, университет в Оттаве, отделение криминологии, Канада

Г-жа К. Анна Лафтон, тюремный надзиратель, Центр Таи Лам для женщин-заключенных, 16 1/2 миля, Таи Лам Чун, новые территории, Гонконг

Г-н Мохамад Али Х. Хедайати, корреспондент, Тегеран, Иран

Г-н Чарльз Э. Хейлманн, судья муниципального суда и профессор, Вичитский государственный университет, Вичита, Канзас, Соединенные Штаты Америки

Г-н Мишель Хинаин, сотрудник тюремной службы, Бейрут, Ливан

Г-н Хо Чен-Хао, бывший лейтенант службы безопасности Организации Объединенных Наций, Элмхерст, Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки

Г-н Г. Петер Хуфнагелс, профессор криминологии и права (преступность среди несовершеннолетних), Роттердам, Нидерланды

Г-жа Донна Гофф, преподаватель, Элмира, Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки

Г-н Дональд Роберт Гофф, профессор, отделение по вопросам исправительных мероприятий, Элмира-Колледж, Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки

Г-н Бернард Хофли, помощник заместителя министра, управление Генерального прокурора, Оттава, Канада

Г-н Джон Хогарт, председатель, полицейская комиссия Британской Колумбии, Ванкувер, Канада

Г-н Уте Хёлльригль, советник по проблемам молодежи, Шаффхаузен, Швейцария

Г-жа Барбара Губер, помощник по вопросам исследований, Институт Макса Планка по проблемам международного и внутреннего уголовного права, Фрейбург, Федеративная Республика Германии

Г-н Джон У. Э. Айрмонгер, министерский сотрудник при Генеральном прокуроре Австралии, Канберра

Г-н Акира Исии, ассистент, университет Кейо, Токио, и сотрудник Института Макса Планка по проблемам международного и внутреннего уголовного права, Фрейбург, Федеративная Республика Германии

Г-н Альберто Исагирре Агиррегавириа, главный советник Латиноамериканского института по проблемам предупреждения преступности и обращению с правонарушителями, Сан-Хосе, Коста-Рика

Г-н Эварт Б. Джексон, заместитель полицейского комиссара, Центральное управление полиции, Сент-Винсент

Г-н С.Д. Джами, заместитель директора (полиция и администрация) Академии по подготовке административных кадров, канцелярия секретариата, Лахор, Пакистан

Г-н Биве Янхаер, начальник тюрьмы, Бурос, Швеция

Г-н Ежи Ясинский, адъюнкт-профессор, Варшава, Польша

Г-н Дж. Эвери Джойс (Версуа, Швейцария), барристер, профессор права, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Рейнхольд Кайзер, главный врач Международного комитета Красного Креста, Женева

Г-н Димитрий Калогеропулос, специалист по расследованию, Национальный центр научных исследований, научное отделение Парижского университета

Г-н Константейн Келк, член преподавательского состава (уголовное право и криминология), Утрехтский университет, Нидерланды

Г-н Орман У. Кетчем, Национальный совет по предупреждению преступности, помощник судьи, Верховный суд округа Колумбии, Вашингтон, О.К.

Г-н Пол У. Кив, директор, отдел исправительных мероприятий для совершеннолетних преступников, штат Делавэр, Ньюарк, Делавэр, Соединенные Штаты Америки

Г-н Риад Хани, профессор уголовного права, криминология и пенология, Дамасский университет, Дамаск, Сирия

Г-н Эрик Поль Кибука, профессор, юридический факультет, университет Макерере, Кампала, Уганда

Г-жа Маргарет Доон Кидни, председатель Женской ассоциации помощи заключенным Южной Австралии, Аделаида, Австралия

Г-н Раймонд Джон Кидни, директор, Ассоциация помощи заключенным, Аделаида, Австралия

Г-н У. Дж. Кеймрон Кирби, судья, отдел Судопроизводства, Верховный суд Альберты, Калгари, Альберта, Канада

Г-н Николас Киттри, профессор права, Американский университет, Отделение права, Вашингтон, О.К.

Г-н Ханну Киуру, секретарь, Верховный суд, Хельсинки, Финляндия

Г-н Рагнар Колстад, директор, Федеральная организация по проблемам испытательных мероприятий и надзора после освобождения, Осло, Норвегия

Г-жа Астрид Кристенссон, член парламента, председатель Правового комитета шведского парламента, Швеция

Г-н Серж Куджава, директор, прокуратура, управление генерального прокурора, Реджайна, Саскачеван, Канада

Г-жа Вирджиния Лейн, директор, курсы по повышению квалификации в области принудительных законодательных мер, Сент-Клауд, Миннесота, Соединенные Штаты Америки

Г-н Таге Ларфорс, член парламента, член Правового комитета шведского парламента, Стокгольм, Швеция

Г-жа Валери Энн Левингтон, личный секретарь генерального прокурора Австралии, Канберра, Австралия

Г-н Леон Лейберг, директор, Американская ассоциация по проблемам исправительных мероприятий, Колледж-Парк, Мериленд, Соединенные Штаты Америки

Г-н Фрэнк Макнейр Лисчинг, начальник королевской тюрьмы, Винчестер, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Линь Шань-Тянь, профессор уголовного права и криминологии, Тайбэй

Г-н Уве Линд, главный адвокат Правового комитета шведского парламента, Стокгольм, Швеция

Г-жа Дороти Линклеттер, вольнонаемный, председатель Комиссии по гражданским делам суда, по делам несовершеннолетних, Пойнт-Клэр, Квебек, Канада

Г-н Бен Лобулу, юрист, Корпорация юристов Танзании, Дар-эс-Салам, Объединенная Республика Танзания

Г-н Милтон Льюджер, директор, отдел по делам молодежи штата Нью-Йорк, Олбани, Нью-Йорк

Г-н Фредерик Макклинток, профессор криминологии и директор института криминологии Эдинбургского университета, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Арчибальд Маккоркводейл, национальный директор службы исправительных заведений Армии спасения, Торонто, Онтарио, Канада

Г-н Алекс Макдональд, генеральный прокурор Британской Колумбии, Виктория, Канада

Г-н Джек Макдональд, административный помощник генерального прокурора Канады, Оттава, Канада

Г-н Уильям Т.Макграт, директор-исполнитель, Канадская ассоциация криминологии и исправительных заведений, Оттава, Онтарио, Канада

Г-н Питер Э.Макрэ, третий секретарь, постоянное представительство Канады при Отделении ООН в Женеве

Г-жа Марика Маньони, представитель Международного общества борьбы с преступностью, Нью-Йорк

Г-н Габриэль Малик, ст., директор-основатель, тюремная служба, университет Сен-Жозеф, Бейрут, Ливан

Г-н Рональд Н.Маркен, адъюнкт-профессор английского языка, Саскачеванский университет, Саскатун, Канада

Г-н Гуннар Марнелл, директор Стокгольмского исправительного района, Стокгольм, Швеция

Г-н Питер Маршалл, полицейский офицер, Нью- Скотланд-ярд, Бродвей, Лондон

Г-н Антуан Мартен, помощник начальника Правового отдела Международного комитета Красного Креста, Женева

Г-н Леонард Макс, барристер, Оттава, Канада

Г-н Гвади Хосе Мелендес Рамирес, курсы по подготовке специалистов по уголовным делам, Каракас, Венесуэла

Г-н Альберт Мецгер, вице-президент коллегии адвокатов Сьерра-Леоне, Фритаун, Сьерра Леоне

Г-н Вольф Миддендорф, судья и криминалист, Фрейбург, Федеративная Республика Германии

Г-жа Синда Джейн Миллер, сотрудник по вопросам испытательного срока для совершеннолетних, Оттава, Канада

Г-н Акира Мицуи, адвокат, член Токийской коллегии адвокатов Дайити, Тиба, Япония

Г-н Коити Миядзава, профессор уголовного права и криминологии, университет Кейо, Токио

Г-н Герман Дж. Меллер, профессор Восточно-Каролинский университет, Гринвилл, Северная Каролина, Соединенные Штаты Америки

Г-н Мартин Мурингс, адъюнкт-профессор, юридический факультет, отделение криминологии, Институт Виллема Помпе, Утрехт, Нидерланды

Г-н Карло Моретти, директор, "Revue internationale de criminologie et de police technique", Женева

Г-н Фредерик Мойер, директор, Национальная расчетная палата по планированию в области уголовного правосудия и архитектуры, Шампейн, Иллинойс, Соединенные Штаты Америки

Г-жа Элла Мюллер, Помощь лютеранской церкви, Зальцгиттер, Федеративная Республика Германии

Г-н Джон Амброуз Мерфи, управление генерального прокурора, Оттава, Канада

Г-жа Мери Мерфи, Оттава, Канада

Г-н Тибаманья Мушанга, преподаватель, университет в Найроби, Кения

Г-н Джордж Дж. Майетт, президент, "Севент степ сосайети", Калгари, Альберта, Канада

Г-н Аймо Мюллюля, старший инспектор, министерство юстиции, Хельсинки, Финляндия

Г-н Халек Ахмад Накви, профессор, вопросы экономической политики, Делийский университет, Дели, Индия

Г-н Томас К. Нил, координатор, аспирантура, проблемы испытательного срока - исправительных мер - досрочного освобождения, университет штата Джорджия, Афины, Джорджия, Соединенные Штаты Америки

Г-н Альвар Ф.А. Нельсон, профессор уголовного права, Упсала, Швеция

Г-н Андре Нормандо, директор Института криминологии, Монреальский университет, Канада

Г-жа Ула Нюквист, член парламента, Правовой комитет, адъюнкт-профессор уголовного права, Упсала, Швеция

Г-н Дитрих Элер, профессор криминологии, Кёльнский университет, Федеративная Республика Германии

Г-н Уильям Патрик О'Хара, полицейский чиновник, городская полиция, Лондон

Г-н Чарльз Чаквума Околие, профессор права и директор университетского колледжа Льюиса, Правовой центр по изучению проблем международного уголовного правосудия, Глен-Эллен, Иллинойс, Соединенный Штаты Америки

Г-н Джеймс Х.Олила, директор, Институт по проблемам преступности в сельской местности и правосудия, Дордрехт, Нидерланды

Г-н Башир Омайра, адвокат, Бейрут, Ливан

Г-н Дэвид Орме-Джонсон, вице-канцлер, Университет европейских исследований Махариси и директор Института социального восстановления, Веггис, Швейцария

Г-н Паскаль О'Тул, директор, отдел коммуникаций, управление генерального прокурора, Оттава, Онтарио, Канада

Г-жа Сандра Э. Окснер, судья, Судебная палата, Галифакс, Канада

Г-жа Мария Палеолого, директор, Детская стационарная психиатрическая клиника, Халандрион, Афины, Греция

Г-н Оливер Н. Филип, полицейский комиссар, Центральное полицейское управление, Розо, Доминика

Г-н Валлипурам Н. Пиллаи, бывший директор тюрем Шри Ланка и бывший директор Азиатского и Дальневосточного института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (Япония), Коломбо, Шри Ланка

Г-н Хуан Мендоса Пиментель, профессор криминологии, Каракас, Венесуэла

Г-н Кристофер Поклевский-Козьель, заместитель редактора, 'State and Law Review' Институт юридических наук, Варшава, Польша

Г-н Нарсисо Понферрада, католический священник (наблюдатель американской исправительной системы - Техасский департамент исправительных заведений, Хантсвилл, Техас), Филиппины

Г-н Адриан Пул, преподаватель криминологии, отделение социологии, Икзетерский университет, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Хушанг Пуркадж, профессор социологии, Калифорнийский университет, Фуллертон, Калифорния, Соединенные Штаты Америки

Г-н Клеменс Поттгофф, старший прокурор, Хеннеф-ам-Зиг, Федеративная Республика Германии

Г-н Фрэнсис Джозеф Превост, директор, вопросы судебного планирования и возможностей, департамент генерального прокурора, Ванкувер, Британская Колумбия, Канада

Г-н Леон Радзинович, профессор, Тринити-Колледж, Кембридж, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Роберт Х.Ретклифф, директор Национального центра по проблемам образования с юридическим уклоном, Чикаго, Иллинойс, Соединенные Штаты Америки

Г-н Альберт Райзер, секретарь, Федеральная ассоциация помощи заключенным (Федеративная Республика Германии), Бад-Годесберг, Федеративная Республика Германии

Г-н Бела Ректор, профессор, Аризонский университет, Департамент государственной администрации, Тексон, Аризона, Соединенные Штаты Америки

Г-н Свен Ренгбю, заведующий секцией, Тэбю, Швеция

Г-н Кристиан-Нильс Робер, адъюнкт-профессор, юридический факультет, Женевский университет и советник по техническим вопросам при Управлении по делам молодежи, Женева

Г-н Филипп Робер, директор отдела исследований, служба по исследованию уголовных проблем и криминологии, министерство юстиции, Париж

Г-н Джон Лохиель Робсон, директор, криминологические исследования, Викторианский университет в Веллингтоне, Новая Зеландия

Г-н Мауро Антонио Родригес Леехи, профессор университета в Чихуахуа, Мексика

Г-н Кармен Б.Ромеро де Энсиносо, седьмой верховный судья по уголовным делам федерального округа и штата Миранда, Каракас, Венесуэла

Г-н Франсис Розенстиль, помощник директора по политическим вопросам, Франция

Г-н Эмануэль У.Росс, мл., аспирант, Университет Джорджа Вашингтона, отделение судопроизводства, Аннандейл, Вирджиния, Соединенные Штаты Америки

Г-н Вернер Рот, старший прокурор, Франкфурт-на-Майне, Федеративная Республика Германии

Г-н Гилберт Сент-Ондж, священник, Армия спасения, Администратор исправительных служб, Монреаль, Канада

Г-н Ричард Э. Саломон, помощник по вопросам исследований, Центр по изучению проблем уголовного правосудия, университет при Чикагской школе права, Чикаго, Иллинойс, Соединенные Штаты Америки

Г-н Джон М. Сенсоун, штатный адвокат, Хартфордский институт правосудия, Хартфорд, Коннектикут, Соединенные Штаты Америки

Г-н Мищуко Сато, комиссар по вопросам примирения, Токийский семейный суд, вольнонаемный сотрудник отдела по проблемам испытательного срока и досрочного освобождения, министерство юстиции, Токио

Г-н Салим Шах, руководитель Центра по изучению преступности, Национальный институт психического здоровья, Вашингтон, О.К.

Г-н Роджер Дин Шарп, Координатор программы исправительных мероприятий, Отделение уголовного правосудия, Западнопьемонтский колледж, Моргантон, Северная Каролина, Соединенные Штаты Америки

Г-жа Бетти Шатуэлл, член Консультативного совета Сиднейского института криминологии, университетская школа права, Туррамурра, Новый Южный Уэльс, Австралия

Г-н Кеннет О. Шатуэлл, президент Австралийского и новозеландского общества криминологии, Туррамурра, Новый Южный Уэльс, Австралия

Г-н Абдельазиз Шиддо, адвокат, Хартум, Судан

Г-н Стэн Шоуолтер, специальный помощник заместителя директора по вопросам исправительных мероприятий, Департамент исправительных мероприятий Индианы, Три-Окс, Мичиган, Соединенные Штаты Америки

Г-н Жорж Сливовский, профессор, факультет права и администрации, Университет Николая Коперника, Торунь, Польша

Г-н Иссер Смит, отдел социальных служб, Программа по вопросам проблем индейцев и эскимосов, Оттава, Онтарио, Канада

Г-н Э. Ламонт Смит, заместитель директора по вопросам исследований, Отдел планирования и оценки программ, Феникс, Аризона, Соединенные Штаты Америки

Г-н Марли К. Смит, студент отделения общественных работ, Школа общественных работ Джорджа Уоррена Брауна, Вашингтонский университет, Сент-Луис, Миссури, Соединенные Штаты Америки

Г-н Гарри Э. Снайдер, консультант, Миллерсвиллский государственный колледж, директор Бюро по делам исправительных заведений штата Пенсильвания, Гленсхау, Пенсильвания, Соединенные Штаты Америки

Г-н Джеймс Кехинде Софидия, директор-распорядитель, Дж. К. Софидия и К°, консультанты по торгово-промышленным вопросам; помощник секретаря по делам Среднего Запада Нигерии, Нигерийское общество криминологии, Бенин, Нигерия

Г-жа Люсия Арабелла А. Софидия, заместитель заведующего хозяйством, учебная больница Бенинского университета, Бенин, Нигерия

Г-н Ахмед Фахти Сороур, профессор уголовного права, юридический факультет, Каирский университет, Египет

Г-н Ричард Ф. Спаркс, профессор уголовного правосудия, Институт уголовного правосудия, Университет Ратджерса, Ньюарк, Нью-Джерси, Соединенные Штаты Америки

Г-н Уолтер Стенсфилд, главный констебль Дербишира и исполняющий обязанности президента Ассоциации старших полицейских чиновников Англии, Уэльса и Северной Ирландии, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Г-н Филип Джон Стэд, профессор, сравнительные научные проблемы в области деятельности полиции, Колледж Джона Джея по уголовному правосудию, Нью-Йорк

Г-жа Кристина Стеен-Сундберг, прокурор, Стокгольм, Швеция

Г-н Роберт Стюарт, административный сотрудник, полицейский комиссариат Британской Колумбии, Ванкувер, Канада

Г-н Георг Стюруп, бывший директор Херстедвестер, Рандер, Дания

Г-н Ричард Салливен, директор отдела исследований и оценки, Комиссия Иллинойса по проблемам соблюдения законов, Чикаго, Иллинойс, Соединенные Штаты Америки

Г-н Якоб В.Ф. Сундберг, профессор права, Стокгольм, Швеция

Г-жа Бритт Свери, помощник по вопросам исследований, Институт криминологии, Стокгольмский университет, Швеция

Г-н Даниель Л. Телья, директор, вопросы международных отношений, Международная научная ассоциация творческой интеллигенции, Зелисберг, Швейцария

Г-н Селсу Теллис, генеральный директор научно-исследовательских учреждений полиции, Сан-Паулу, Бразилия

Г-н Решат Тесал, профессор, региональный юрисконсульт "Türkiye Is Bankasi" Академия экономических наук, Стамбул, Турция

Г-н Джон Джекоб Тобиас, начальник, Департамент гражданской службы, Лондон

Г-н Фернандо Торо Санчес, профессор, Институт криминологии, факультет права, университет Карабобо, Валенсия, Венесуэла

Г-н Марк-Аделар Трамбле, президент, служба по вопросам социального восстановления, Квебек, Канада

Г-н Отто В.Ф. Трифftерер, профессор права, Гисен, Федеративная Республика Германии

Г-н Киёко Цунэкава, помощник заведующего отдела связи и исследований, Бюро по проблемам восстановления, министерство юстиции, Токио

Г-н Дэвид Вейнек, судья провинциального суда Онтарио (уголовный отдел), Торонто, Канада

Г-н Лод Ван Аутриве, профессор социологии (проблемы преступности), Лувэнский университет, Бельгия

Г-н Густаво Адольфо Варгас, юрист, Манагуа, Никарагуа

Г-н Шарль К. Вермеер, адъюнкт-профессор, Роттердам, Нидерланды

Г-н Хосе Бенедиту Виана ди Мораэс, директор, департамент криминологии, Институт адвокатов, Сан-Паулу, Бразилия

Г-н Жак Винь, Международный комитет Красного Креста, Институт Анри Дюнана, Женева

Г-н Пекка Антеро Виирре, секретарь Совета по делам финской лютеранской церкви, Хельсинки, Финляндия

Г-н Ганс-Георг Фёлькель, государственный чиновник, Федеративная Республика Германии

Г-н Фредерик Уорд, вице-президент, Национальный совет по проблемам преступности, Хакенсак, Нью-Джерси, Соединенные Штаты Америки

Г-н Рассел Эрл Уэбб, помощник директора, Комиссия по исправительным мероприятиям Американской ассоциации адвокатов, Вашингтон, О.К.

Г-жа Джудит Вейнтрауб, секретарь, Ассоциация неправительственных организаций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Нью-Йорк

Г-н Норман Б. Уилланс, атташе по вопросам правовых исследований, служба исследований, парламентская библиотека, Оттава, Канада

Г-жа Биргитта Э. Вольф, председатель, "Nothilfe Birgitta Wolf E.V.", Немецкая организация по вопросам восстановления, и почетный член немецкого общества криминологии, Мурнау, Федеративная Республика Германии

Г-н Джордж Райт, комиссар полиции, Центральное управление полиции, Сент-Джонс, Антигуа

Г-н Ят-Хунг Ип, заместитель вице-канцлера, Малайский университет, Куала-Лумпур, Малайзия

Г-н Гари Янгмен, административный помощник, Ванкувер, Британская Колумбия, Канада

Г-н Хамид Уз-Зафар, бывший государственный служащий, сотрудник по исследованию в области исправительных мероприятий, Карачи, Пакистан

Г-н Луис Зискинд, директор-исполнитель, Гейтуэйская больница и общинный центр по психическим заболеваниям, Лос-Анджелес, Калифорния, Соединенные Штаты Америки

Приложение II

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОНГРЕССА

I. УЧАСТНИКИ КОНГРЕССА

Правило I

Состав участников Конгресса включает следующие четыре категории:

a) члены, назначаемые в официальном порядке их правительствами в качестве делегатов Конгресса;

b) отдельные участники, непосредственно интересующиеся вопросами предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе представители институтов криминалогии и национальных организаций, деятельность которых связана с предупреждением преступности и уголовным правосудием;

c) наблюдатели, назначаемые национально-освободительными движениями, приглашенными на Конгресс;

d) наблюдатели от специализированных учреждений Организации Объединенных Наций или от других межправительственных организаций или от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете и занимающихся вынесенными на обсуждение Конгресса вопросами.

Правило 2

Правительство каждой страны, получившее от Организации Объединенных Наций приглашение и намеренное участвовать в Конгрессе, сообщает Исполнительному секретарю через официальные каналы фамилии своих делегатов. Фамилии главы делегации и делегата или делегатов, уполномоченных в его отсутствие выполнять функции главы делегации, включая участие в голосовании от имени делегации, сообщаются Секретариату после регистрации в секретариате Конгресса.

Правило 3

Все специализированные учреждения, межправительственные организации, неправительственные организации и национально-освободительные движения, намеренные участвовать в Конгрессе, сообщают фамилии своих наблюдателей Исполнительному секретарю Конгресса.

Правило 4

Лица, отвечающие установленным Секретариатом требованиям, предъявляемым к отдельным участникам, могут присутствовать на заседаниях Конгресса в качестве отдельных участников при условии, что их заявления будут приняты Секретариатом Организации Объединенных Наций.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНГРЕССА

Правило 5

Конгресс рассматривает пункты повестки дня, разработанной Секретариатом Организации Объединенных Наций с одобрения Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней.

Правило 6

Работа Конгресса проводится на пленарных заседаниях и на заседаниях Руководящего комитета и в не более чем пяти секциях.

Правило 7

В соответствии с программой, разработанной Секретариатом, все пункты повестки дня, за исключением выборов и утверждения правил процедуры и повестки дня, передаются секциям или Руководящему комитету, и каждый пункт повестки дня сначала рассматривается секцией или Руководящим комитетом, которым он передан. Соответственно, выводы секций рассматриваются на пленарных заседаниях.

Рекомендации и решения Руководящего комитета передаются соответствующему органу для рассмотрения или информации, по мере необходимости.

Правило 8

Секции I, II и III в течение первой части Конгресса заседают одновременно; в течение второй части Конгресса одновременно проводятся пленарные заседания и заседания секций IV и V.

Правило 9

Участники могут по своему выбору участвовать в работе и рассмотрении до двух пунктов повестки дня, при условии, что эти пункты рассматриваются не одновременно.

Правило 10

На заседаниях секций дискуссией руководит Председатель секции. По усмотрению Председателя дискуссия может быть начата или проходить под руководством группы экспертов, назначаемой до начала Конгресса Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций из числа зарегистрированных участников с должным учетом их географического представительства.

Правило II

Дискуссии, проводимые в каждой секции, обобщаются Докладчиком секции в форме доклада, который вместе с выводами, принятыми секцией, представляется Докладчику Конгресса на пленарном заседании. Краткие отчеты заседаний составляться не будут, однако будут вестись для пользования докладчиками и Секретариатом протоколы заседаний.

Ш. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Правило I2

На открытии Конгресса представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций председательствует до тех пор, пока Конгресс не изберет своего председателя.

Правило I3

На открытии Конгресса избирается Председатель и до I5 заместителей Председателя. Избрание почетного Председателя и почетных заместителей Председателя проводится по усмотрению Конгресса.

Предложения о кандидатурах на должности Председателя и заместителей Председателя могут вноситься любой делегацией, и они принимаются, если находят поддержку со стороны еще одной делегации. В случае выдвижения большего числа кандидатур, чем необходимо для заполнения имеющихся должностей, проводится голосование в соответствии с положениями правила 29.

Правило I4

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначает до начала Конгресса, из числа зарегистрированных членов, Председателя, заместителя Председателя и Докладчика для каждой секции и Генерального докладчика для пленарных заседаний с должным учетом их подбора на справедливой географической основе распределения должностей. Список этих должностных лиц представляется Конгрессу на утверждение на его первом пленарном заседании. Генеральный секретарь может также назначить для Конгресса консультантов для работы на пленарных заседаниях и в секциях.

IУ. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Правило I5

Председатель Конгресса открывает и закрывает каждое пленарное заседание, предоставляет слово, руководит дискуссией на пленарных заседаниях, следит за соблюдением настоящих правил, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Он решает вопросы порядка ведения заседания и, в рамках этих правил, поддерживает на заседаниях порядок. Он имеет право призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу. Его решение относительно их уместности является окончательным.

Правило I6

Председатель может предложить, чтобы участники Конгресса, желающие участвовать в дискуссии, заполнили до начала заседания формуляр оратора, кратко указав в нем тему своего выступления.

Правило I7

Председатель может ограничить предоставляемое каждому оратору время, а также число выступлений каждого участника по какому-либо вопросу. Когда время дискуссии ограничено и выступающий участник Конгресса использовал предоставленное ему время, Председатель немедленно призывает его к порядку.

Правило I8

Если время, предназначенное для рассмотрения того или иного пункта повестки дня, не позволяет Конгрессу заслушать всех участников, выразивших желание выступить, то Председатель может предоставить слово лишь ограниченному числу участников. При выборе участников из числа указанных в списке ораторов надлежащее внимание должно уделяться тем вопросам, по которым предполагает выступить оратор, а также справедливому географическому распределению.

Правило I9

Если Председатель не присутствует на заседании или на части заседания, он назначает вместо себя заместителя Председателя. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, как и Председатель.

Правило 20

Ни одно предложение, выдвинутое для принятия Конгрессом, не может быть представлено на рассмотрение на пленарном заседании, если оно не поддержано по крайней мере тремя делегациями и не одобрено Руководящим комитетом до начала пленарного заседания. Текст любого такого предложения раздается участникам за 24 часа до его обсуждения и проведения по нему голосования, если Конгресс не примет иного решения.

Правило 2I

Работой каждой секции руководит Председатель, полномочия и функции которого аналогичны полномочиям и функциям Председателя Конгресса на пленарных заседаниях, предусмотренным в правилах I5, I6, I7 и I8.

Правило 22

На заседаниях секций, где дискуссии начинаются или направляются группой экспертов, право выступить первым предоставляется лицам, избранным из числа группы экспертов или из числа лиц, которые заполнили формуляр оратора в соответствии с правилом 16. В последующей за этим общей дискуссии все участники имеют право, при условии соблюдения положений правил 17 и 18, просить о предоставлении им слова. Решение Председателя относительно права и порядка выступления ораторов является окончательным.

Правило 23

Если Председатель сочтет необходимым не присутствовать на заседаниях или на его части, заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет такие же полномочия и обязанности, как и Председатель.

Если Председатель, или какое-либо другое должностное лицо секции должно покинуть Конгресс, Генеральный секретарь назначает на эту должность новое лицо.

Правило 24

Представитель Генерального секретаря, Исполнительный секретарь Конгресса или должностное лицо Секретариата, назначенное любым из этих должностных лиц, может в любое время делать устные или письменные заявления по любым рассматриваемым Конгрессом вопросам.

У. РУКОВОДЯЩИЙ КОМИТЕТ

Правило 25

В состав Руководящего комитета входят Председатель Конгресса или, в его отсутствие, назначаемый им заместитель Председателя, представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, представитель правительства принимающей страны следующего конгресса, председатели пяти секций и Исполнительный секретарь Конгресса. Руководящий комитет для участия в своих заседаниях может кооптировать в свой состав не более пяти дополнительных членов.

Правило 26

Руководящий комитет избирает из числа своих членов своего собственного Председателя, заместителя Председателя и Докладчика. Руководящий комитет собирается на свои заседания каждый рабочий день Конгресса и разрабатывает расписание своих заседаний.

Правило 27

Руководящий комитет является руководящим органом Конгресса. Он помогает Председателю в общем ведении Конгресса, обеспечивает координацию работы секций, следит за ходом работы Конгресса и выносит рекомендации, имеющие целью оказание содействия этой работе. Он также уполномочен принимать решения относительно представления Конгрессу на рассмотрение тех или иных вопросов, не имеющих прямого отношения к пунктам повестки дня.

Правило 28

Решения Руководящего комитета принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

VI. ГОЛОСОВАНИЕ

Правило 29

Голосование на пленарных заседаниях ограничено голосованием делегаций правительств отдельных стран, каждая из которых имеет один голос. Голос каждой делегации подается главой делегации или должным образом уполномоченным делегатом. Голосование обычно производится поднятием рук, однако каждая делегация может потребовать провести поименное голосование. Поименное голосование проводится в английском алфавитном порядке названий делегаций, начиная с той делегации, которая определяется Председателем по жребию.

Правило 30

Решение Конгресса принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании делегатов правительств отдельных стран. Воздерживающаяся при голосовании делегация считается неучаствующей в голосовании.

Правило 31

Вслед за голосованием, проведенным в соответствии с правилом 29, Председатель может предложить в консультативных целях, чтобы мнения наблюдателей и отдельных членов были выражены поднятием рук.

Правило 32

На заседаниях секций все члены имеют право участвовать в голосовании. Решения принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

УП. ЯЗЫКИ

Правило 33

Официальными языками Конгресса являются английский, испанский, русский и французский языки. Одновременный перевод на любой из них с любого из этих языков обеспечивается как на пленарных заседаниях, так и на заседаниях секций.

УШ. ДОКЛАД КОНГРЕССА

Правило 34

Доклад Конгресса подготавливается Секретариатом Организации Объединенных Наций и рассылается участникам Конгресса, а также всем государствам - членам Организации Объединенных Наций незамедлительно, насколько это практически возможно, но не позднее шестимесячного срока после закрытия Конгресса.

IX. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Правило 35

Вопросы, особо не отраженные в настоящих правилах, решаются Председателем, который, насколько возможно, точно придерживается правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций.

Приложение III

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Если нет других указаний, то приведенные ниже основные документы, подготовленные для Конгресса, опубликованы на английском, испанском, русском и французском языках. Информационный бюллетень Конгресса, подготовленный Секретариатом Организации Объединенных Наций на четырех языках, был распространен среди всех участников. Доклады, представленные докладчиками, также были предоставлены в распоряжение участников на четырех языках. Протоколы пленарных заседаний и заседаний секций были подготовлены только для должностных лиц Конгресса и его секретариата.

Для Конгресса были подготовлены следующие основные документы:

A/CONF.56/1/Rev.1/Corr.1	Предварительная повестка дня и организация работы
A/CONF.56/2/Amend.1	Предварительные правила процедуры
A/CONF.56/3	Изменения в формах и масштабах преступности - международной и внутригосударственной Рабочий документ, подготовленный Секретариатом
A/CONF.56/4	Роль уголовного законодательства, отправления правосудия и других форм общественного контроля в предупреждении преступности Рабочий документ, подготовленный Секретариатом
A/CONF.56/5	Новая роль полиции и других органов обеспечения правопорядка с особым упором на изменяющуюся обстановку и минимальные нормы эффективности Рабочий документ, подготовленный Секретариатом
A/CONF.56/6	Обращение с правонарушителями, содержащимися в заключении и находящимися на свободе, с особым упором на соблюдение принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

A/CONF.56/7 — Экономические и социальные последствия преступности: новые задачи в области исследований и планирования

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

A/CONF.56/8 — Пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания в связи с задержанием и тюремными заключением а/

A/CONF.56/9 — Аспекты здравоохранения по предупреждению жестокого обращения с тюремными заключенными и лицами, находящимися под стражей

Документ, подготовленный Всемирной организацией здравоохранения

A/CONF.56/BP/1 — Доклад об Азиатском региональном подготовительном совещании экспертов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Записка Генерального секретаря

A/CONF.56/BP/2 — Доклад Латиноамериканского регионального подготовительного совещания экспертов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Записка Генерального секретаря

Доклад о Европейском региональном подготовительном совещании экспертов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Записка Генерального секретаря

а/ Аналитическое резюме Генерального секретаря (A/IOI58).

A/CONF.56/BP/4 — Доклад об Африканском региональном подготовительном совещании экспертов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Записка Генерального секретаря

A/CONF.56/CRP.1 — Проект принципов свободы от произвольного ареста и содержания под стражей и поправки к нему, предложенные в исследовании права арестованных лиц общаться с теми, с кем им необходимо консультироваться для обеспечения своей защиты или для охраны своих основных интересов

A/CONF.56/NGO/1 — Роль полиции в свете ее деятельности по предупреждению преступности и поддержанию общественного порядка

Документ, подготовленный Международной организацией уголовно-сыскной полиции (ИНТЕРПОЛ) На английском и французском языках

A/CONF.56/NGO/2 — Предложения о защите всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Документ, подготовленный Международной комиссией юристов

كيفية الحصول على منشورات الامم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الامم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع انحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الامم المتحدة ،قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Litho in United Nations, New York
76 - 36251 - September 1976 - 400

Price: $U.S.5.00
(or equivalent in other currencies)

United Nations publication
Sales No. R.76.IV.2